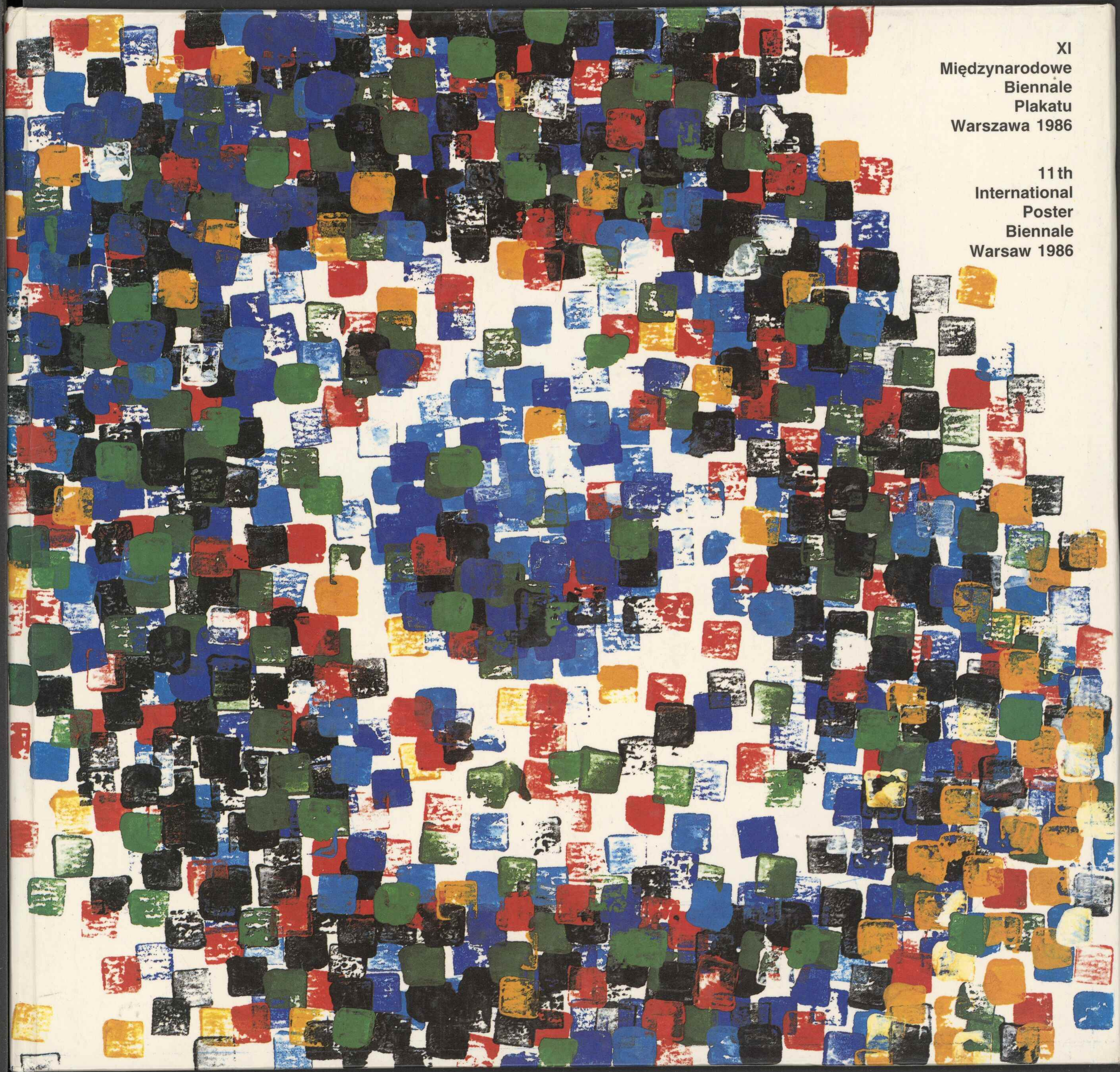


XI Międzynarodowe Biennale Plakatu Warszawa 1986

11th International Poster Biennale Warsaw 1986

"ZACHĘTA"
Narodowa Galeria Sztuki
Dział Dokumentacji
00-916 Wars[illegible] pl. Małachowskiego 3
centr. 827-58 [illegible] 827-66-03

130/86

XI MIĘDZYNARODOWE
BIENNALE PLAKATU
WARSZAWA 1986

11th INTERNATIONAL
POSTER BIENNALE
WARSAW 1986

WARSZAWA, pl. MAŁACHOWSKIEGO 3

Zachęta - Narodowa Galeria Sztuki
Biblioteka
Nr inw. 130/1986 zach

XI Międzynarodowe Biennale Plakatu Warszawa 1986
zorganizowane przez
Ministerstwo Kultury i Sztuki PRL
Centralne Biuro Wystaw Artystycznych
Stowarzyszenie Polskich Artystów Grafików Projektantów

11th International Poster Biennale Warsaw 1986
organized by
Ministry for Culture and Arts of the Polish People's Republic
Central Office for Art Exhibitions
Union of Polish Graphic Designers

RADA
PROGRAMOWA

Waldemar Andrzejewski – artysta grafik, członek Zarządu Głownego SPAGP

Janina Fijałkowska – historyk sztuki, kurator Muzeum Plakatu w Wilanowie

Tadeusz Grabowski – artysta grafik, profesor Akademii Sztuk Pięknych w Katowicach, członek SPAGP

Kazimierz Jaszczyk – dyrektor Departamentu Współpracy Kulturalnej z Zagranicą MKiS

Tadeusz Jodłowski – artysta grafik, docent Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie, członek Zarządu Głównego SPAGP

Wojciech Krauze – krytyk sztuki, redaktor działu kulturalnego »Życia Warszawy«

Maciej Kurkiewicz – dyrektor Departamentu Plastyki MKiS

Gustaw Majewski – artysta grafik, członek Zarządu Głównego SPAGP

Julian Pałka – artysta grafik, profesor Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie, członek AGI, członek SPAGP

Mieczysław Ptaśnik – dyrektor Centralnego Biura Wystaw Artystycznych

Zdzisław Schubert – historyk sztuki, kustosz działu plakatu Muzeum Narodowego w Poznaniu

Marek Smoleński – wicedyrektor Departamentu Plastyki MKiS

Waldemar Świerzy – artysta grafik, docent Państwowej Wyższej Szkoły Sztuk Plastycznych w Poznaniu, członek AGI

Marian Sztuka – artysta grafik, Przewodniczący Zarządu Głównego SPAGP

Henryk Tomaszewski – artysta grafik, profesor Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie, członek AGI, członek honorowy RDI

Maciej Urbaniec – artysta grafik, docent Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie, członek AGI

Jerzy Waśniewski – redaktor naczelny czasopisma »Projekt«

Na czele Rady Programowej MBP stoi jej Przewodniczący **Waldemar Świerzy.**

Funkcję Generalnego Sekretarza pełnił **Gustaw Majewski.**

Funkcję zastępcy Generalnego Sekretarza pełni **Tadeusz Jodłowski.**

Komisarzem wystawy jest **Andrzej Nowaczyk** – artysta grafik, adiunkt Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie, członek SPAGP.

Zadania realizacyjne i organizacyjne prowadzi Centralne Biuro Wystaw Artystycznych którym kieruje Dyrektor **Mieczysław Ptaśnik.**

PROGRAMME
COUNCIL

Waldemar Andrzejewski – graphic artist, Board member of the Union of Polish Graphic Designers

Janina Fijałkowska – art historian, custodian at the Poster Museum at Wilanów

Tadeusz Grabowski – graphic artist, professor at the Katowice Fine Arts Academy, member of UPGD

Kazimierz Jaszczyk – Head of the Departament for Foreign Cultural Relations at Polish Ministry for Culture and Arts

Tadeusz Jodłowski– graphic artist, associate professor at the Warsaw Fine Arts Academy, Board of UPGD

Wojciech Krauze – art critic, editor of the culture column at »Życie Warszawy« daily

Maciej Kurkiewicz – Head of Plastic Arts Dept. at the Polish Ministry of Culture and Arts

Gustaw Majewski – graphic artist, Board of UPGD

Julian Pałka– graphic artist, professor at the Warsaw Fine Arts Academy, member of AGI and of UPGD

Mieczysław Ptaśnik– Head at the Central Office for Art Exhibitions

Zdzisław Schubert – art historian, custodian at the Poster Dept. of the National Museum in Poznań

Marek Smoleński– Deputy-director of the Plastic Arts Dept. at Polish Ministry of Culture and Arts

Waldemar Świerzy– graphic artist, associate professor at the Arts College in Poznań, member of AGI

Marian Sztuka graphic artist, President of the Board of UPGD

Henryk Tomaszewski – graphic artist, professor at the Warsaw Fine Arts Academy, member of AGI and honorary member of RDI

Maciej Urbaniec – graphic artist, associate professor at the Warsaw Fine Arts Academy, member of AGI

Jerzy Waśniewski – Editor-in-chief of »Projekt«, periodical

The Council is chaired by **Waldemar Świerzy.**

Gustaw Majewski acts as its General Secretary and **Tadeusz Jodłowski** is his Deputy.

Andrzej Nowaczyk – graphic designer, lecturer at the Fine Arts Academy in Warsaw and UPGD member acts as the Commisioner of the Exhibition.

All organizational matters of the Event are handled by the Central Office for Art Exhibitions, managed by its Director **Mieczysław Ptaśnik.**

REGULAMIN
XI MIĘDZYNARODOWEGO BIENNALE PLAKATU W WARSZAWIE

Cel

Celem MBP jest przedstawienie artystom i krytykom sztuki różnych krajów oraz społeczeństwu aktualnych tendencji i osiągnięć sztuki plakatu na świecie.

Terminy

1. XI MBP odbędzie się w Warszawie w okresie od 6 czerwca do 24 sierpnia 1986 r.
2. Każdy zainteresowany / artyści indywidualni, związki artystów, wydawnictwa specjalistyczne, agencje reklamowe itp. /winien:
- do dnia 15 listopada 1985r. nadesłać organizatorom swój dokładny adres, pod który zostaną wysłane formularze obowiązujących druków / karty zgłoszenia i nalepki /
- plakaty zaopatrzone nalepkami wraz z kartami zgłoszenia winny być wysłane w takim czasie aby mogły nadejść do Warszawy w terminie do 15 stycznia 1986r.

Warunki uczestnictwa

1. W XI MBP mogą wziąć udział artyści, którzy zastosują się do postanowień niniejszego regulaminu.

2. Każdy autor może przedstawić nie więcej niż trzy plakaty wydane drukiem w latach 1983-1985 / pożądane po dwie odbitki /.

3. Organizatorzy zastrzegają sobie prawo wyeliminowania z udziału w XI MBP plakatów obrażających powszechnie uznane normy moralne, uczucia narodowe lub religijne, jak również dzieł niespełniających warunków niniejszego regulaminu.

4. Przeglądu i zakwalifikowania prac do ekspozycji dokona powołana przez Radę Programową Komisja Kwalifikacyjna XI MBP. W skład Komisji wejdą wybitni twórcy i znawcy sztuki plakatowej, członkowie międzynarodowych organizacji artystycznych – pod przewodnictwem jednego z członków Międzynarodowego Jury.

Międzynarodowe Jury Nagrody i wyróżnienia

1. Rada Programowa XI MBP powoła Międzynarodowe Jury, do którego zostaną zaproszeni wybitni twórcy i znawcy sztuki plakatowej.

2. Międzynarodowe Jury przyzna nagrody i wyróżnienia w trzech następujących rodzajach plakatów:
- plakaty ideowe – propagujące idee, zagadnienia o treściach humanistycznych i społecznych, problemy aktualnych zagrożeń warunków ludzkiej egzystencji itp.
- plakaty kulturalne – mówiące o zjawiskach i wydarzeniach z dziedziny teatru, filmu, sztuk plastycznych itp.
- plakaty reklamowe – reklamujące agencje, przedsiębiorstwa, imprezy handlowe, towary, usługi itp.

3. Nagrody zostaną przyznane w postaci:
- Medali Złotych i po 150 000zł
- Medali Srebrnych i po 100 000zł
- Medali Brązowych i po 75 000zł
- oraz wyróżnień honorowych.

4. Międzynarodowe Jury przyzna też jednemu z autorów nagrodzonych Złotym Medalem honorową nagrodę im. Profesora Józefa Mroszczaka, twórcy i wieloletniego Przewodniczącego Międzynarodowego Biennale Plakatu, ufundowaną przez Akademię Sztuk Pięknych w Warszawie w postaci medalu pamiątkowego.

5. Laureaci Złotych Medali zostaną zaproszeni przez organizatorów do urządzenia swych indywidualnych wystaw w Warszawie w czasie trwania XII MBP.

6. W przypadku przyznania nagrody zespołowi autorskiemu, otrzymuje on jedną wspólną nagrodę.

7. Pieniądze otrzymane z tytułu nagród nie podlegają prawu transferu i mogą być wydane jedynie na obszarze Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Postanowienia ogólne

1. Nadesłanie plakatów upoważnia organizatorów do ich fotografowania i reprodukowania w druku dla potrzeb propagowania MBP za pośrednictwem wydawnictw, czasopism i środków masowego przekazu bez obowiązku wypłaty wynagrodzenia autorskiego.
2. Obowiązujące karty zgłoszeń / 2 egzemplarze / i nalepki na plakaty winne być wypełnione czytelnie, pismem maszynowym lub drukopodobnym oraz podpisane osobiście bądź przez osobę lub instytucję działającą w imieniu autora.
3. W przypadku, kiedy twórcami plakatu jest kilku autorów, należy na odwrocie kart zgłoszenia podać ich imiona, nazwiska, daty urodzenia i stałe adresy.
4. Dane zawarte w karcie zgłoszenia stanowią materiał do katalogu XI MBP.
5. Każdy z uczestników, którego prace wezmą udział w wystawie XI MBP – otrzyma dyplom uczestnictwa.
Każdy z nich będzie miał też prawo nabycia katalogu wystawy XI MBP z 50% zniżką jego ceny.
6. Zgodnie z tradycją MPB nadesłane plakaty zostaną przeznaczone, po zamknięciu ekspozycji, do zbiorów muzealnych w Polsce. W związku z tym nie będą zwracane ich autorom.
7. Plakatów nie należy oprawiać.
Przesyłka powinna być starannie opakowana, gdyż organizatorzy nie biorą odpowiedzialności za szkody wynikłe w czasie transportu. Koszty przesyłki ponoszą autorzy.

REGULATIONS
OF 11th INTERNATIONAL POSTER BIENNALE, WARSAW

Objective

The Event aims at presenting the current trends and accomplishments in the worldwide poster art to artists, art critics as well as to the public.

Dates

1. 11th International Poster Biennale is due to be held in Warsaw between June 6th and August 24th 1986.
2. Any party wishing to contribute /indyvidual designers, artists' unions, specialist publishing houses, advertising agencies etc./ are expected to:
mail their exact names and addresses to the Biennale office by November 15th 1985 in order to have all the relevant documents dispatched to them in due course /entry cards, labels etc./. Posters with appropriate labels and entry cards must reach Warsaw not later than January 15th, 1986.

Participation

1. 11th International Poster Biennale may be entered for by all designers who will comply with all the stipulations put down in these Regulations.
2. A maximum number of three posters by one author may be entered for the Event, provided they were all published in print between 1983 and 1985 /two copies of each entry shall be highly appreciated/.
3. The Organizers shall have the right to reject all contributions that were judged offensive to the generally accepted moral, national and religious standards, as well as those that failed to comply with these Regulations.
4. All submited contributions shall be vieved and qualified for exhibition by the Qualifying Commision convened by 11th Biennale Programme Council. The Qualifying panel shall include several eminent designers and poster-art experts, as well some members of international artistic bodies. The Commision shall be chaired by one of the members of the International Jury panel to sit at the 11th Biennale.

The International Jury Panel Prizes and Awards

1. An International Jury panel shall be convened by the Biennale Programme Council. The Panel shall be featuring some eminent designers and poster-art experts invited to it.
2. The International Jury Panel shall award prizes and awards within the following categories of entried:
- posters on ideological issues propagating ideas of social and humanistic character; posters on problems currently menacing human existence, etc.
- posters on cultural topics, displaying or advertising cultural events of all kinds, such as theatre, cinema, art exhibitions, etc.
- commercial posters, advertising business companies or their products, advertising agencies, commercial events, goods, services, etc.

3. The following prizes shall be awarded in the three particular categories:
- Golds Medals and 150 thousand zloty in cash
- Silver Medals and 100 thousand zloty in cash
- Bronze Medals and 75 thousand zloty in cash
- as well as a number of Honorary Awards.

4. Besides, one of the three Gold-Medal winners shall be additionally awarded by the International Jury Panel with a special »Prof. Józef Mroszczak Commemorative Medal«, donated by the Warsaw Academy of Fine Arts. The late prof. Mroszczak had been the original founder of the Warsaw Biennale Event and its President for many years.
5. All the Gold-Medal winners shall be invited by the Organizers to stage their individual displays in Warsaw during the subsequent 12th Biennale Event, due to be held in 1988.
6. Should any of the a/m Prizes be awarded to a team of designers, they shall be presented with one joint Prize.
7. All prize monay is subject to currency regulations in force in Poland and may thus be spent inside the country with no transfer rights.

General Stipulations

1. By having submitted their posters designers are understood to have accepted them to be photographed and/or reproduced in print as the Biennale publicity material to be published in periodicals and in mass media. No additional author's royalities shall therefore be payable for this.
2. All the regulation entry cards (in duplicate) as well as all the labels for posters must be filled in legibly, in type or in block letters, and duly signed by the contributor himself or by a person or institution duly authorized to be acting on his behalf.
3. Whenever an entry happens to have been designed jointly by more than one designer, all the respective names, surnames, dates of birth and permanent addresses of all the involved artists must be legibly marked on the reverse of the entry card.
4. Particulars as in the Entry Card shall provide the material for the catalogue of 11th Biennale Event.
5. Each contributor whose work or works have been admitted for the Biennale Exhibition shall be presented with a special »Participation Diploma«. Besides, all such designers shall be entitled to purchase the Biennale catalogues at a price reduced by 50 percent of its regular price.
6. In line with tradition, all posters submitted to the Biennale Event shall – once the Exhibition has been closed – be passed on to enrich the Polish museum collections. No fees whatsoever shall in that connection become payable to the disigners concerned.
7. Entries must not be framed but must be carefuly and safely packed for mail or transport, as no responsibility whatsoever shall be accepted by the Organizers for any loss or damage incurred in mail. All postage or other transport expenses must be met exclusively by contributors.

MIEJSKA IKONOSFERA PLAKATÓW
FLORIAN ZIELIŃSKI

W kreślonych uwagach pragnę rozważać problem plakatu z perspektywy socjologa miasta. A więc zdystansować się wobec Biennale – owego forum wyóżniających się plakatów, przeglądu światowej czołówki.
Chcę zwrócić uwagę na to co przeciętne i typowe; widzieć ulicę miasta, dostrzegać obecność plakatu, stosowane techniki i ich doświadczanie.
Przestrzenie Zachodu z dominacją reklam, a z drugiej strony Wschodu z ikonosferą nacechowaną ideologicznie, jakże często wypełnione są przekazami, w których walor grafiki artystycznej jest wtórny. Idee artystyczne przyoblekają cudze zwykle szaty businessu i polityki.
Stwierdzenie to nie neguje znaczenia plakatu politycznego i reklamowego jako gatunków artystycznie owocnych. Pragnie być, natomiast, zauważeniem przekazów współegzystujących z plakatem artystycznym i, co ważniejsze, dominujących i nadających charakter przestrzeniom publicznym.
Przyjęty punkt widzenia argumentować można w inny sposób. Ludzie sztuki -plakaciści, krytycy, miłośnicy – skłonni są widzieć plakat jedynie jako pewien gatunek sztuki. Taki punkt widzenia przyjmują dziennikarze, a w ślad za nimi publiczność wystaw i odbiorcy eksponowanych w miastach plakatów. Kategoriami myślenia są pojęcia stylu, artystycznej indywidualności, form artystycznych, ich ekspansji i wytracania znaczeń. Rozumienie plakatu jako dziedziny sztuki jest jednym z możliwych; wskazać można przynajmniej trzy inne paradygmaty oglądu.
Plakat jako przekaz propagandowy określany w terminach skuteczności wpływu na przekonania odbiorców, technik manipulacji określanych zwykle eufemizmem oddziaływania.
Plakat jako jedna z form kultury masowej – przekaz zbliżony strukturalnie do prasy, radia, TV. W tym kontekście pojmuje się plakat jako kolportera wzorów, stylów życia, ról, postaw. Plakat jest tu jednym ze środków masowego oddziaływania, a podstawową techniką jego badania jest analiza treści.
Plakat jako element szaty informacyjnej miasta – jako jeden z przekazów, kształtujący pejzaż ulicy i placu; pośród neonów, szyldów, plansz, nazw ulic. Pejzaż różny ze względu na porę roku i dnia, ustrój, inne socjologiczne przekroje publiczności; inny w centrum miasta, inny na peryferiach. Mowa tu o szacie nałożonej na architekturę, o obecności plakatu w urbanistycznej organizacji miasta. W tym wymiarze plakat samą swą obecnością uosabia to co zmienne, nowe; jego obrazy ukazują, czym żyje miasto. Plakat jest rozsadnikiem wartości atrakcji i wyboru.
Spróbujmy przeto spojrzeć na plakat w sposób socjologiczny, w innej niż artystyczna optyce, poprzez inne pojęcia. Przyjmując socjologiczny punkt widzenia, trudno dokonać jednorazowego aktu stanowienia naukowej subdyscypliny. Mało jest prac rozpatrujących plakat z tej perspektywy. Rozproszone rozważania i przyczynkowe badania siłą rzeczy złożyć się muszą na mozaikową postać artykułu, w sygnalizowany jedynie przegląd zagadnień, terminów i propozycji.

Jaką funkcję pełni dzisiaj plakat, jakie jest jego miejsce w nowym, mobilnym społeczeństwie?
Czy w plakacie uwidacznia się zmiana struktury społecznej – wzrost nowej klasy średniej? Czy i jak odbijają się w nim przemiany cywilizacyjne? Jednostka w przestrzeni mieszkania, grupa społeczna w swoim obszarze kulturowym oznaczają przestrzeń na swój obraz i podobieństwo. Znamiennne, iż zmiana użytkownika to od początku zmiana organizacji i symboli w przestrzeni.
Analiza przestrzeni miejskiej, jednorodność pnia z którego wywodzą się symbole, lub odwrotnie – ścieranie się różnych wartości; charakter i atmosfera miasta uchwytne są gołym okiem. Przekraczając granice kraju, wkraczamy w inny typ symbolicznego nacechowania przestrzeni. Znaki i symbole mówią tu tyle samo co oznaki, niezamierzone znaczenia dedukowane z porównań.
Pozycja plakatu, jako nośnika infornacji zawartej w drukowanym artystycznym obrazie adresowanym w przestrzeń publiczną, podważona została licznymi, nowymi formami przekazów. Reklamy telewizyjne, teledyski, wkładki reklam w ilustrowanych magazynach, plakaty załączone do pism i towarów, wysyłane pocztą, nadruki na torbach plastikowych i na koszulkach, miniatury plakatu w pojazdach i obrazy malowane na nich, filmy reklamowe, nalepki na szyby aut i znaczki w klapę...
W wyliczeniu tym wyodrębniają się dwa trendy: adaptacja idei plakatu do nowych mediów, oraz przenikanie informacji do przestrzeni prywatnych, do mieszkania.
Mimo wielu mutacji, plakat nadal zdaje się wieść prymat jako środek kreowania obrazowych symboli. Jego walorem jest format, odstający od nowych przekazów, z reguły zminiaturyzowanych, w grę wchodzi także skuteczność wynikająca z oplatania miasta lub kraju tym samym symbolem, a więc wzmocnienie przekazu przez fakt jego spostrzeżeniowej repetycji.

Bywa, iż rozdzielone przekaźniki zaczynają współgrać. Motyw z plakatu trafia do winiety, znaczka w klapę; ustala się charakterystyczna typografia. Przekazy wzajemnie dopełniają się przeniknięte są tą samą myślą-symbolem. Jest to sytuacja odkrycia wielkiego symbolu, symbolu w którym grupy społeczne odnajdują własną tożsamość.
W przestrzeniach Zachodu plakat rozklejany jest wśród rozrastających się suburbii, w miasteczkach i wsiach. Każde ludzkie skupisko jest dobre jako potencjalne forum informacyjne. W Polsce rozrost miast, obrośnięcie centrum wieńcem nowych osiedli nie dorpowadził do wytworzenia się miejsc zakładających obecność plakatu. Brak placów, skwerów, deptaków i lokalnych centrów powoduje iż miejskie przestrzenie poza śródmieściem jawią się pustynnie, manifestując atomizację. Jakże jest to odległe od wizji miasta-ogrodu, ośrodka satelitarnego czy miasta Le Corbusiera. Zdehumanizowana przestrzeń sypialni miasta niezdolna jest nieść funkcje informacyjne, a więc także integracyjne. W tym stanie rzeczy plakaty, po dawnemu, spotykamy głównie w centrum miasta, jakby ono tylko zdolne było nieść funkcje publiczne.

Eksplozja motoryzacji w sposób zasadniczy zmieniła przestrzeń miasta. Arterie, szybkie przebywanie dystansów, a w innym wymiarze kwestia miejsc do parkowania dotyczą bezpośrednio plakatów. Są one przecież adresowaną do przechodnia »sztuką ulicy«. Miasto uprzywilejowane dla zmotoryzowanych, chodniki zmienione na parkingi zdają się podcinać żywot plakatu. Jednak i w tych warunkach widzimy jego adaptację. Z słupa przenosi się plakat na obrzeża arterii, zwiększa format dostosowując się do percepcji w ruchu, do przelotnych spojrzeń kierowcy lub pasażera. Środki komunikacji publicznej podcinając żywot plakatu stwarzają zarazem nowe warunki jego egzystencji. Przystanki i stacje są miejscem skupień, biernego oczekiwania, idealnym obszarem oddziaływania plakatu. Motoryzacja zmienia także rolę plakatu w centrum miasta. Staje się ono forum informacyjnym. Wiele tu informacji; obok plakatów szyldy, neony, nazwy ulic. I co ważniejsze – wrażenia ludzi, aut, sytuacji. W jaki sposób jednostka odbiera komunikaty, oddziela od innych te, które jej dotyczą? Przyjmuje się tu hipotezę półświadomego zanurzenia w strumieniu informacji i propozycji. Ich wielość wywołuje szybki, powierzchowny ogląd, jednostka spostrzega, zapamiętuje lub zapomina kierując się »filtrem« własnej osobowości. Dostrzega pewne przekazy, innych nie zauważa wcale lub spostrzega i natychmiast zapomina. Wyławia to, co jej dotyczy, co odpowiada na aktualne pragnienia. Miłośnik samochodu dostrzega wszystko co dotyczy samochodu, spragniony – wszystko o napojach. Ten »statyczny« model percepcji jest bardziej skomplikowany. Plakaty przyciągają narzucając własne atrakcje, własne kategorie intrygowania. Próbują ingerować w osobowość narzucając własne pukty widzenia lub odwołują się do zinternalizowanych wartości by popchnąć je w określonym kierunku.
Teza o półświadomym odbiorze, nakierowuje ku innemu spostrzeżeniu. Plakaty obecne są w polu widzenia w ciągu sekund, a w przypadku mobilisty często ułamków sekundy. Ten bardzo szybki ogląd przypomina zabroniony mechanizm reklamy podprogowej, tryb przekazu uznany za groźny dla osobowości, bo niepozwalający na świadomościowe uchwycenie jego zawartości.
Plakaty w miastach, ale w miastach zróżnicowanych ustrojowo, na rynku konsumenta i producenta. W jednym i drugim przypadku zdaje się ginąć ludzki wymiar przekazów.
Na Zachodzie obraz człowieka w plakacie (sztuce) rozbity jest na akty życzeń i potrzeb, przy tym coraz częściej wyzwalanych sprawnym wysiłkiem specjalistów. Egzystencja sprowadza się do konsumpcji. Plakaty opierają się na podstawowej argumentacji seksem, redukującym wymiary do biologicznej podniety, do sugestii aktu reprodukcji. Świat wartości istnieje jedynie w wymiarze zapośredniczonym przez towar. Plakat jest tu społecznym samopotwierdzeniem, przemawia głosem milczącej większości, obrazuje jej aspiracje i motywacje. Jest doskonale dostosowany, a więc doskonale nijaki. Wieszczy nową religię konsumpcji, wielbi towary i odnosi je do świątyni sklepu. Plakat staje się mimowolnym wskaźnikiem cywilizacji wyzwolonych mocy produkcyjnych, zarazem zaprzeczeniem historii, jeśli rozumieć ją jako ludzką kondycję ubóstwa i ascezy.
W modelu realnosocjalistycznym akty konsumpcji ustępują aktom procesów dziejowych, hedonizm postawie państwowotwórczej, towar-abstrakcyjnej idei. Także tu doskanała adaptacja znosi oryginalność i samodzielność, wyrażając się kategorią reprezentanta, pojęciem służby lub misji.

Miejską ikonosferę plakatów warto uczynić przedmiotem refleksji z innego jeszcze punktu widzenia – jako obszaru stanowienia władzy: narzucania lub powstrzymywania idei, cenzury i promocji, mechanizmów manipulacji. Są to zagadnienia nie tylko delikatne ale i skomplikowane teoretycznie. Autor stoi na stanowisku, iż podstawowe pytania są rzeczą empirycznie niedowiedliwą – co warunkuje co. Sfera żołądka sferę myśli, czy odwrotnie. Czy ontologicznie pierwotna jest kategoria narzędzia, produkcji, własności, czy dar wyrażania emocji i myśli, a więc zdolność wpływania – kontrolowania innych.
Perspektywą oglądu niech więc będzie tu stwierdzenie – kto panuje nad informacją, panuje nad społeczeństwem.
W dalszym toku chcę zarysować propozycje terminologiczne pozwalające analizować kształtowanie ikonosfery, zarazem więc sterowanie obecnymi w niej ludźmi.
Ideologia odniesienia – z pejzażu eksponowanych plakatów wyłania się obraz społeczeństwa i jednostki. Jakie przyjmuje się wartości, cele i techniki ich osiągania. Wyłania się tu obraz obywatela, wyegzemplifikowany wzór naśladowania.
Ikonosfera plakatów pełni funkcję ideologii odniesienia, mówiąc kim należy być i w co wierzyć. Daje zobrazowaną sugestię normy, określa ramy poczucia bezpieczeństwa.
Miejska ikonosfera plakatów nie jest produktem społeczeństwa lecz jego wąskich grup. Jednostki mówią do tysięcy, brak zwrotności informacji a jednokierunkowość przekazu nasuwa pojęcie monologu. Ten typowy dla kultury masowej stan rzeczy rodzi pytania o interesy nadawcy.
Jest bowiem mało prawdopodobne by twórcy ikonosfery »odwzorowali«

pragnienia społeczne w sposób »czysty«, by nie doszło do przesunięcia hierarchii wartości. Społeczeństwo jest pustym terminem za którym kryją się grupy zróżnicowane pod względem zawodów, środowisk, pokoleń, wykształcenia itp., każda zaś grupa tworzy własne, przy tym zróżnicowane, obrazy światopoglądowe. Obrazy nie zawsze samodzielne i rzeczowo uzasadnione; często brak dostatecznie ostrych pojęć, warunków dla ich ustalania się, stąd w efekcie »fałszywe świadomości«. Twórcy ikonosfery mówiąc własnym językiem – typem pojęć, argumentacją, retoryką, siłą rzeczy narzucają własne kategorie innym grupom społecznym.

Podczepienie – nie jest rzeczą pragmatyczną argumentować sugerowane zachowania powołując się na interes lub system wartości nadawcy. Ze względu na to plakat odwołuje się ku wartościom odbiorców, stanowi ich potwiedzenie. Jest zwierciadłem społecznych snów. Zakres samopotwierdzenia jest tożsamy z zakresem domniemanej skuteczności przekazu. Przez podczepienie rozumiem włączenie w symbolizowane wartości, w obraz aprobowanych pragnień skonkretyzowanej sugestii ich »użycia«.
Odludna plaża, dziewczyna, słoneczna pogoda i konkret: szampon kąpielowy. Produkt podczepiony jako rekwizyt scenografii szczęścia i spełnienia marzeń. Rustykalny pejzaż, spontaniczność, ruch– jako niespełnione wartości cywilizacji betonu i asfaltu, organizacji i sytości – i konkret: papierosy Marlboro.
Symbole narodu, demokracji i socjalizmu i konkret: głosuj!
Fikcja – plakaty śnią snem publicznym, czy jednak śnią nim do końca? Czy ikonosfera plakatów nie kreuje wyimaginowanej rzeczywistości, czy mająca status publiczny i dominująca propagandowa lub reklamowa fikcja nie jest w stanie »przyciągnąć ku sobie«, wpłynąć na zachowania i ukierunkować je? Czy wykreowana fikcja nie stwarza społeczeństwa na swój obraz i podobieństwo? Samokreowanie fikcji przypomina stan, w którym jednostki spostrzegają się w lustrze przekazów inne niż same są, przesunięto tu akcenty, punkty widzenia, niekiedy wręcz rysy. A przy tym obraz zwierciadła posiada walor normy, sankcję publiczną.

Wychodząc z obszarów obecności plakatów w mieście, z miasta tego symbolicznego nacechowania, żegnając się z ikonosferą, jej znaczeniami, technikami projekcji snów, podczepiania i fikcji – wkroczyć trzeba w świat odmienny, w progi »Zachęty« i XI przeglądu plakatów świata.
Trudno utrzymać tu zobiektywizowany ton. Brak czasowego dystansu, skala wystawy, stykanie się plakatów różnych gatunków i z różnych cywilizacyjnych i politycznych uwarunkowań – spowodować muszą jedno, jedyne odczucie: konieczność zaakcentowania subiektywności, odwołanie się ku spostrzeżeniom i refleksjom autora.
Biennale jest właściwie forum plakatu kulturalnego, gatunku, w którym najsilniej manifestować się może osobowość autora. Plakaty są tu recenzjami spektaklów, wystaw; znaczący plakacista często stwarza sam własny teatr, przesyca wszystkie swoje plakaty własną scenografią i atmosferą. Stąd gatunek ten pojmuję jako najsilniej uwypuklający artystyczne walory plakatu. Istotną rolę gra tu bliska relacja: artysta-publiczność: ważne jest samo zadanie: interpretacja, a więc użycie własnych, autorskich kategorii, wobec przekazu, skądinąd właśnie otwartego na interpretację.
Biennale wypowiada się przez osobowości artystów, emanuje mocą ich warsztatów, pomysłów, grą form i typografii.
Wśród eksponowanych plakatów wskżę trzy grupy. Plakaty japońskie i fińskie, wyróżniające się czytelnością grficzną, obszernym, neutralnym tłem wybijającym »czysty myślowo« symbol. Projektowanie plakatów rozumiem tu jako osadzone w szerszym kręgu narodowych tradycji ładu i »estetycznej higieny«. Wyrzeczenie się »subiektywności«, nastawienie na to co proste, elementrane – te cechy odnajdywałbym szerzej w całokształcie wzornictwa Japonii i Finlandii.
Pewną wspólnotę reguł dostrzegam w plakacie... słowiańskim.
Wyłączyłbym tu, z tego pojęcia, interesujący skądinąd przypadek plakatu radzieckiego, zwłaszcza plakat republik nadbałtyckich, z jego poszukiwaniem nowoczesnego języka, z orientowaniem się na estetykę prostoty i odczuwania formy plastycznej, z koniecznym więc przełamywaniem spetryfikowanych wzorów.
W plakacie polskim, bułgarskim, czeskim odnajduję wspólnotę metafory, projektowanie nastawione na oryginalność autora. Wyobraźnia, emocjonalność, ton osobisty – oto cechy plakatu, które odnosiłbym ku tradycjom, ku wzorom osobowości nie przełamanym reformackim ethosem rzeczywistości i skuteczności, oszczędności i wewnętrznej dyscypliny.
Odrębną grupę stanowią niektóre z krajów trzeciego świata. W plakacie krajów arabskich odnajdujemy dekoracyjne arabeski, druki niektórych krajów Dalekiego Wschodu przynoszą kontynuacje wzorów z okresu realizmu socjalistycznego.
Ciekawym jest tu oparcie się międzynarodowej estetyce, paradygmatowi współczesnego design. Można tu uczynić szersze odniesienie, tak jak stal, kolej, auto i asfalt poprzez dyfuzję czynią podstawy cywilizacji globalnej, tak i zachodnie idee projektowania plakatu przeniknęły do odległych zakątków globu, formując estetyczną »cywilizację Graphisu«. W tym kontekście plakaty tych krajów wyróżniają się nie tyle walorami formalnymi co innością.
Oglądając plakaty MBP nie potrafię wskazać zjawiska, które w sposób szczególny przykułoby uwagę. Wydaje się, iż zanurzeni jesteśmy w estetycznym status quo. Ale czy i w tym aspekcie można oderwać plakat od ogólnej sytuacji sztuki, z dominowaniem indywidualności, z brakiem nowej, ekspansywnej »woli stylotwórczej«? Ów brak sztandarowych i nowych haseł plastycznych komplikuje się dalej ze względu na czynniki »geograficzne«. Dawny prymat Europy-obszaru laboratorium form, kontynentu światowych centrów sztuki zastąpiła dziś sytuacja policentryzmu, co dotyczy zwłaszcza USA i Japonii. Stąd to, co ciekawe i intrygujące, jeśli niezintegrowane stylem narodowym lub szkołą, staje się pojęciowo trudno uchwytne, rozbija się na atomy artystycznych doznań. Biennale jako przegląd indywidualności, autorskich warsztatów, znaczących intelektualnie i formalnie dzieł; ale jednak nie przegląd nazwisk, którymi żyje plakat na świecie. Impreza staje pod presją autorów młodszych, nagrody są tu kuszącym otwarciem sobie drzwi ku prestiżowi i sławie. Biennale staje się więc raczej forum młodszego plakatu, nowych nazwisk i ich artystycznych propozycji w drodze ku plakatowemu Olimpowi.

URBAN ICONOSPHERE OF POSTERS

FLORIAN ZIELIŃSKI

The below remarks I want to devote to the problem of poster from the perspective of an urban sociologist. That is I want to keep a distance from the Biennale forum of distinguished posters, a review of world's leading posters.
I want to present what is average and typicial; to see city streets, notice poster's presence, applied techniques and their perception.
The areas of the West and the East with a domination of advertising, and on the other hand – with and iconosphere soaked with ideology, too often are filled with messages in which the value of graphic art is secondary. Artistic ideas dress usually somebody else's clothes of business and politics.
This statement does not negate the significance of political and advertising posters as artistically fruitful types. Nevertheless, it is meant to notice messages co-exsisting with artistic posters and, which is more important, dominating and giving character to public space.
The accepted viewpoint can be supported in another way. Arts people – poster artists, critics, fans – are prone to see poster only as a type of art. Such a viewpoint is accepted by journalists, followed by visitors to exhibitions and viewers of posters displayed in towns. The categories that are applied here are notions of style, artistic individuality, artistic forms, their expansion and meaning presentation. Understanding of poster as an artistic sphere is one possibility; at least three other paradigms of viewing can be mentioned.
Poster as propaganda message – standing aparat in the terms of influence effectiveness on viewers' standpoints, manipulation techniques usually described with the euphemism of influence.
Poster as a form of mass culture a message structurally close to the press, radio, TV. In this context poster is understood as a propagator of models, life styles, roles, standpoints. Poster is here one of the means of mass influence and analysis of contents is the basic technique to study it.
Poster as an element of information look of towns – as one of messages, forming the landscape of streets and squares; among neon signs, sing-boards, plates, street names. The landscape different with the season of the year or the time of the day, political system, other public; different in the city centre, or in the suburbs. The question is of the decorations put onto architecture, about poster's presence in urban organization of town. In this aspect poster represents things that are changing, new; its pictures present what is going on in the town. Poster is a propagator of value of attraction and choice.
Therefore let us try to look at poster in a sociological way, using different optics than artistic, through other notions. Assuming the sociological viewpoint, it is difficult to set up a scientific subdiscipline at once. Dispersed discussions and peripheral studies must make the article look like a mosaic, a review only signalling issues, terms and proposals.

What is the role performed by poster today, what is its place in the new, mobile society?
Does poster manifest changes in social structure – growth of a new middle class? Are civlization transformations reflected in it, and if so, how?
An individual in his apartment, a social group in its cultural area mark space to resemble themselves. What is symptomatic is the fact that change of the user will always mean change of organization and symbols in space from the very beginning.
An analysis of urban space, one root from which symbols derive, or to the contrary – clashes of different values; the town's character and atmosphere are visible at the first glance. Crossing the country's border we enter a different type of symbolic characteristics of space. Signs and symbols say as much as indications, unintentional meanings deduced from comparisons.

Poster's position as a medium of information contained in an artistically printed picture addressed into public space has been shaken with numerous new forms of presentation. Television ads, telediscs, advertising inserts in illustrated periodicals, posters attached to magazines and goods, mailed, overprints on plastic bags and shirts, miniature posters in vehicles and picture painted on them, advertising films, stickers on car windows and badges...
This list shows two trends: adaptation of the idea of poster to new media and penetration of information into private space, into apartments.
Despite many mutations, poster seems to continue being the top medium to create picture symbols. Poster's value is its format, different from the new presentations, usually miniature; also important is effectiveness resulting from spreading the same symbols all over the town or the country, that is reenforcement of the message through repeated perception.
It happens that divided media start to co-work. A motive form a poster is used in a magazine, then as a badge; characteristic typography is set. Messages are mutually complementary, they are penetrated with the same idea-symbol. This is a situation when a great symbol is discovered, a symbol in which social groups find their identity.
In the space of the West posters are stuck among growing suburbs, in little towns and villages. Each settlement is a potential information forum.
In Poland the growth of towns, the centre surrounded with a wreath of new housing areas have not resulted in establishment of new places for posters. Lack of squares, open sites, walks, and local centres causes that urban space outside the centre resemble a desert, manifesting atomization. How distant it is from the vision of a city, a satellite centre or Le Corbusier's town. Dehumanized space of urban sleeping quarters is unable to assume information functions, that is also integrating. In this situation posters, as before, can be seen mainly in the city centre as if only the centre could provide public functions.
The car explosion has basically changed the urban space. Highways, covering distances in a short time, and another aspect – parking space concerns posters directly. They are the »street art« addressed to passers-by. The town with privileges for those driving cars, pavements changed into parking lots seem to undercut posters' life. However, even in such circumstances we see poster adapt. From a post the poster moves to the side of highways, its size is increased suiting to parception in motion, to casual glances of the driver and his passenger. Though undercutting posters' life, means of public transportation create new conditions for its existence. Stops and stations are places of people concentration, passive waiting, thus an ideal field for poster influence. Development of motor transport also changes the role of poster in city centre. The centre becomes an information forum. There is a lot of information; apart from posters there are sign-boards, neonsigns, street names. And what is more important – impression of people, cars, situations. How does an individual perceive announcements, seperate those concerning himself? Here a hypothesis is accepted of a semi-conscious submersion in a stream of information and offers. Their multitude results in a quick, superficial viewing, an individual notices, remembers of forgets, directed by the »filter« of its own individuality. It notices some messages, leaving other unnoticed or forgotten immediately. It takes out only those things that refer to itself, that meet its present wishes. A car lover will notice everything referring to cars, a thirsty person – everything about beverages. This »statistical« model of perception is more complicated. Posters attract forcing their own attractions, their own categories of intriguing. They try to penetrate the personality, imposing their own viewpoints or refer to internalized values to push them towards a certain direction.
The thesis on semi-conscious perception leads to another remark. Posters are looked at a few seconds, and in case of a car driver – often only fractions of second. This quick viewing resembles the forbidden mechanism of sub-threshold advertising, a form of message recognized to be dangerous to personality as it does not permit to grasp the values consciously.
Posters in towns, but in towns with different political systems, in consumer and pruducer markets. In both cases the human dimension of messages seems to be lost.
In the West the picture of man in poster /art/ is divided into the acts of wishes and needs, which more and more often are released with a skillful effort of specialists. Existence means consumption. Posters are based on the fundamental argumentation with sex, reducing the dimension to biological stimulation, to a suggestion of the reproduction act. The world of values exists only in the dimension seen through products.
Poster is here is a social self-confirmation, it speaks with the voice of the silent majority, pictures its aspirations and motivations. It is perfectly conforming, that is indistinct. It preaches the new religion of consumption, glorifies goods and takes them to the temple of shops. Poster becomes an involuntary indication of a civilization of liberated production forces, and simultaneously a negation of history if it is understood as a human condition of poverty and asceticism.
In the real socialism model, the acts of consumption give way to the acts of historical processes, hedonism to a loyal standpoint, goods – to an abstract idea. Also here absolute adaptation leaves out originality and independence and is expressed with a category of a representative, a notion of service or mission.

It is worth to consider the urban iconosphere of posters also from another viewpoint – as an area of ruling: imposing or containing ideas, censorship and promotion, manipulation mechanisms.
These are not only delicate, but also theoretically complicated issues. The author is of the opinion that the basic questions cannot be proven empricially – what is conditioned by what. The sphere of ideas by the sphere of stomach, or vice versa. Is the category of tool, production, ownership ontologically primary or the gift of expressing emotions and ideas, that is the ability to influence – control others.
Therefore, let a statement – who rules information, rules the nation – be the viewing perspective.
Further on I want to outline terminological proposals allowing to analyse formation of iconosphere, that is controling the people present in it.
I d e o l o g y o f r e f e r e n c e – the landscape of displayed posters presents a picture of the society and individual. Which values are accepted, aims and techniques to achieve them. A picture of citizen emerges, exemplified model to follow.
The iconosphere of posters performs the function of ideology of reference, saying who one should be and what should be believed. It gives a pictured suggestion of a standard, sets the frames of security.
The urban iconosphere of posters is not a product of the society but of its small groups. Individuals speak to thousands, there is no information feedback and one-directional character of message sending resembles a monologue. This situation, typical for mass culture, creates questions as to the sender's interests.
It is very little probable that the creators of the iconosphere »imitate« social needs »purely«, that there is no shift in the hierarchy of values. The society is and empty term which covers groups differring with respect to professions, environments, generations, category of education etc., and each group creatiss its own, different, outlooks. Pictures not allways independent and justified; often there no sufficiently clear categories, conditions of their establishment, thus giving »false consciousness« in effect.
The creators of the iconosphere speaking their own language – type of notions, arguments, rhetoric – impose their own categories onto other social groups.
A t t a c h i n g – it is not pragmatic to argue suggestion of a behaviour referring to the interest or a system of values of the sender. For this reason poster refers to values of the receivers, it is their confirmation. It is a mirror of social dreams. The scope of self-confirmation is identical to the scope of supposed effectiveness of the message. By attaching I mean inclusion of a concrete suggestion of »usage« of the desires into the symbolized values, into the picture of accepted desires.
A deserted beach, a girl, sunny weather and a concrete: bathing shampoo. Product attached as a prop of a scenario of happiness and dreams come true.
A rural landscape, sponateity, traffic – as unfulfilled values of the civilization of concrete and asphalt, organization and cleanliness – and a concrete thing: Marlboro cigarettes.
Symbols of the nation, democracy and socialism and a concrete thing: vote!
F i c t i o n – posters dream a public dream, but do they dream it to the end? Does not the iconosphere of posters create an imagined reality, is not the propaganda or advertising fiction, having public status and dominating, able to »attract«, influence behaviour and control it? Does not created fiction form the nation as to resemble it? Self-creation of fiction resembles a state in which individuals perceive themselves in a mirror of messages different from what they really are, accents have been shifted, viewpoints, sometimes even features. And simultaneously the picture in the mirror has the advantage of being a standard, it is publicly sanctioned.

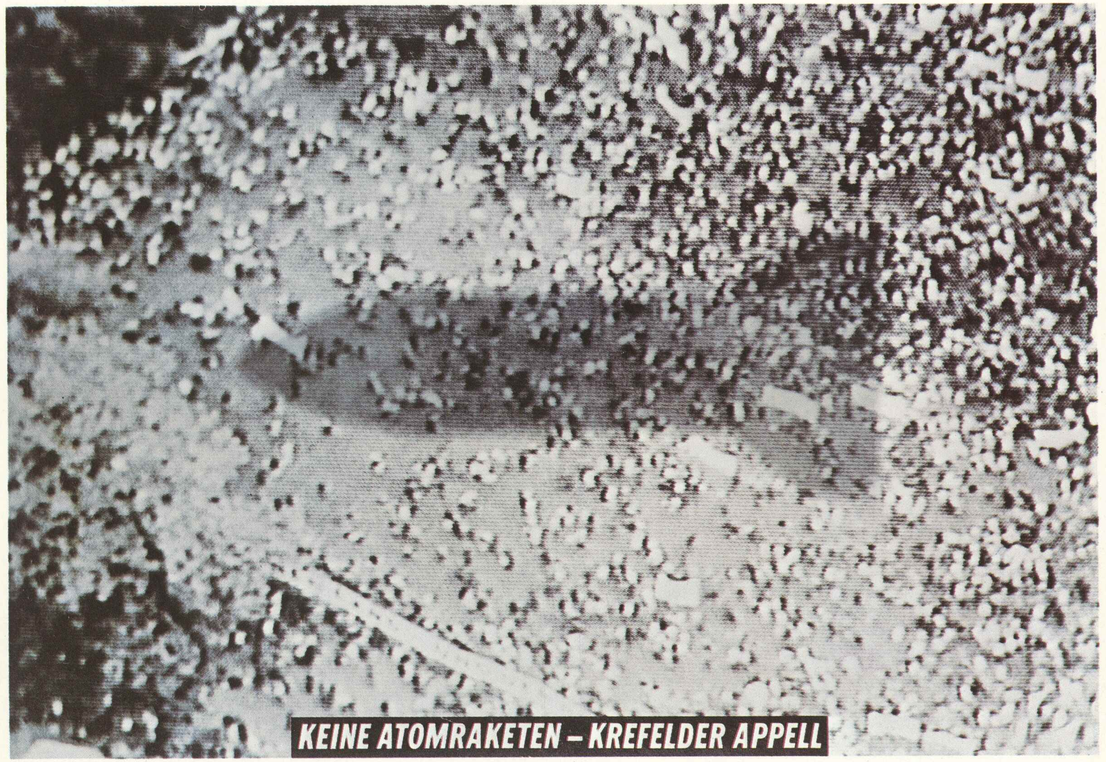
Leaving the area of posters' presence in towns, from the town of this symbolic characteristics, leaving the iconosphere, its meanings, technique of dream projection, attaching and fiction – one should now enter a different world, the walls of »Zachęta« and 11th review of world posters. It is hard to be objective. There is no time distance, the scale of the exhibition, contacts between posters of different kinds and coming from various civilization and political surroundings – must result in just one impression: the necessity to stress subjectivity, reference to the author's perception and remarks.
Biennale is as a matter of fact a forum of cultural poster, the kind in which the author's personality can be best manifested. Posters here contain reviews of spectacles, exhibitions; an experienced poster artist often creates his own theatre, saturates his posters with his own scenography and atmosphere.
That is why I understand this kind to be the one best stressing artistic values of posters. An important role is here performed by the close relation: artists-public; the task itself is important: interpretation, that is application of the author's own categories with respect to the message, open to interpretation.
Biennale speaks through the artists' personalities, it emanates with the power of their work, ideas, a play of forms and typography.
Among the exhibited posters I will point to three groups. Japanese and Finnish posters, outstanding for their graphic legibility, vast, neutral background underlining an »ideally pure« symbol. Poster designing I understand here to be rooted in a broad circle of national traditions of order and »aesthetic hygiene«. Renouncement of »subjectivity«, orientation on what is simple, elementary – these features I would place broader in entire designing in Japan and Finland.
Some unity of rules I notice in ... Slavonic posters. I would exclude here the interesting case of Soviet posters, particularly from the Baltic republics, with its search for a modern language, with orientation on the aesthetics of simplicity and feeling the artistic form, thus with the necessary overcoming of petrified patterms. In Polish, Bulgarian, Czech posters I find a unity of metaphors, designing oriented on author's originality.
Imagination, emotionality, personal tone – these are features of posters which I would refer to traditions, to the models of personality not broken with a reforming ethos of reality and effectiveness, saving and internal discipline.
Some of the third world countries make up a separate group. In posters form Arab countries we find decorative arabesques, prints from the Far East countries bring a continuation of patterns from the period of socialist realism.
An interesting fact here is resistance to international aesthetics, the paradigm of the contemporary design. A broader reference can be made here, such as steel, railway, car and asphalt through diffusion constitute the foundations of global civilization, similarly western ideas of poster designing have penetrated distant parts of the world, forming an aesthetic »civilization of Graphis«. In this context posters from those countries stand out not so much due to formal values, but due to their different nature.
Watching the posters at the International Poster Biennale I cannot point to a phenomenon that would particularly attract attention. It seems that we are submerged in an astethic status quo. But also in this aspect can posters be separated from the overall situation in art, with individualities dominating, with the lack of a new, expansive »style creating will«. The lack of guiding and new artistic slogans is getting more and more complicated due to »geographical« factors. The former primacy of Europe – the area of form laboratories, the continent of world art centres, has now been substituted with polycentrism, which in particular refers to Japan and the USA. That is why all interesting and intriguing things, unless integrated with a national style or school, are difficult to grasp with respect to notion, is broken down into atoms of artistic impressions.
Biennale as a review of individualities, authors' techniques, works significant intellectually and formally; but not a review of names, known from posters in the world. The event becomes pressed by younger authors, prizes are a tempting promise of opened doors to prestige and fame. Thus Biennale is becoming a forum of younger posters, new names and their artistic proposals on the way to the poster Olympus.

LAUREACI NAGRÓD
PRZYZNANYCH
NA (IX) X MIĘDZYNARODOWYM
BIENNALE PLAKATU
W WARSZAWIE W **1984r.**

PRIZE-WINNERS
OF 9th/10th INTERNATIONAL
POSTER BIENNALE
WARSAW **1984**

PLAKATY
IDEOWE

IDEA-PROMOTING
POSTERS



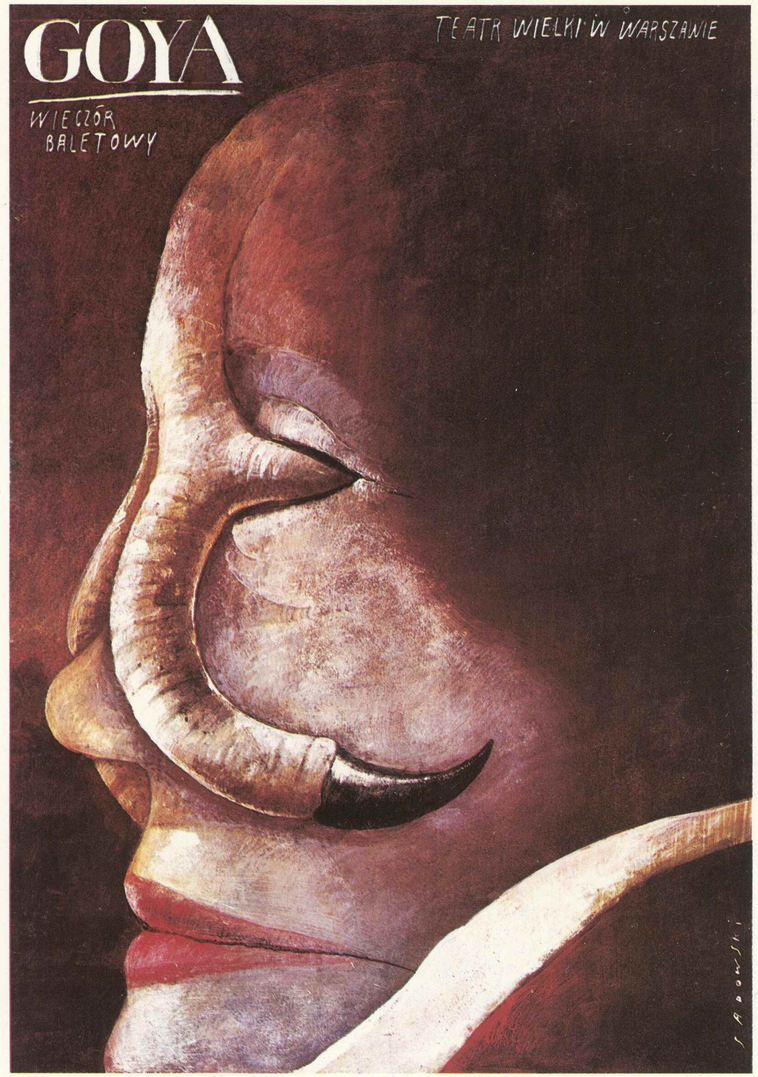
I nagroda/ 1st Prize
oraz Nagroda Specjalna im. Prof. Józefa Mroszczaka
and Special Prof. Józef Mroszczak Commemorative Medal
FRIEDER GRINDLER, RFN-FRG

II nagroda/ 2nd Prize
TADEUSZ PIECHURA
Polska-Poland

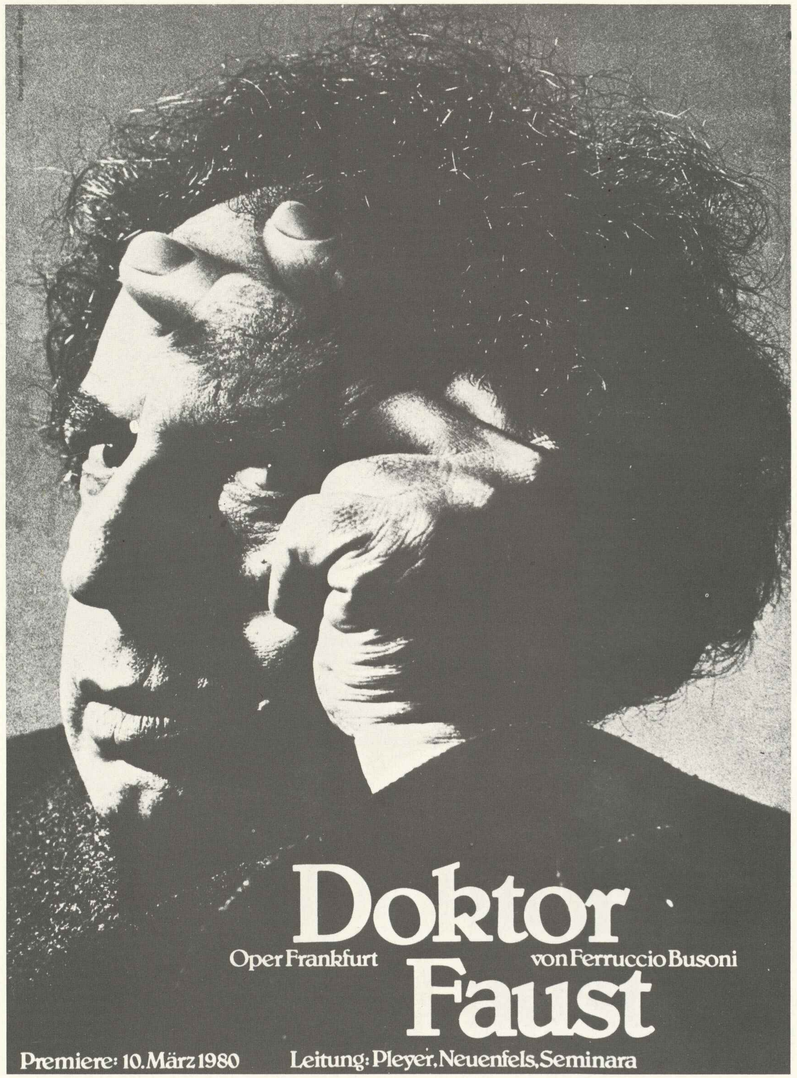
III nagroda/ 3rd Prize
ROMAN CIEŚLEWICZ
Francja-France

PLAKATY
O TEMATYCE
KULTURALNEJ

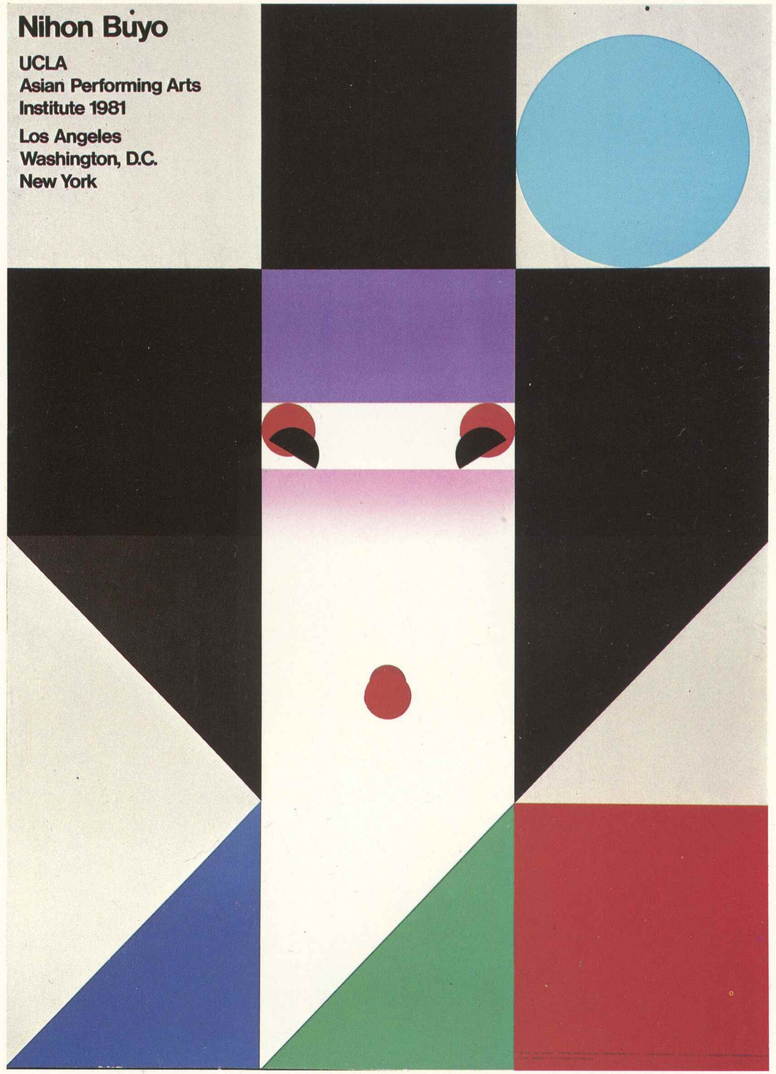
POSTERS
ON CULTURAL
EVENTS



I nagroda/ 1st Prize
WIKTOR SADOWSKI
Polska-Poland



II nagroda/ 2nd Prize
GUNTER KIESER
RFN-FRG

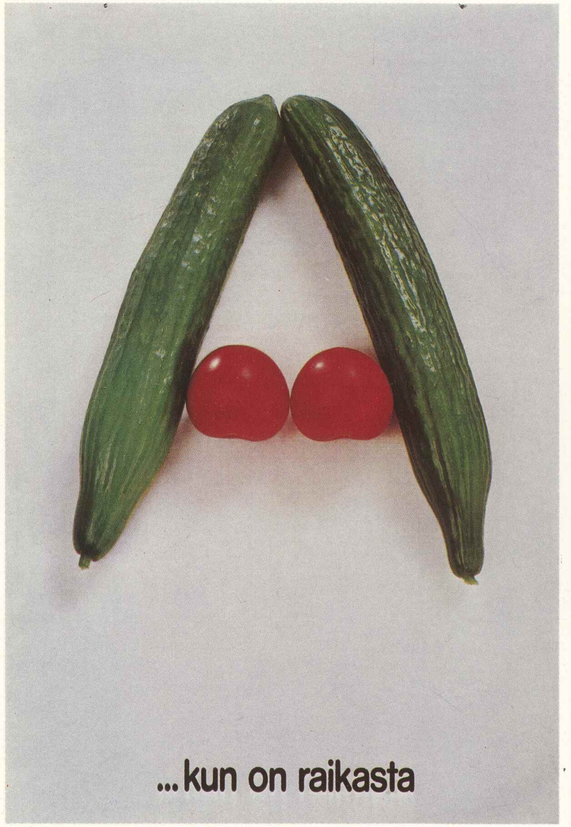


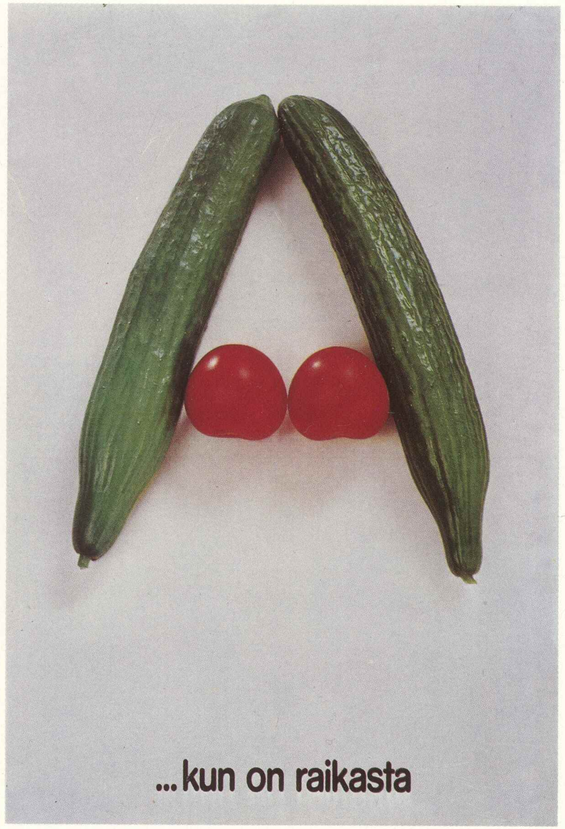
III nagroda/ 3rd Prize
IKKO TANAKA
Japonia-Japan

PLAKATY
REKLAMOWE

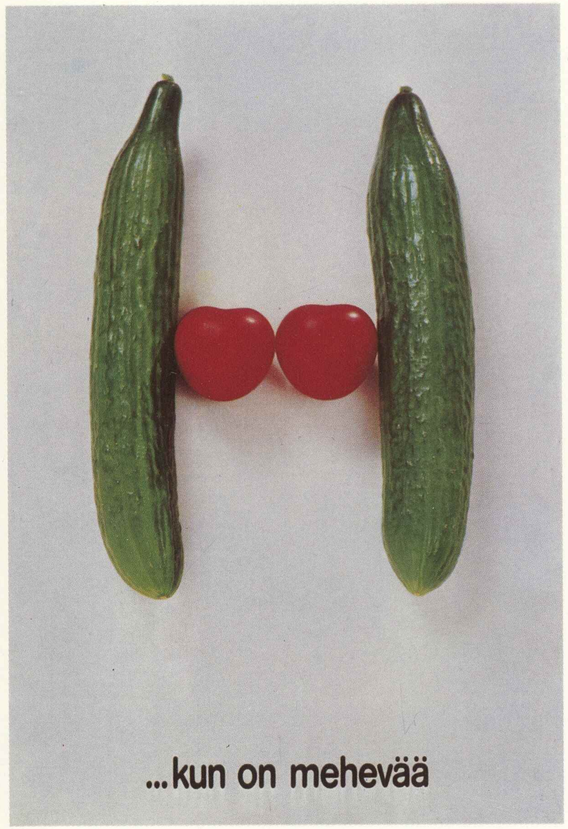
COMMERCIAL
POSTERS

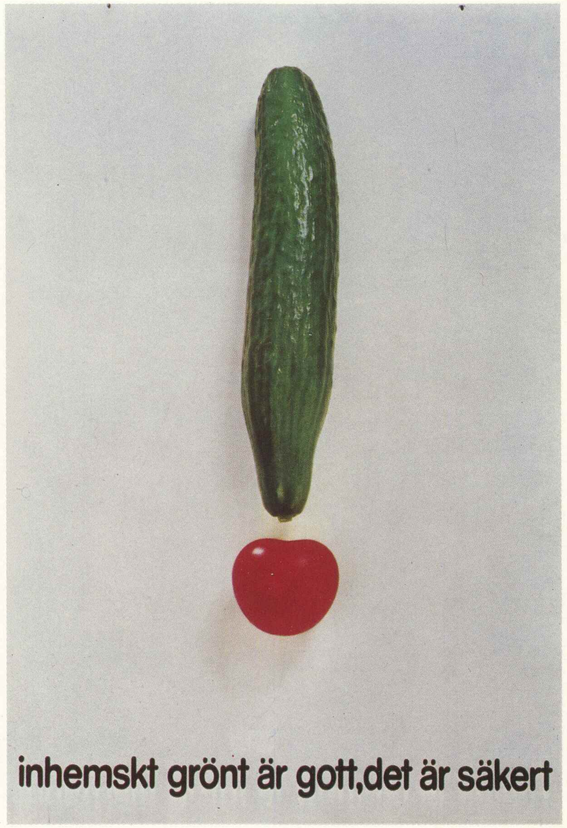
I nagroda/ 1st Prize
MAKOTO SAITO
Japonia-Japan





II nagroda/ 2nd Prize
KYLLIKKI SALMINEN
Finlandia-Finland





III nagroda/3rd Prize
TAKENOBU IGARASHI
Japonia-Japan

MIĘDZYNARODOWE BIENNALE PLAKATU W WARSZAWIE
W LATACH 1966 – 1986

1966 I MBP

Przewodniczący Komitetu Organizacyjnego
prof. Józef Mroszczak.
Jury: przewodniczący – **Walter Herdeg** Szwajcaria,
członkowie – Alena Adlerowa CSRS,
Helge Beltran Dania, Jan Białostocki Polska,
Pieter Brattinga Holandia,
Elberto Carboni Włochy,
Jerzy Hryniewiecki Polska, Werner Klemke NRD,
Stanisław Teisseyre Polska,
Orest G. Wierejski ZSRR.

Nagrody regulaminowe

I grupa – plakaty o tematyce społecznej:
I nagroda – **Hiroshi Tanaka** Japonia
II nagroda – **Henryk Tomaszewski** Polska
III nagroda – **Jefim Cwik** ZSRR
3 wyróżnienia honorowe;

II grupa – plakaty dotyczące wydarzeń kulturalnych:
I nagroda – **Jan Lenica** Polska
II nagroda – **Hans Hillmann** RFN
III nagroda – **Ralitza Stanoewa** Bułgaria
4 wyróżnienia honorowe;

III grupa – plakaty reklamowe:
I nagroda – **Kazumasa Nagai** Japonia
II nagroda – **Peter Deobele, Gerard Wernars** Holandia
III nagroda – **André Pasture** Francja
3 wyróżnienia honorowe.

Na I MBP nadesłano 1050 plakatów 305 artystów z 32 krajów, zakwalifikowano na wystawę 608 plakatów 301 artystów z 32 krajów.

1968 II MBP

Przewodniczący Komitetu Organizacyjnego
prof. Józef Mroszczak.
Jury: przewodniczący – **Takashi Kono** Japonia,
członkowie – Saul Bass USA, Istvan Balogh Węgry, Eugenio Carmi Włochy,
Wim Crouwel Holandia,
Jean Nathan Garamond Francja,
Marijann Gnamus Jugosławia,
Richard Guyatt Wielka Brytania, Aleksander Kobzdej Polska, Hans Neuburg Szwajcaria,
Ryszard Stanisławski Polska,
Orest G. Wierejski ZSRR.

Nagrody regulaminowe

I grupa – plakaty o tematyce społecznej:
I nagroda – **Julian Pałka** Polska
II nagroda – **Kyösti Tapio Varis** Finlandia
III nagroda – **Pierre Bernard** Francja

II grupa – plakaty dotyczące wydarzeń kulturalnych:
I nagroda – **Andy Warhol** USA
II nagroda – **Ikko Tanaka** Japonia
III nagroda – **Günter Rambow, Gerhard Lienemeyer** RFN;

III grupa – plakaty reklamowe:
I nagroda – **Yusaku Kamekura** Japonia
II nagroda – **Kazumasa Nagai** Japonia
III nagroda – **Ruedi Külling** Szwajcaria
przyznano 5 wyróżnień honorowych.

Na II MBP nadesłano 1185 plakatów 524 artystów z 34 krajów; zakwalifikowano 651 plakatów 346 artystów z 34 krajów.

1970 III MBP

Przewodncczący Komitetu Organizacyjnego
prof. Józef Mroszczak.

Jury: przewodniczący – **F.H.K. Henrion** Wielka Brytania,

członkowie – Ilja Bogdesco ZSSR,
Mildret Constantine USA,
Franco Grignani Włochy, KG Pontus Hulten Szwecja, Aleksander Kobzdej Polska,
Jose Müller – Brockmann Szwajcaria,
Kazumasa Nagai Japonia, Iba N'Diaye Senegal,
Aleksander Poplilow Bułgaria,
Mieczysław Porębski Polska,
Jacques Richez Belgia.

Nagrody regulaminowe

I grupa – plakaty o tematyce społecznej:
I nagroda – **Jukka Veistola, Peter Lindholm Tapio Salmelainen** Finlandia
II nagroda – **Hirokatsu Hijikata** Japonia
III nagroda – **Tapio Salmelainen, Jukka Veistola** Finlandia
4 wyróżnienia honorowe;

II grupa – plakaty dotyczące wydarzeń kulturalnych:
I nagroda – **Henryk Tomaszewski** Polska
II nagroda – **John Melin** Szwecja
III nagroda – **A. G. Fronzoni** Włochy
2 wyróżnienia honorowe;

III grupa – plakaty reklamowe:
I nagroda – **Armando Testa** Włochy
II nagroda – **Kiyoshi Awazu** Japonia
III nagroda – **Theo Crosby, Alan Fletcher, Colin Ferbes** Wielka Brytania
3 wyróżnienia honorowe.

Na III MBP nadesłano 1580 plakatów 665 artystów z 38 krajów, zakwalifikowano 701 plakatów 425 artystów z 38 krajów.

1972 IV MBP

Przewodniczący Komitetu Organizacyjnego
prof. Józef Mroszczak.
Jury: przewodniczący – **Matti Mykkänen** Finlandia,
członkowie – Alan Fletcher Wielka Brytania,
Hiromu Hara Japonia, Walter Herdeg Szwajcaria,
Hans Hillmann RFN, Aleksander Kobzdej Polska,
Eugeniusz Markowski Polska, Henning S. Möller Dania, Pierre Restany Francja, Konstantin Rożdiestwienski ZSRR, Ryszard Stanisławski Polska, Benno Wissing Holandia, Klaus Wittkugel NRD.

Nagrody regulaminowe

I – grupa plakaty o tematyce społecznej:
I nagroda – **Roman Cieślewicz** Polska
II nagroda – **Kai Lindholm, Seppo Näränen, Pekka Raman, Erkki Rauuhinen** Finlandia
III nagroda – **Eiko Ischioka** Japonia
4 wyróżnienia honorowe;

II grupa – plakaty dotyczące wydarzeń kulturalnych:
I nagroda – **Shigeo Fukuda** Japonia
II nagroda – **Waldemar Świerzy** Polska
III nagroda – **Ikko Tanaka** Japonia
4 wyróżnienia honorowe;

III grupa – plakaty reklamowe:
I nagroda – **André François** Francja
II nagroda – **Hirokatsu Hijikata** Japonia
III nagroda – **Enzo Carezzia** Włochy
7 wyróżnień honorowych.

Na IV MBP nadesłano 1686 plakatów 757 artystów z 37 krajów, zakwalifikowano na wystawę 721 plakatów 468 artystów z 36 krajów.

1974 V MBP

Przewodniczący Komitetu Organizacyjego
prof. Józef Mroszczak.
Jury: przewodniczący – **Fernando Gamboa** Meksyk, członkowie – Kiyoshu Awazu Japonia,
François Barret Francja, Roman Cieślewicz Polska, Heinz Edelmann RFN, Pierre Keller Szwajcaria, Gregor Kosak Jugosławia, Eugeniusz Markowski Polska, Ole Henrik Moe Norwegia,
Aleksander Nowikow ZSRR, Ryszard Stanisławski Polska, Eduard de Wilde Holandia, Klaus Wittkugel NRD.

Nagrody regulaminowe

I grupa – plakaty propagujące idee i zagadnienia o treściach humanistycznych i społecznych:
I nagroda – **Edward Drobicki** ZSRR
II nagroda – **Bruce Beresford** Wielka Brytania
III nagroda – **Jerzy Czerniawski** Polska
4 wyróżnienia honorowe;

II grupa – plakaty reklamowe:
I nagroda – **Tadanori Yokoo** Japonia
II nagroda – **Franciszek Starowieyski** Polska
III nagroda – **Boris Bućan** Jugosławia
1 wyróżnienie honorowe;

III grupa – plakaty na temat: Woda elementem życia
I nagroda – **Dietrich Schade, Jürgen Stock** NRD
II nagroda – **Barbara + Holm Heinke** NRD
III nagroda – **Stanisław Pudełko** Polska
1 wyróżnienie honorowe.

Na V MBP nadesłano 2194 plakaty 1015 artystów z 42 krajów, zakwalifikowano na wystawę 796 plakatów 557 artystów z 42 krajów.

1976 VI MBP

Przewodniczący Komitetu Organizacyjnego
prof. Józef Mroszczak.
Po Jego śmierci we wrześniu 1975 roku obowiązki przewodniczącego Komitetu Organizacyjnego przejął wiceprzewodniczący Komitetu
Hubert Hilscher.
Jury: przewodniczący – **Eugeniusz Markowski** Polska, członkowie – Felix Béltran Kuba, Rudolf Grüttner NRD, Walter Jungking Kanada, Dunbar Marshall Francja, Katsumie Massaru Japonia,
François Mathey Francja, Aleksander Nowikow ZSRR, Ryszard Otręba Polska, Jukka Veistola Finlandia, Andrzej Wajda Polska, Kurt Weidemann RFN.

Nagrody regulaminowe

I grupa – plakaty na temat: Habitat:
I nagroda – **Jean Robert** Szwajcaria
II nagroda – **Jacek Brzozowski** Polska
III nagroda – **Zenon Porada** Polska
6 wyróżnień honorowych;

II grupa – plakaty ideowe:
I nagroda – **Mieczysław Wasilewski** Polska
II nagroda – **George Tscherny** USA
III nagroda – **Marek Komza** Polska
7 wyróżnień honorowych;

III grupa – plakaty kulturalne:
I nagroda – **Waldemar Świerzy** Polska
II nagroda – **Shigeo Okamoto** Japonia
III nagroda – **Khosrov Bayat** Iran
9 wyróżnień honorowych;

IV grupa – plakaty reklamowe:
I nagroda – **Makoto Nakaumura** Japonia
II nagroda – **Anders Österlin** Szwecja
III nagroda – **Gert Jacobsson** Szwecja
6 wyróżnień honorowych.

Nadesłano 3122 plakaty 1532 artystów z 47 krajów, zakwalifikowano na wystawę 881 plakatów 609 artystów z 47 krajów.

1978 VII MBP

Przewodniczący Komitetu Organizacyjnego
doc. Eugeniusz Markowski.
Jury: przewodniczący – **François Barre** Francja,
członkowie – Walter Allner USA, Hans Baumeister RFN, Shigeo Fukuda Japonia, Rudolf Grüttner NRD, Lars Hall Szwecja, Walter Herdeg Szwajcaria, Zoran Krzisnik Jugosławia, Jan Lenica Polska, Aleksander Nowikow ZSRR, Ryszard Stanisławski Polska, Eduard de Wilde Holandia.

Nagrody regulaminowe

I grupa – plakaty na temat: Dziedzictwo kulturalne a cywilizacja współczesna:
III nagroda ex aequo **Andres Alapfy** Węgry, **Luciano De Leo** Włochy
2 wyróżnienia honorowe;

II grupa – plakaty ideowo-społeczne:
I nagroda – **Jan Sawka** Polska
II nagroda – Grupa **GRAPUS/Bernard, Miehe, Paris-Clavel**/ Francja
III nagroda – **Jan Jaromir Aleksiun** Polska
6 wyróżnień honorowych;

III grupa – plakaty o tematyce kulturalnej:
I nagroda – **Holger Matthies** RFN
II nagroda – **Franciszek Starowieyski** Polska
III nagroda – **Wim Crouwel** Holandia
5 wyróżnień honorowych;

IV grupa – plakaty reklamowe:
I nagroda – **Shigeki Miyama** Japonia
II nagroda – **Akihiko Tsukamoto, Akira Inada** Japonia
III nagroda – **Milton Glaser** USA
5 wyróżnień honorowych.

Na VII MBP nadesłano 2734 plakaty 1790 artystów z 54 krajów, na wystawę zakwalifikowano 760 plakatów 510 autorów z 48 krajów.

1980 VIII MBP

Przewodniczący Komitetu Organizacyjnego
doc. Waldemar Świerzy.
Jury: przewodniczący – **Frederick Henri Kay Henrion** Wielka Brytania,
członkowie – Geza Csorba Węgry, Roman Duszek Polska, Walter Herdeg Szwajcaria, Luc van Malderen Belgia, Makoto Nakumura Japonia,
Andrzej Osęka Polska, Philip Risbeck USA,
Oleg Sawostiuk ZSRR.

Nagrody regulaminowe

I grupa – plakaty ideowe:
I nagroda – Grupa **GRAPUS / Bernard, Miehe, Paris-Clavel/** Francja
II nagroda – **Ernst Roch** Kanada
III nagroda – **Paul Davis** USA
5 wyróżnień honorowych;

II grupa – plakaty kulturalne:
I nagroda – **Gerhard Lienemeyer, Günter Rambov, Michael Van de Sand** RFN
5 wyróżnień honorowych;

III grupa – plakaty reklamowe:
I nagroda – **Jan Młodożeniec** Polska
II nagroda – **Borislav Ljubicić, Rajna Buzić-Ljubicić, Štjepan Brcić** Jugosławia
III nagroda – **Lasse Navalainen** Finlandia
5 wyróżnień honorowych.

Na VIII MBP nadesłano 2059 plakatów 839 artystów z 49 krajów, zakwalifikowano na wystawę 727 plakatów 441 artystów z 41 krajów.

1984 (IX)X MBP

Przewodniczący Komitetu Organizacyjnego
doc. Waldemar Świerzy.
Jury: przewodniczący – **Stig Hogdal** Szwecja,
członkowie – Anton Beeke Holandia, Josef Flejšar Czechosłowacja, Shigeo Fukuda Japonia, Mervyn Kurlansky Wielka Brytania, Holger Matthies RFN,
José Sommer Ribeiro Portugalia, Kyösti Varis Finlandia, Walter Herdeg Szwajcaria, Gert Wunderlich NRD, Igor Ovasapov ZSRR,
Waldemar Świerzy Polska, Henryk Tomaszewski Polska.

Nagrody regulaminowe

I grupa – plakaty ideowe:
I nagroda i Nagroda Specjalna im. Profesora Józefa Mroszczaka – **Frieder Grindler** RFN
II nagroda – **Tadeusz Piechura** Polska
III nagroda – **Roman Cieślewicz** Francja
2 wyróżnienia honorowe;

II grupa – plakaty o tematyce kulturalnej:
I nagroda – **Wiktor Sadowski** Polska
II nagroda – **Gunter Kieser** RFN
III nagroda – **Ikko Tanaka** Japonia
3 wyróżnienia honorowe;

III grupa – plakaty reklamowe:
I nagroda – **Mokoto Saito** Japonia
II nagroda – **Kyllikki Salminen** Finlandia
III nagroda – **Takenobu Igarashi** Japonia

IV grupa – plakaty na temat »Terroryzm«
III nagroda – **Gisela Cohors** RFN
3 wyróżnienia honorowe.

Na (IX)X MBP nadesłano 3519 plakatów z 41 krajów 1081 artystów, zakwalifikowano 889 plakatów 491 artystów z 39 krajów.

1986 XI MBP

Na XI MBP nadesłano 2079 plakatów 873 artystów z 46 krajów, zakwalifikowano 739 plakatów 463 artystów z 43 krajów.

INTERNATIONAL POSTER BIENNALE, WARSAW
IN THE YEARS 1966 – 1986

1966 1st IPB

Chairman of the Organizing Commitee
Prof. Józef Mroszczak.
Jury: Chairman **Walter Herdeg** Switzerland,
Members – Alena Adlerova Czechoslovakia, Helge Beltran Denmark, Jan Białostocki Poland, Pieter Brattinga Holland, Erberto Carbony Italy, Jerzy Hryniewiecki Poland, Werner Klemke GDR, Stanisław Teisseyre Poland, Orest Vereyski USSR.

Main Prizes

Group I – Posters on Social Subjects:
1st Prize – **Hiroshi Tanaka** Japan
2nd Prize – **Henryk Tomaszewski** Poland
3rd Prize – **Yepim Tsvik** USSR
3 honorary awards;

Group II – Posters on Cultural Events:
1st Prize – **Jan Lenica** Poland
2nd Prize – **Hans Hillmann** FRG
3rd Prize – **Ralitza Stanoeva** Bulgaria
4 honorary awards;

Group III – Commercial Posters:
1st Prize – **Kazumasa Nagai** Japan
2nd Prize – **Peter Doebele, Gerard Wernars** Holland
3rd Prize – **Andre Pasture** France
3 honorary awards.

305 designers from 32 countries sent 1050 posters for 1st IPB; 608 posters by 301 designers from 32 countries were displayed.

1968 2nd IPB

Chairman of the Organizing Commitee
Prof. Józef Mroszczak.
Jury: Chairman – **Takashi Kono** Japan,
Members – Saul Bass USA,Istvan Balogh Hungary, Eugenio Carmi Italy, Wim Crouwel Holland, Jean Nathan Garmond France, Mirijann Gnamus Yugoslavia, Richard Gyatt United Kingdom, Aleksander Kobzdej Poland, Hans Neuburg Switzerland, Ryszard Stanisławski Poland, Orest Vereyski USSR.

Main Prizes

Group I – Posters on Social Saubjects:
1st Prize – **Julian Pałka** Poland
2nd Prize – **Kyösti Tapio Varis** Finland
3rd Prize – **Pierre Bernard** France

Group II – Posters on Cultural Events:
1st Prize – **Andy Warhol** USA
2nd Prize – **Ikko Tanaka** Japan
3rd Prize – **Günter Rambow, Gerhard Lienemeyer** FRG;

Group III – Commercial Posters:
1st Prize – **Yusaku Kamekura** Japan
2nd Prize – **Kazumasa Nagai** Japan
3rd Prize – **Ruedi Külling** Switzerland
5 honorary awards.

524 designers from 34 countries sent 1185 posters for 2nd IPB; 651 posters by 346 designers from 34 countries were displayed.

1970 3rd IPB

Chairman of the Organizing Commitee
Prof. Józef Mroszczak.
Jury: Chairman – **F.H.K. Henrion** United Kingdom,
Members – Ilya Bogdestso USSR, Mildred Constantine USA, Franco Grignani Italy, K.G. Pontus Hulten Sweden, Aleksander Kobzdej Poland, Eugeniusz Markowski Poland, Józef Müller-Brockmann Switzerland, Kazumasa Nagai Japan, Iba N' Diaye Senegal, Aleksander Poplilov Bulgaria, Mieczasław Porębski Poland, Jacques Richez Belgium.

Main Prizes

Group I – Posters on Social Subjects:
1st Prize – **Jukka Veistola, Peter Lindholm, Tapio Salmelainen** Finland
2nd Prize – **Hirokatsu Hijikata** Japan
3rd Prize – **Tapio Salmelainen, Jukka Veistola** Finland
4 honorary awards;

Group II – Posters on Cultural Events:
1st Prize – **Henryk Tomaszewski** Poland
2nd Prize – **John Melin** Sweden
3rd Prize – **A.G. Fronzoni** Italy
2 honorary awards;

Group III – Commercial Posters:
1st Prize – **Armando Testa** Italy
2nd Prize – **Kioyshi Awazu** Japan
3rd Prize – **Theo Crosby, Alan Fletcher, Colin Forbes** United Kingdom
3 honorary awards.

665 designers from 38 countries sent 1580 posters for the 3rd IPB; 701 posters by 425 designers from 38 countries were displayed.

1972 4th IPB

Chairman of the Organizing Commitee
Prof. Józef Mroszczak.
Jury: Chairman – **Matti Mykkänen** Finland,
Members – Alan Fletcher United Kingdom, Hiromu Hara Japan, Walter Herdeg Switzerland, Hans Hillmann FRG, Aleksander Kobzdej Poland, Eugeniusz Markowski Poland, Henning S. Möller Denmark, Pierre Restany France, Konstantin Rozhdestvenski USSR, Ryszard Stanisławski Poland, Benno Wissing Holland, Klaus Wittkugel GDR.

Main Prizes

Group I – Posters on Social Subjects:
1st Prize – **Jukka Veistola, Peter Lindholm, Tapio Salmelainen** Finland
2nd Prize – **Hirokatsu Hijikata** Japan
3rd Prize – **Tapio Salmelainen, Jukka Veistola** Finland
4 honorary awards;

Group II – Posters on Cultural Events:
1st Prize – **Henryk Tomaszewski** Poland
2nd Prize – **John Melin** Sweden
3rd Prize – **A.G. Fronzoni** Italy
2 honorary awards;

Group III – Commercial Posters:
1st Prize – **Armando Testa** Italy
2nd Prize – **Kioyshi Awazu** Japan
3rd Prize – **Theo Crosby, Alan Fletcher, Colin Forbes** United Kingdom
3 honorary awards.

757 designers from 37 countries sent 1686 posters for the 4th IPB;
721 posters by 468 designers from 37 countries were displayed.

1974 5th IPB

Chairman of the Organizing Commitee
Prof. Józef Mroszczak.
Jury: Chairman – **Fernando Gamboa** Mexico,
Members-Kiyoshi Awazu Japan, François Barret France, Roman Cieślewicz Poland, Heinz Edelmann FRG, Pierre Keller Switzerland, Gregor Kosak Yugoslavia, Eugeniusz Markowski Poland, Ole Henrik Moe Norway, Aleksander Novikov USSR, Ryszard Stanisławski Poland, Eduard de Wilde Holland, Klaus Wittkugel GDR.

Main Prizes

Group I – Posters Promoting Ideas and Issues of Humanistic and Social Interest:
1st Prize – **Eduard Drobitski** USSR
2nd Prize – **Bruce Beresford** United Kingdom
3rd Prize – **Jerzy Czerniawski** Poland
4 honorary awards;

Group II – Commercial Posters:
1st Prize – **Tadanori Yokoo** Japan
2nd Prize – **Franciszek Starowieyski** Poland
3rd Prize – **Boris Buçan** Yugoslavia
1 honorary award;

Group III – Posters on the theme »Water-Element of Life«:
1st Prize – **Dietrich Schade, Jürgen Stock** GDR
2nd Prize – **Barbara** and **Holm Heinke** GDR
3rd Prize – **Stanisław Pudełko** Poland
1 honorary award;

1015 designers from 42 countries sent 2194 posters for 5th IPB; 796 posters by 557 designers from 42 countries were displayed.

1976 6th IPB

Chairman of the Organizing Commitee
Prof. Józef Mroszczak. After his death in September 1975, the function of the Chairman of the Organizing Commitee was taken over by its Deputy Chairman **Hubert Hilscher.**
Jury: Chairman – **Eugeniusz Markowski** Poland,
Members – Felix Béltran Cuba, Rudolf Jungkind Canada, Dunbar Marshall France, Katsumie Masaru Japan, François Mathey France, Aleksander Novikov USSR, Ryszard Otręba Poland, Jukka Veistola Finland, Andrzej Wajda Poland, Kurt Weidemann FRG.

Main Prizes

Group I – Posters on the Theme »Habitat«:
1st Prize – **Jean Robert** Switzerland
2nd Prize – **Jacek Brzozowski** Poland
3rd Prize – **Zenon Porada** Poland
6 honorary awards;

Group II – Ideological Posters:
1st Prize – **Mieczysław Wasilewski** Poland
2nd Prize – **George Tscherny** USA
3rd Prize – **Marek Komza** Poland
7 honorary awards;

Group III – Posters on Cultural Events:
1st Prize – **Waldemar Świerzy** Poland
2nd Prize – **Shigeo Okamoto** Japan
3rd Prize – **Khosrov Byat** Iran
9 honorary awards;

Group IV – Commercial Posters:
1st Prize – **Makoto Nakamura** Japan
2nd Prize – **Anders Österlin** Sweden
3rd Prize – **Gert Jacobsson** Sweden
6 honorary awards;

1532 designers from 47 countries sent 3122 posters for the 6th IPB; 881 posters by 609 designers from 47 countries were displayed.

1978 7th IPB

Chairman of the Organizing Commitee
Ass. Prof. Eugeniusz Markowski.
Jury: Chairman – **François Barre** France,
Members – Walter Allner USA, Hans Baumeister FRG, Shigeo Fukuda Japan, Rudolf Güttner GDR, Lars Hall Sweden, Walter Herdeg Switzerland, Zoran Krzisnik Yugoslavia, Jan Lenica Poland, Alexsander Novikov USSR, Ryszard Stanisławski Poland, Eduard de Wilde Holland.

Main Prizes

Group I – Posters on the theme »Cultural Heritage vs. Modern Civilization«:
3rd Prize (ex aequo) – **Andras Alapfy** Hungary, **Luciano De Leo** Italy
2 honorary awards;

Group II – Social and Ideological Posters:
1st Prize – **Jan Sawska** Poland
2nd Prize – the Group **GRAPUS** France (**Bernard, Miehe, Paris-Clavel**)
3rd Prize – **Jan Jaromir Aleksiun** Poland
6 honorary awards;

Group III – Posters on Cultural Events:
1st Prize – **Holger Matthies** FRG
2nd Prize – **Franciszek Starowieyski** Poland
3rd Prize – **Wim Crouwel** Holland
5 honorary awards;

Group IV – Commercial Posters:
1st Prize – **Shigeki Miyama** Japan
2nd Prize – **Akihiko Tsukamoto, Akira Inada** Japan
3rd Prize – **Milton Glaser** USA
5 honorary awards.

1790 designers from 54 countries sent 2734 posters for 7th IPB; 760 posters by 510 designers from 48 countries were displayed.

1980 8th IPB

Chairman of the Organizing Commitee
Ass. Prof. Waldemar Świerzy.
Jury: Chairman-**Frederic Henri Kay Henrion** United Kingdom,
Members – Geza Csorba Hungary, Roman Duszek Poland, Walter Herdeg Switzerland, Luc Van Malderen Belgium, Makoto Nakamura Japan, Andrzej Osęka Poland, Philip Risbeck USA, Oleg Savostiuk USSR.

Main Prizes

Group I – Idea Promoting Posters:
1st Prize – the Group **GRAPUS** (**Bernard, Miehe, Paris-Clavel**) France
2nd Prize – **Ernst Roch** Canada
3rd Prize – **Paul Davis** USA
5 honorary awards;

Group II – Posters on Cultural Events:
1st Prize **Gerhard Lienemeyer, Günter Rambow, Michael Van de Sand** FRG
2nd Prize – **François Miehe** France
3rd Prize – **André François** France
5 honorary awards;

Group III – Commercial Posters:
1st Prize – **Jan Młodożeniec** Poland
2nd Prize – **Borislav Ljubicić, Rajna Buzić-Ljubicić, Stjepan Brcić,** Yugoslavia
3nd Prize – **Lasse Navalainen** Finland
5 honorary awards.

839 designers from 49 countries sent 2059 posters for 8th IPB; 727 posters by 441 designers from 41 countries were displayed.

1984 (9)10th IPB

Chairman of the Organizing Commitee
Ass. Prof. Waldemar Świerzy.
Jury : Chairman – **Stig Hogdal** Sweden,
Members – Anton Beeke Holland, Josef Flejšar Czechoslovakia, Shigeo Fukuda Japan, Mervyn Kurlansky United Kingdom, Holger Matthies FRG, José Sommer Ribeiro Portugal, Kyösti Varis Finland, Walter Herdeg Switzerland, Gert Wunderlich GDR, Igor Ovasapov USSR, Waldemar Świerzy Poland, Henryk Tomaszewski Poland.

Main Prizes

Group I – Posters on Ideological Issues, Propagating Ideas of Social and Humanistic Character:
1st Prize and Special Prize »Prof. Józef Mroszczak Commemorative Medal« – **Frieder Grindler** FRG
2nd Prize – **Tadeusz Piechura** Poland
3rd Prize – **Roman Cieślewicz** France
2 honorary awards;

Group II – Posters on Cultural Events:
1st Prize – **Wiktor Sadowski** Poland
2nd Prize **Gunter Kieser** FRG
3rd Prize **Ikko Tanaka** Japan
3 honorary awards;

Group III – Commercial Posters:
1st Prize – **Makoto Saito** Japan
2nd Prize – **Kyllikki Salminen** Finland
3rd Prize – **Takenobu Igarashi** Japan

Group IV – Posters on the theme »Terrorism«:
3rd Prize – **Gisela Cohors** FRG
3 honorary awards.

1081 designers from 41 countries sent 3519 posters for the (9)10th IPB; 889 posters by 491 designers from 39 countries were displayed.

1986 11th IPB

873 designers from 46 countries sent 2079 posters for 11th IPB; 739 posters by 463 designers from 43 countries were qualified.

JURY

Seymour Chwast
USA

Gert Dumbar
Holandia / Netherlands

Fritz Gottschak
Szwajcaria / Switzerland

Rudolf Gruttner
NRD / GDR

F.H.K. Henrion
Wielka Brytania / United Kingdom

Günther Kieser
RFN / FRG

Jan Młodożeniec
Polska / Poland

Martti Mykkanen
Finlandia / Finland

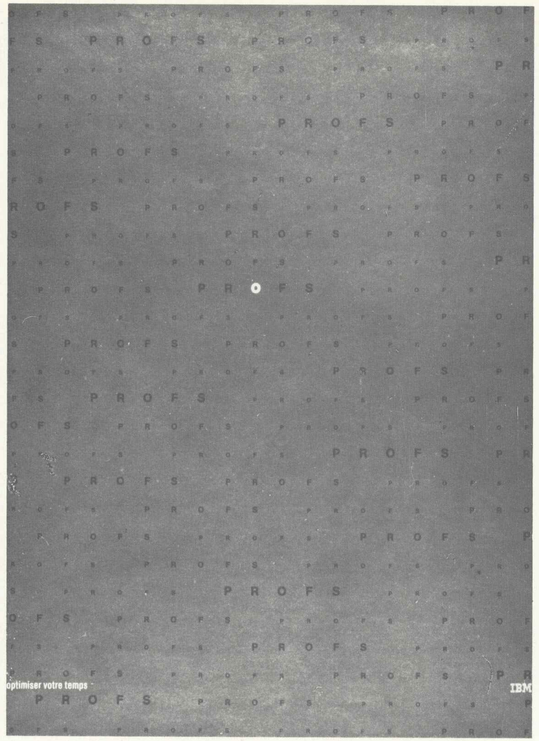
Kazumasa Nagai
Japonia / Japan

Oleg Savostiuk
ZSRR / USSR

Waldemar Świerzy
Polska / Poland

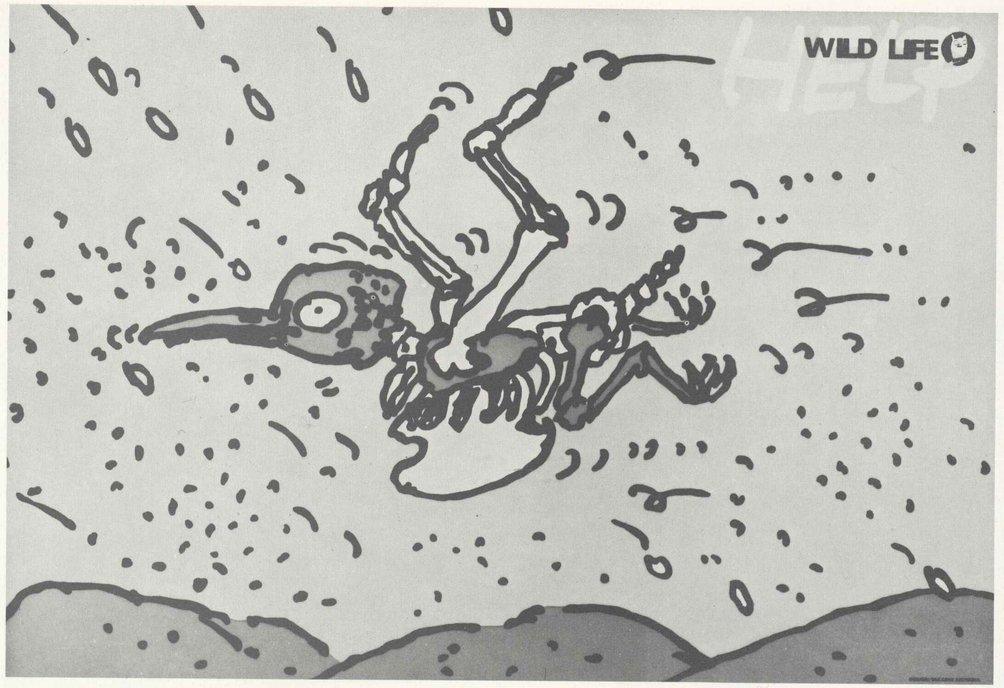
Jean Widmer
Francja / France

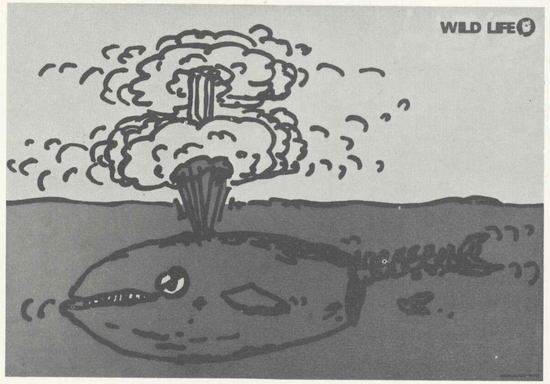
AARTOMA
Tapani
Finlandia
Finland



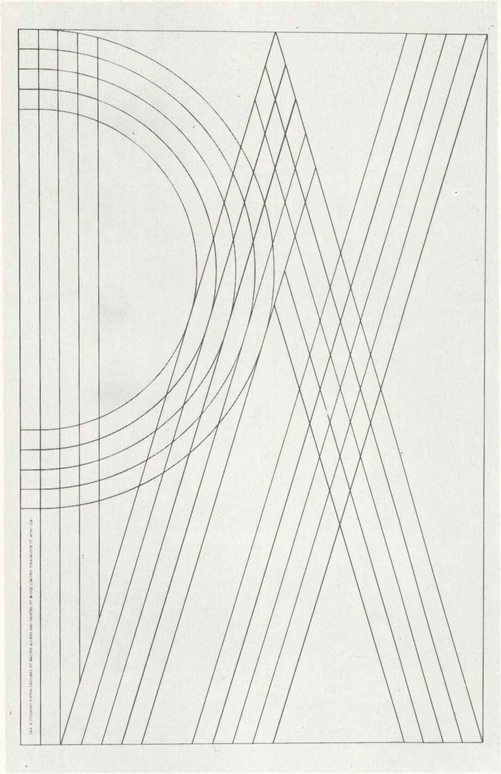
ADAMSKI
Bob
Francja
France

AKIYAMA
Takashi
Japonia
Japan

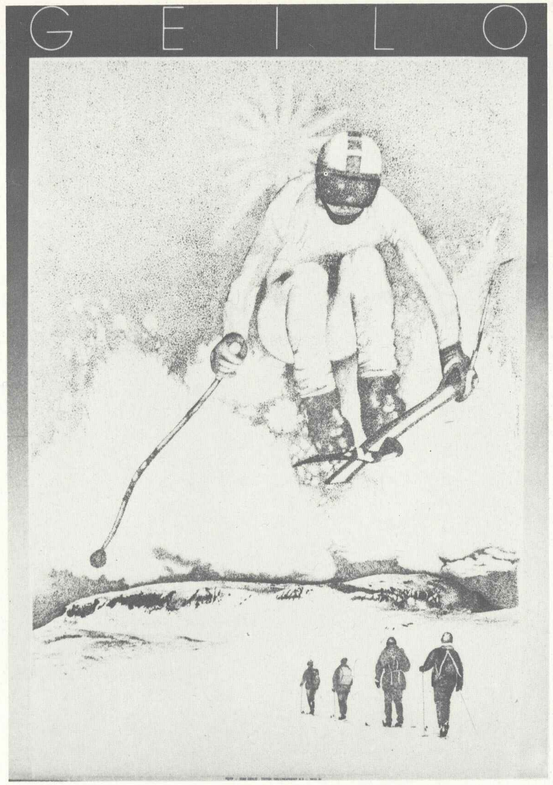




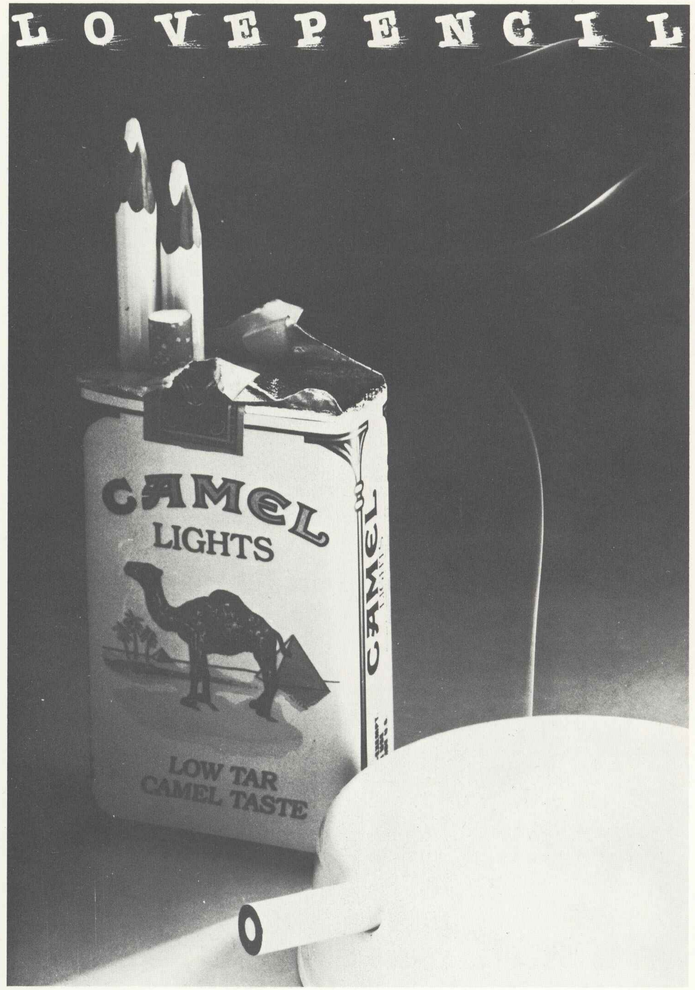
A



ALLNER
Walter
USA

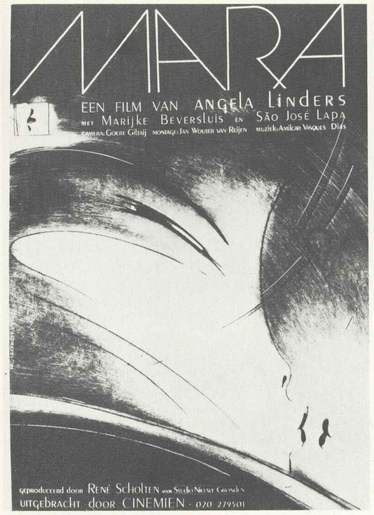


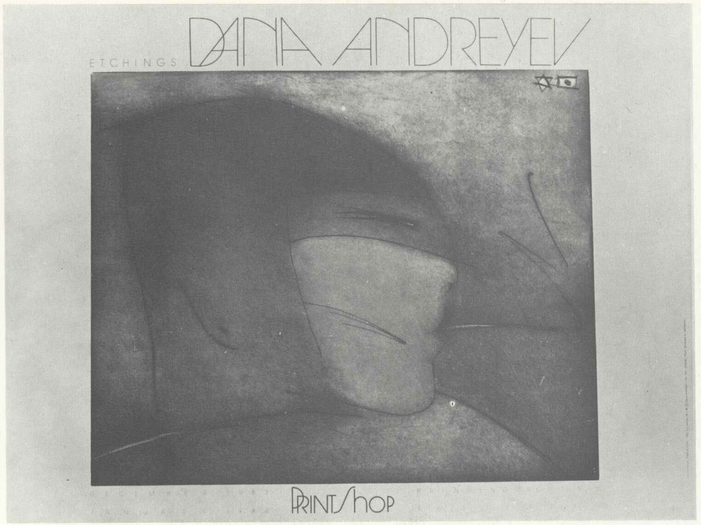
ANDERSON
Trond
Norwegia
Norway



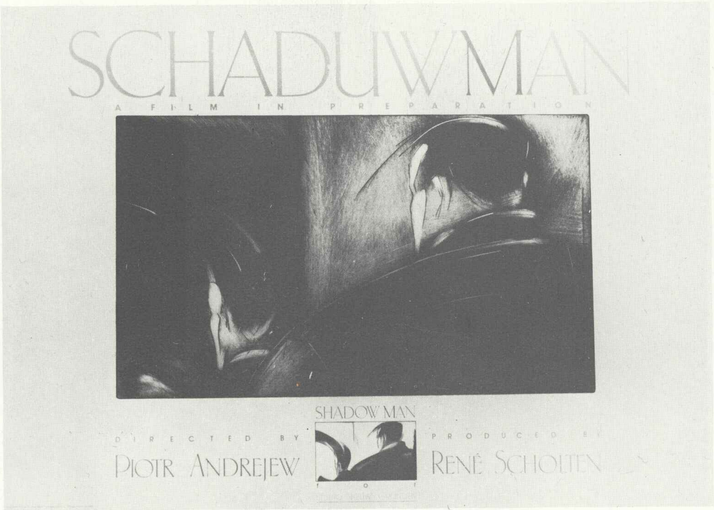
ANDO
Kanesato
Japonia
Japan

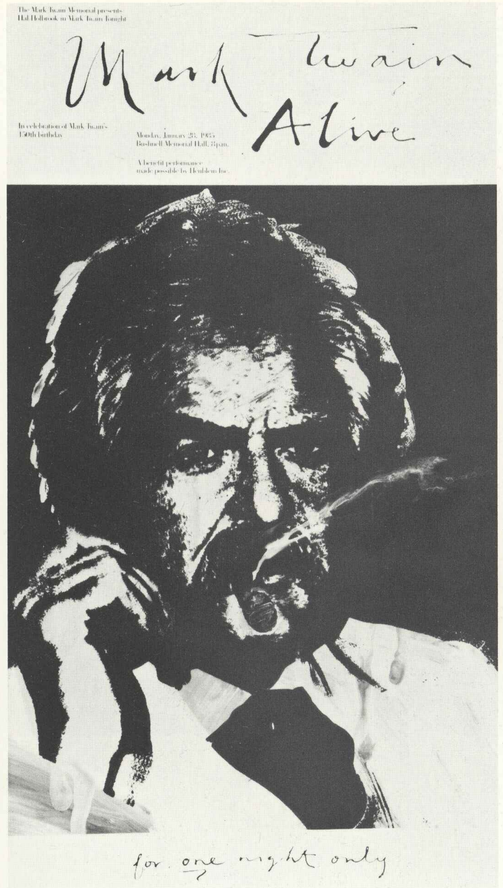
A

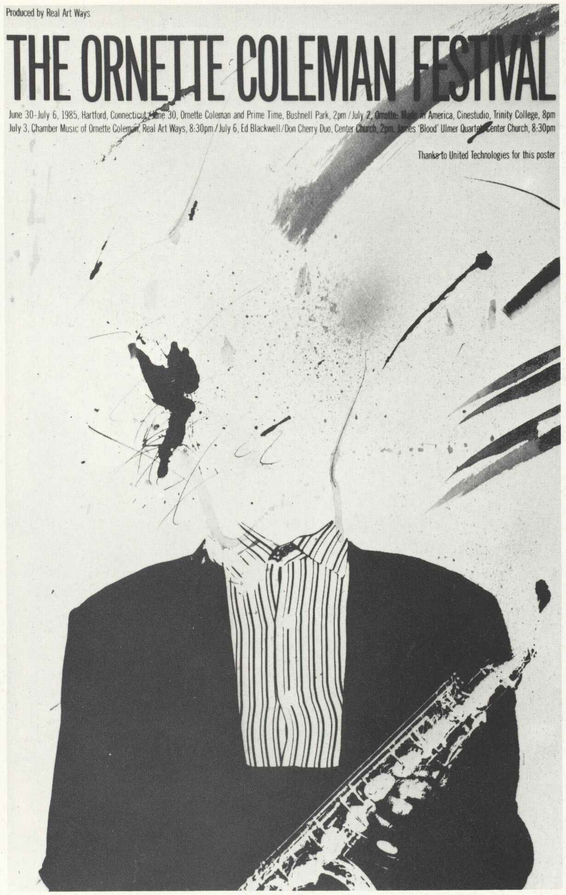




ANDREJEW
Dana
Polska
Poland

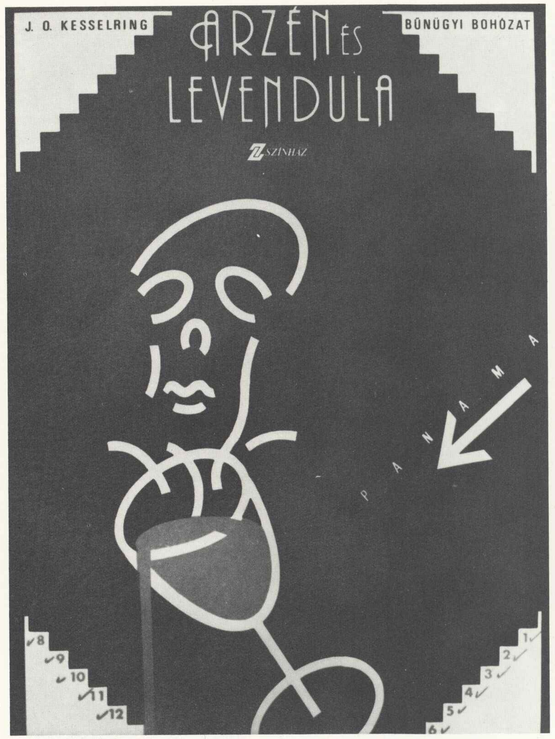


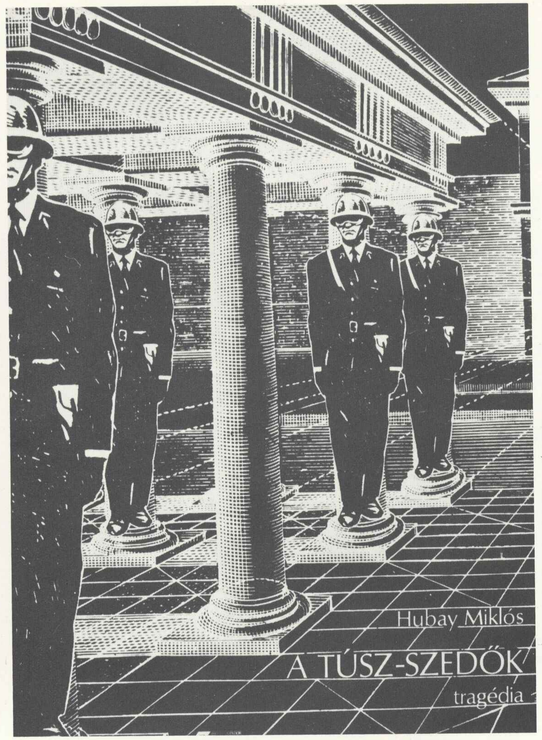




APPLETON
Robert
USA

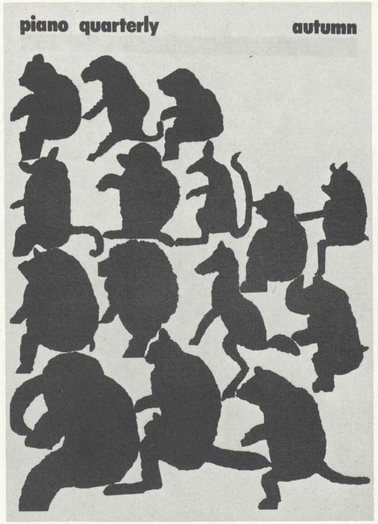
A

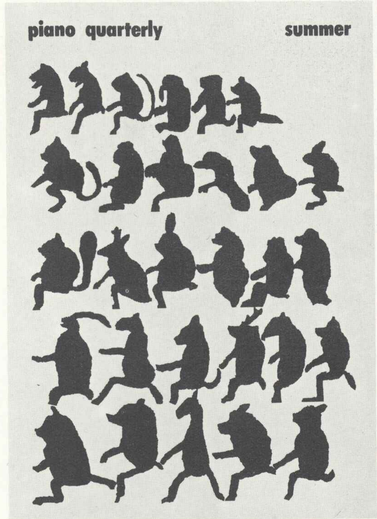




ÁRENDÁS
József
Węgry
Hungary

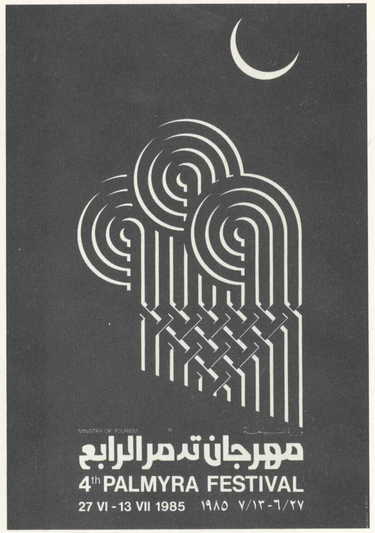
AOKI
Shigeru
Japonia
Japan

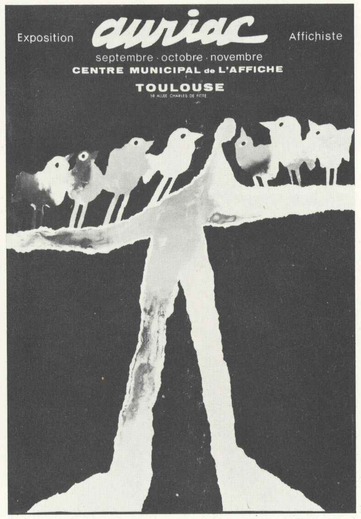




A

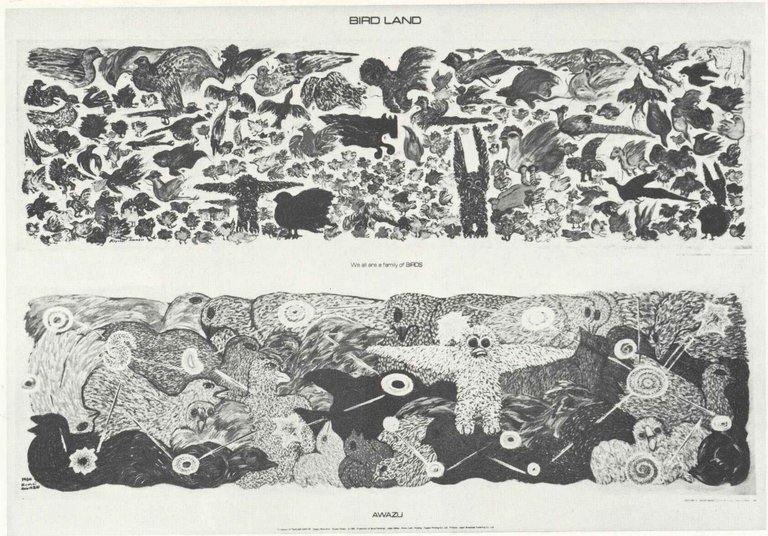
ARNAOUT
Abdulkader
Syria



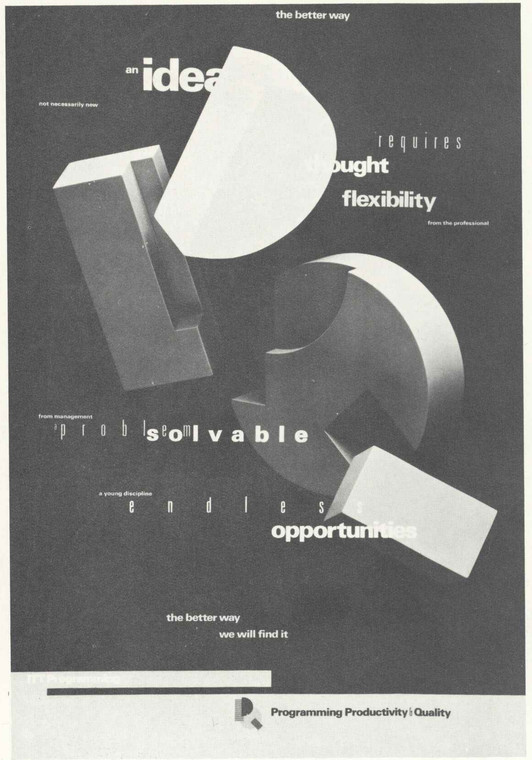


AURIAC
Jacques
Francja
France

AWAZU
Kiyoshi
Japonia
Japan



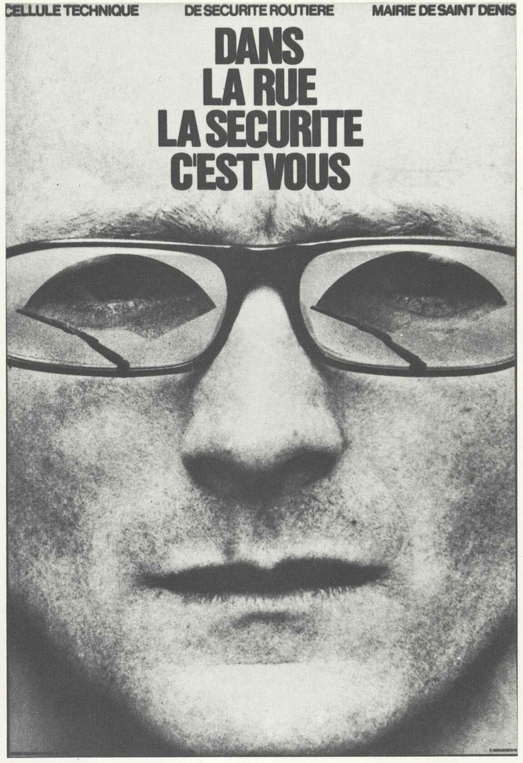
A



ARMSTRONG
Frank
USA

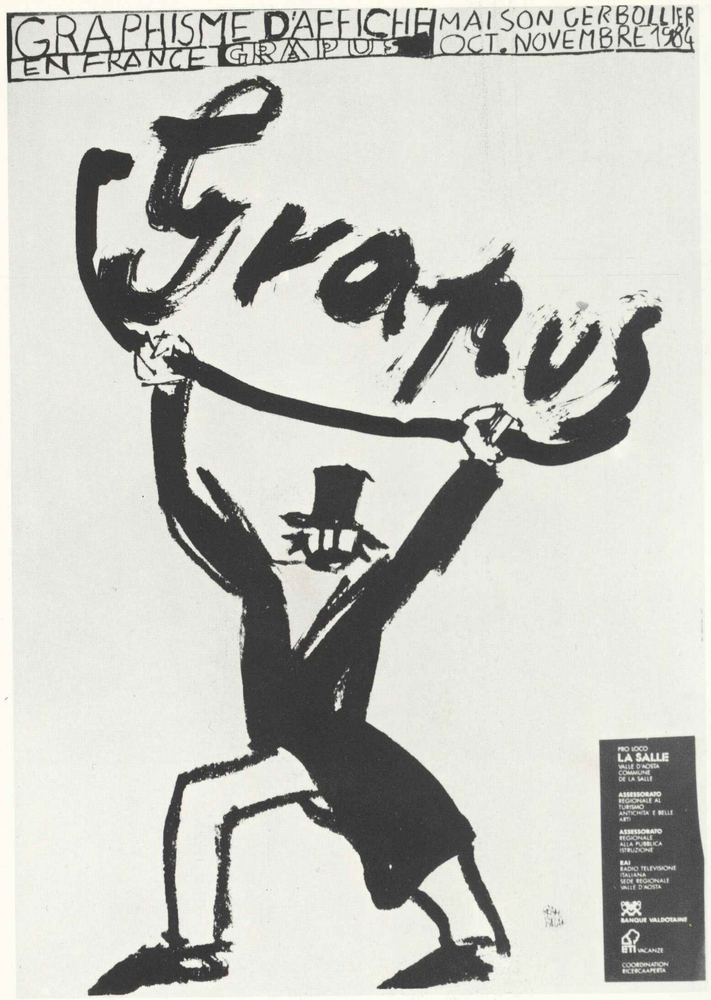
42 kilometer door Friesland. Foto's, tekeningen en prenten van 1000 jaar dijk. Een toeristische route maakt deel uit van de tentoonstelling. Geopend dinsdag t/m zaterdag van 10 - 12 en 13 - 17 uur.

BAKKER
Will
Holandia
Netherlands

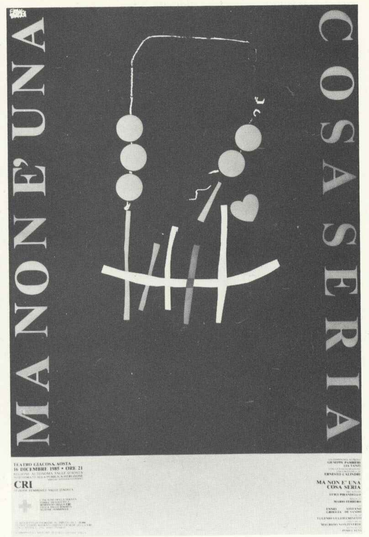


BAILLARGEON
Claude
Francja
France

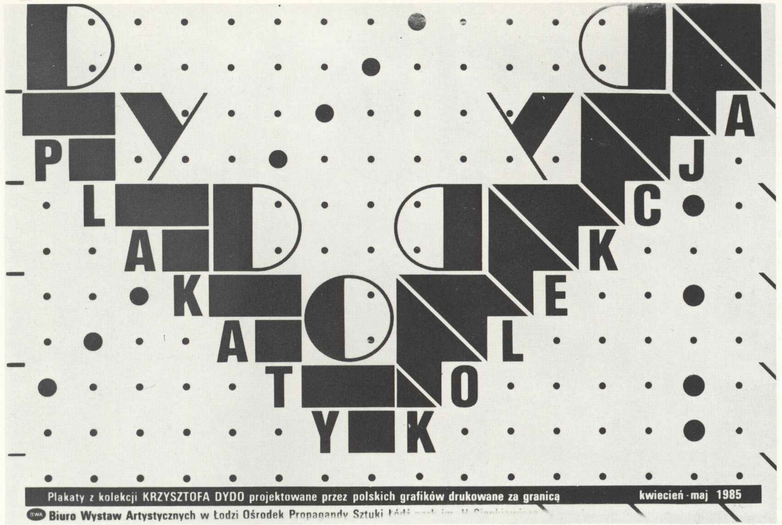
A
B

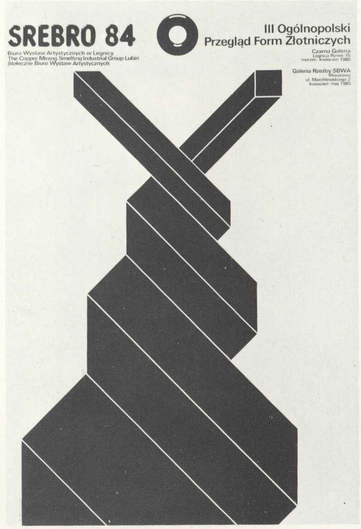


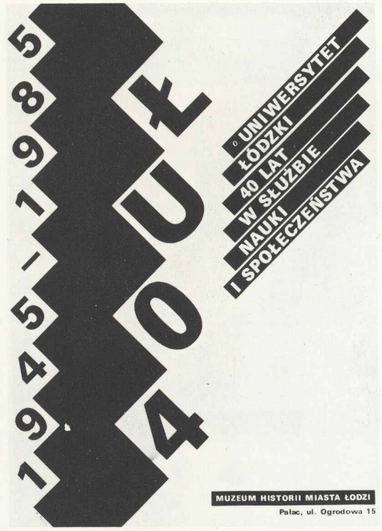
BALAN
Franco
Włochy
Italy



BALICKI
Bogusław
Polska
Poland

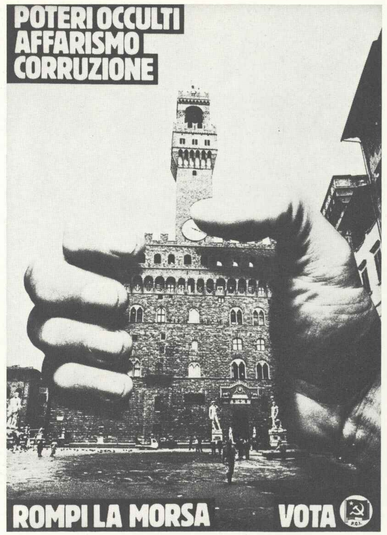




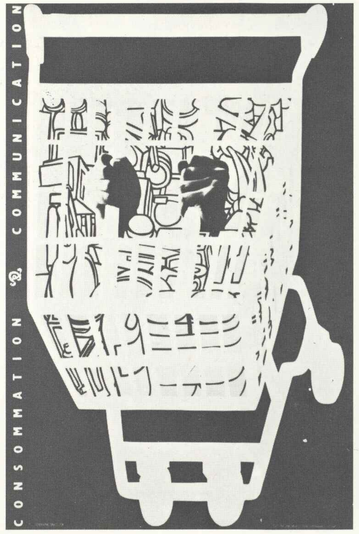


B

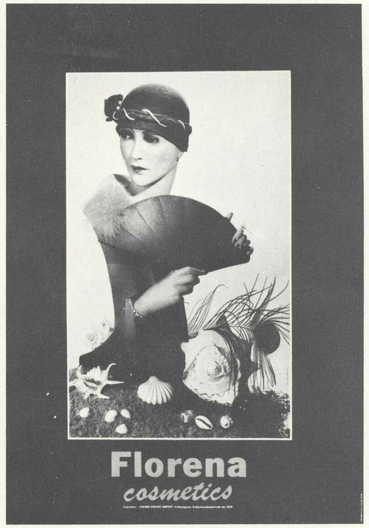
BAMBI
Saulo
Włochy
Italy



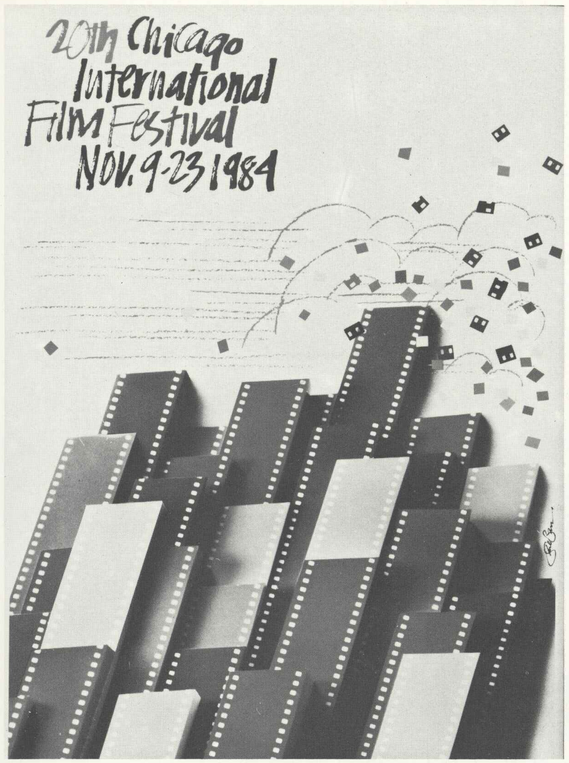
BARTKOWSKI
Bogdan
Polska
Poland



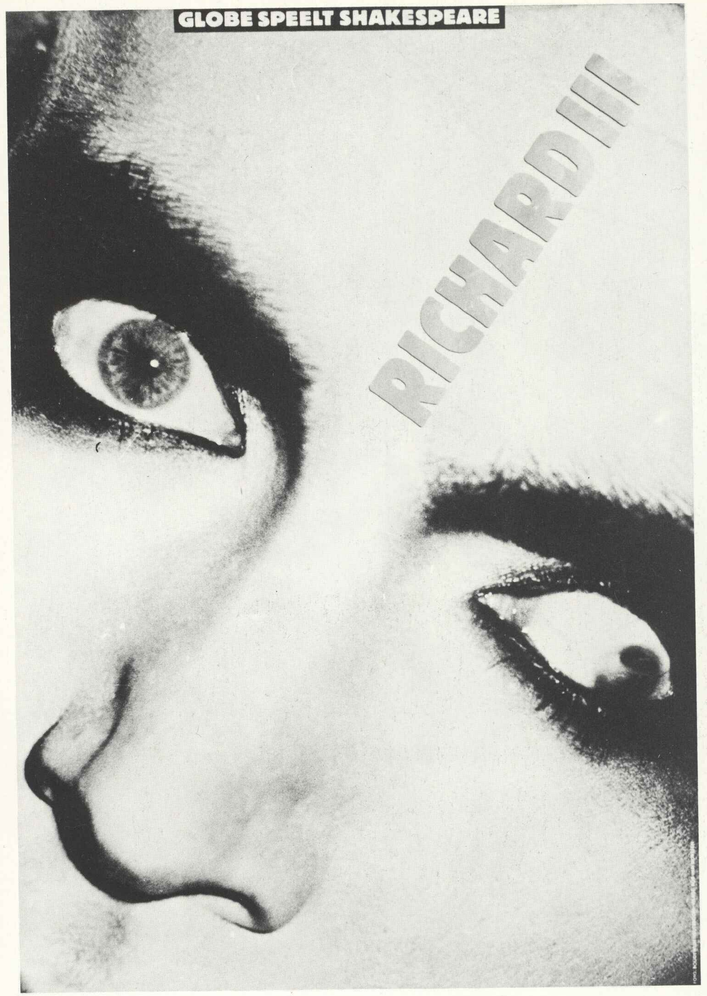
BASSELIER
Paul
Francja
France

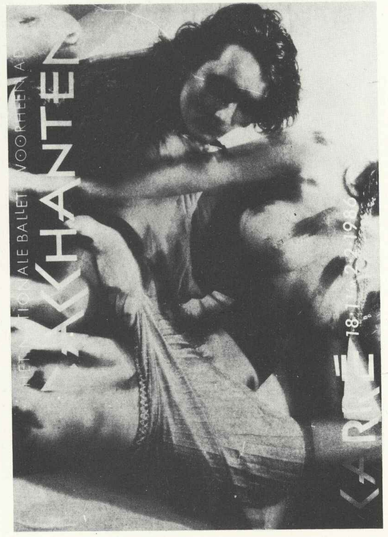


BEIER
Roland
NRD
GDR

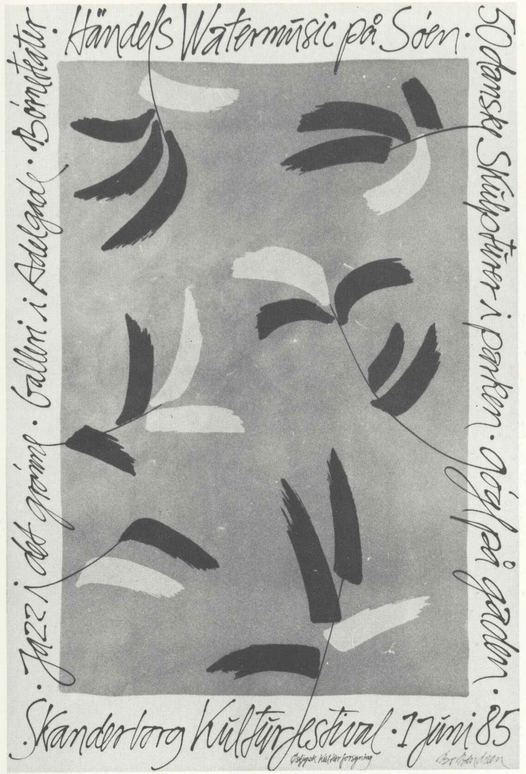


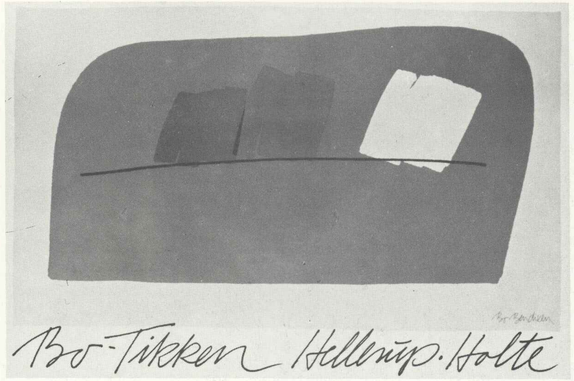
BASS
Saul
USA

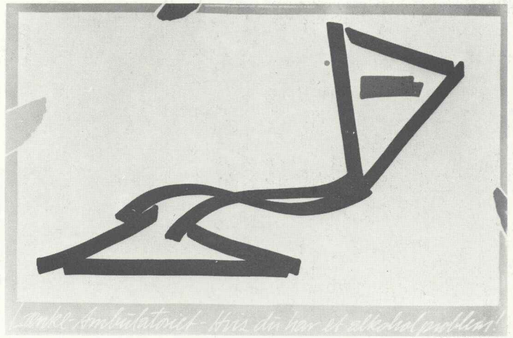




BEEKE
Anthon
Holandia
Netherlands

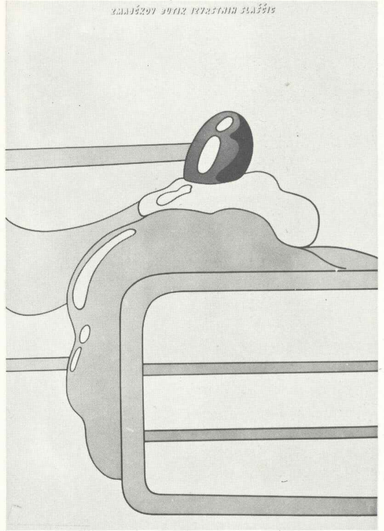




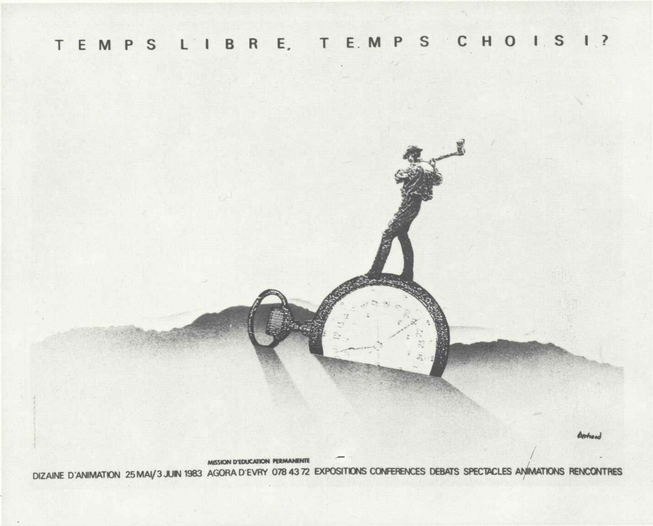


BENDIXEN
Bo
Dania
Denmark

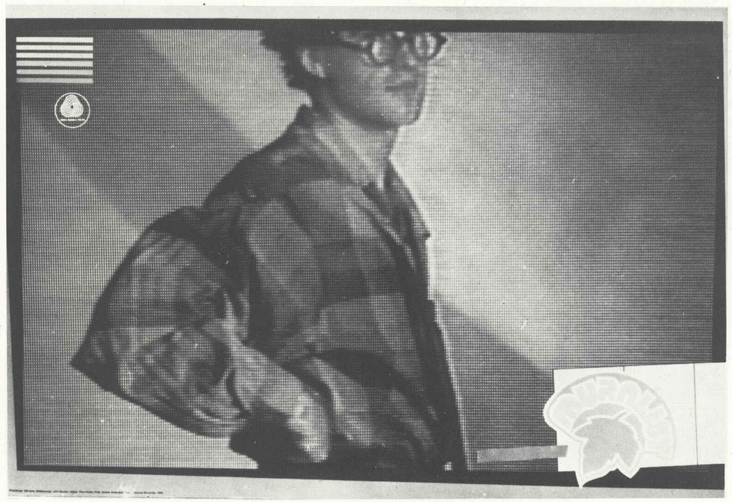
B



BAVČER
Egon
Jugosławia
Yugoslavia

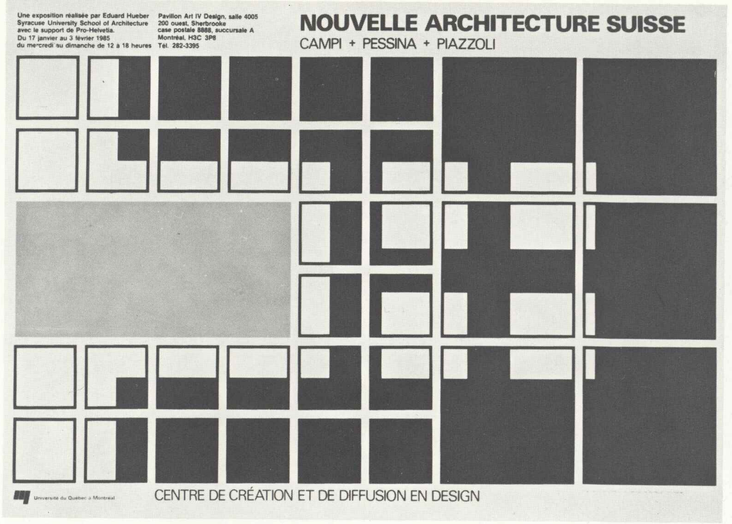


BERTRAND
Jean-Philipe
Francja
France

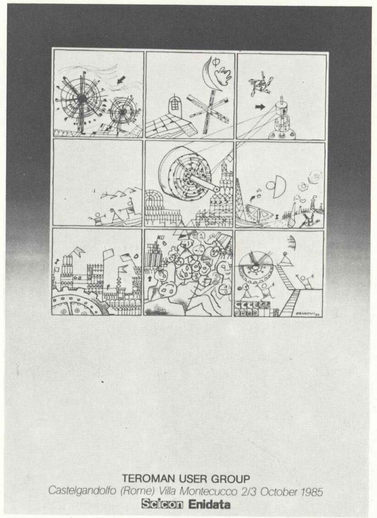


BAVČER
Jani
Jugosławia
Yugoslavia

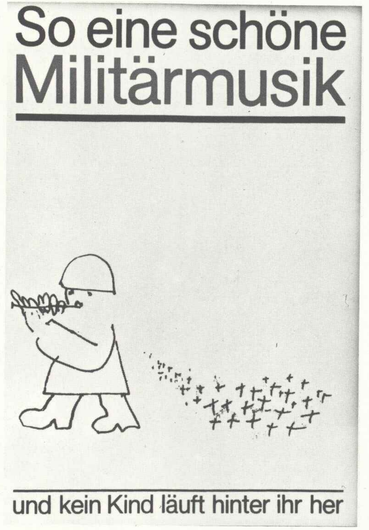
BOCHUD
Gérard
Kanada
Canada



B

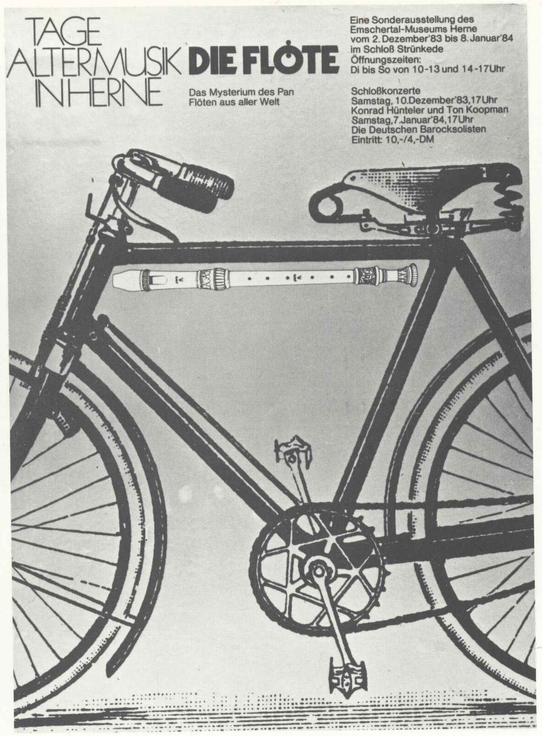


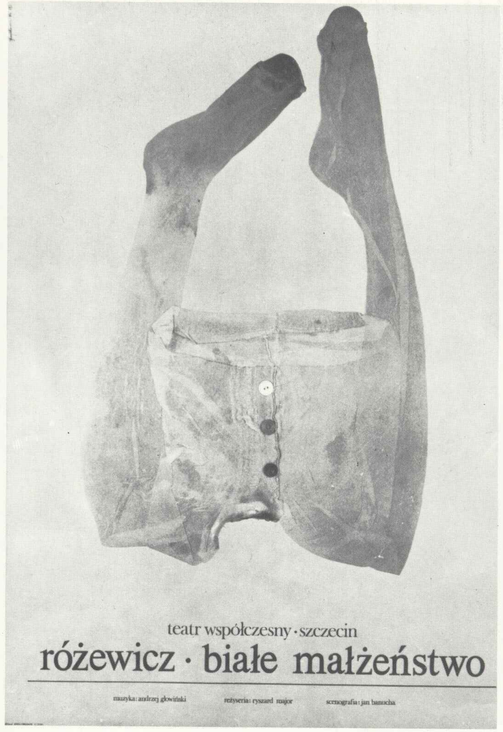
BENZONI
Claudio
Włochy
Italy



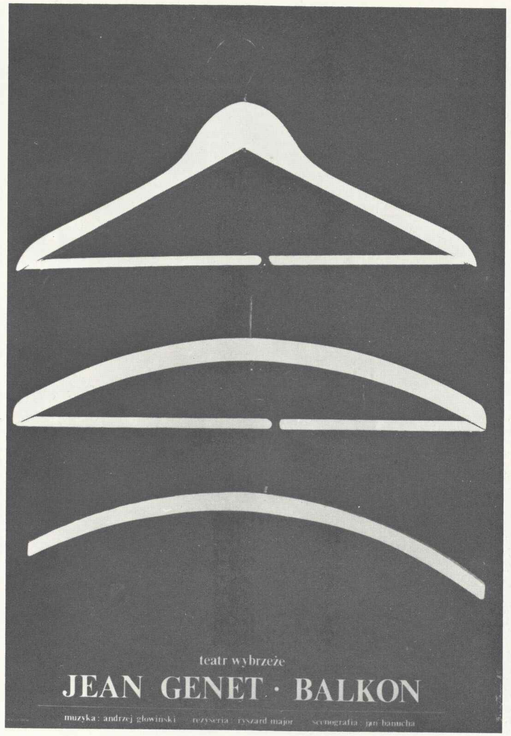
BÖDE
Dieter
NRD
GDR

BETTENHAUSEN
Helmut
RFN
FRG

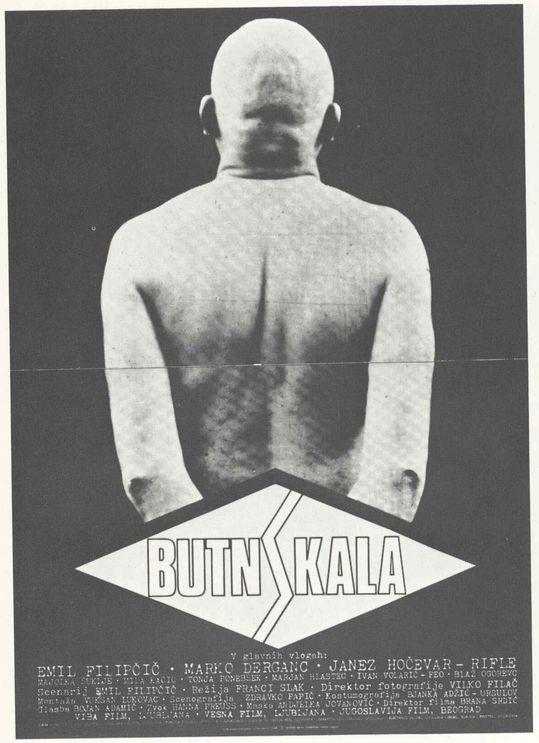




BOGUSŁAWSKI
Tomasz
Polska
Poland

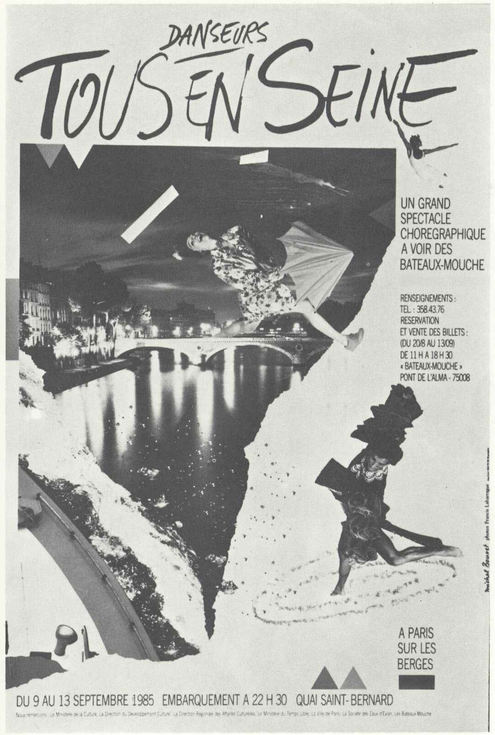


B



BOROTA
Stefan
Jugosławia
Yugoslavia

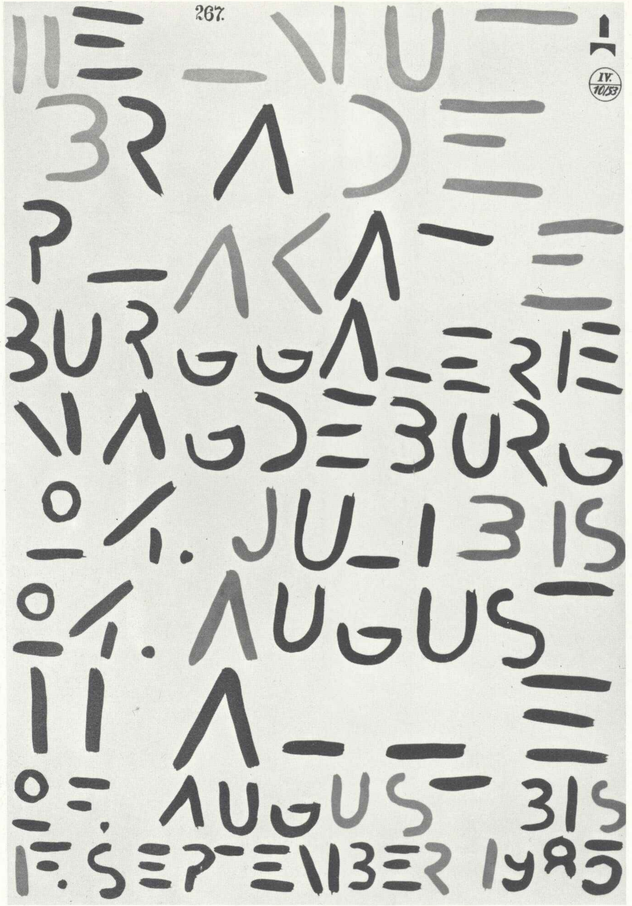
BRADEZ
Algieria



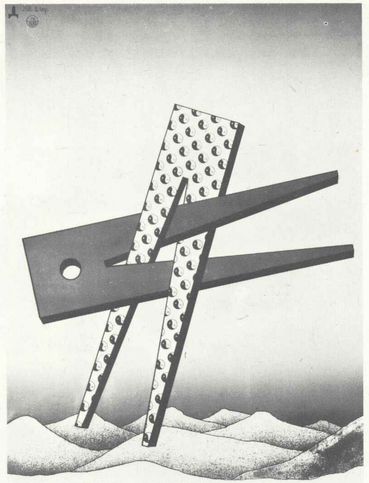
BOUVET
Michel
Francja
France

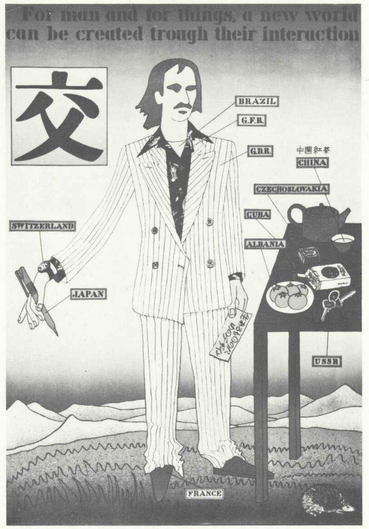
BOUVET
Michel
fot.
LAHARRAGUE
Francis
Francja
France

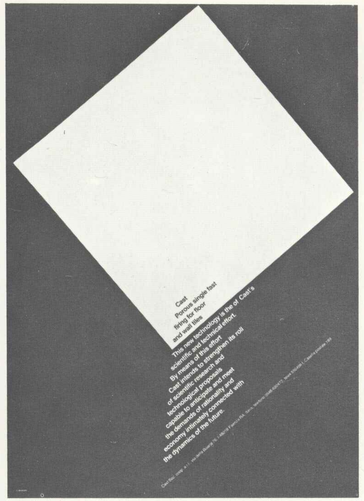
B



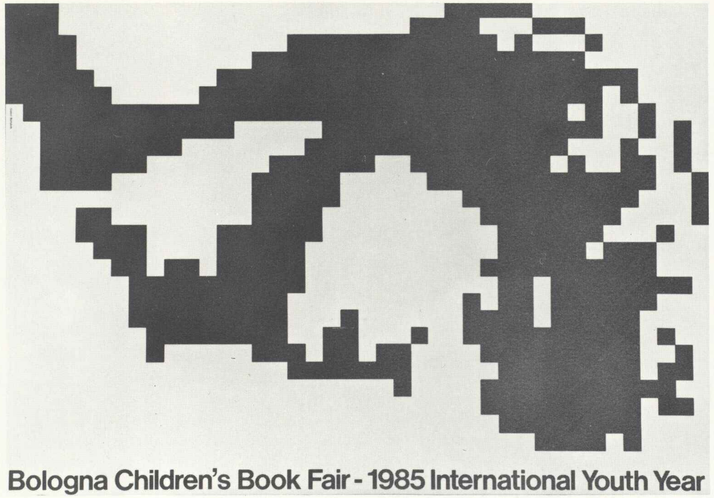
BRADE
Helmut
NRD
GDR

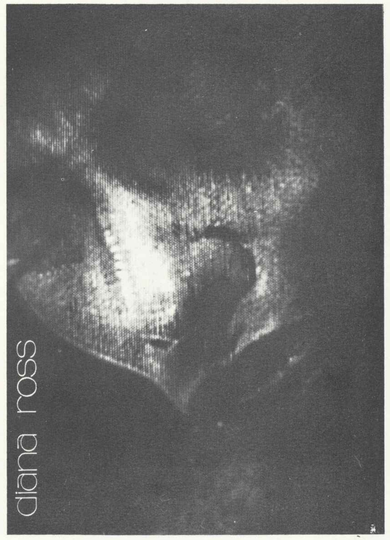






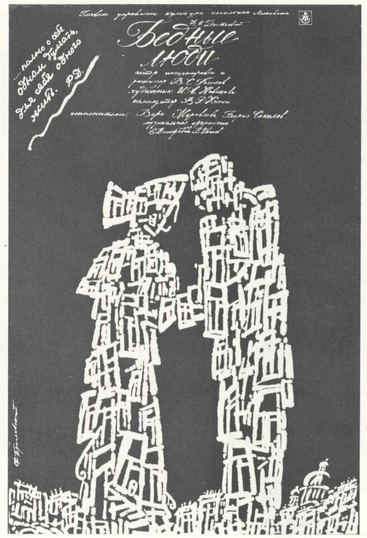
BORTOLOTTI
Gianni
Włochy
Italy



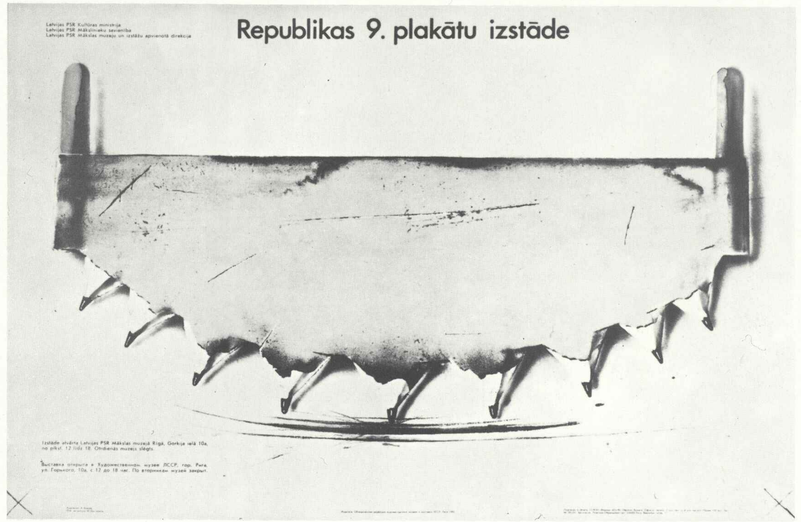


BORTKIEWICZ
Jan
Polska
Poland

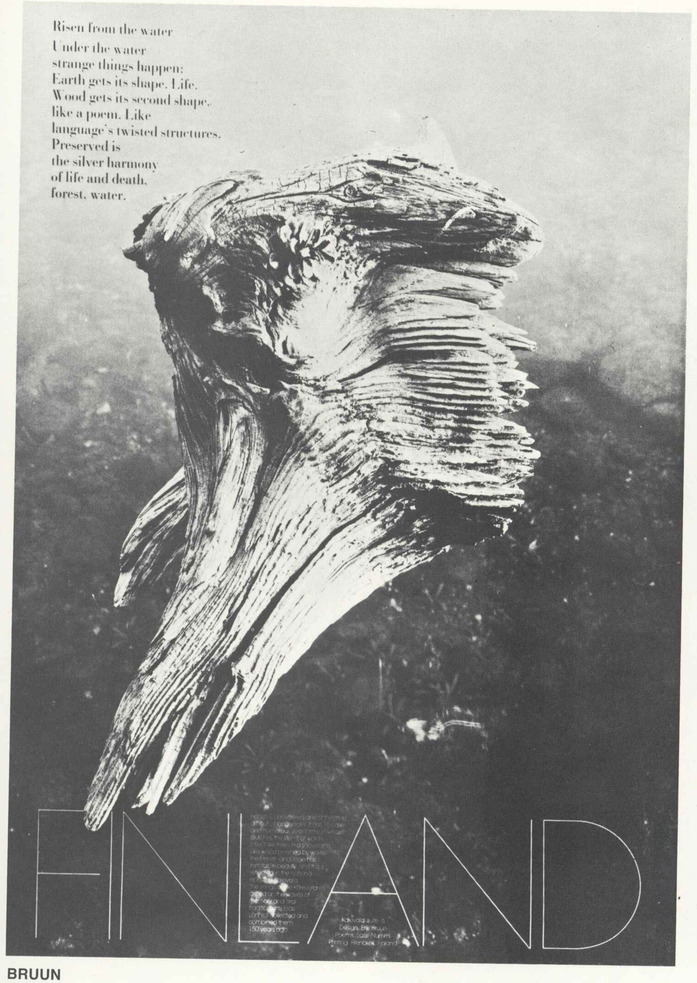
BRASŁAWSKI
Feliks
ZSRR
USSR



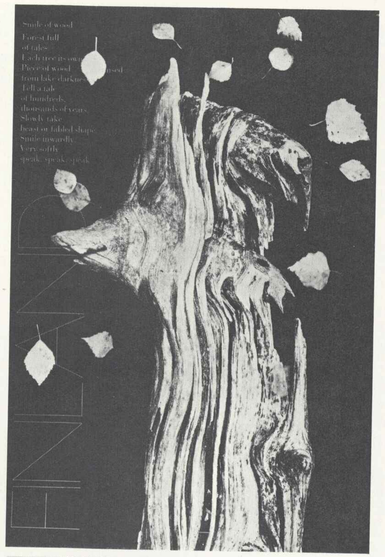
BURCHARD
Hartwig
Brazylia
Brazil

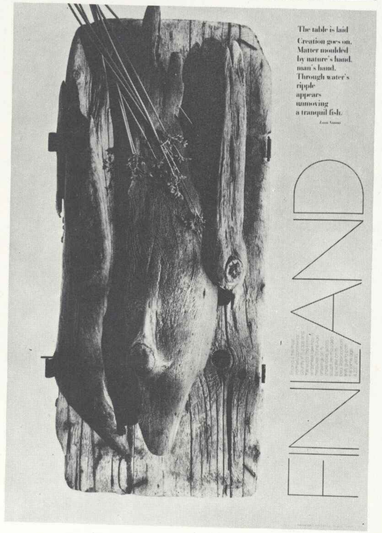


BREŽE
Andris
ZSRR
USSR



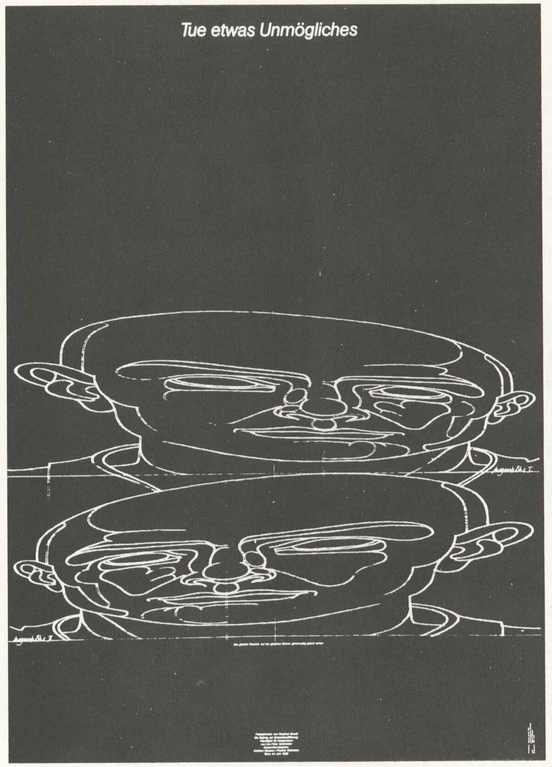
BRUUN
Erik
Finlandia
Finland



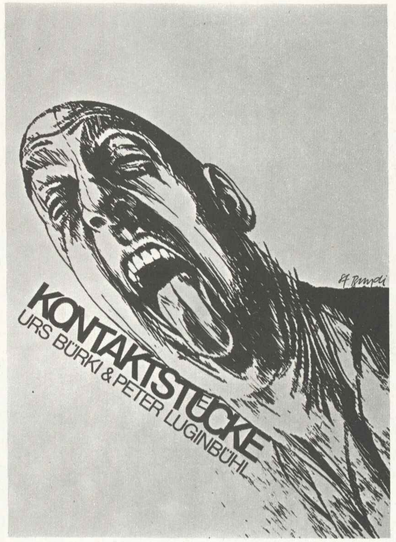


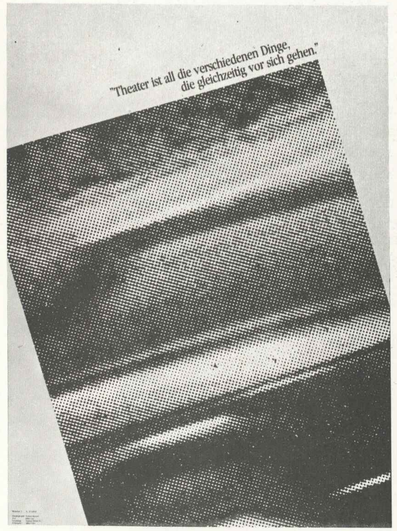
B

BRUUN
Paul Allan
Dania
Denmark



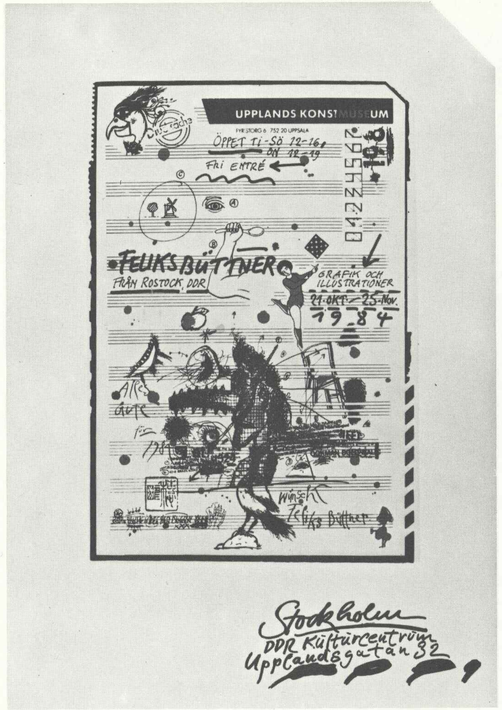
BUNDI
Stephan
Szwajcaria
Switzerland

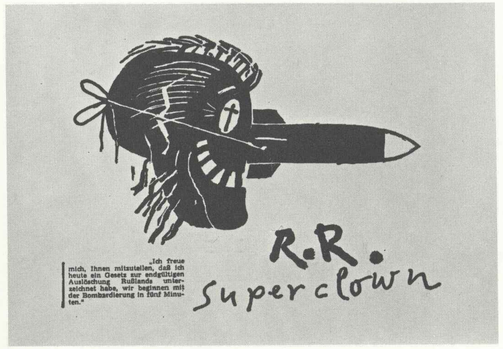




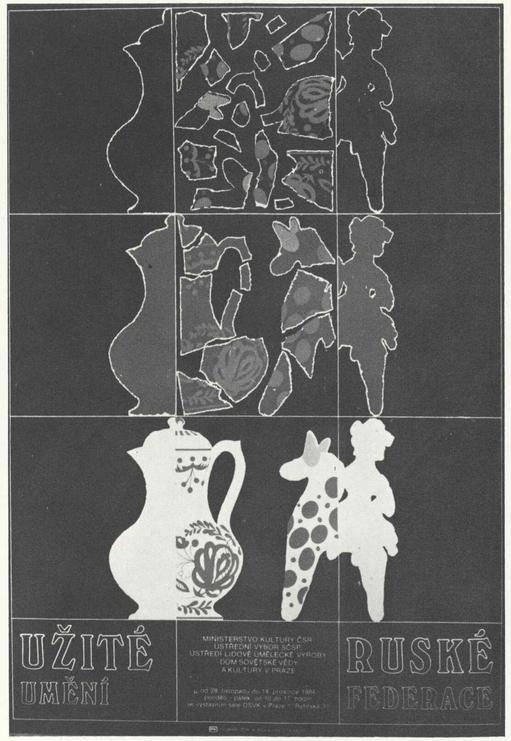
B

BÜTTNER
Helmut Feliks
NRD
GDR





BÜTTNER
Helmut Feliks
NDR
GDR

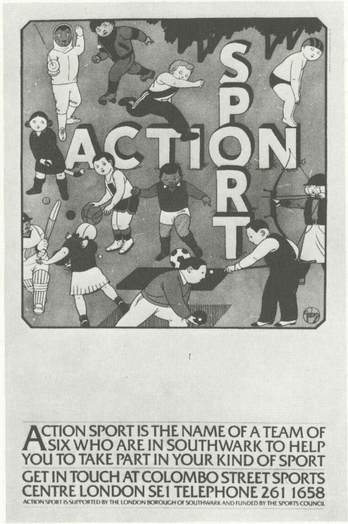


BURDA
Michal
Czechosłowacja
Czechoslovakia

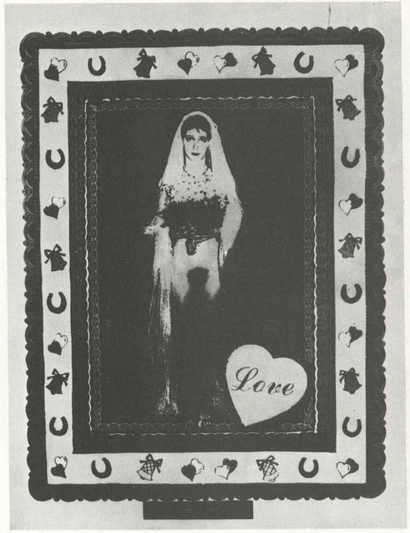
B

BÜRKI
Fritz
Berlin Zachodni
West Berlin

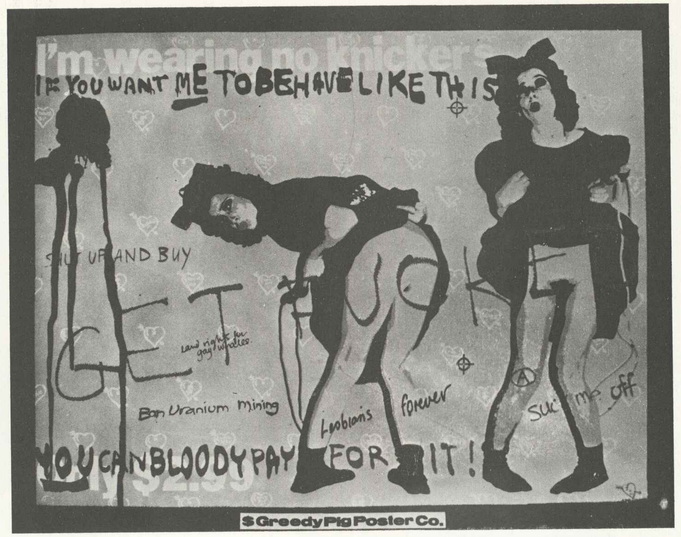
CAMI
Aziz
Wielka Brytania
United Kingdom

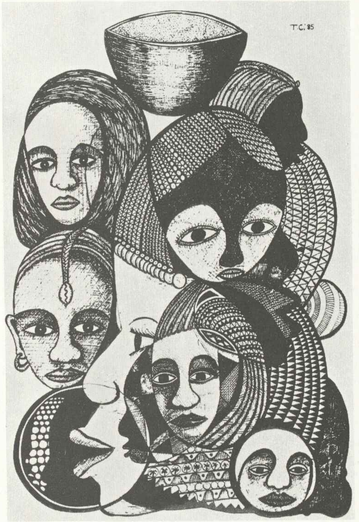


CHAN
Ping Ki
Wielka Brytania
United Kingdom

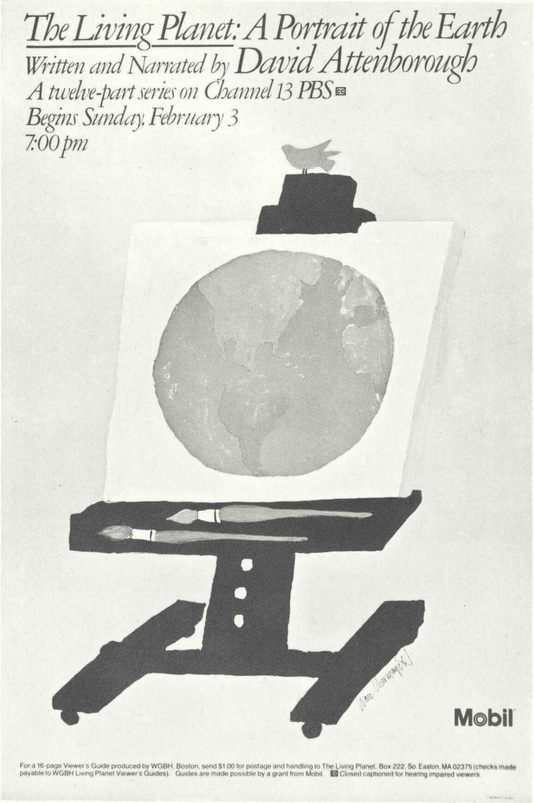


CHURCH
Julia
Australia

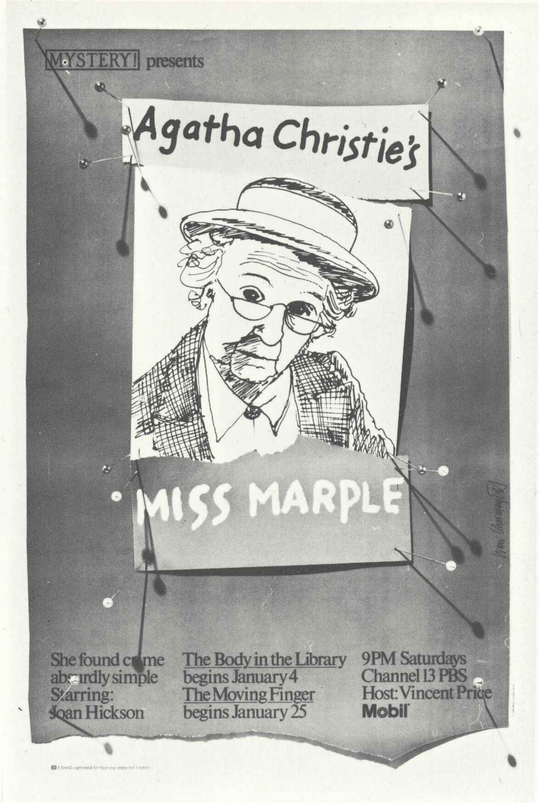


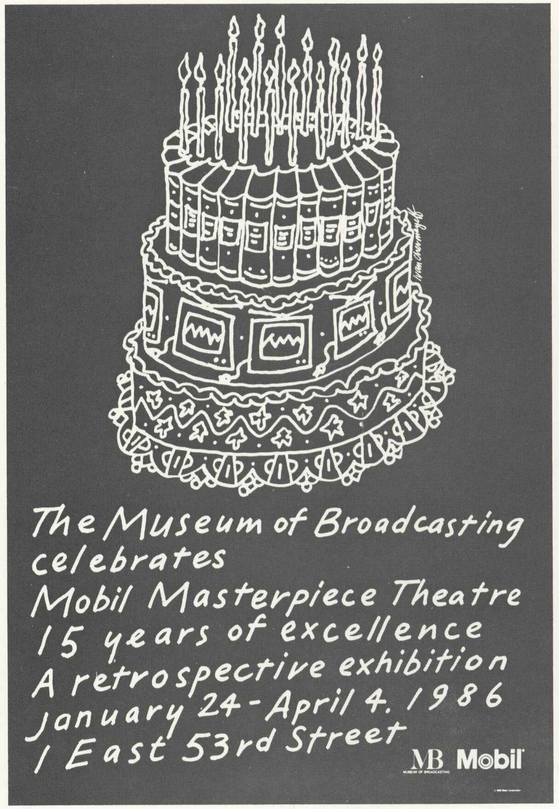


CISSE
Tony
Gambia



CHERMAYEFF
Ivan
USA

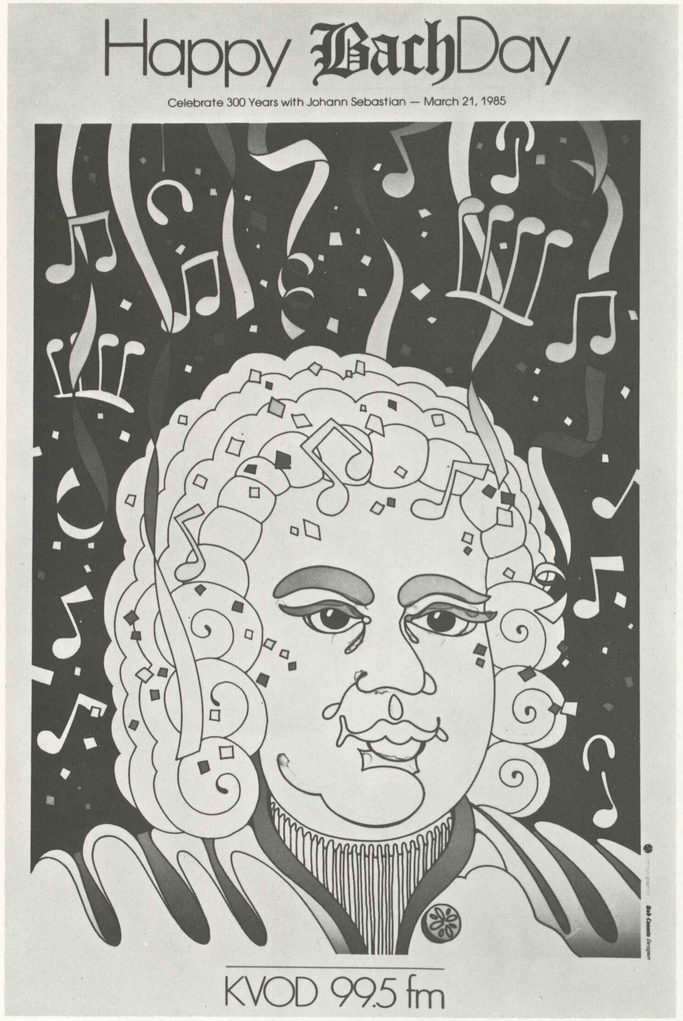




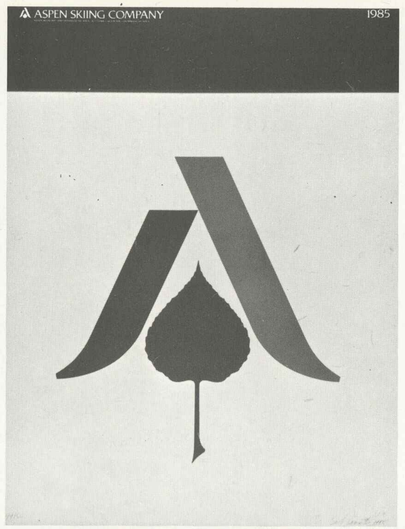
CHERMAYEFF
Ivan
USA

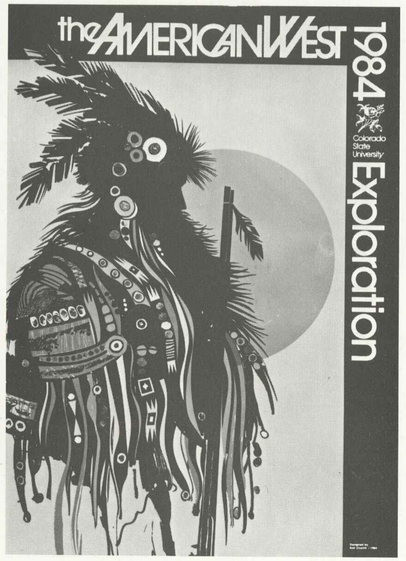
CARNELUTTI
Nina
Jugosławia
Yugoslavia

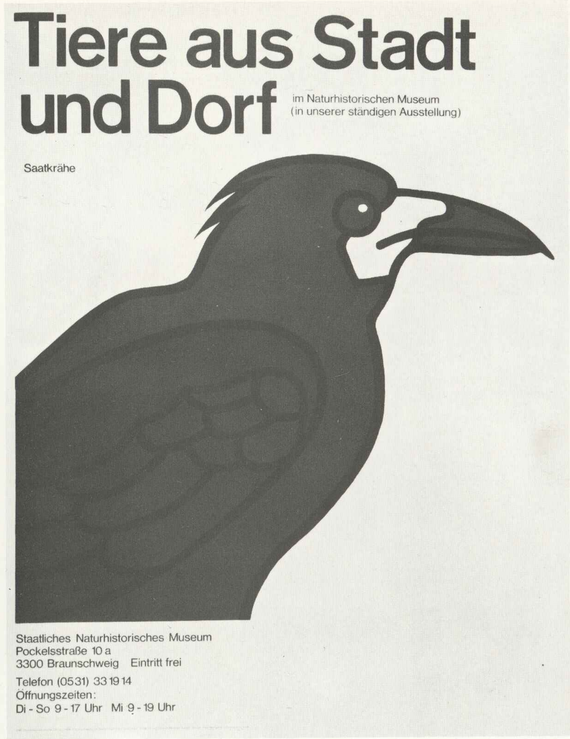
C



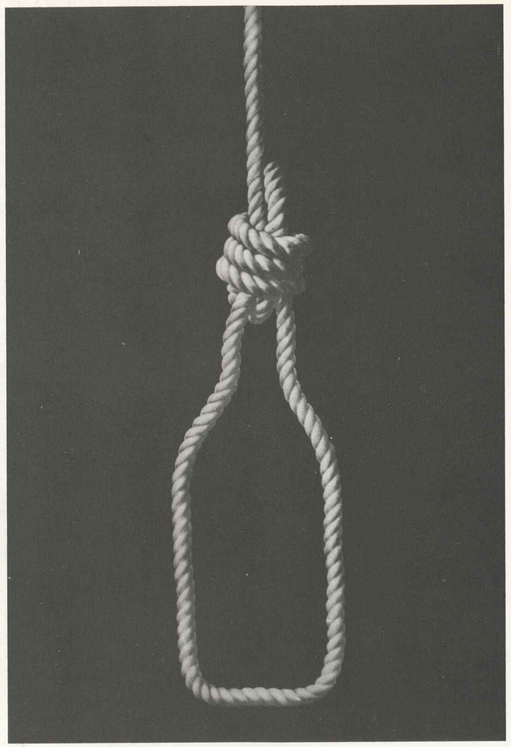
COONTS
Bob
USA







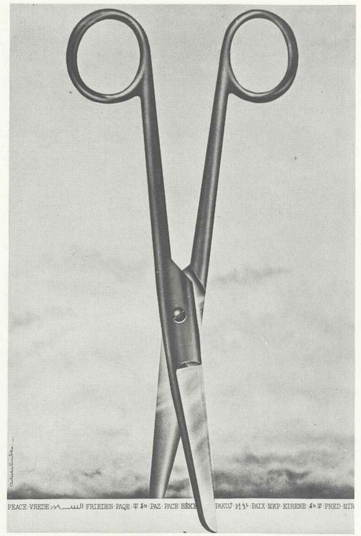
COLELL
Michael
RFN
FRG

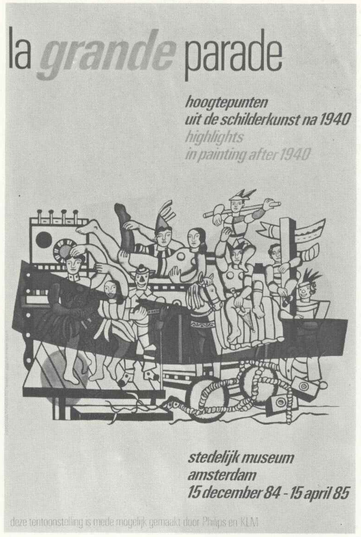


ĆWIKŁA
Jacek
Polska
Poland

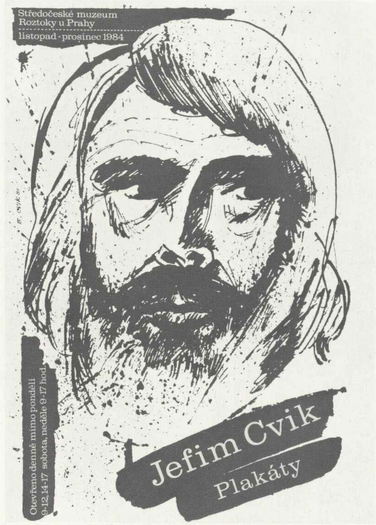
C

CORNELIU
Nicolae
Rumunia
Romania

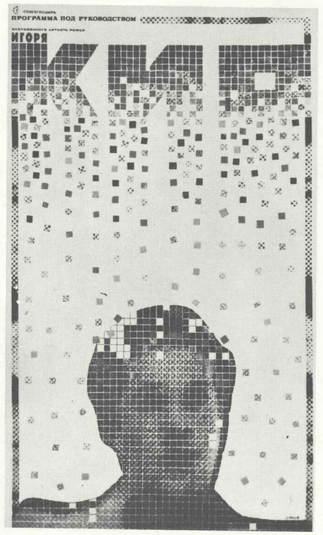




CROUWEL
Wim
Holandia
Netherlands

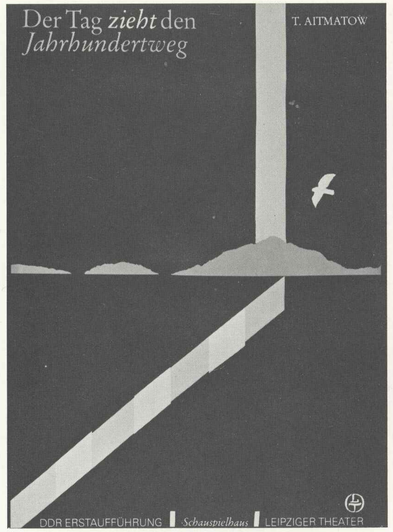


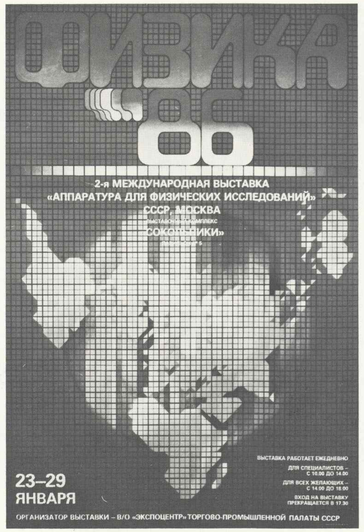
CWIK
Jefim
ZSRR
USSR



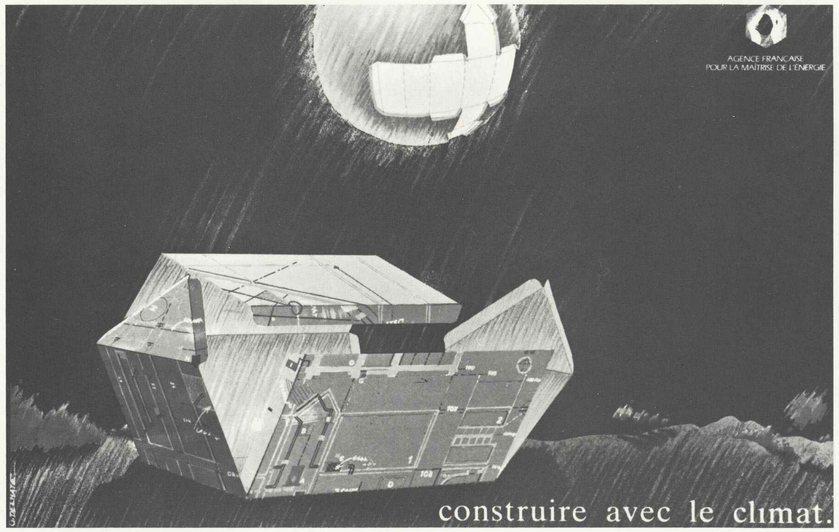
CZANCEV
Aleksandr
ZSRR
USSR

DAMM – FIEDLER
Jutta
NRD
GDR



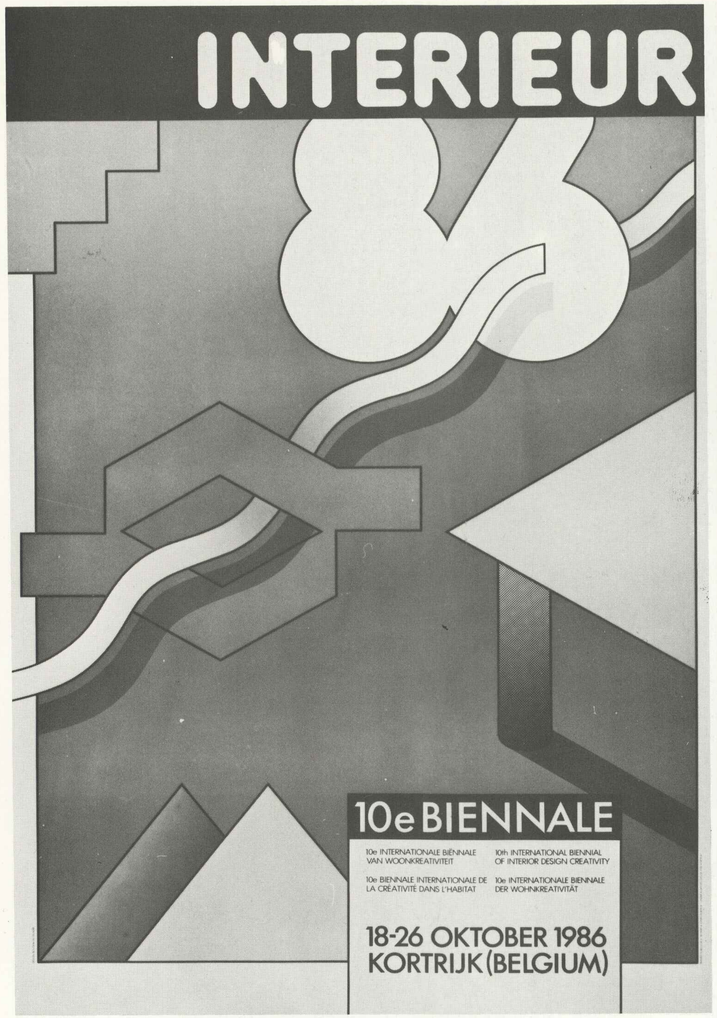


DAWYDOW
Wiaczesław
ZSRR
USSR

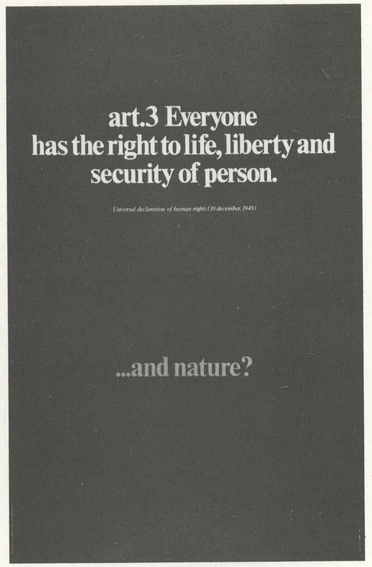


DELAYE
Olivier
Francja
France

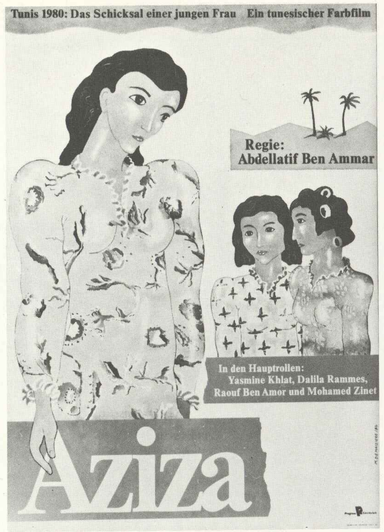
C
D



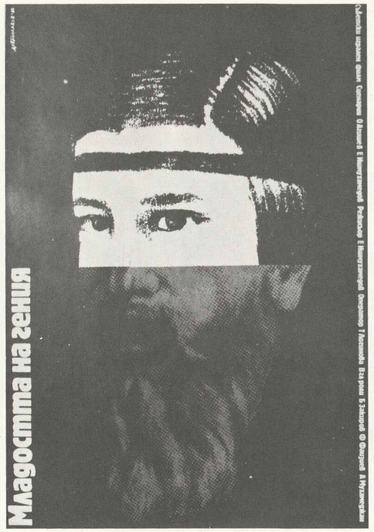
DELAERE
Boudewijn
Belgia
Belgium



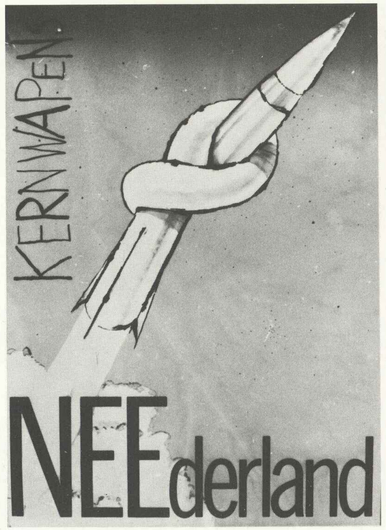
DE MAIZIERE
Michael
NRD
GDR



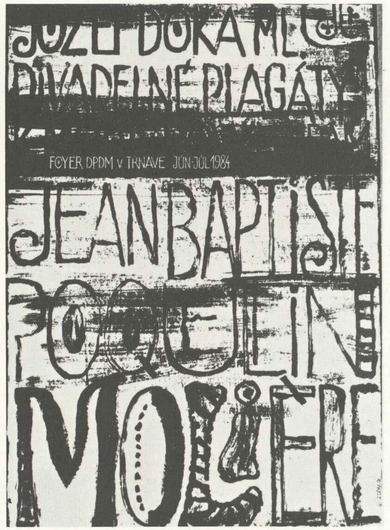
DOBROSŁAWOW
Georgi
Bułgaria
Bulgaria



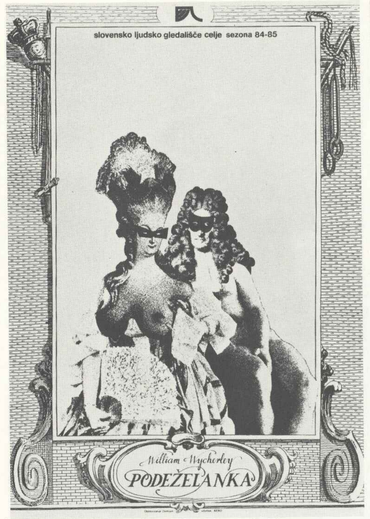
D

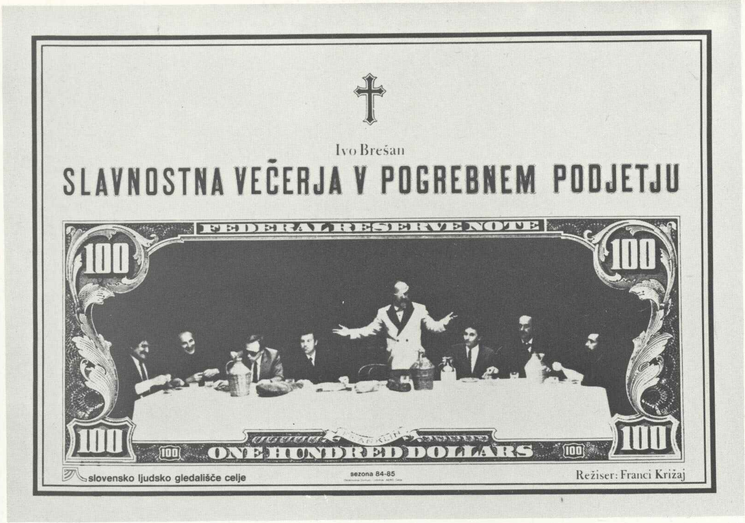


DICKHOFF
David
Holandia
Netherlands

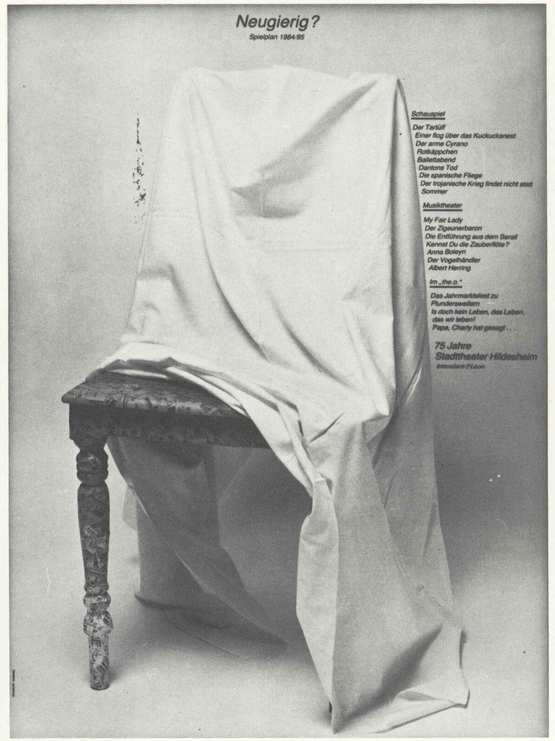


DOKA
Jozeph
Czechosłowacja
Czechoslovakia

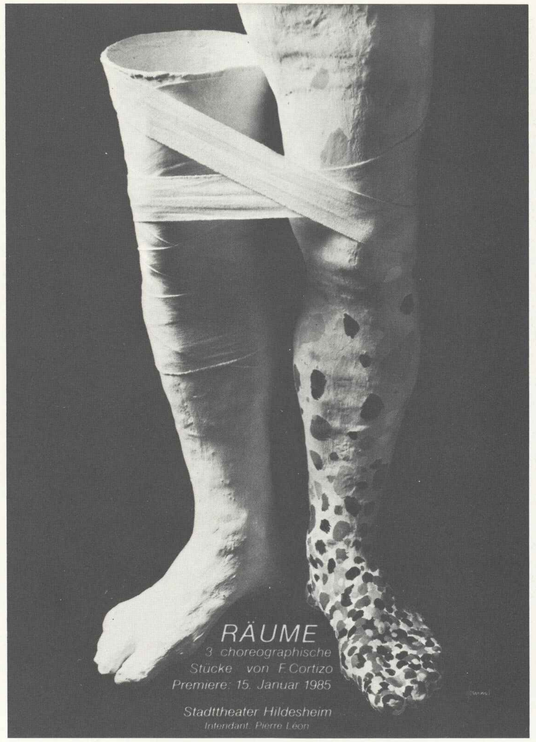




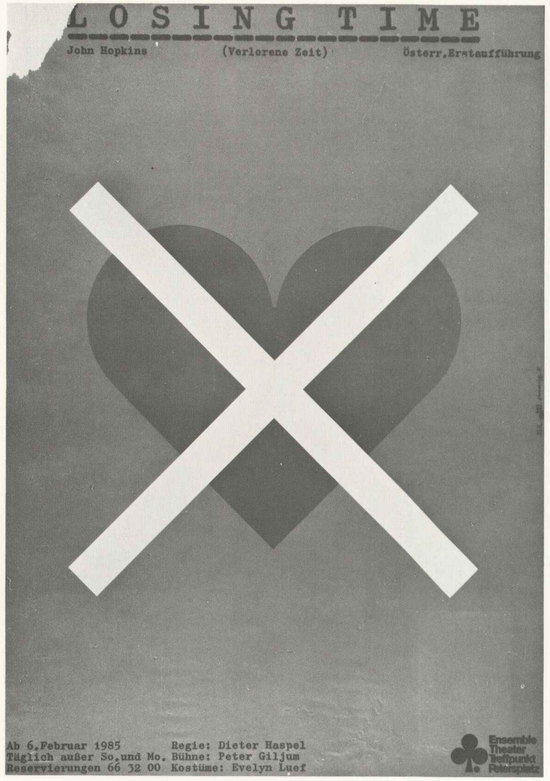
DOMJAN
Jože
Jugosławia
Yugoslavia

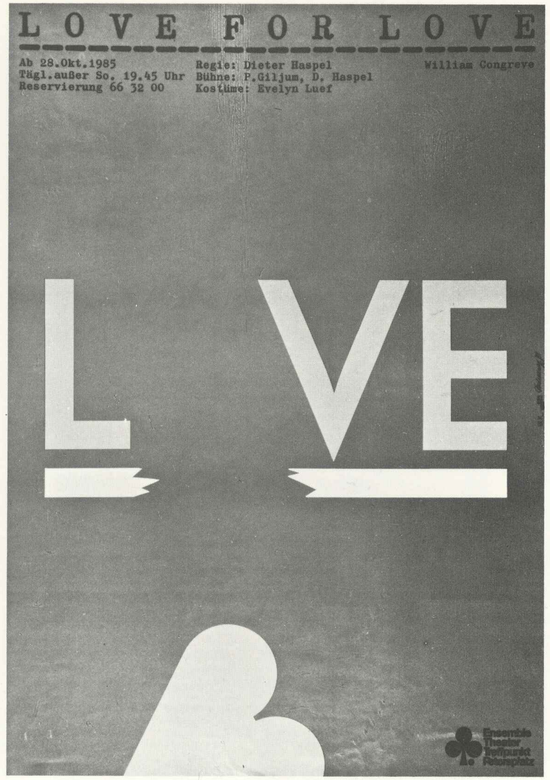


DOMMEL
Fritz
RFN
FRG

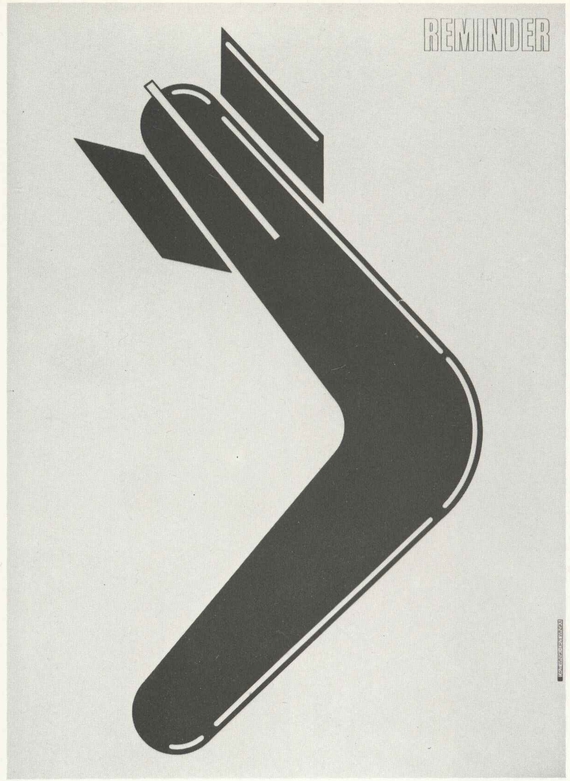


D

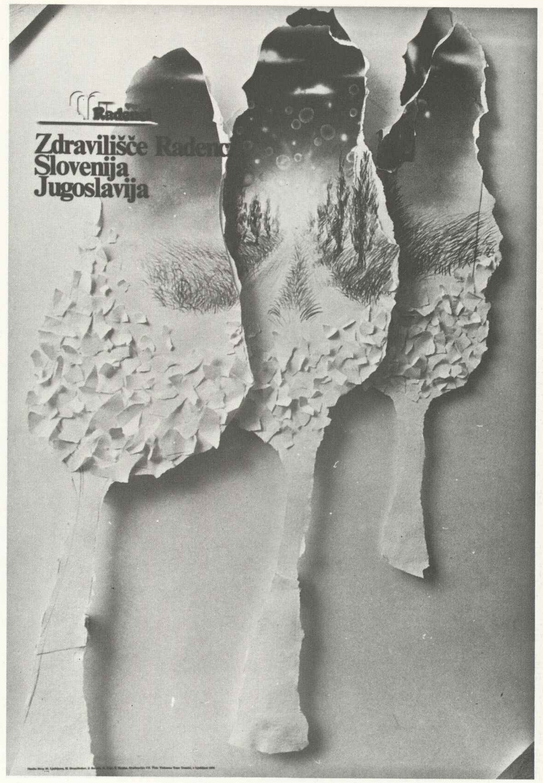




DONHAUSER
Richard
Austria

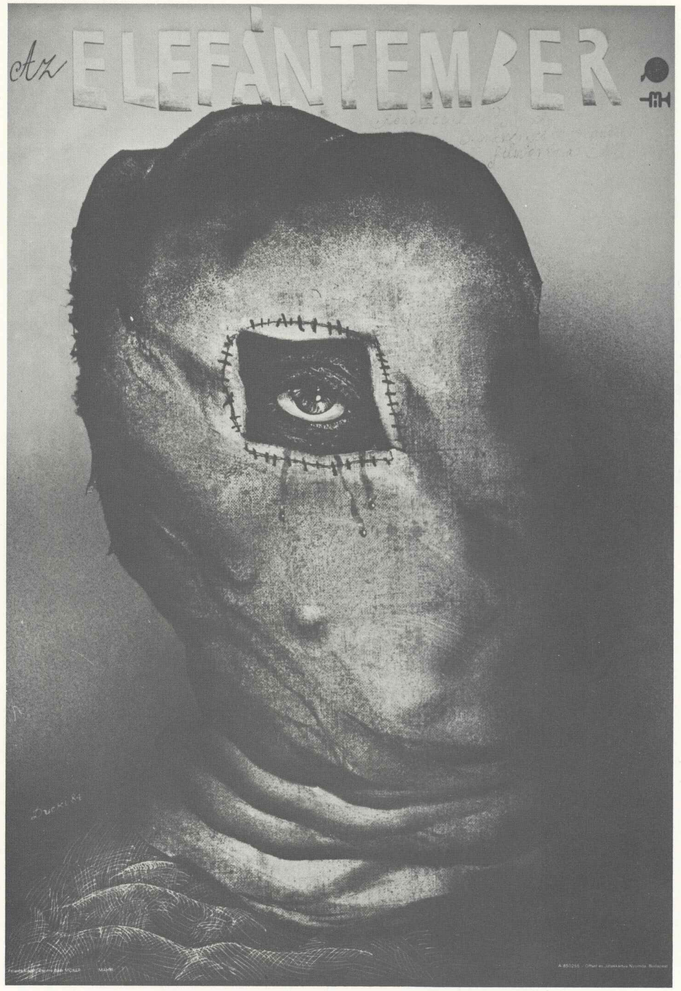


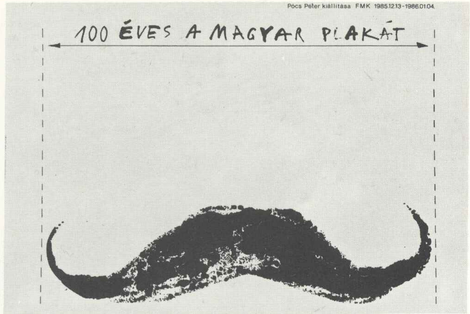
DRZEWIŃSKA
Grażyna
DRZEWIŃSKA
Jadwiga
DRZEWIŃSKI
Leszek
Berlin Zachodni
West Berlin



DRAUŠBAHER
Herald
Jugosławia
Yugoslavia

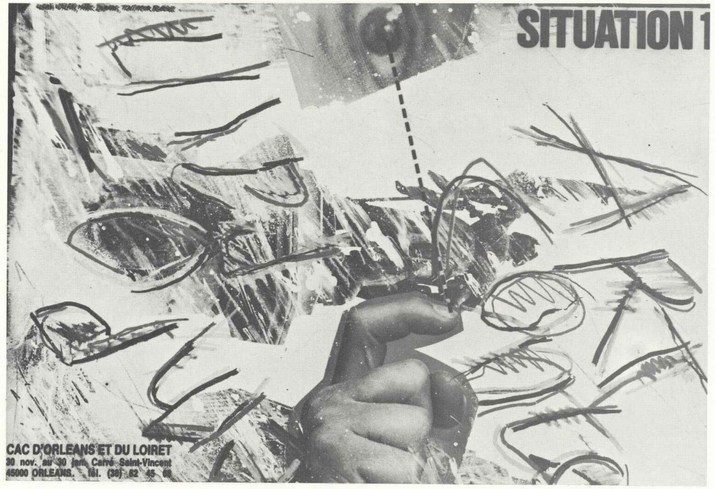
D





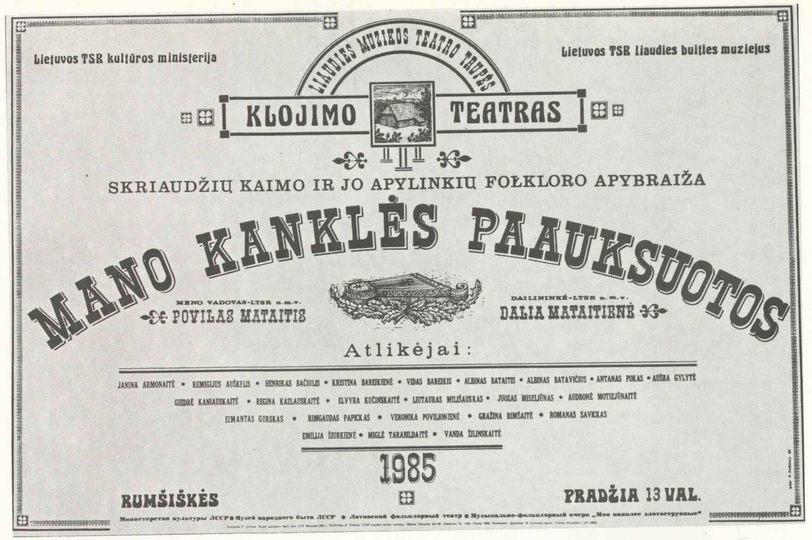
DUCKI
Krzysztof
Węgry
Hungary

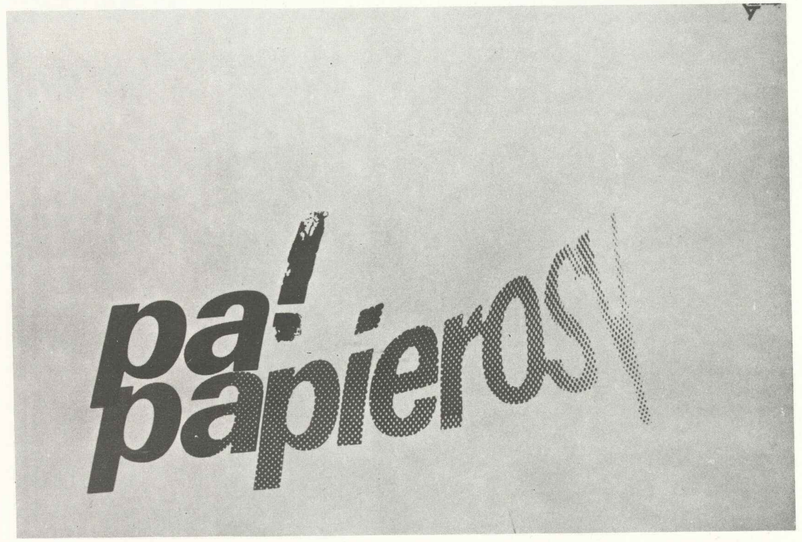
DUMAS
Marc
Francja
France



D

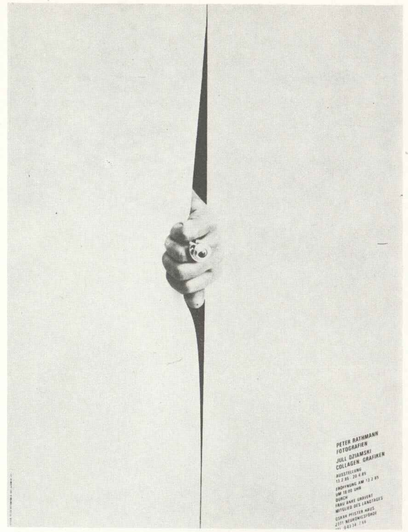
DUBONIS
Romas
ZSRR
USSR

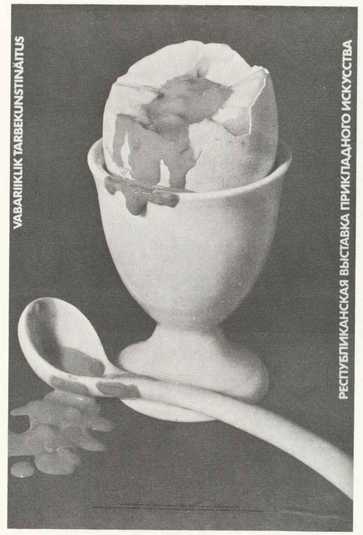




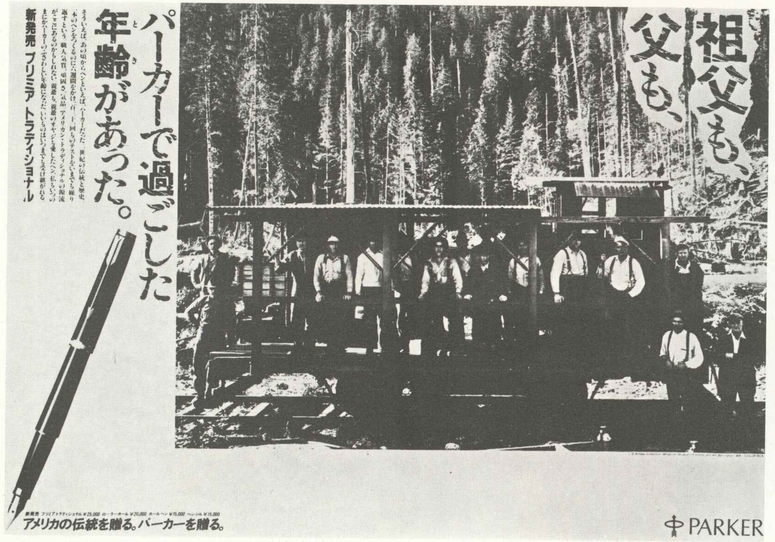
DRĄŻKIEWICZ
Sławomir
SZYMAŃDA
Bogumił
Polska
Poland

DZIAMSKI
Juliusz
Polska
Poland
RATHMANN
Peter
RFN
FRG



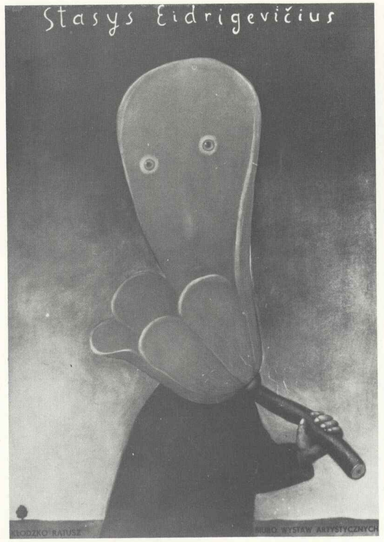


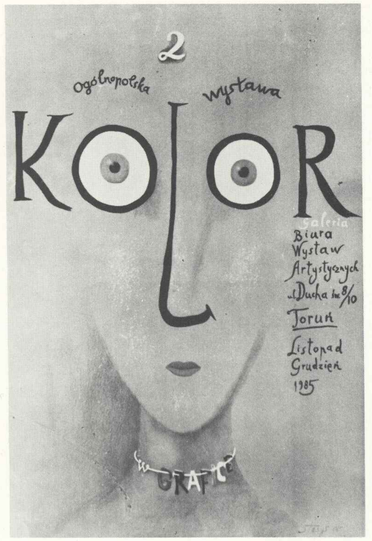
EMMUS
Julo
ZSRR
USSR

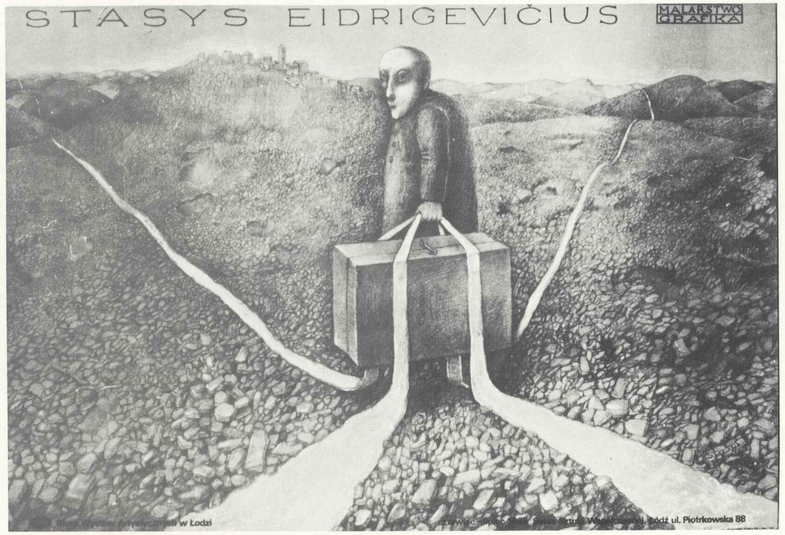


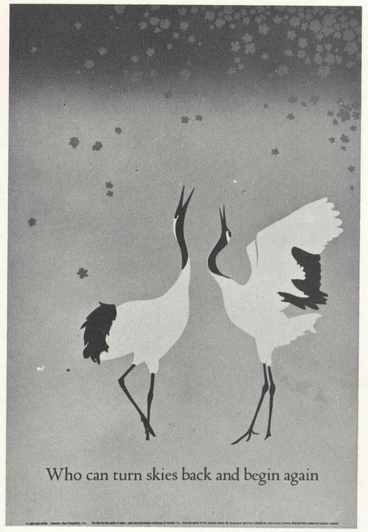
EBINA
Atsushi
Japonia
Japan

EIDRIGIEWICZ
Stasys
Polska
Poland

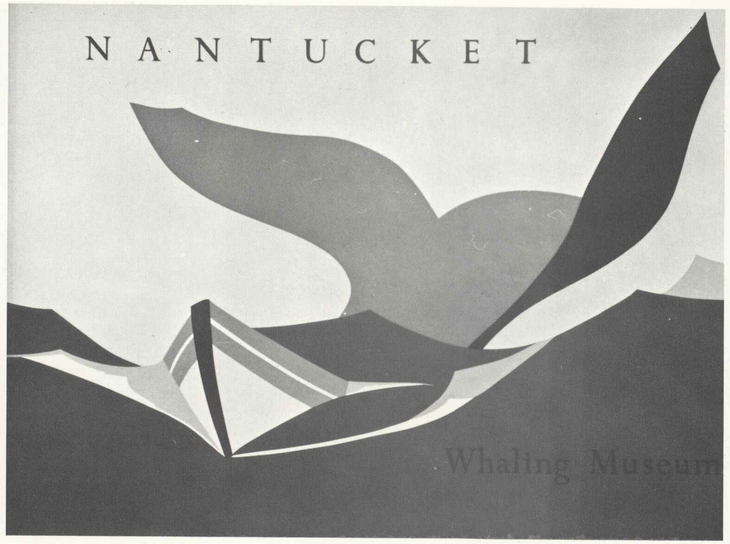


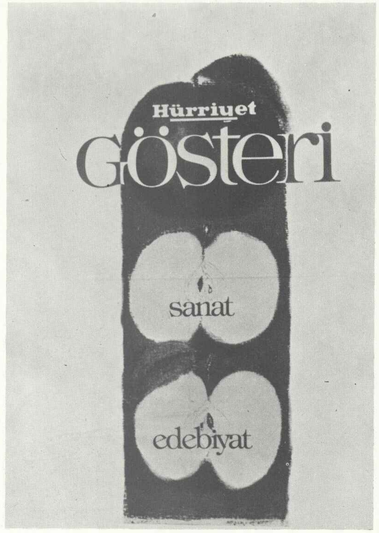






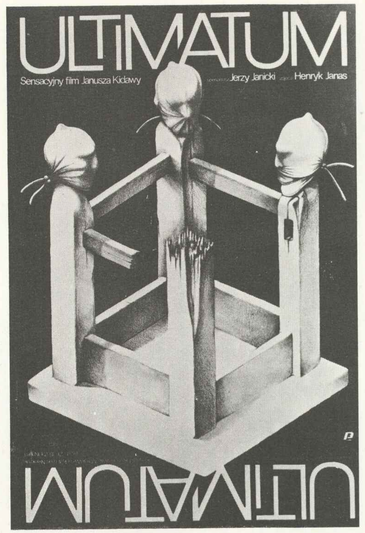
EMLEN
Kate
USA

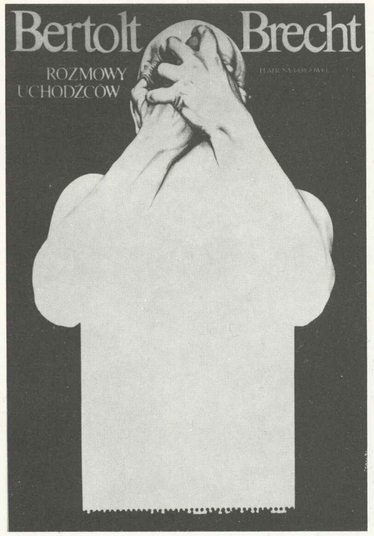


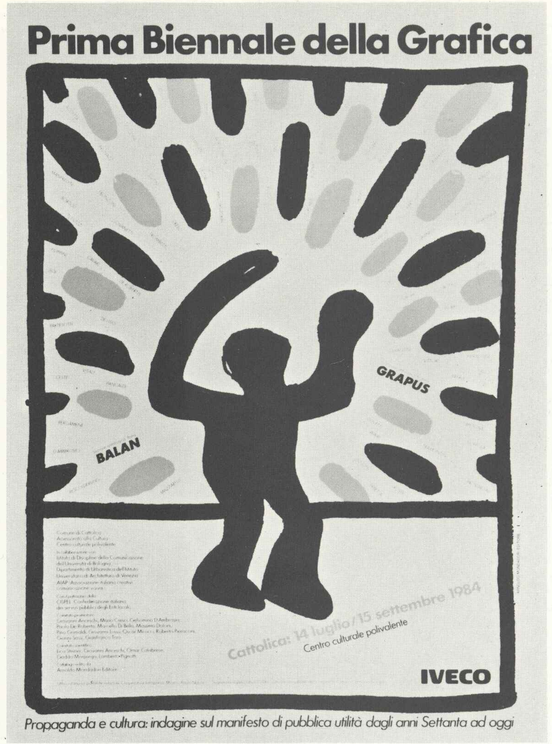


ERTEL
Mengii
Turcja
Turkey

EROL
Jakub
Polska-Turcja
Poland-Turkey

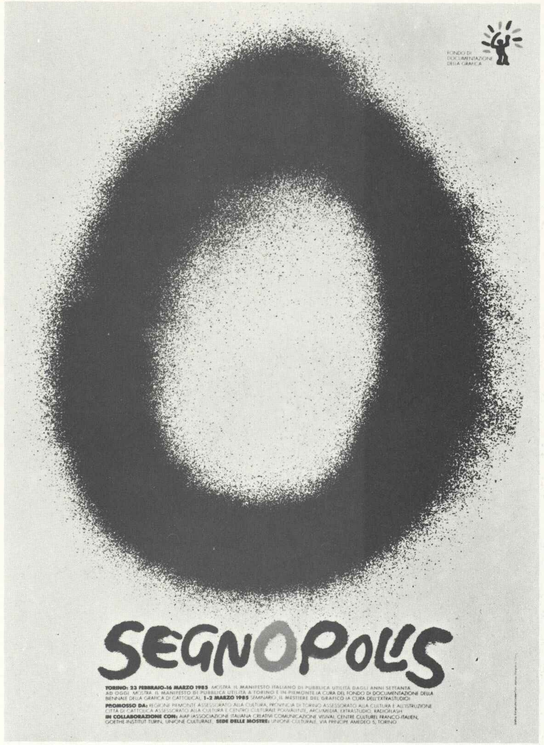






Propaganda e cultura: indagine sul manifesto di pubblica utilità dagli anni Settanta ad oggi

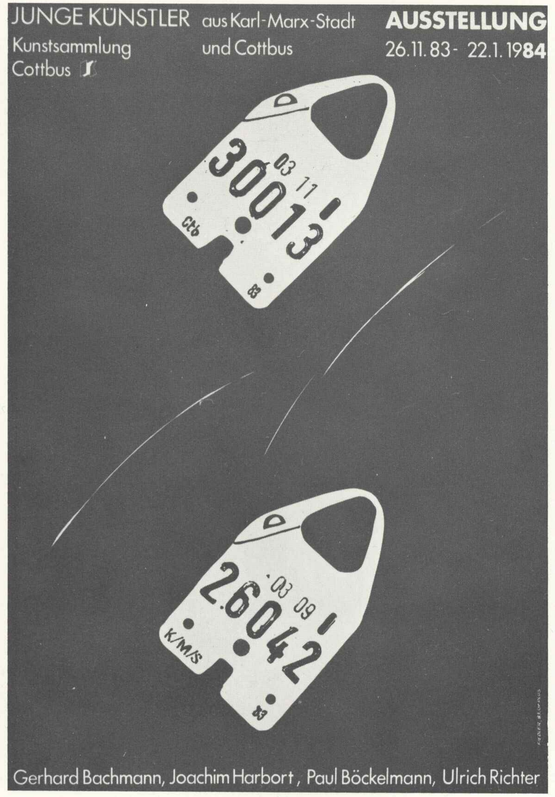
EXTRASTUDIO
/ CESTE
Armando
DE ROBERTIS
Paolo
TORRI
Gianfranco /
Włochy
Italy



EXTRASTUDIO
/ CESTE
Armando
TORRI
Gianfranco /
Włochy
Italy

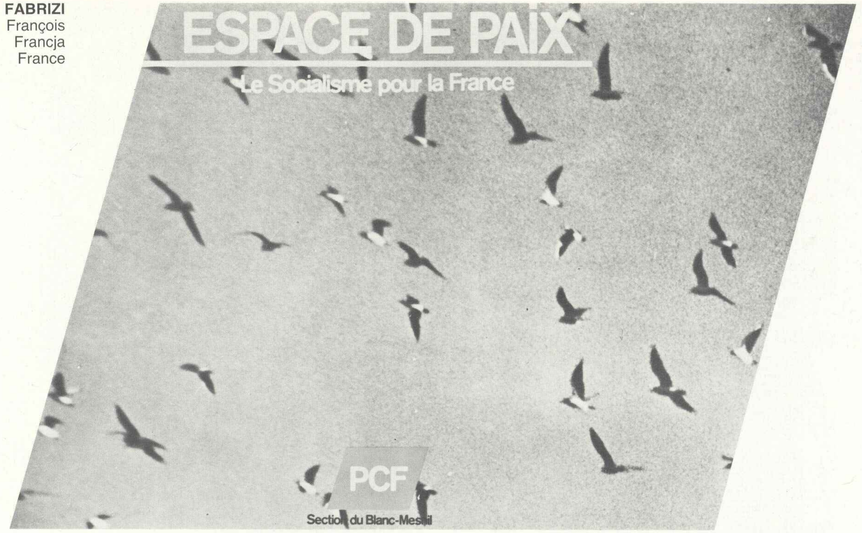
E

ERMEŁ
Ajli
ZSRR
USSR



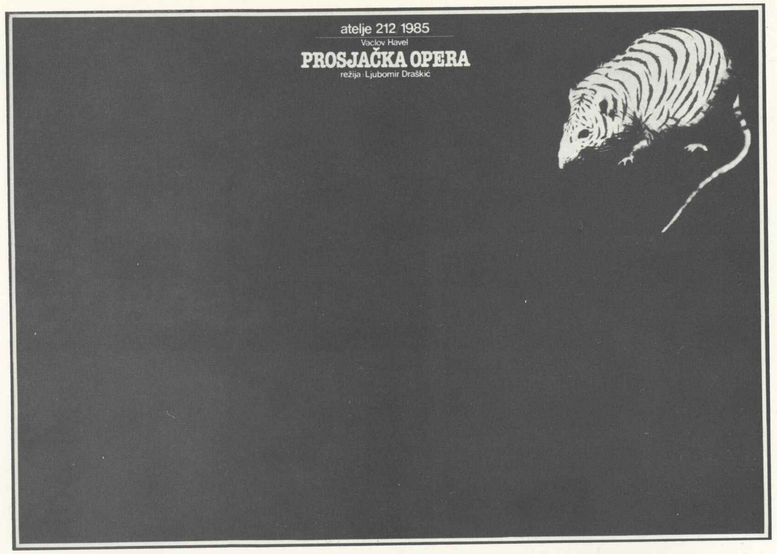
FIEDLER
Jochen
NRD
GDR

FABRIZI
François
Francja
France



E
F

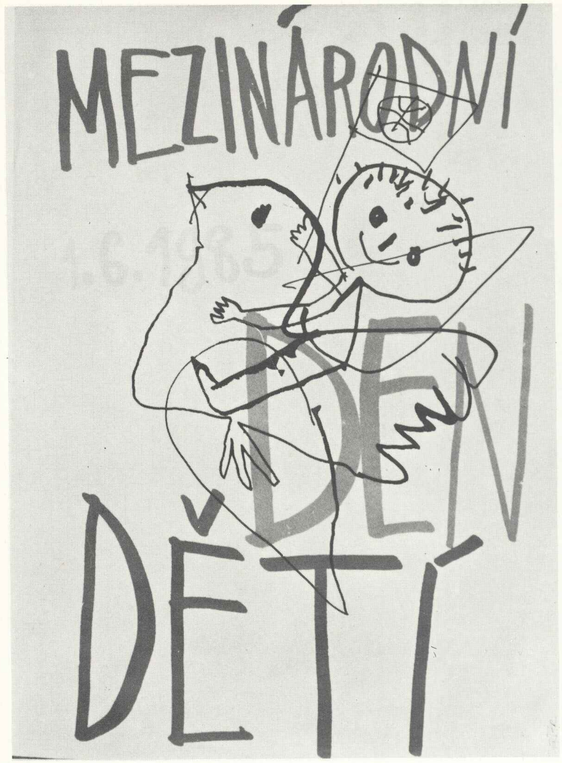
FERENC
Barat
Jugosławia
Yugoslavia

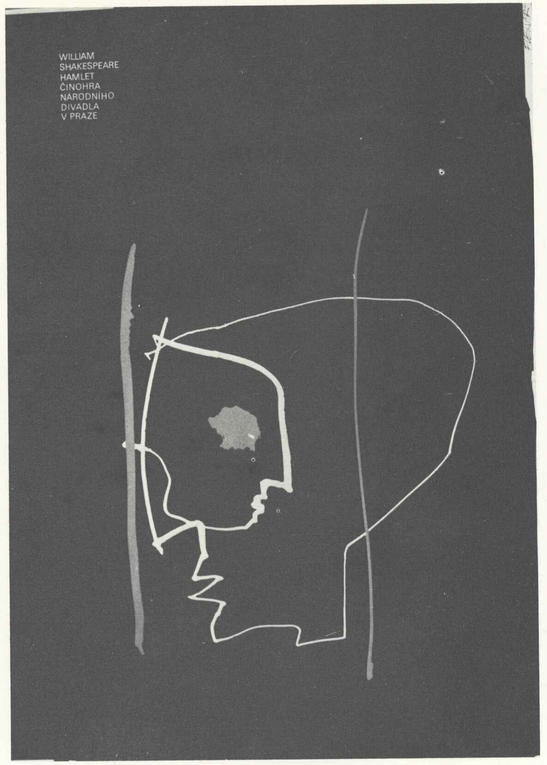


FERENC
Barat
Jugosławia
Yugoslavia

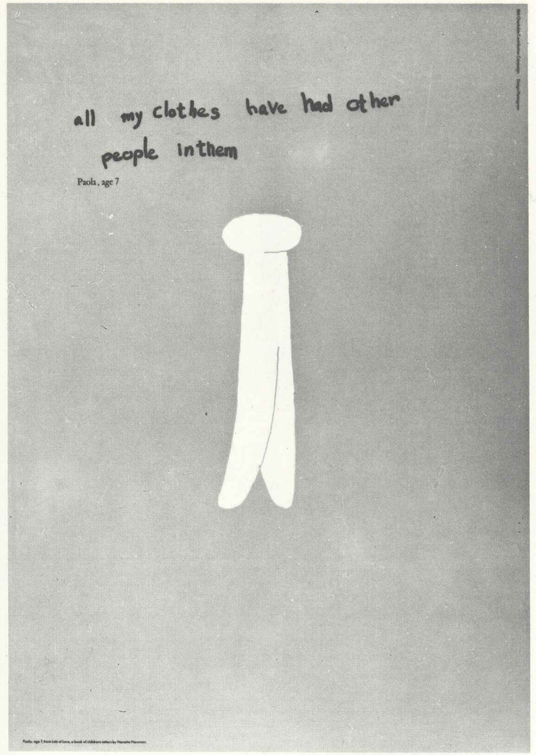
FAYDHERBE
Ben
Holandia
Netherland

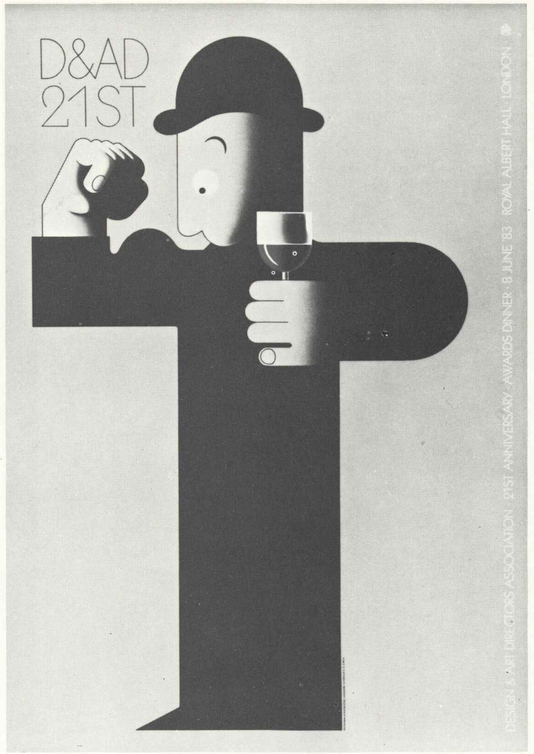
F





FLEJŠAR
Josef
Czechoslowacja
Czechoslovakia

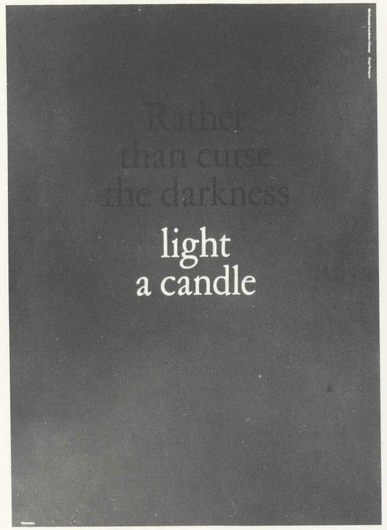


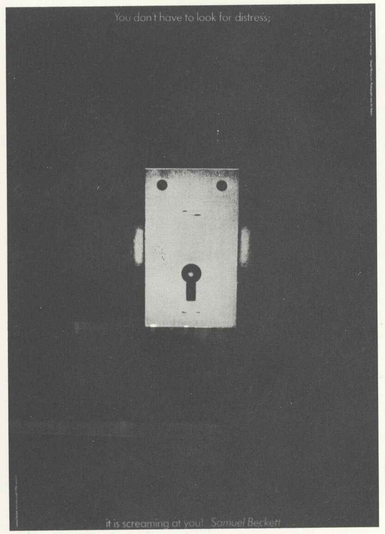


FLETCHER
Alan
Wielka Brytania
United Kingdom

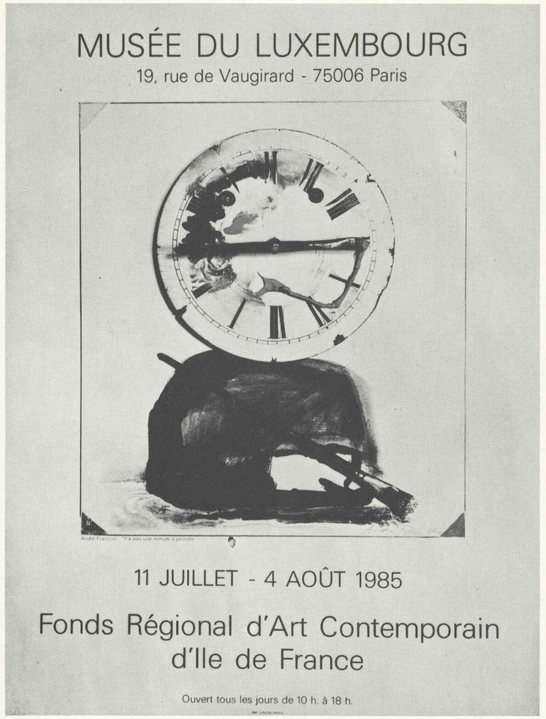
F

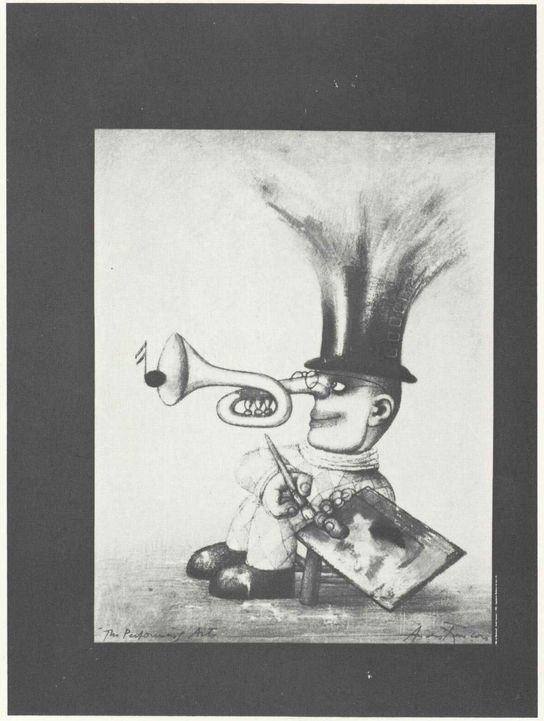
FIJAŁKOWSKI
Jacek
Polska
Poland





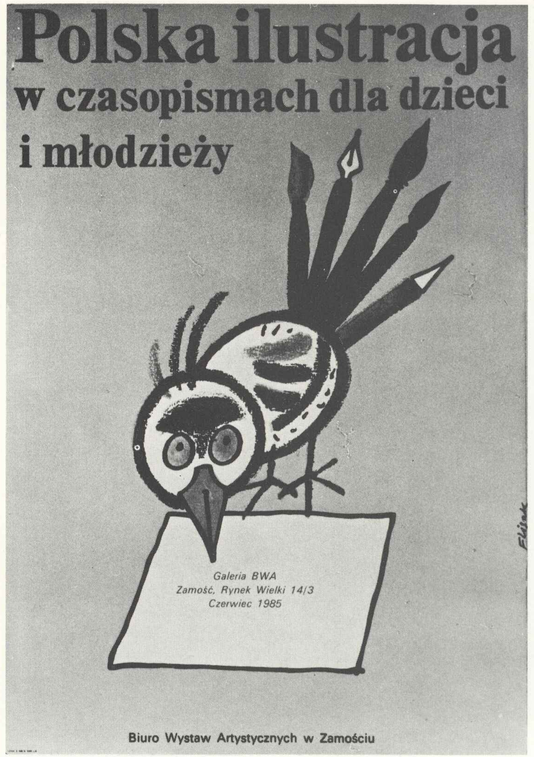
FORBES
Colin
USA





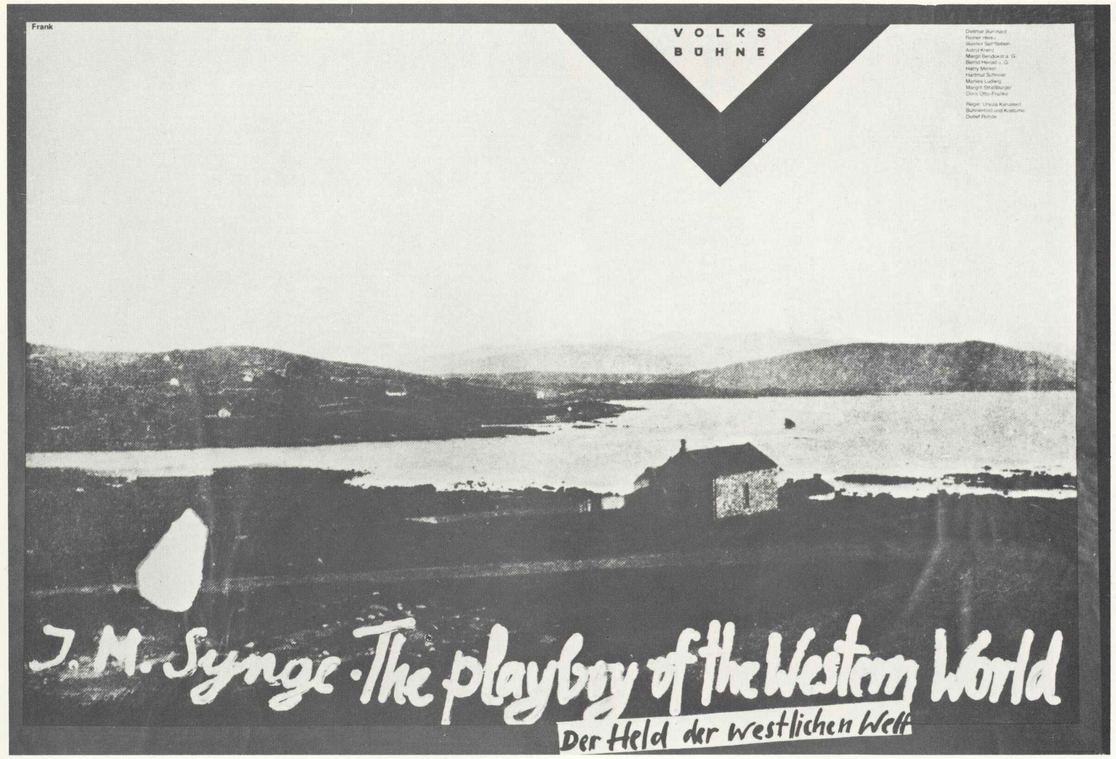
FRANÇOIS
Andre
Francja
France

F



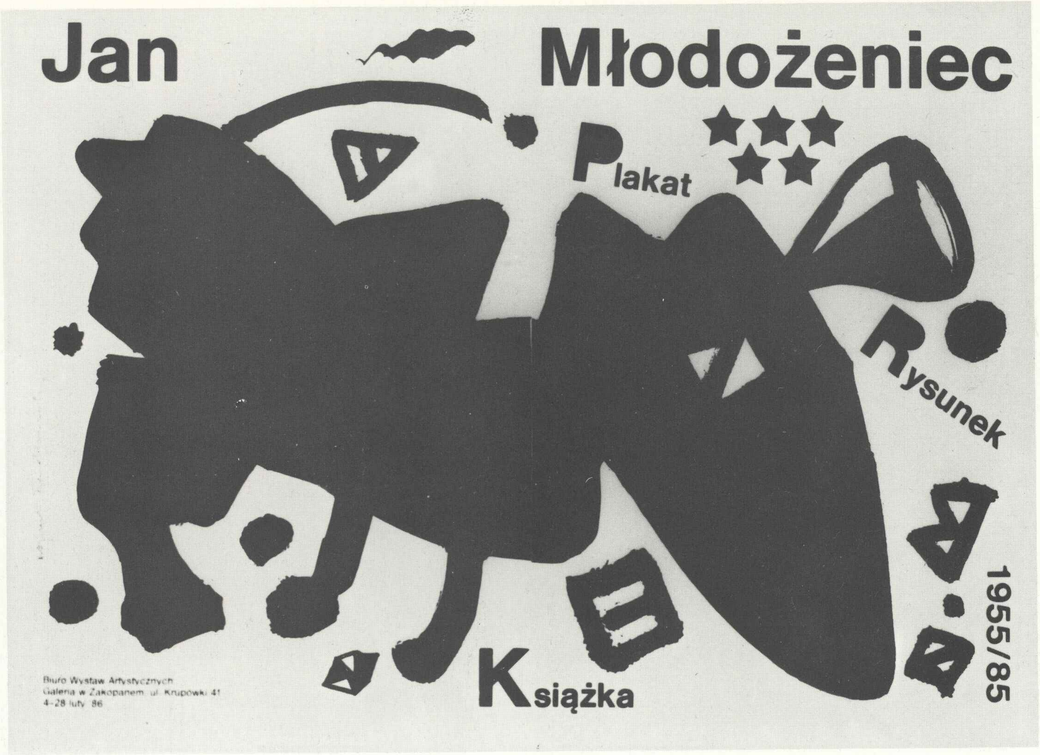
FLISAK
Jerzy
Polska
Poland

FRANK
Bernd
NRD
GDR

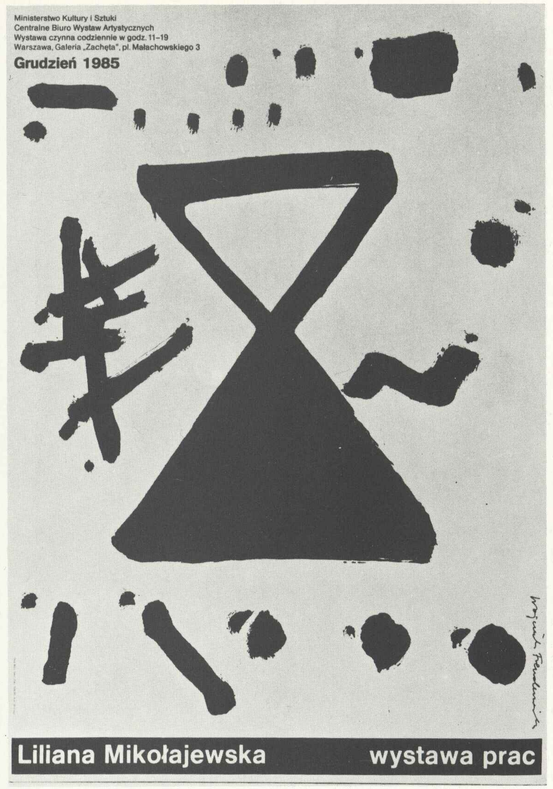


FRANK
Bernd
NRD
GDR

F



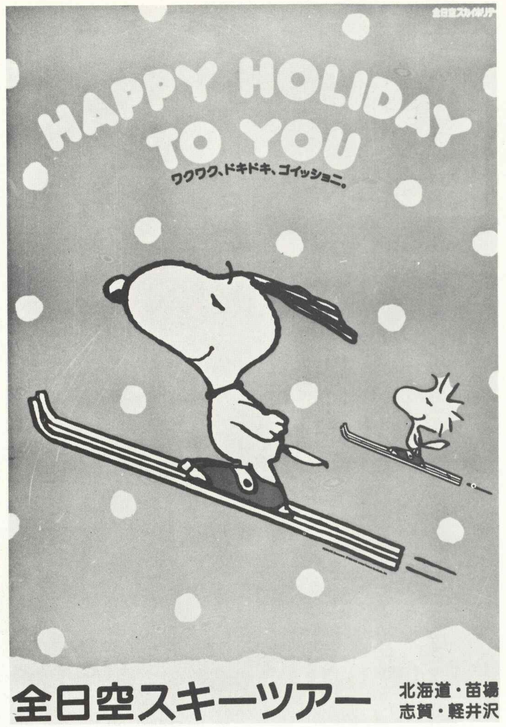
FREUDENREICH
Wojciech
Polska
Poland



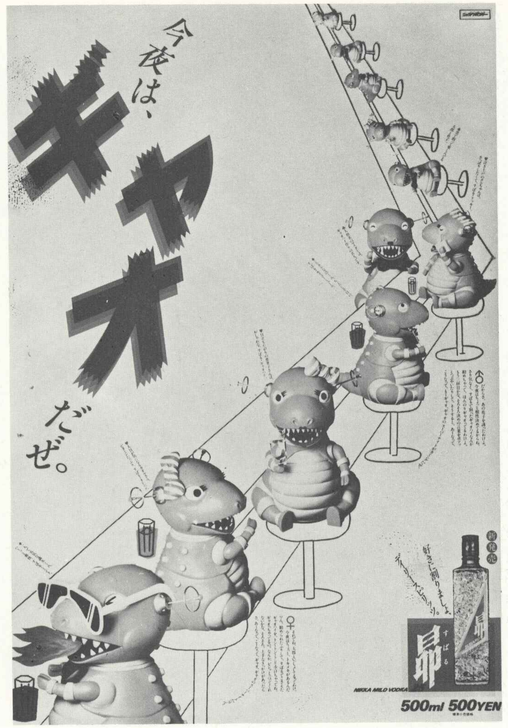
FREUDENREICH
Wojciech
Polska
Poland

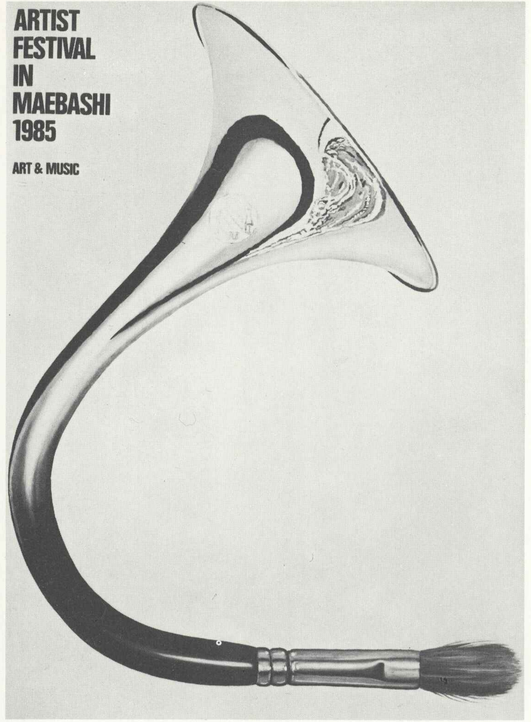
FRIEDRICH
Jochen
NEUMANN
Ingolf
NRD
GDR

F

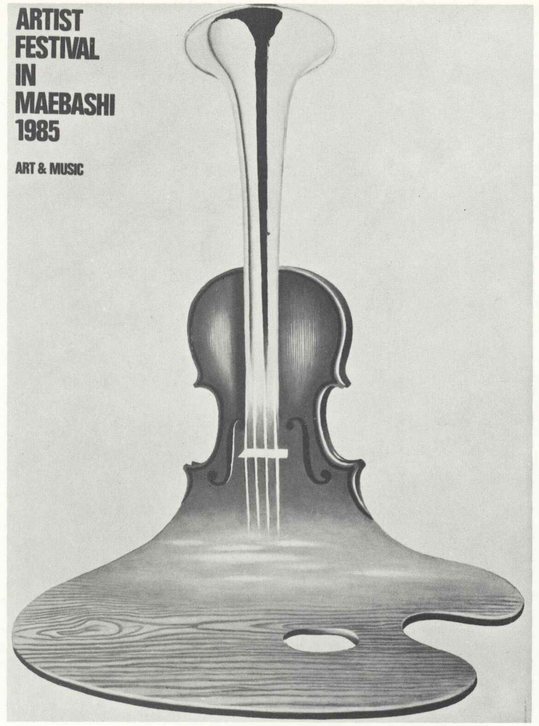


FUJIKAKE
Masakumi
Japonia
Japan



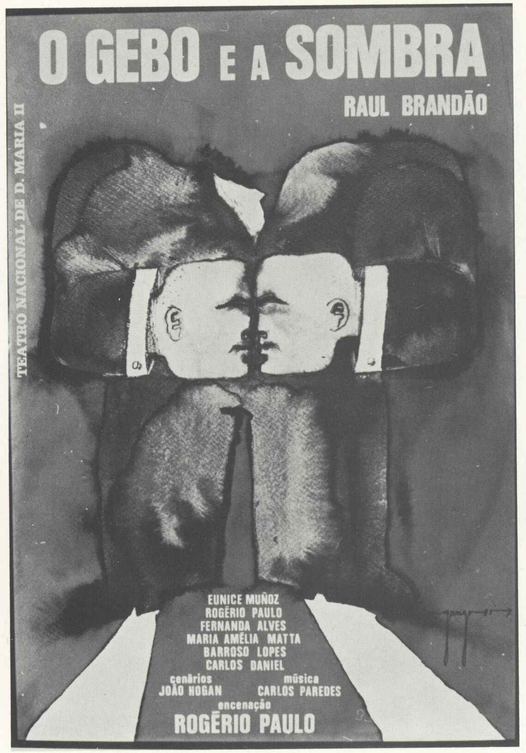


FUJIMORI
Koji
Japonia
Japan



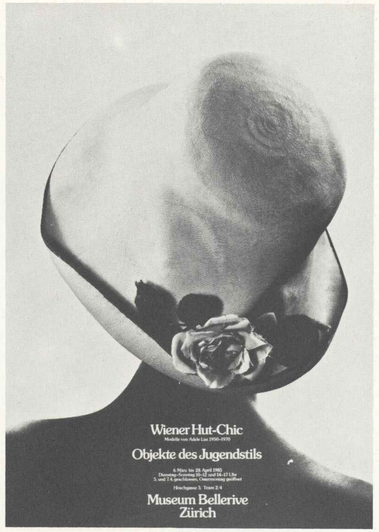
F

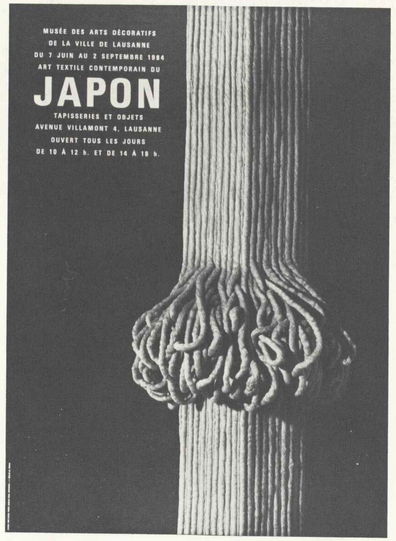
GANEW
Ganczo
Bulgaria
Bulgaria



GARIZO DO CARMO
Jorge
Portugalia
Portugal

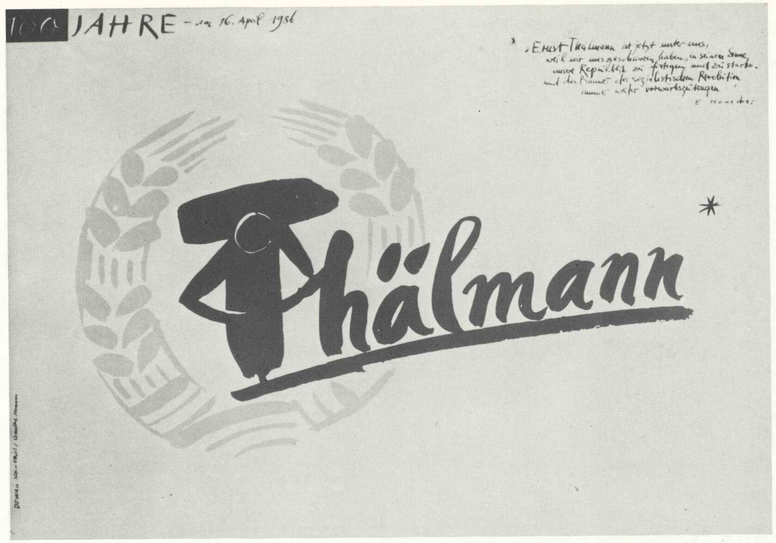
GAUCH
Rene
Szwajcaria
Switzerland

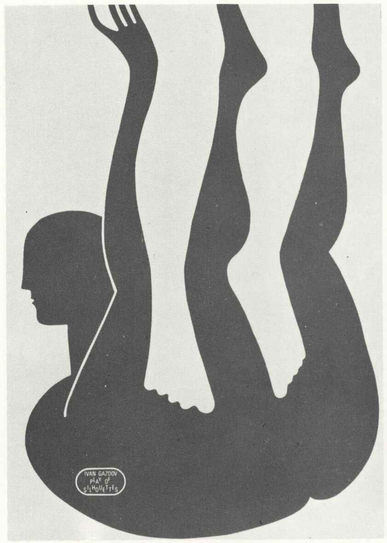




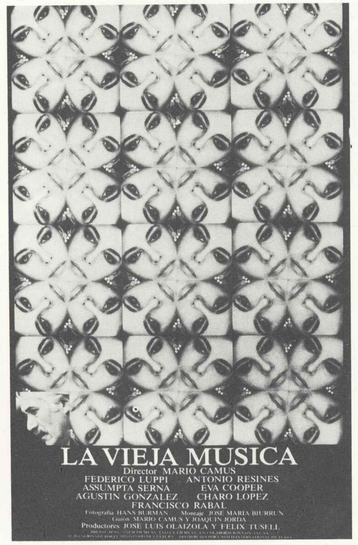
G

GAULKE
Renate
NRD
GDR



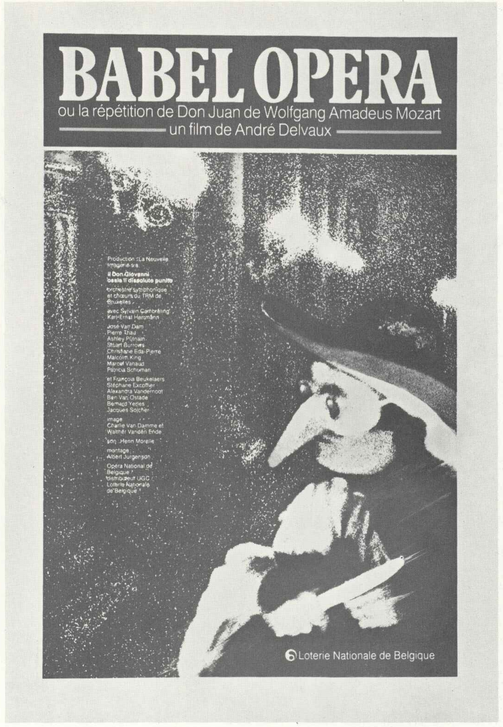


GAZDOV
Ivan
Bulgaria
Bulgaria

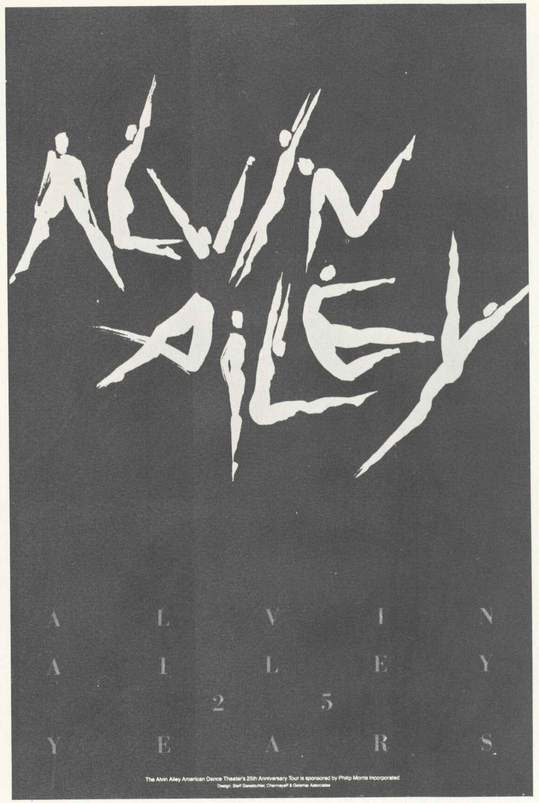


GIL
Daniel
Hiszpania
Spain

GELUCK
Jean-Christophe
Belgia
Belgium



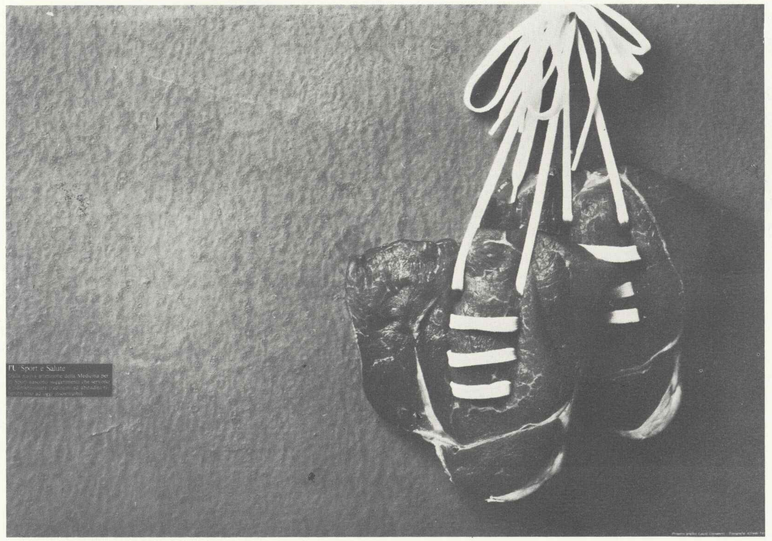
G



GEISSBUHLER
Steff
USA

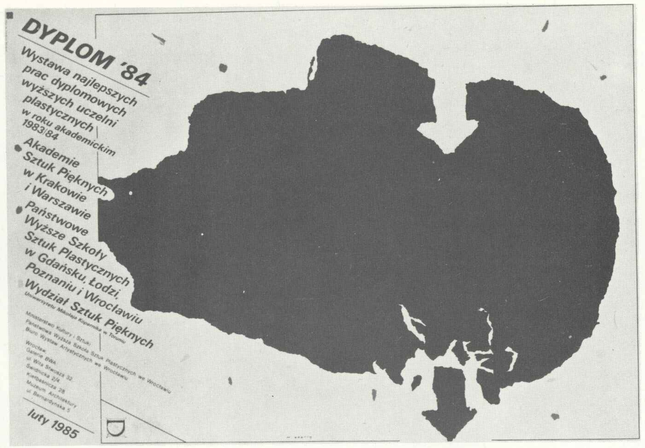
GODARD
Keith
USA

GESJAVICIUS
Gintaras
ZSRR
USSR



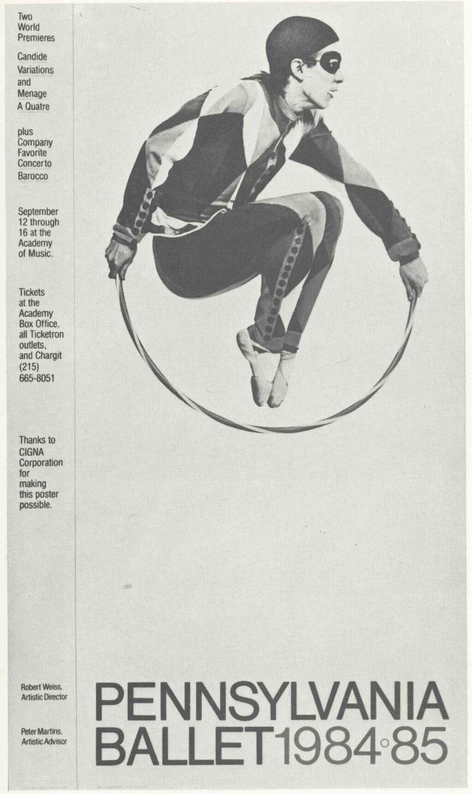
GIOVANETTI
Lauro
Włochy
Italy

GOŁACKI
Artur
Polska
Poland



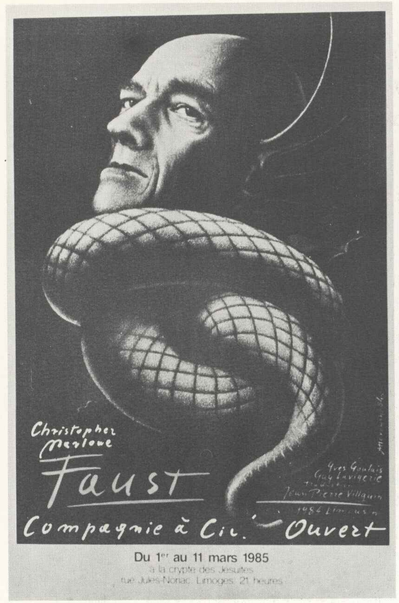
GOŁUCH
Wiesław
Polska
Poland

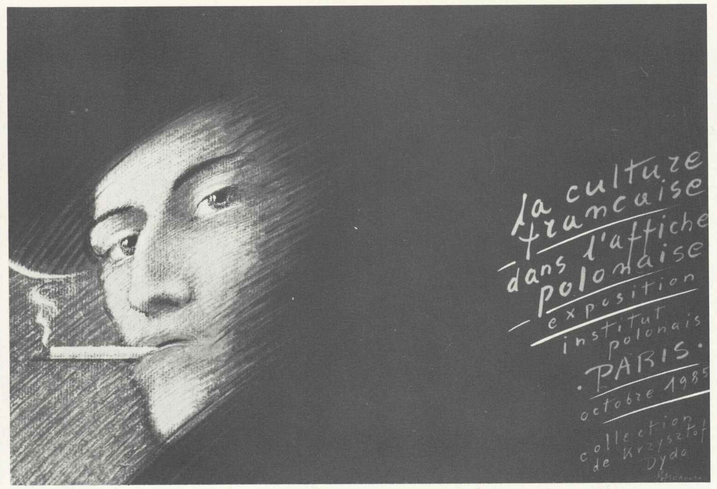
GRANJABIEL
Francja
France

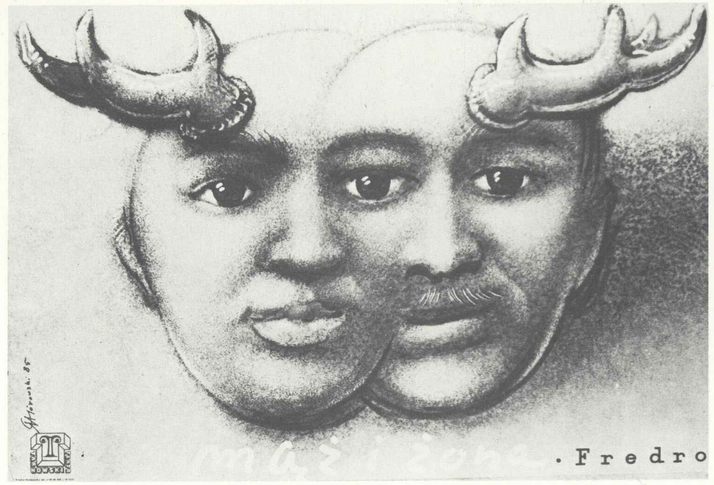


GOOD
Peter
USA

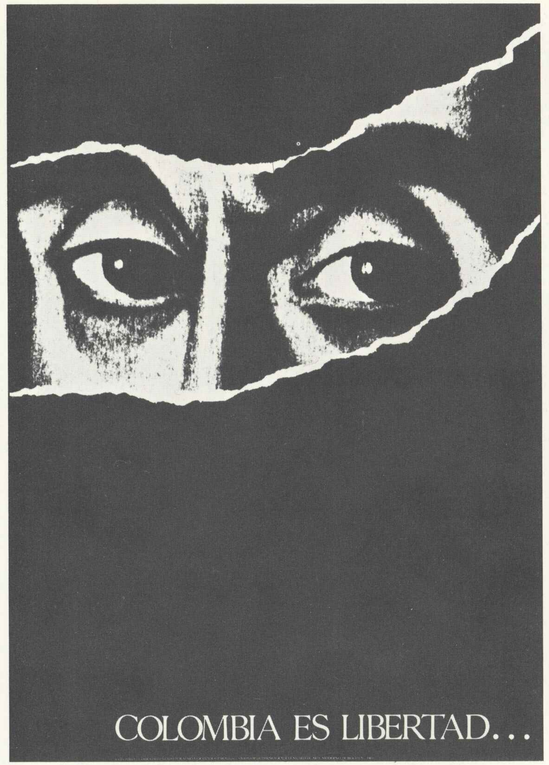
G

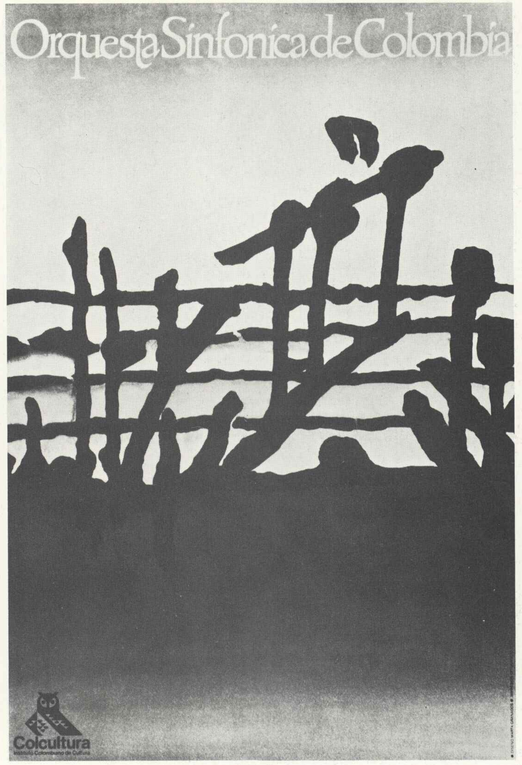






GÓROWSKI
Mieczysław
Polska
Poland

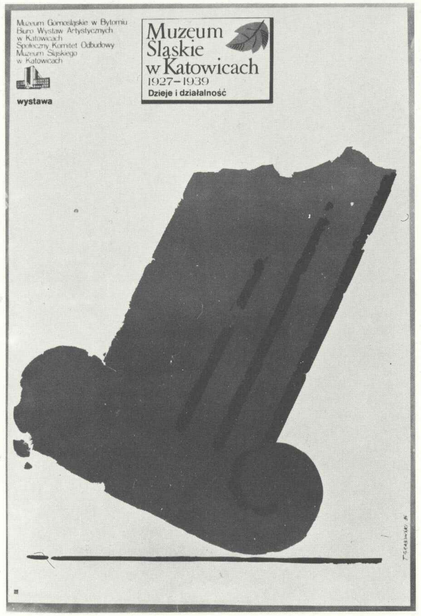


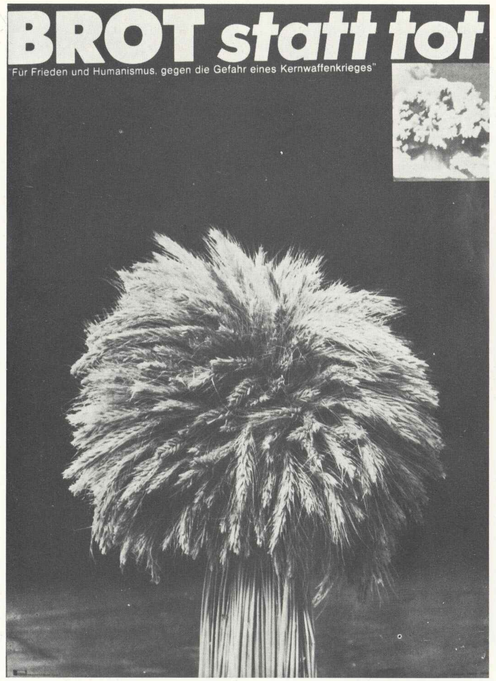


GRANADOS
Marta
Kolumbia
Columbia

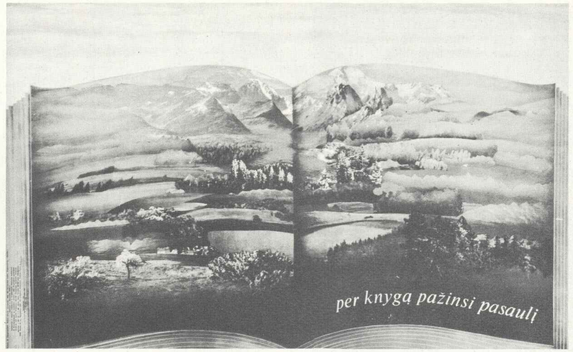
GRAHAM
Alan
Wielka Brytania
United Kingdom

GRABOWSKI
Tadeusz
Polska
Poland



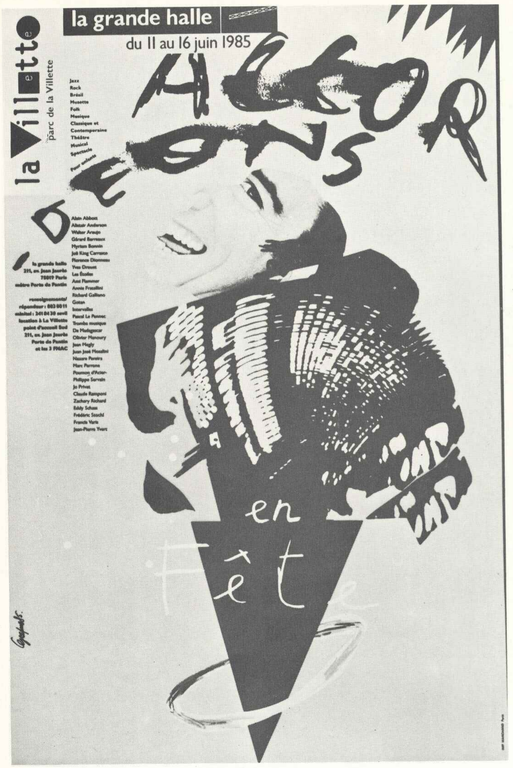


GRUMBACH
Lutz
MORGNER
Bernd
MAHLER
Werner
NRD
GDR



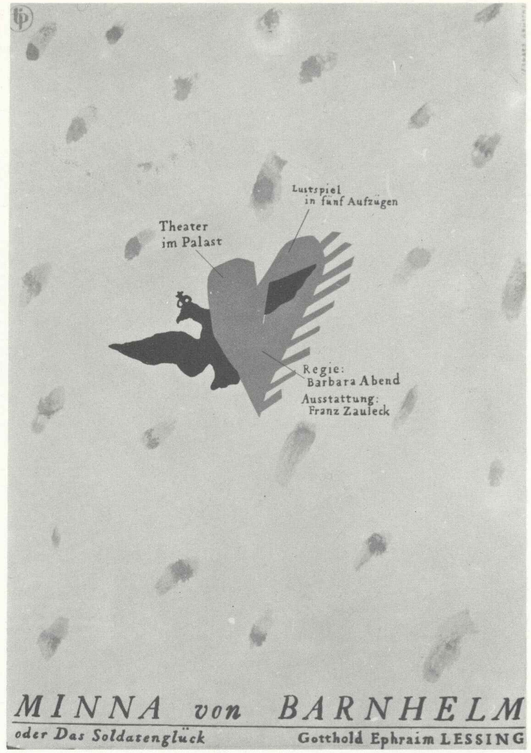
GRESZECKAJATE
Vaidilute
ZSRR
USSR

G



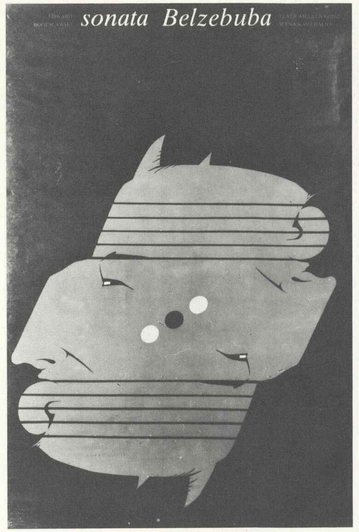
GRAPUS
/BACHOLLET
Jean Paul
BERNARD
Piere
JORDAN
Alex
PARIS-CLAVEL
Gerard/
Francja
France

GRÜTTNER
Erhard
NRD
GDR



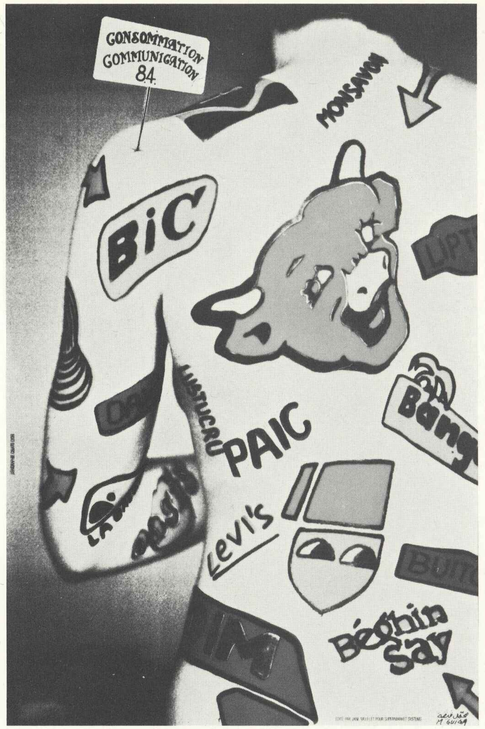
G

GRZYBOWSKI
Ryszard Kuba
Polska
Poland

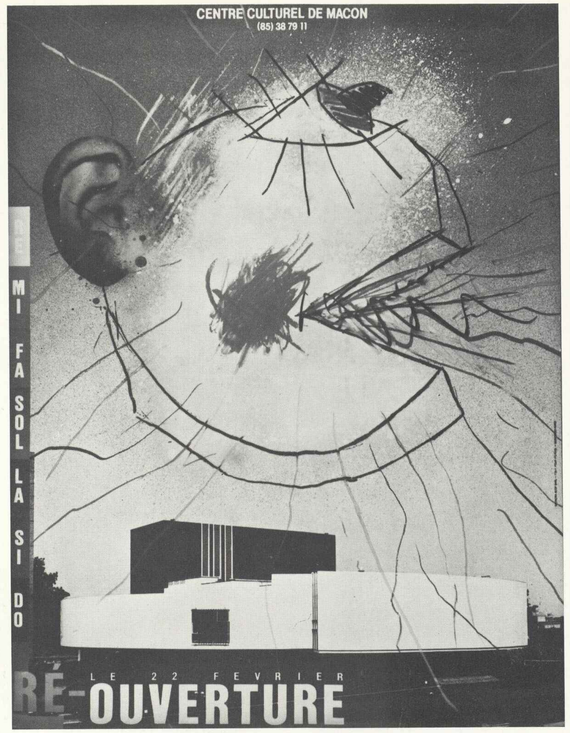


GUIDONE
Silvano
Włochy
Italy

GREEN
Elena
Włochy
Italy

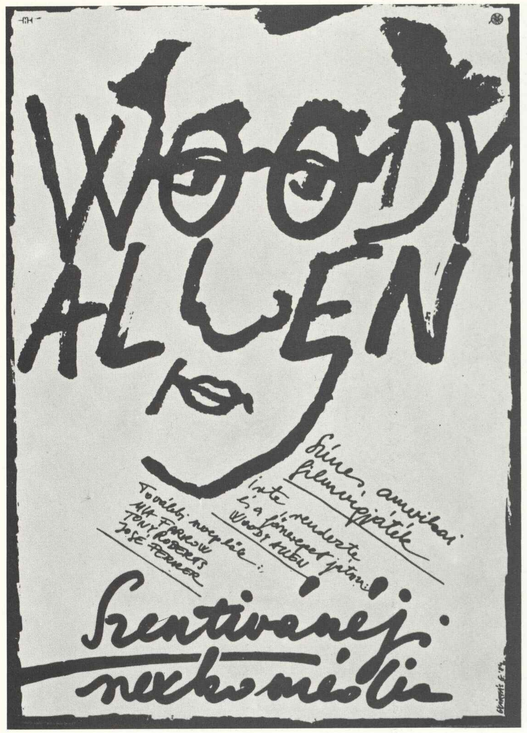


GUIGA
Mohamed
Tunezja
Tunisie

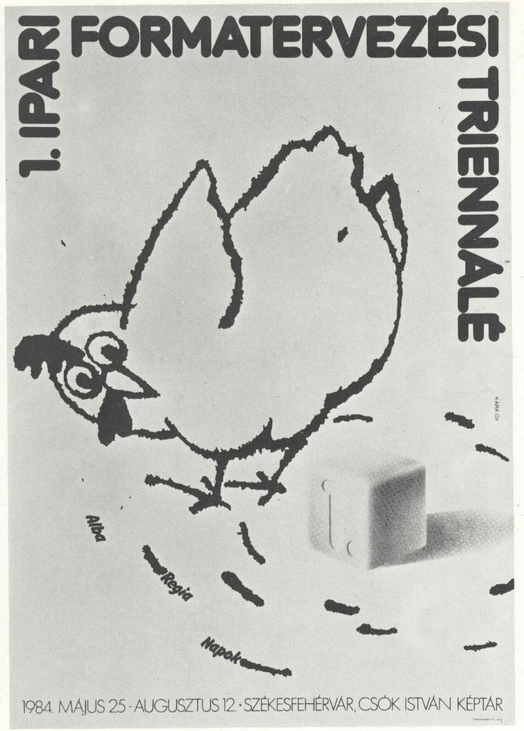


GUIEU
Michele
Francja
France

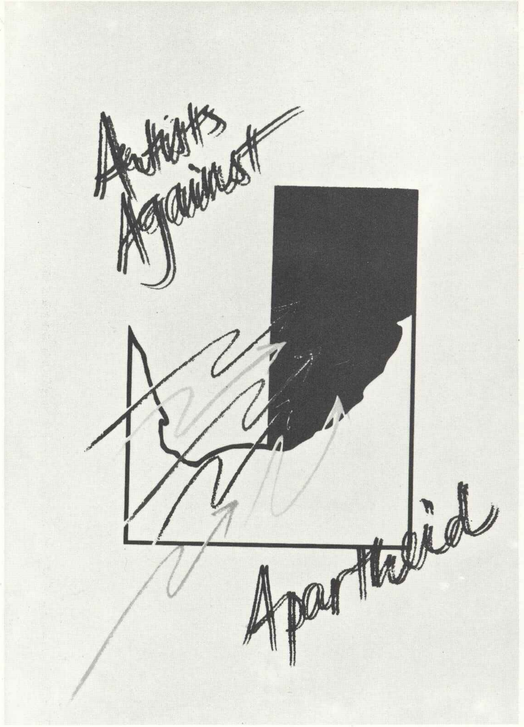
G



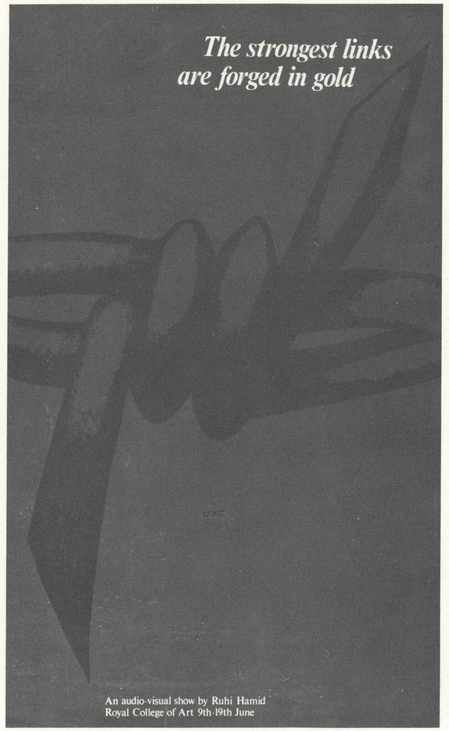
GYÁRFÁS
Gábor
Węgry
Hungary



GYÖRGY
Kara
Węgry
Hungary

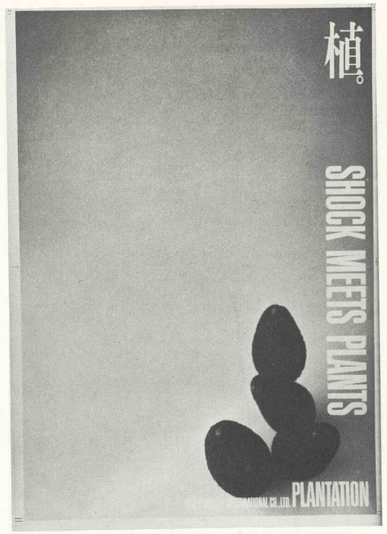


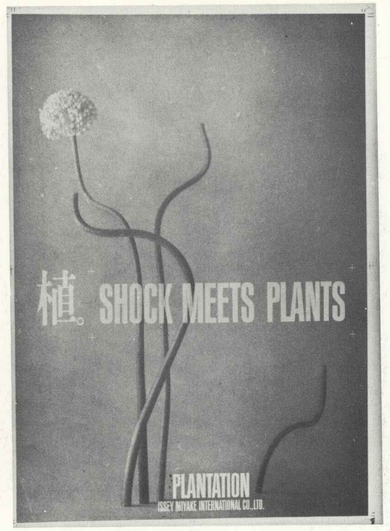
HAMID
Ruhi
Tanzania

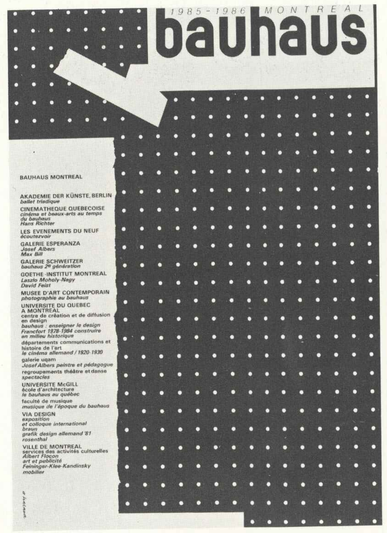


G
H

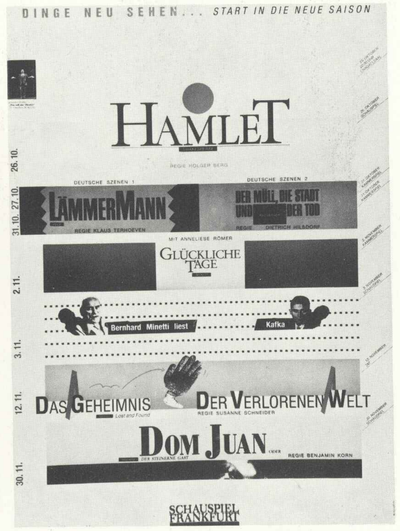
HARA
Kenya
fot.
HOSOKAWA
Kou
Japonia
Japan







HALASA
Alfred
Kanada
Canada



HEFFE
Wolfgang
RFN
FRG

HEIDENREICH
Dieter
NRD
GDR

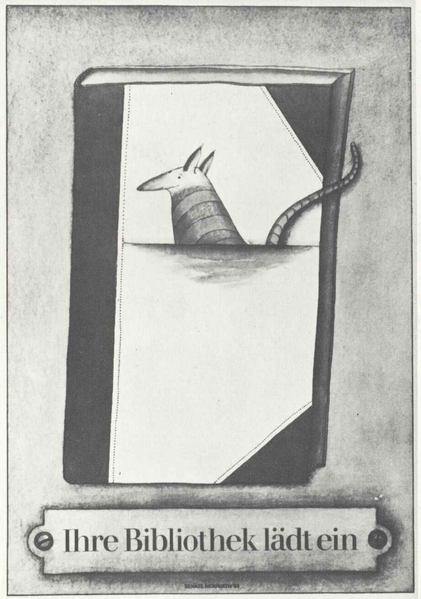
HAUFE
Jürgen
NRD
GDR

H

HARIYA
Tatsushi
Japonia
Japan

HEINEMANN
Kurt
RFN
FRG

HERFURTH
Egbert
NRD
GDR



HERFURTH
Renate
NRD
GDR

H

迷彩色の地球はごめんだぜ!!

いま地球上には広島に投下された原爆の約150万倍の破壊力をもつ量の核兵器が貯蔵されている。陸にも、海にも、空にも・・・いかなる核大国も地球をめちゃめちゃにする権利はないはずだ。

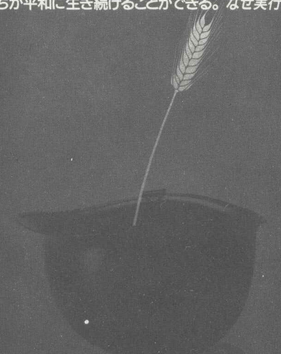
NO ONE WANTS A CAMOUFLAGED EARTH !!

There are nuclear bombs which have one and a half million times the destructive power of the nuclear bomb which was dropped on Hiroshima stored on the earth today. No great nuclear power has any right to completely devastate the earth, either on land, on sea, or in the sky.

HIJIKATA
Hirokatsu
Japonia
Japan

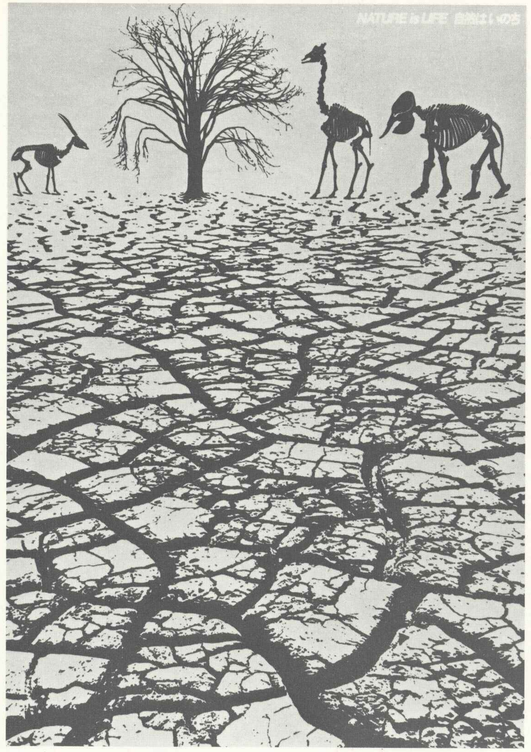
兵器庫を空にし、穀倉を満たそう!!

いま地球上の飢餓人口は5億人に達し、5歳以下の子供だけでも1時間ごとに1,500人も餓死している。一方、世界では1時間に約250億円もの軍事費が浪費されている。この軍事費のわずか1%でこの子供たちが平和に生き続けることができる。なぜ実行できないのか。



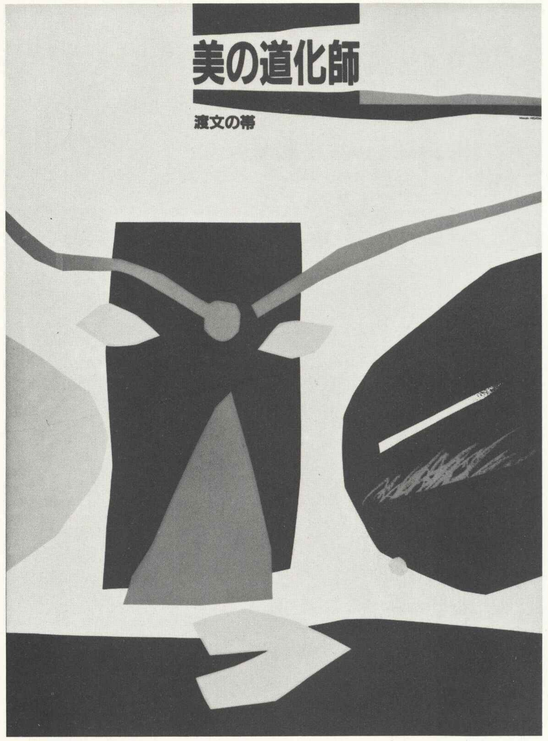
LET'S EMPTY OUR WAREHOUSES OF ARMS AND PACK OUR SILOS WITH GRAIN.

The starving population of our earth has already reached 500 million and even children under 5 years of age are dying of starvation at the rate of 1,500 children an hour! At the same time, incredibly, we are wasting about $100 million per hour for military purposes. Only 1% of these military expenditures could ensure that these children would continue to peacefully survive. *Why can't we do just that?*

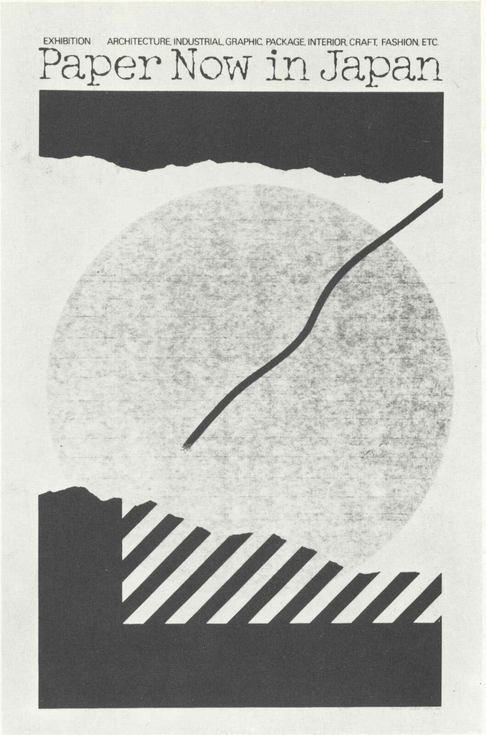


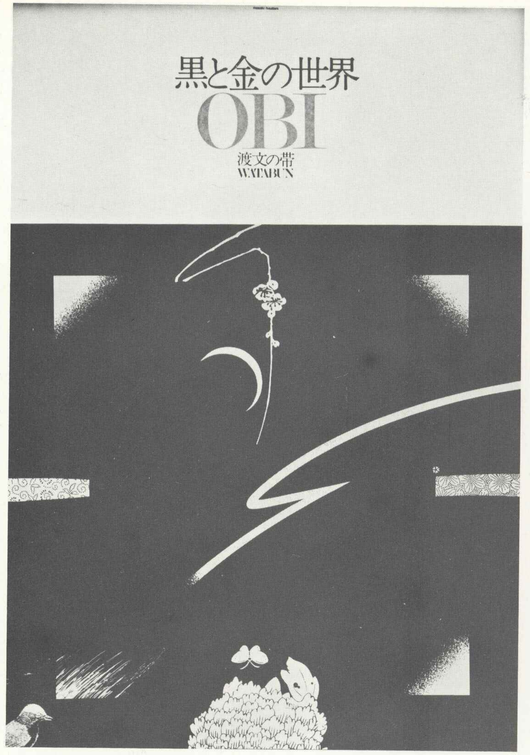
HIJIKATA
Hirokatsu
Japonia
Japan

HOFFMAN
Eugene
USA

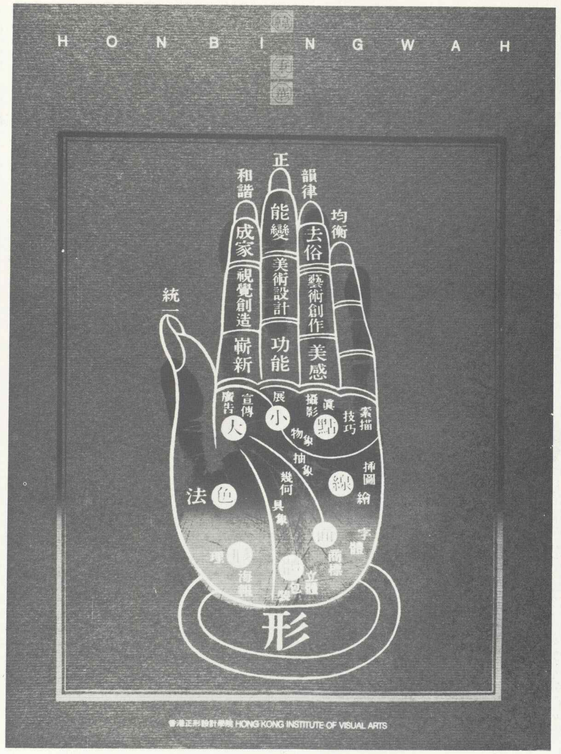


HISATANI
Masaki
Japonia
Japan



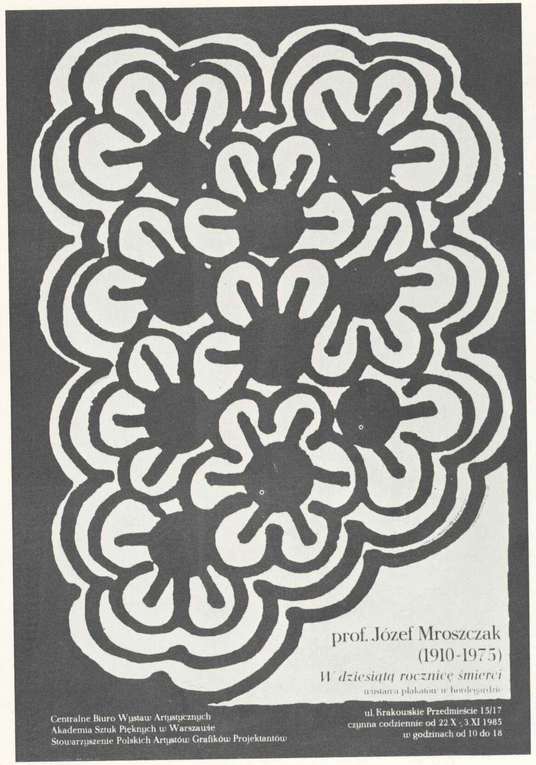


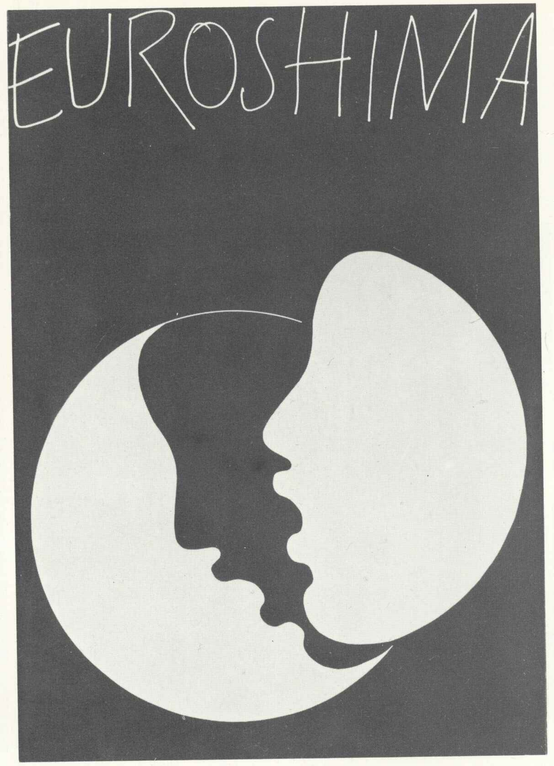
HISATANI
Masaki
Japonia
Japan



HON
Bing-Wah
SO
Man-yee
Hong Kong

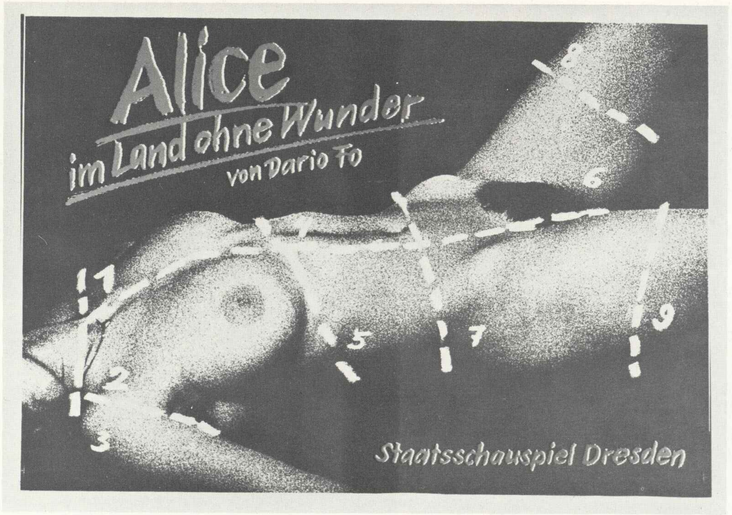
H





HOŁDANOWICZ
Leszek
Polska
Poland

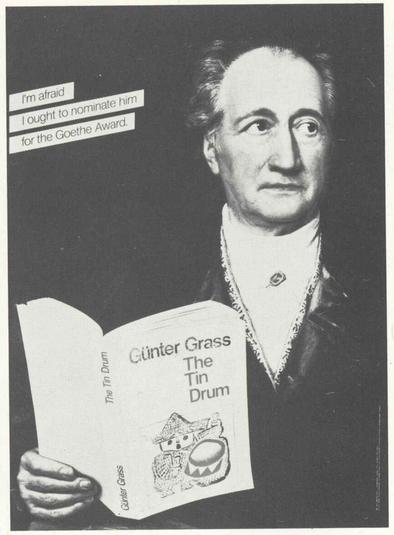
HOFFMAN
Irene
HOFFMAN
Bernd
NRD
GDR

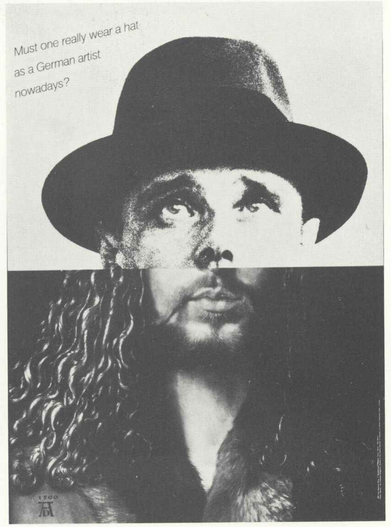


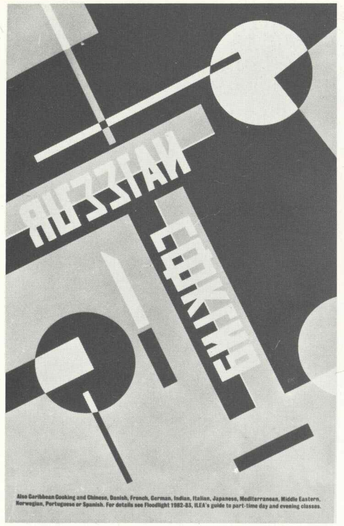
HORVAT – BUGNARU
Joan
Rumunia
Romania

H

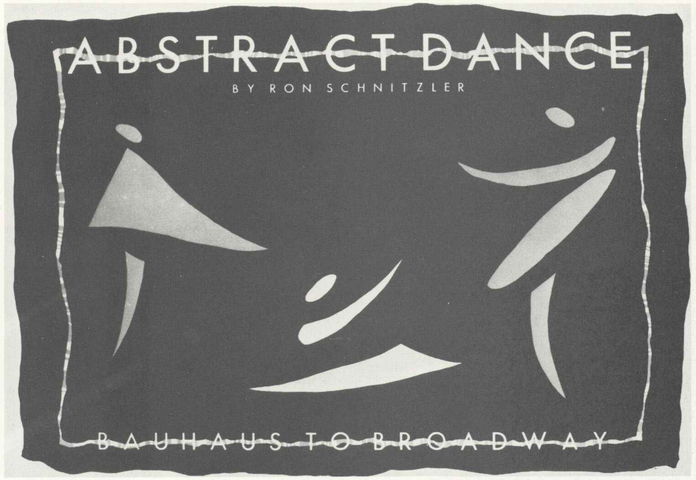
HOLZ
Winfried
RFN
FRG





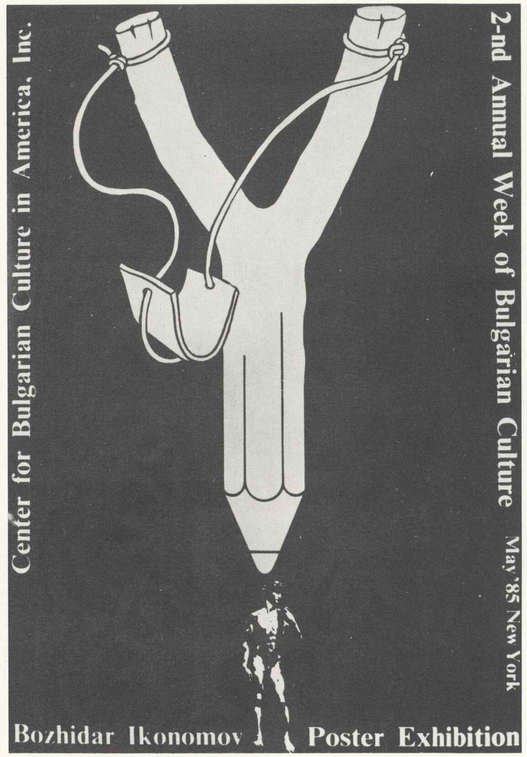


HILDEBRAND
Caz
Wielka Brytania
United Kingdom

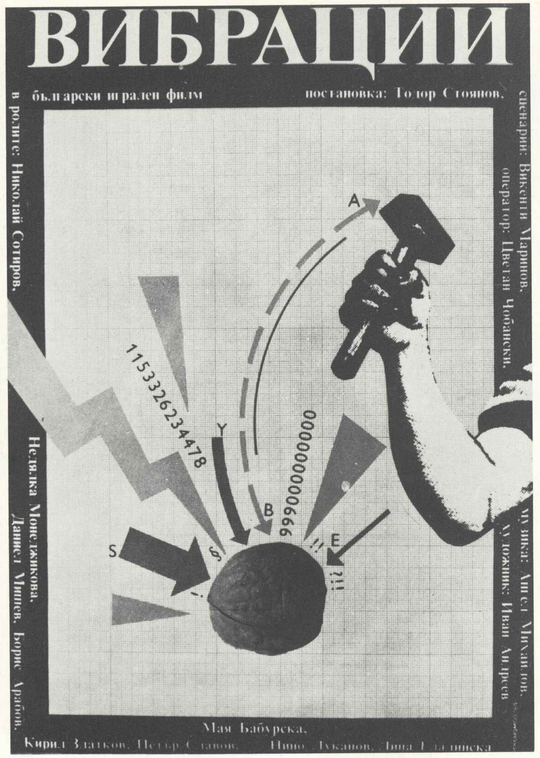


IONOV
Bojidar
Bułgaria
Bulgaria

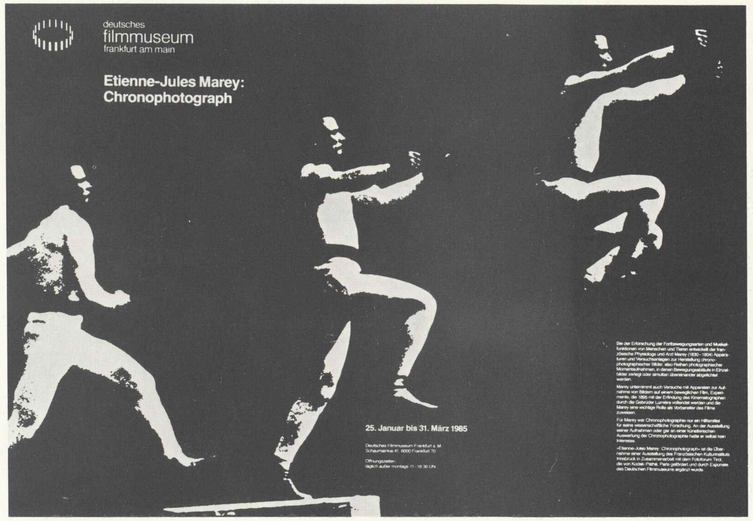
H
I



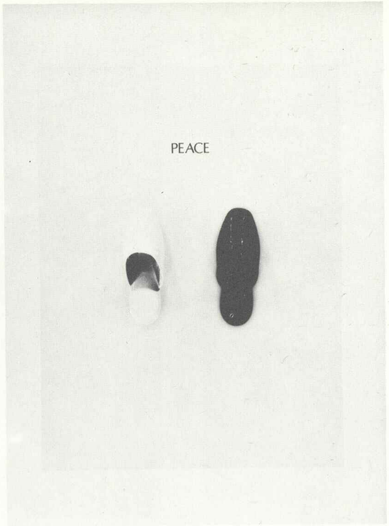
IKONOMOV
Bojidar
Bulgaria
Bulgaria



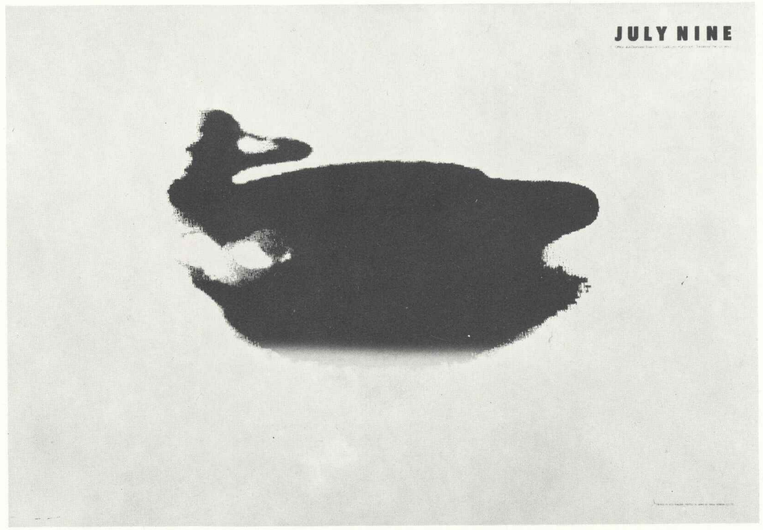
ILLNER
and
TEUFEL
RFN
FRG



ITOH
Hiroyasu
SUZUKI
Tomovuki
FUTAZUKA
Kazuaki
Japonia
Japan

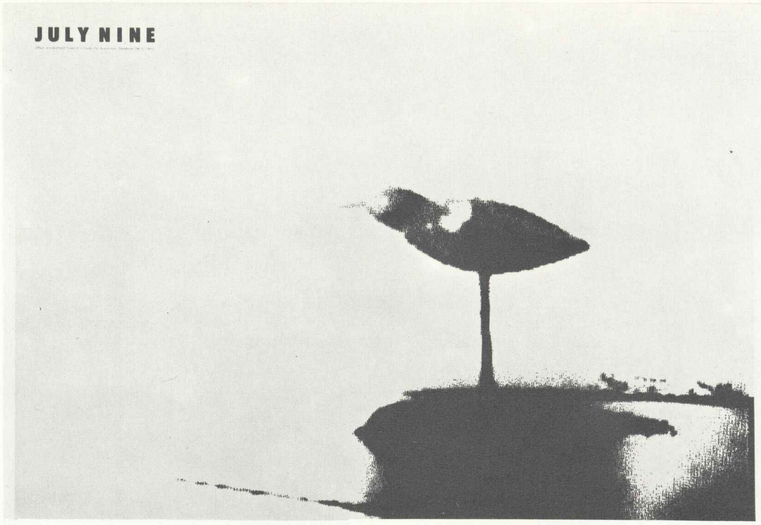


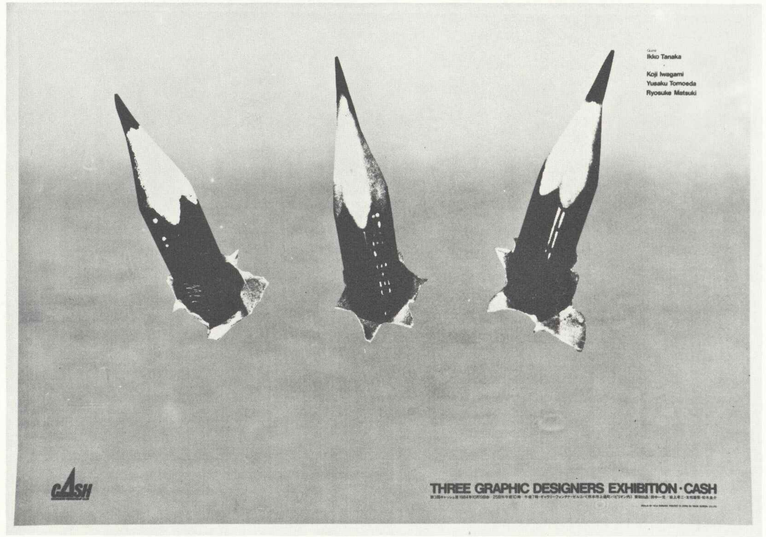
ISHII
Kenji
Japonia
Japan

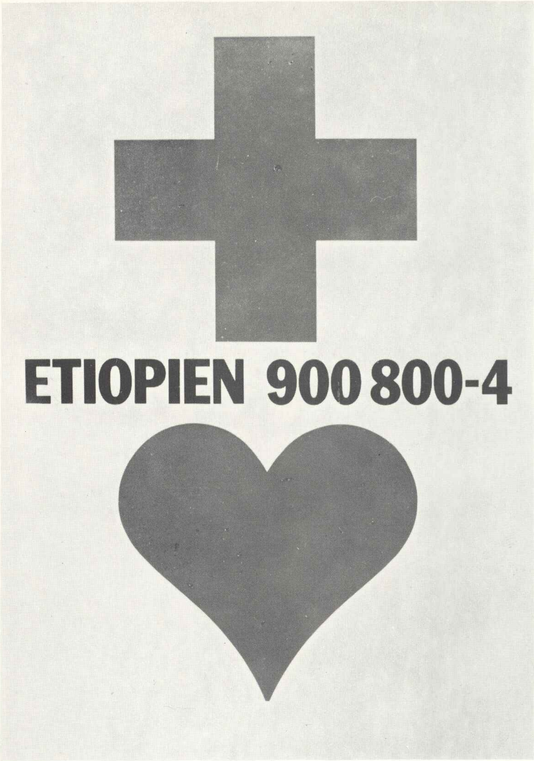


IWAGAMI
Koji
Japonia
Japan

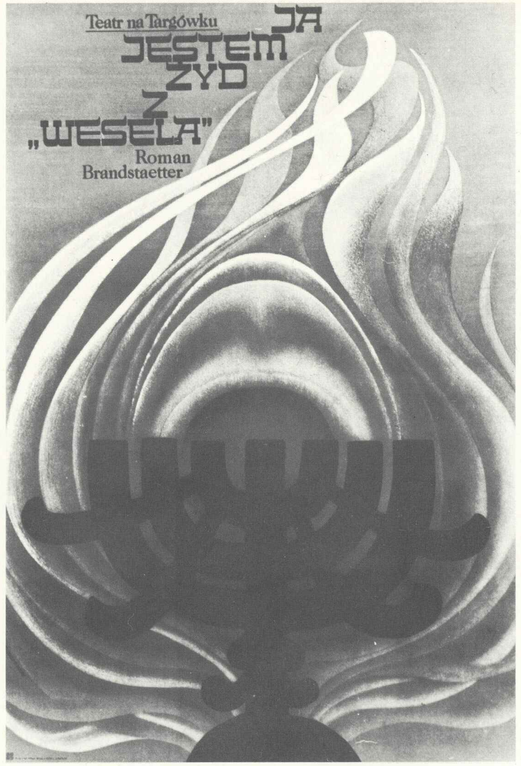
IWAGAMI
Koji
Japonia
Japan





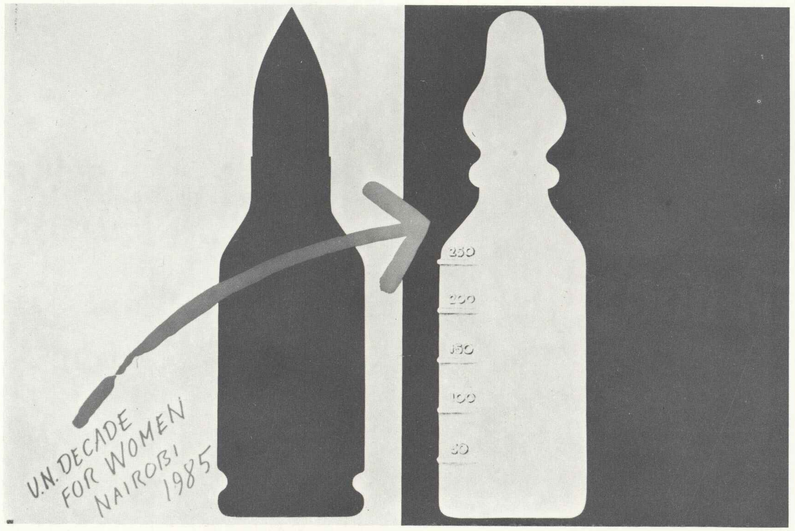


JACOBSSON
Gert
ÖSTERLIN
Anders
Szwecja
Sweden

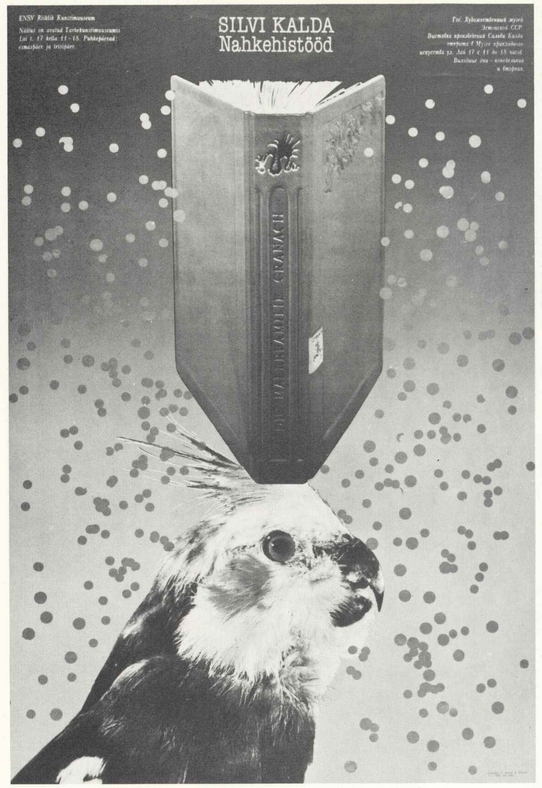


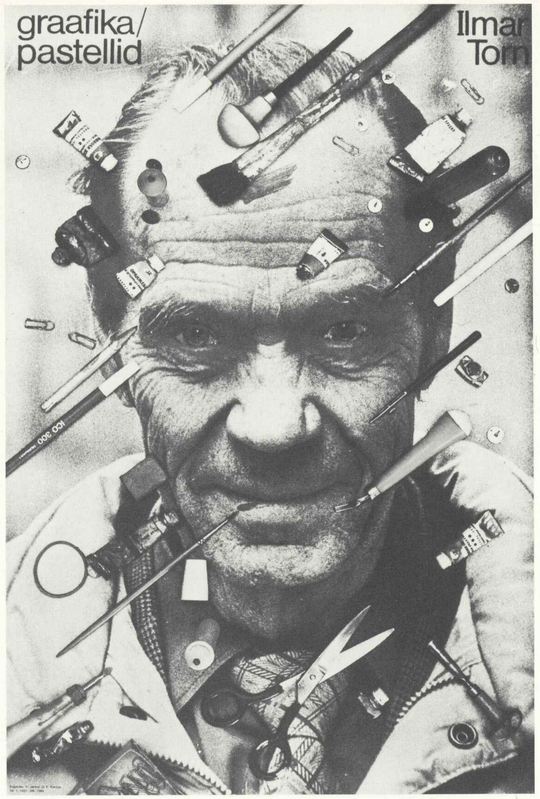
JODŁOWSKI
Tadeusz
Polska
Poland

JANIGA
Maria
Polska
Poland

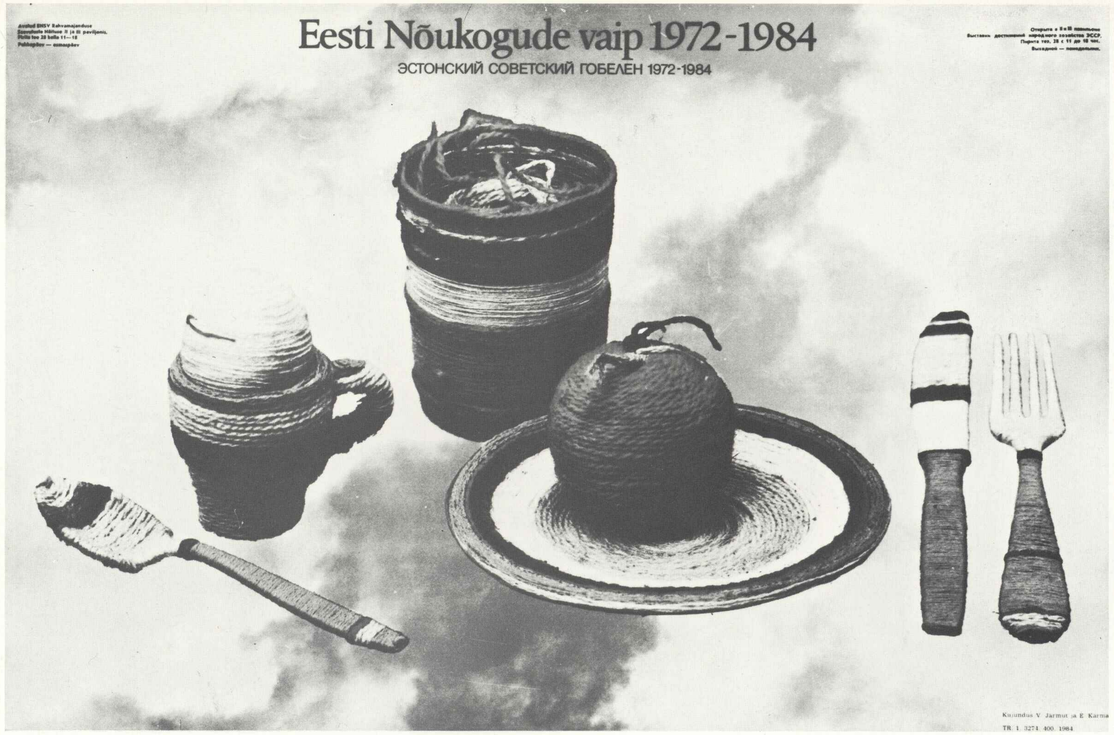


JASIŃSKI
Jarosław
Polska
Poland

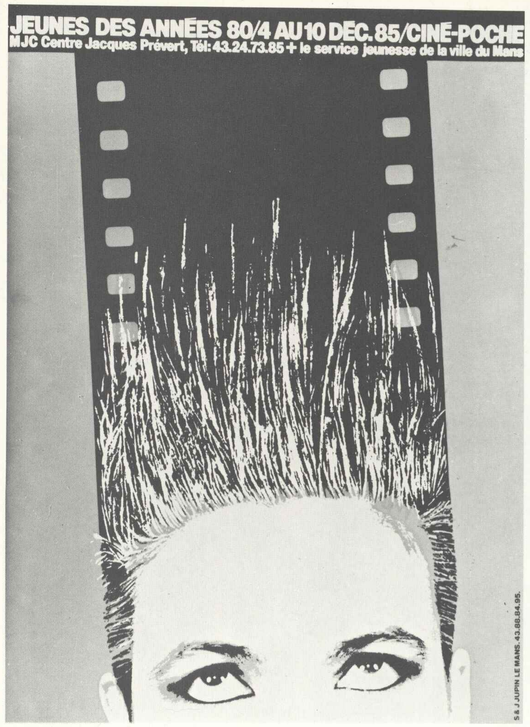




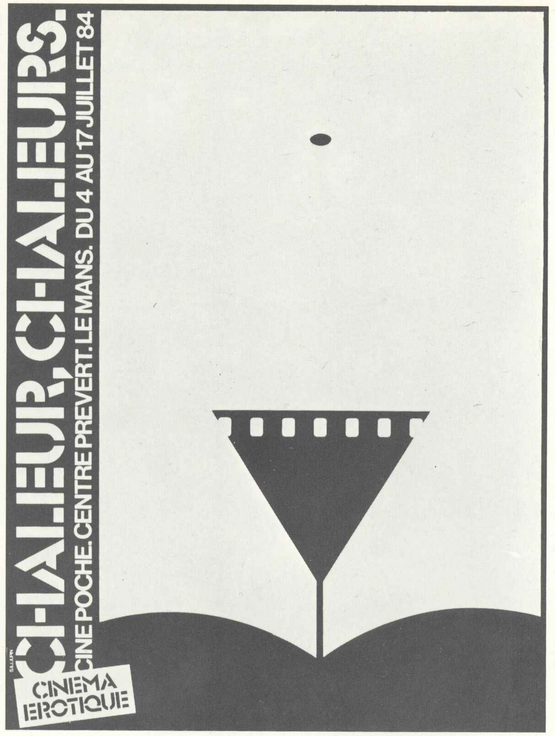
JÄRMUT
Villu
KÄRMAS
Enn
ZSRR
USSR

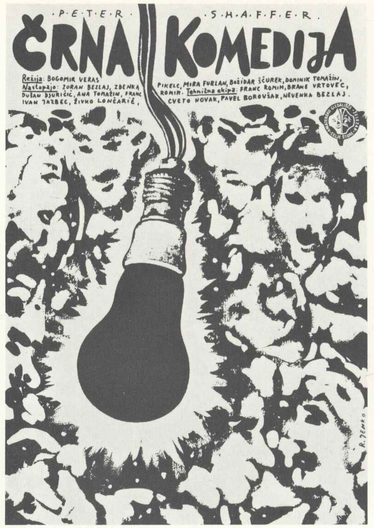


J

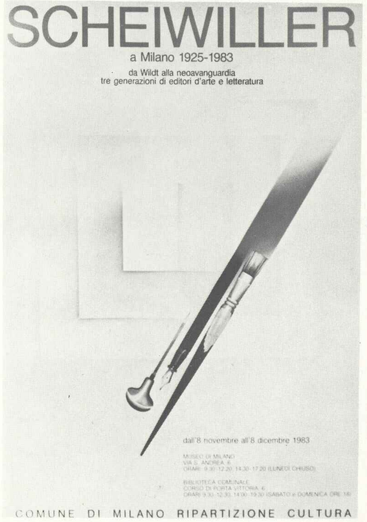


JUPIN
Sylvie
Francja
France





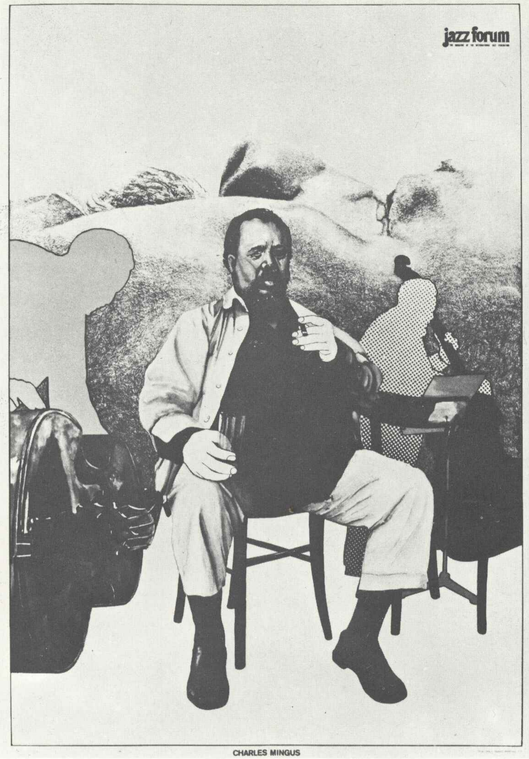
JENKO
Radovan
Jugosławia
Yugoslavia



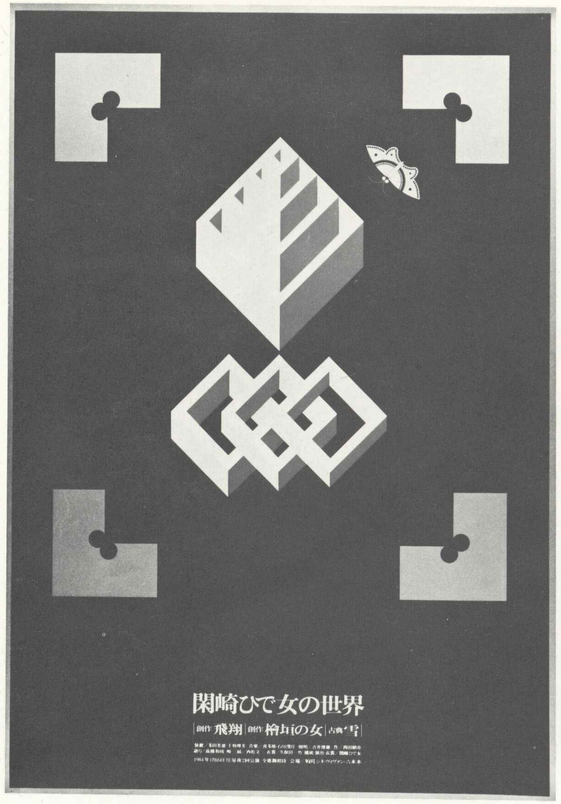
KALCZYŃSKA
Alina
Polska
Poland

J
K

JOST
Guig
KIEFER
Paul
Luxemburg



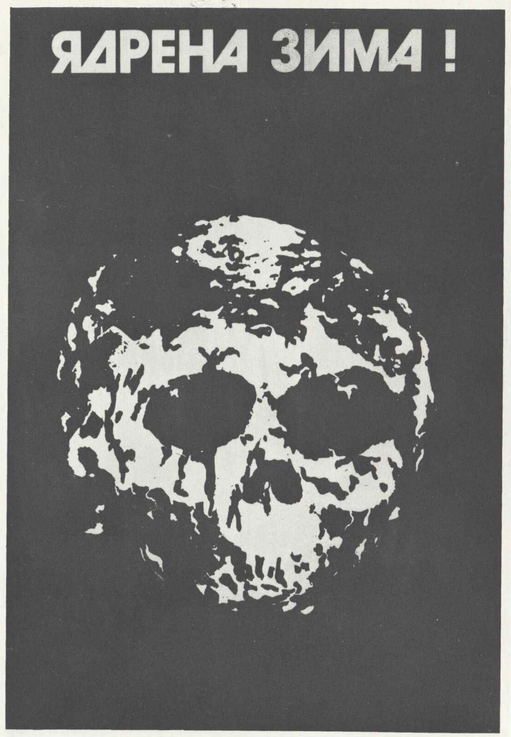
KAŁKUS
Maciej
Polska
Poland



KAMEKURA
Yusakau
Japonia
Japan

K

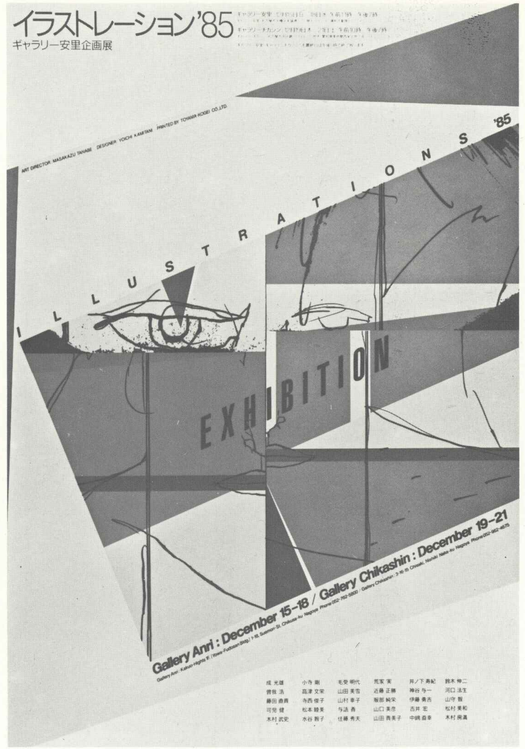
KAMENOW
Saszo
Bułgaria
Bulgaria

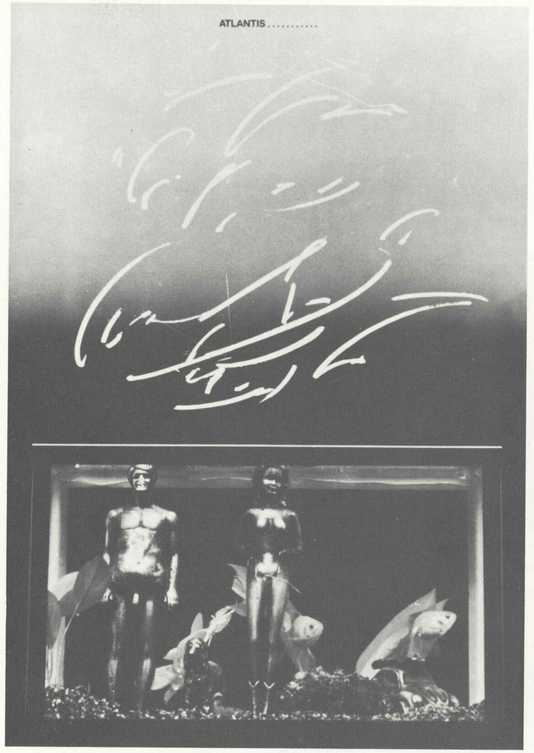


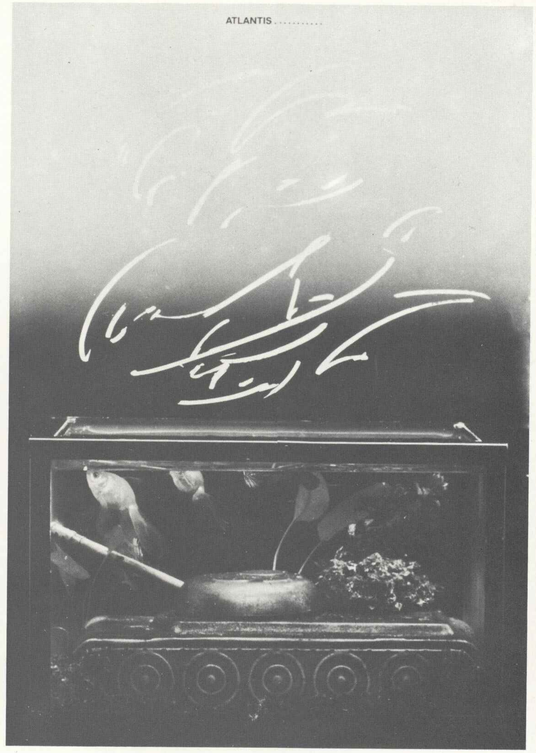
KAMENOW
Saszo
Bułgaria
Bulgaria

KARKEŁANOV
Iwan
MISZENIEV
Genadij
ZSRR
USSR

KAMITANI
Yoichi
Japonia
Japan





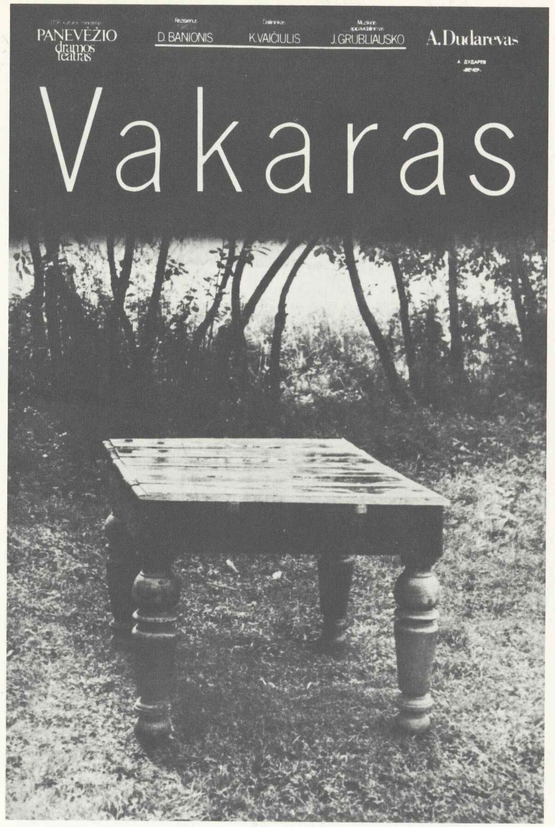


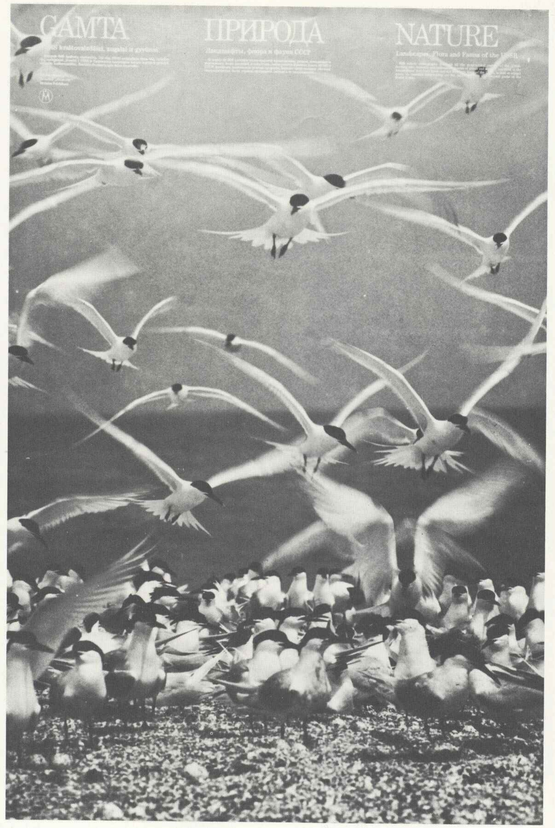
KANERVA
Raimo
Finlandia
Finland

K

KALTALA
Victor
Finlandia
Finland

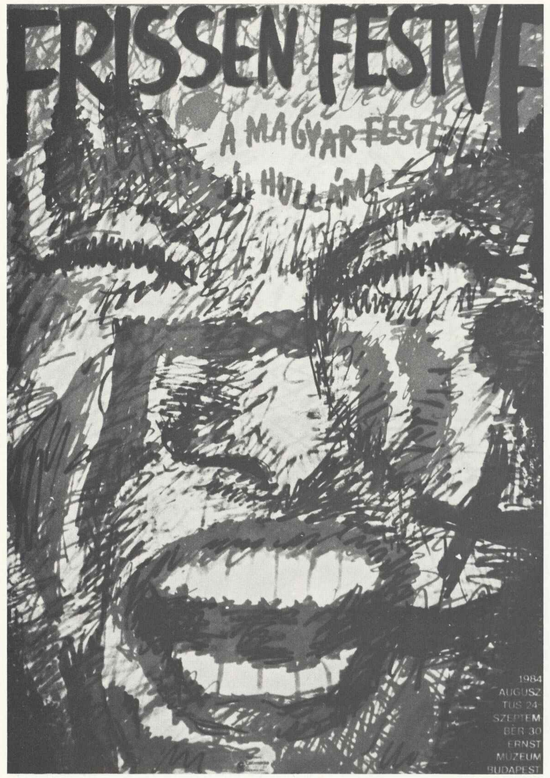
KARAKASZEV
Wilen
LEVSZUNOVA
Lilija
LUKIANOV
Miron
SEREBRIAKOV
German
FEKLAJEV
Vladimir
ZSSR
USSR





KARPAVICZIUS
Eugenius
ZSRR
USSR

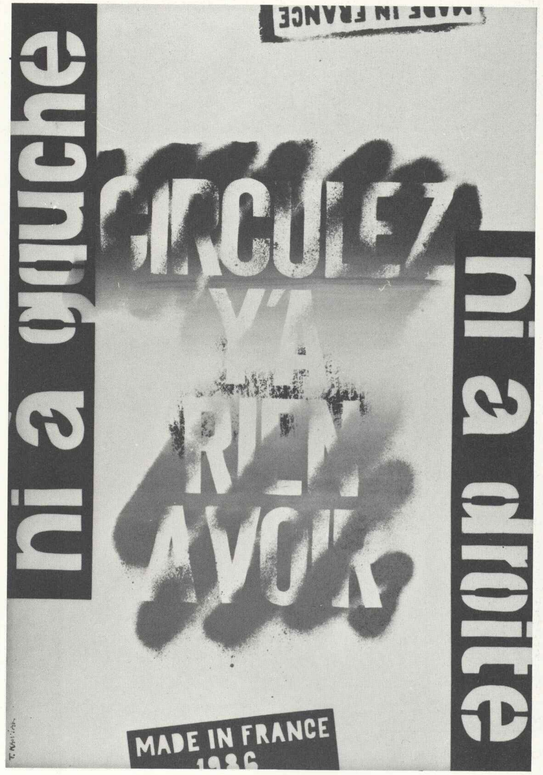
K



KEMÉNY
György
Węgry
Hungary

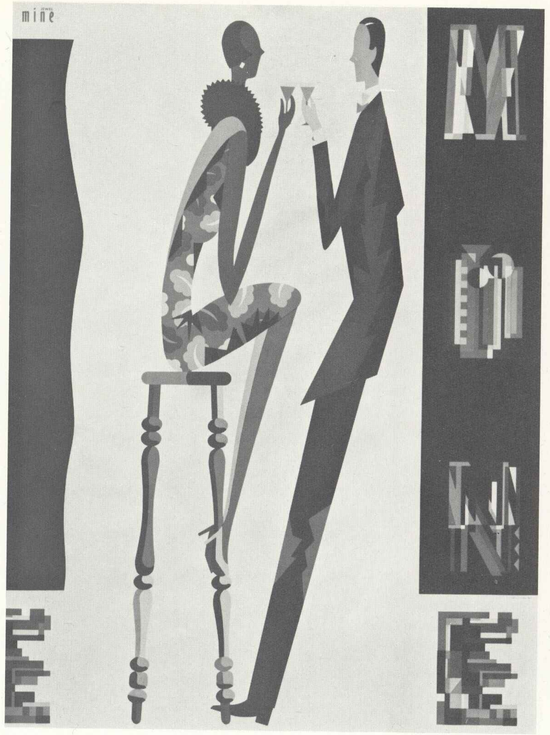
KASS
Jurij
ZSRR
USSR

KAWIAK
Tomek
Francja
France

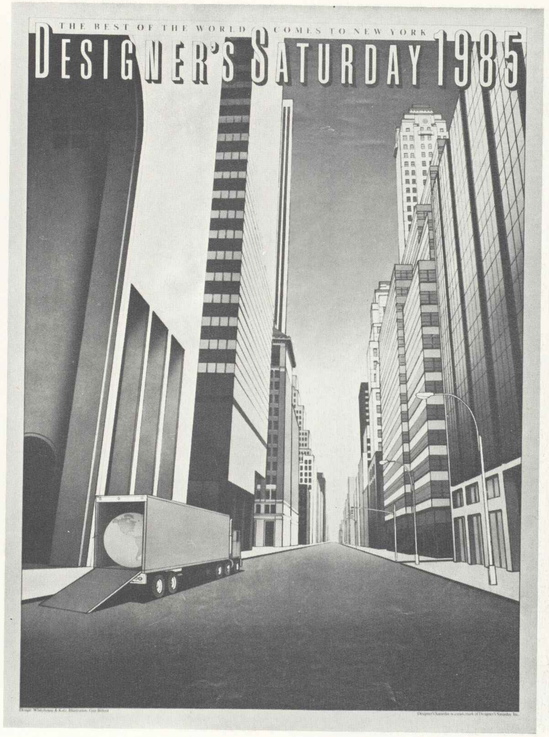


K

KATO
Yoshiro
Japonia
Japan

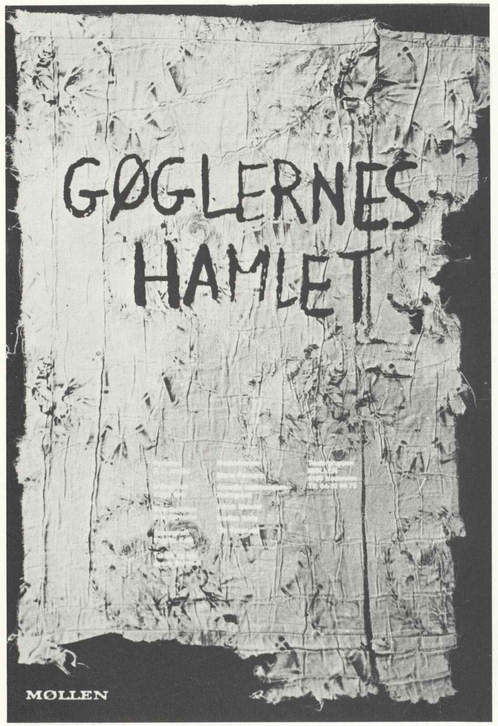


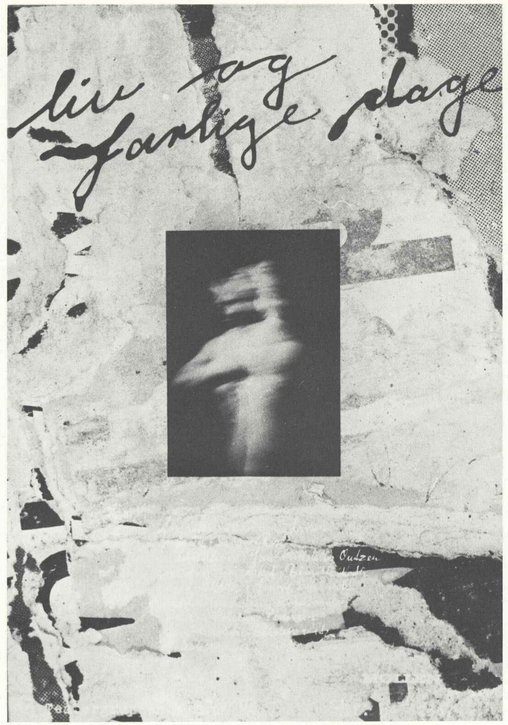
KATO
Yoshiro
Japonia
Japan



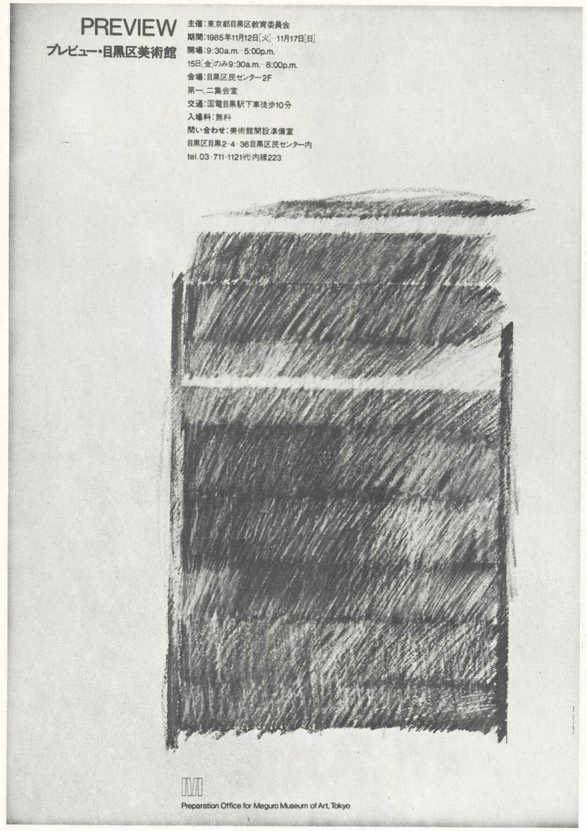
KATZ
Peter
USA

K

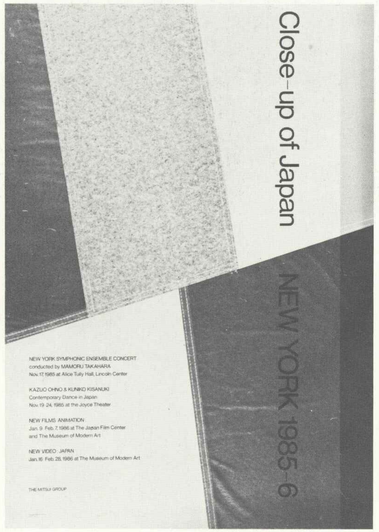


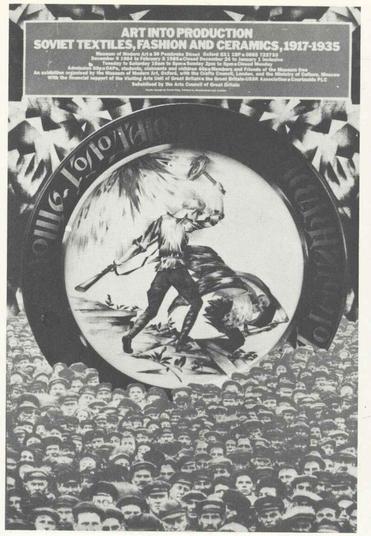


KATH
Birgitte
Dania
Denmark



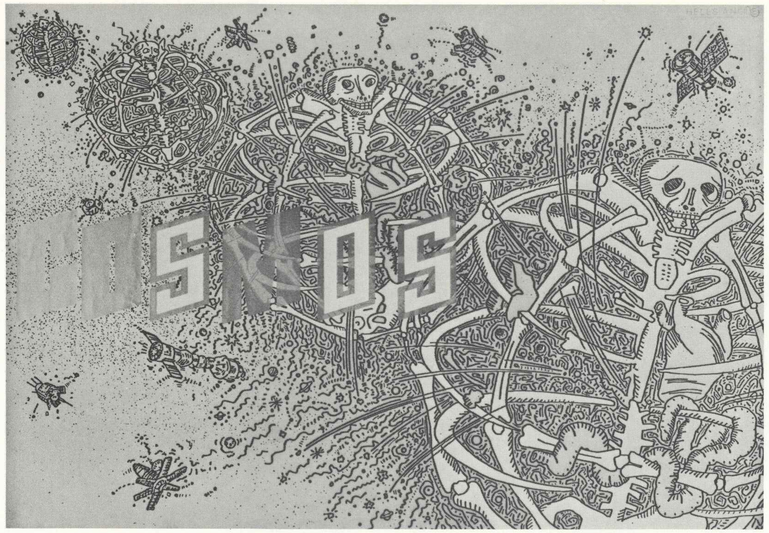
KIJURO
Yahagi
Japonia
Japan

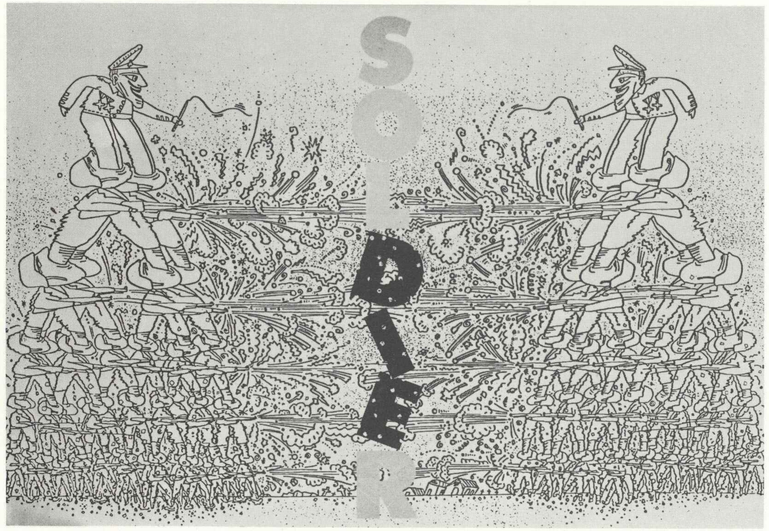


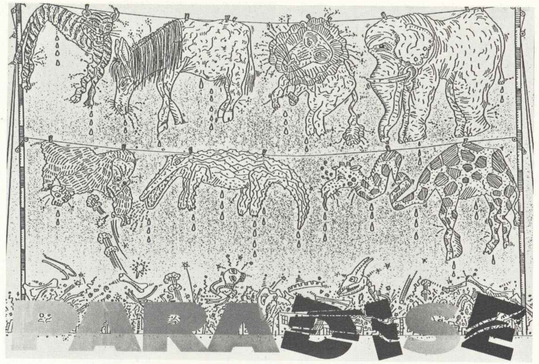


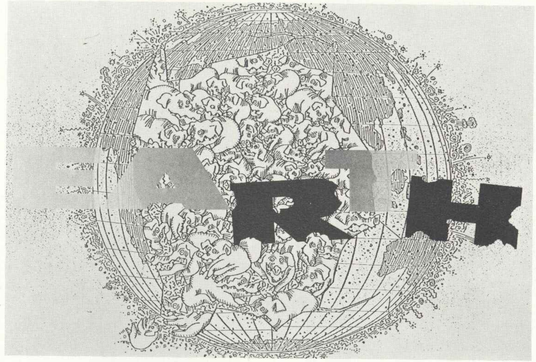
KING
David
Wielka Brytania
United Kingdom

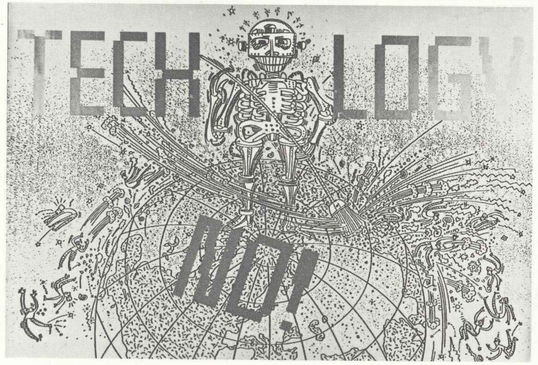
KITAZAWA
Toshihiko
KAWAMURA
Osamu
Japonia
Japan





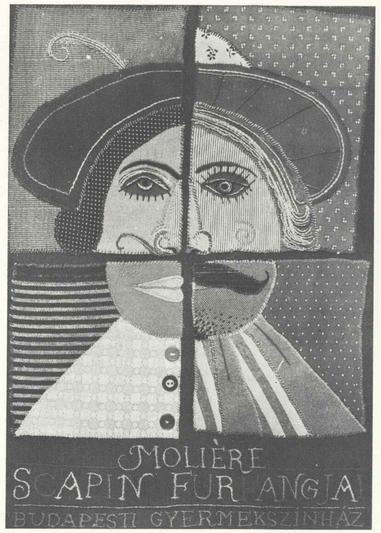






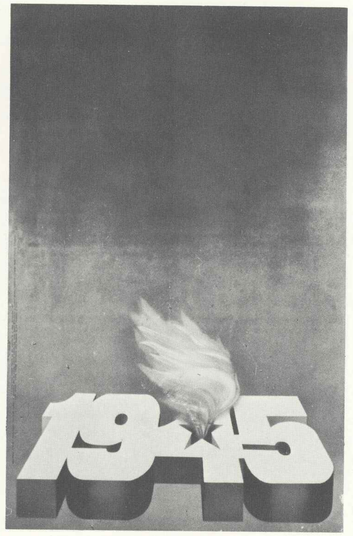
K

KERESZTES
Dóra
Węgry
Hungary



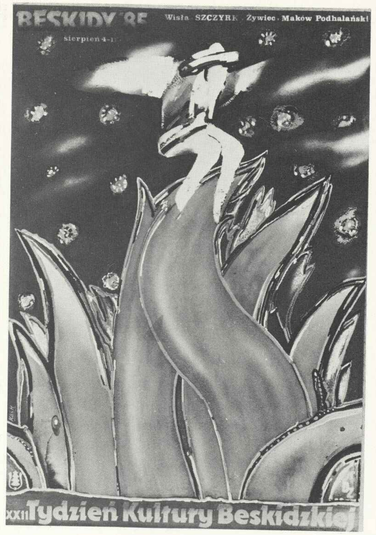
KIRA
Katsuhiko
Japonia
Japan

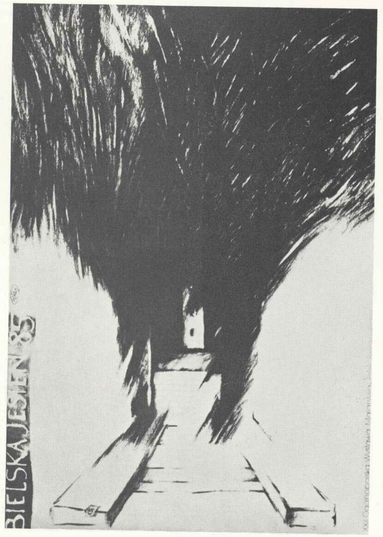
KLEYFF
Jacek
Polska
Poland



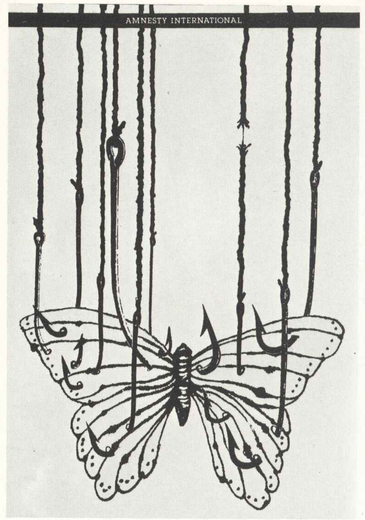
KLINAVICIUS
Pranas
ZSRR
USSR

KLIŚ
Michał
Polska
Poland

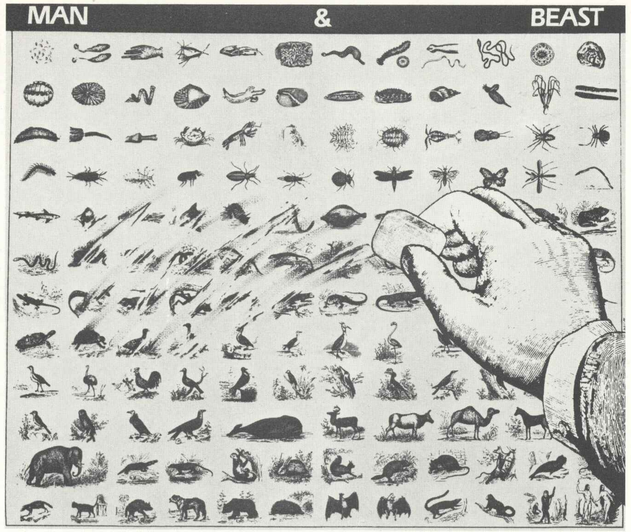


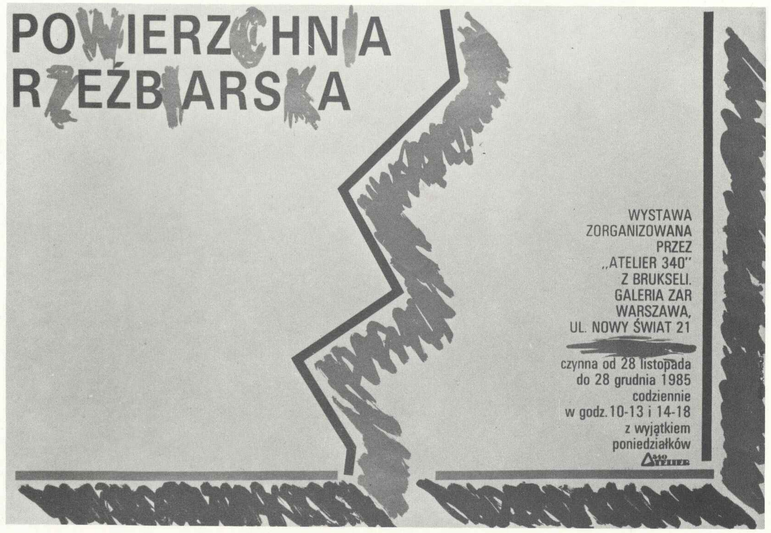


K



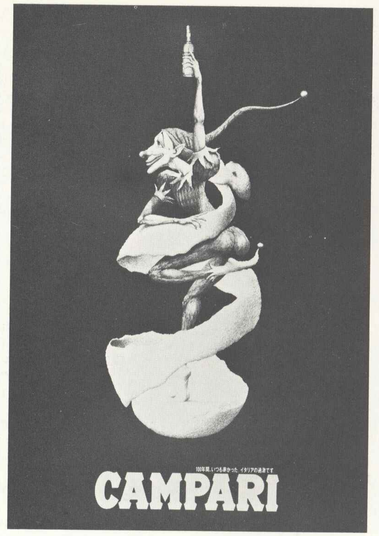
KNOPP
Stephanie
USA

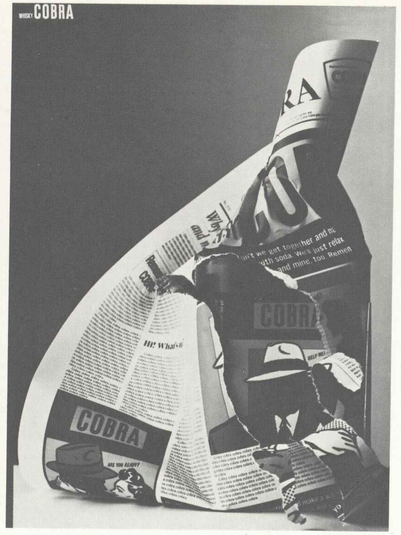




KOMOREK
Darek
Polska
Poland

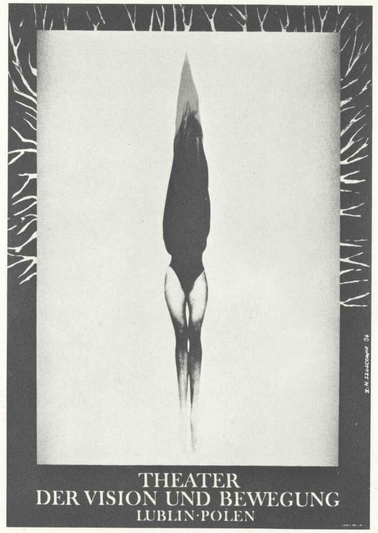
KOBAYASHI
Yoshihiro
Japonia
Japan



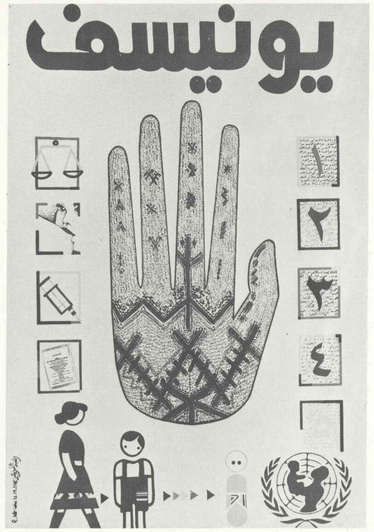


K

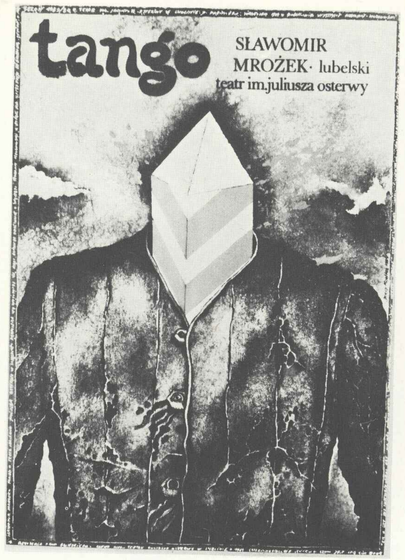
KOBE
Else
KOBE
Ronald
NRD
GDR



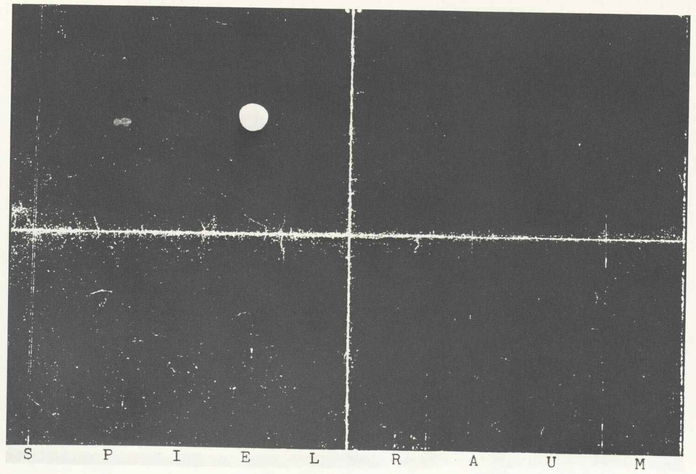
KOPEL-SZULC
Zofia
SZULC
Henryk
Polska
Poland



KORAÏCHI
Mahmoud-Rachid
Algeria



KOSTYKA
Jerzy
Polska
Poland



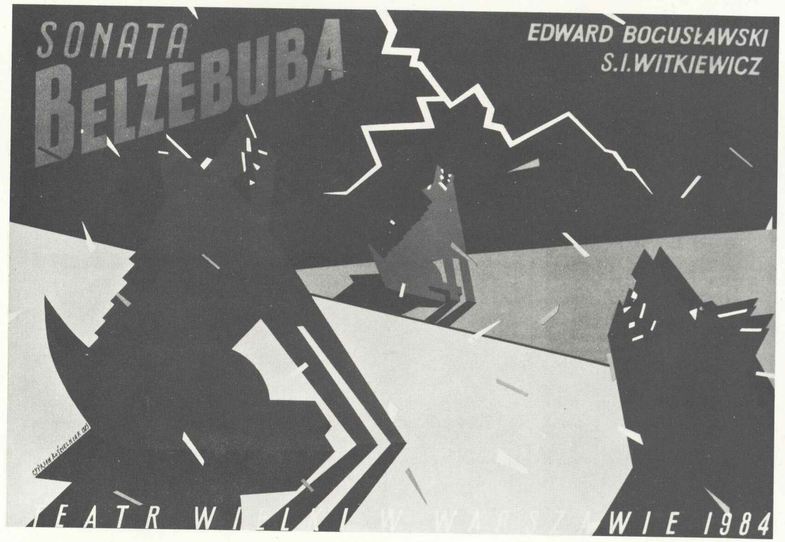
KORNELIUS
Tarmann
Austria

K

KOSMYNKA
Sławomir
Polska
Poland

KOSTOVIĆ
Čedomir
Jugosławia
Yugoslavia

KOŚCIELNIAK
Cyprian
Polska
Poland



K

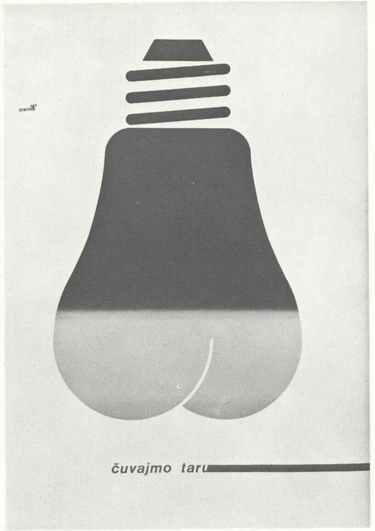
KRISTAHN
Heinz-Jürgen
Berlin Zachodni
West Berlin

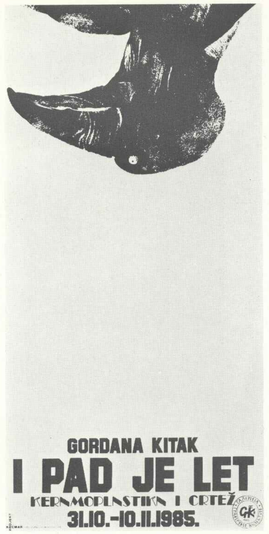
KRISTAHN
Heinz-Jürgen
Berlin Zachodni
West Berlin

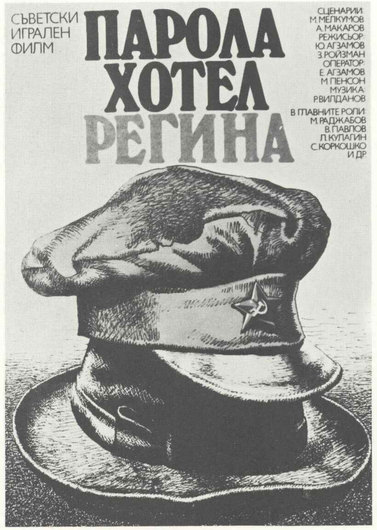
KRÜLL
Peter
RFN
FRG

K

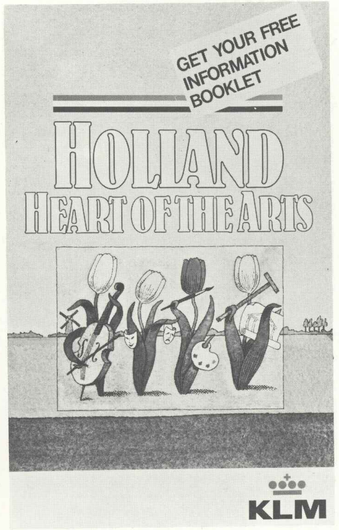
KRČMAR
Vaso
Jugosławia
Yugoslavia





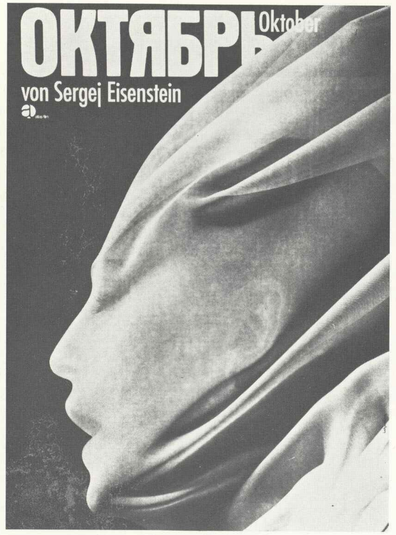


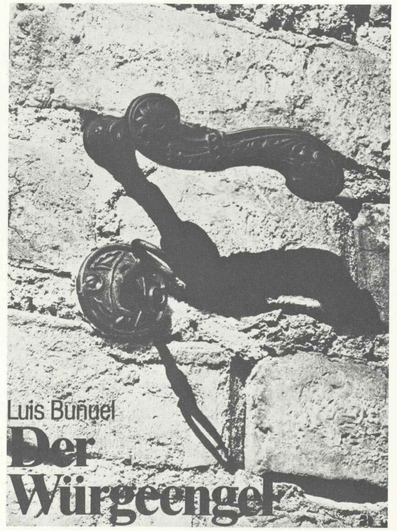
KRISTEW
Simeon
Bułgaria
Bulgaria



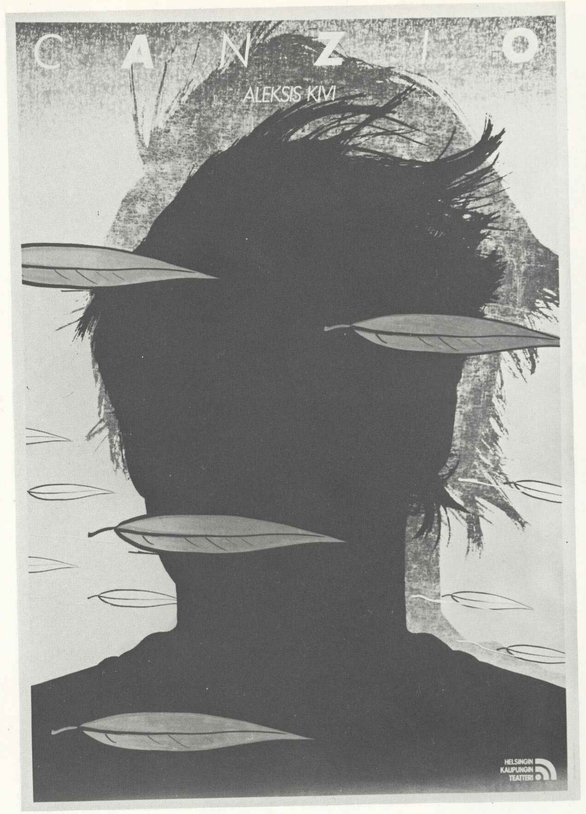
KROESKAMP
Hans
Holandia
Netherlands

KRYST – SCHWARK
Evelyn
RFN
FRG

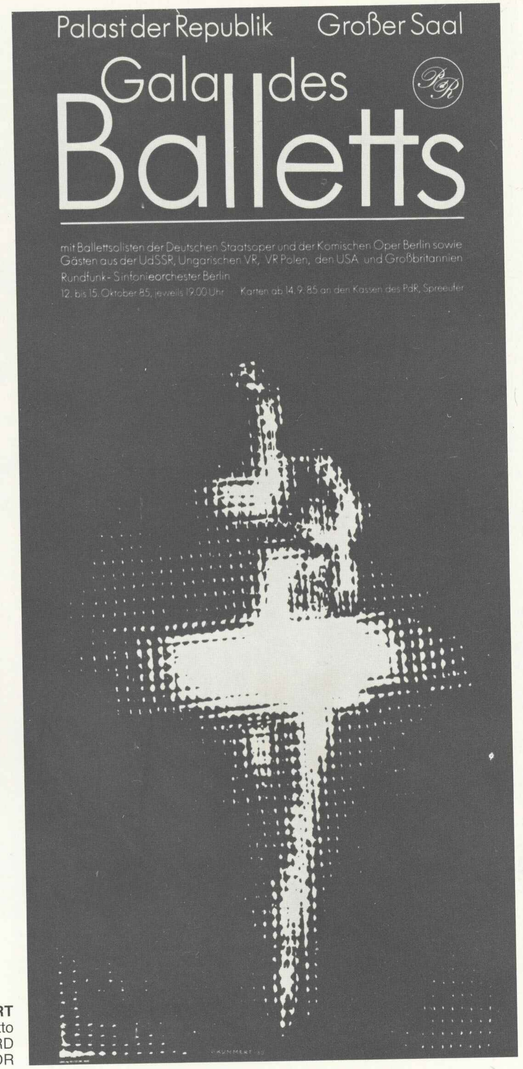




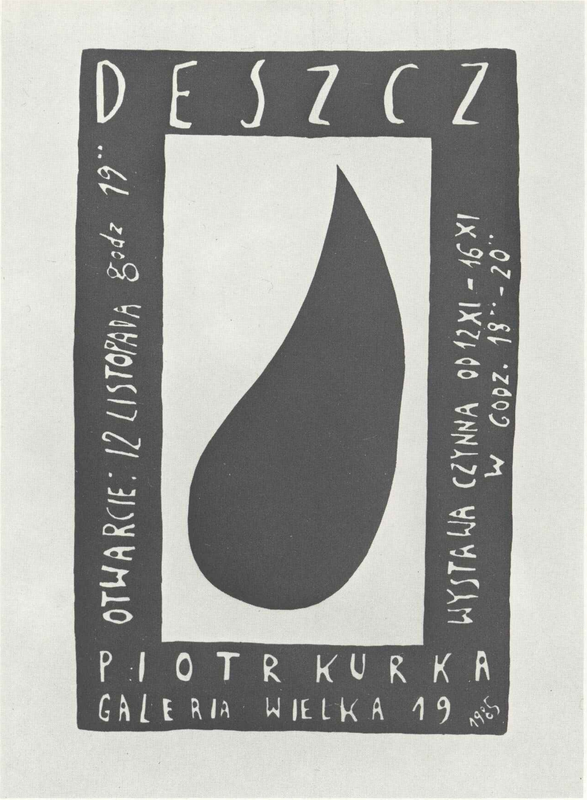
K



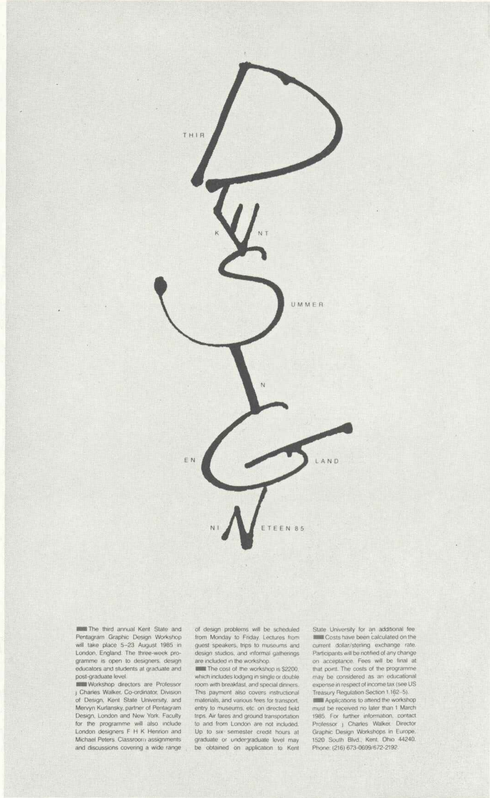
KUJASALO
Kai
Finlandia
Finland



KUMMERT
Otto
NRD
GDR



KURKA
Piotr
Polska
Poland



The third annual Kent State and Pentagram Graphic Design Workshop will take place 5–23 August 1985 in London, England. The three-week programme is open to designers, design educators and students at graduate and post-graduate level.

Workshop directors are Professor J. Charles Walker, Co-ordinator, Division of Design, Kent State University, and Mervyn Kurlansky, partner of Pentagram Design, London and New York. Faculty for the programme will also include London designers F. H. K. Henrion and Michael Peters. Classroom assignments and discussions covering a wide range of design problems will be scheduled from Monday to Friday. Lectures from guest speakers, trips to museums and design studios, and informal gatherings are included in the workshop.

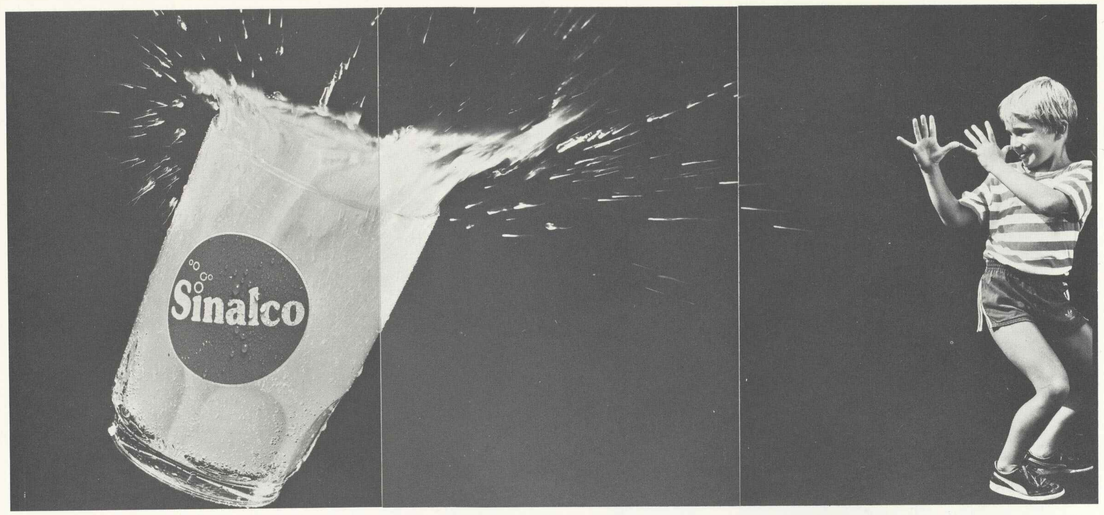
The cost of the workshop is $2200, which includes lodging in single or double room with breakfast, and special dinners. This payment also covers instructional materials, and various fees for transport, entry to museums, etc. on directed field trips. Air fares and ground transportation to and from London are not included. Up to six semester credit hours at graduate or undergraduate level may be obtained on application to Kent State University for an additional fee.

Costs have been calculated on the current dollar/sterling exchange rate. Participants will be notified of any change on acceptance. Fees will be final at that point. The costs of the programme may be considered as an educational expense in respect of income tax (see US Treasury Regulation Section 1.162-5).

Applications to attend the workshop must be received no later than 1 March 1985. For further information, contact Professor J. Charles Walker, Director Graphic Design Workshops in Europe, 1529 South Blvd., Kent, Ohio 44240. Phone: (216) 673-0699/672-2192.

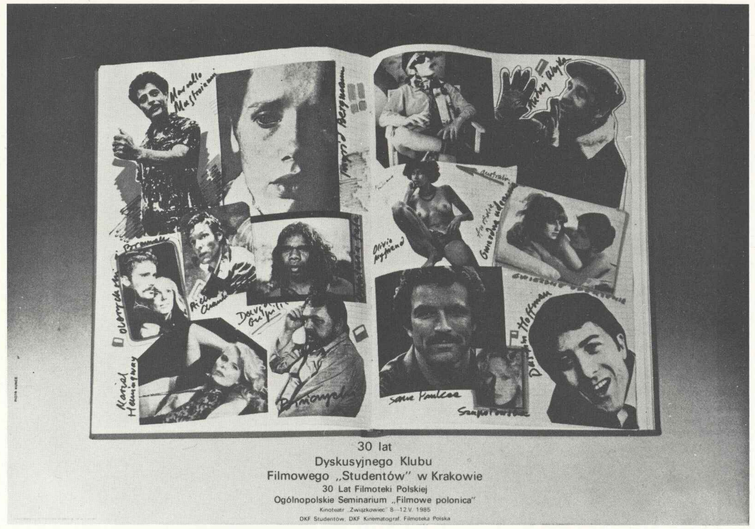
KURLANSKY
Mervyn
Wielka Brytania
United Kingdom

K



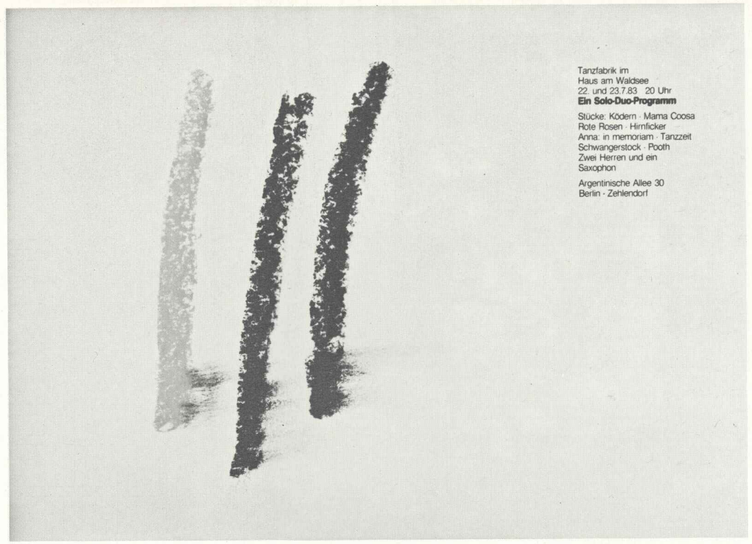
KÜLLING
Ruedi
Szwajcaria
Switzerland

KUNCE
Piotr
Polska
Poland



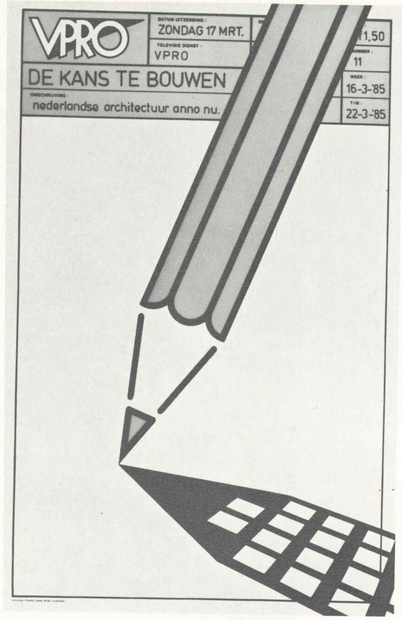
KUMMER
Hans-Jürgen
NRD
GDR

LANGE
Michael
RFN
FRG



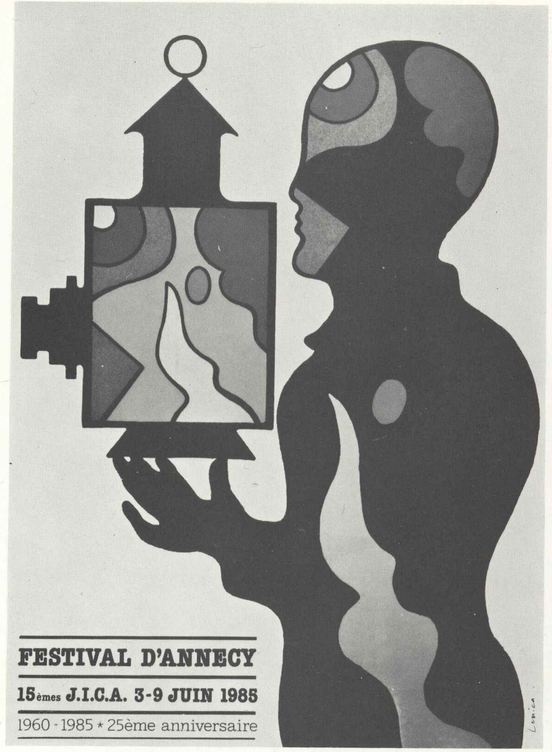
LAMPU
Jaana
Finlandia
Finland

LASES
Frans
Holandia
Netherlands



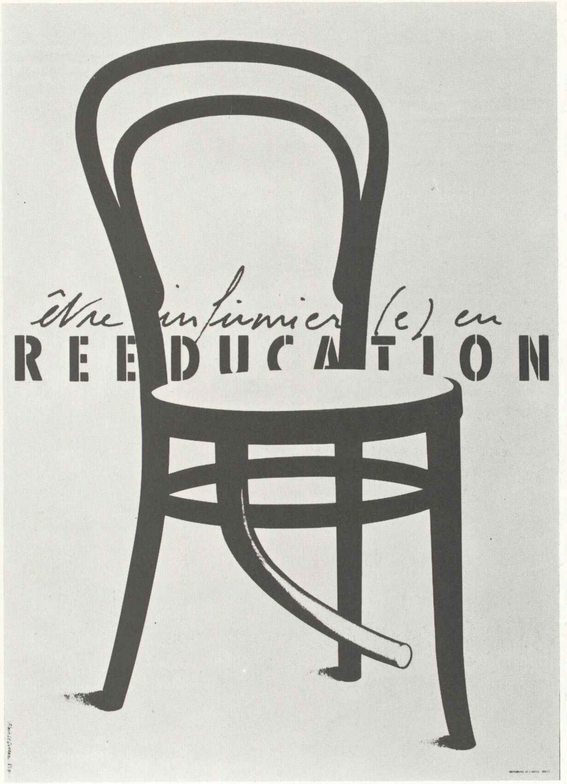
L

LENICA
Jan
Francja
France



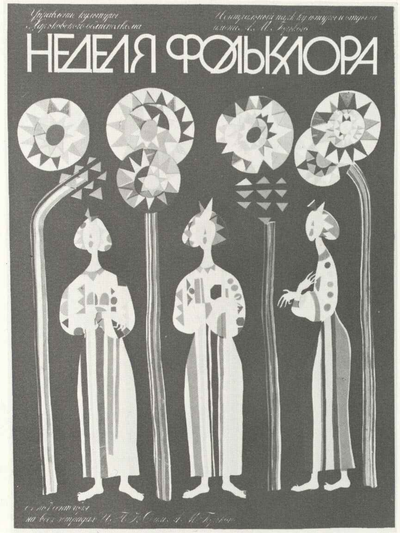
L

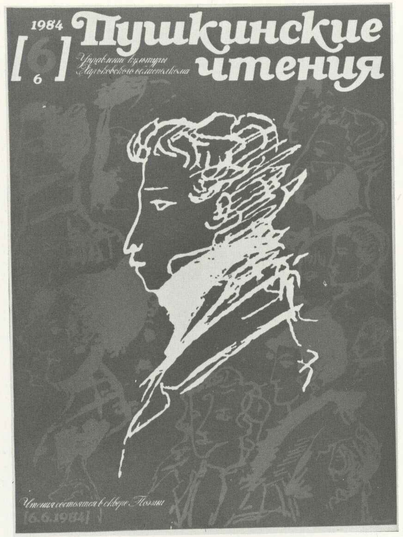
LE QUERNEC
Alain
Francja
France



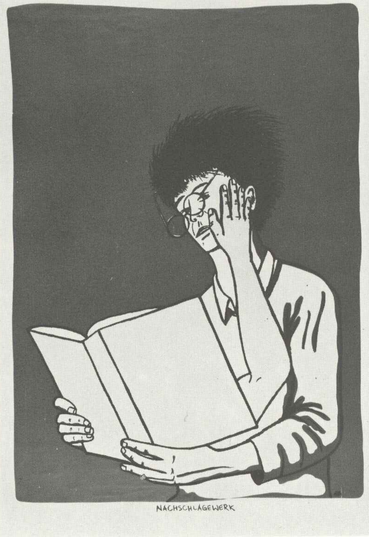
L

LESNIAK
Władimir
ZSRR
USSR



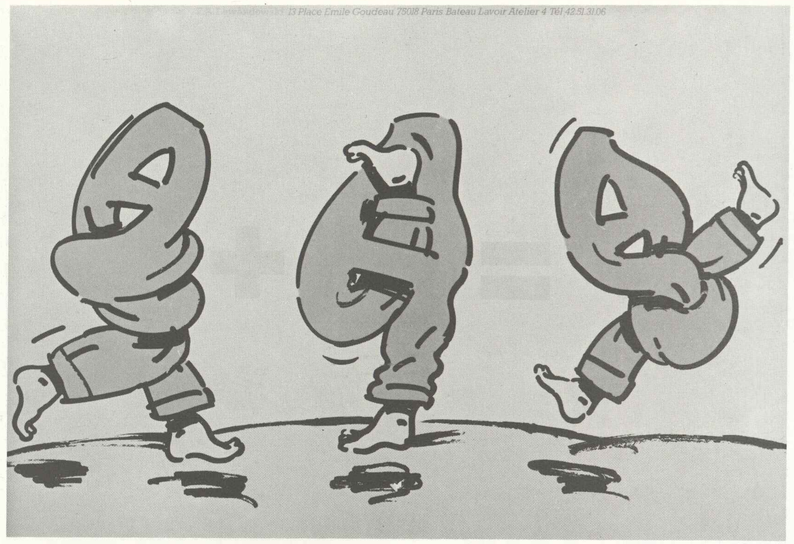


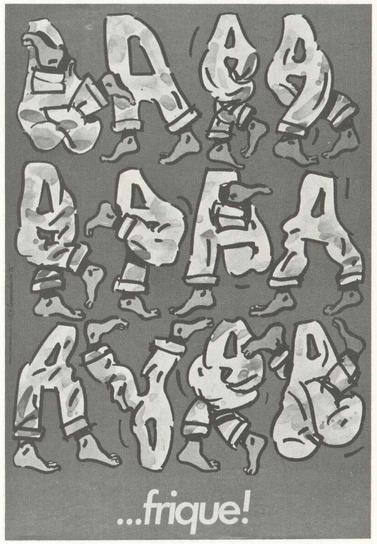
LANDSTRA
Menno
Holandia
Netherlands

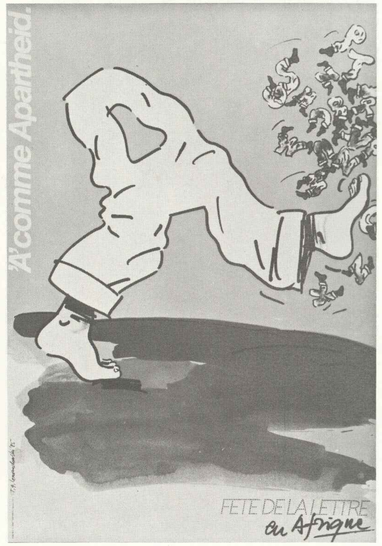


LERU
Christian
Berlin Zachodni
West Berlin

LEWANDOWSKI
Tadeusz Andrzej
Polska – Francja
Poland – France

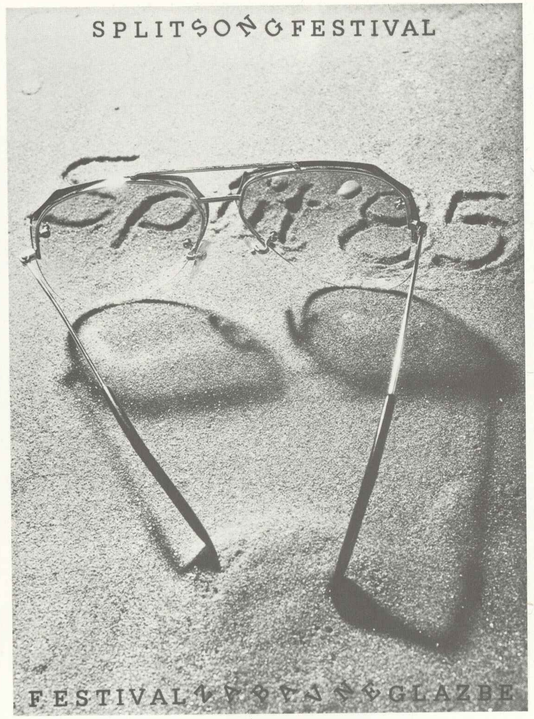




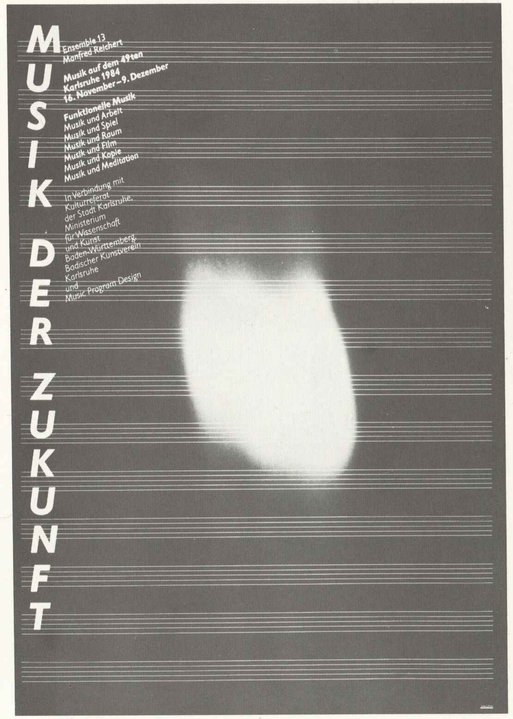


L

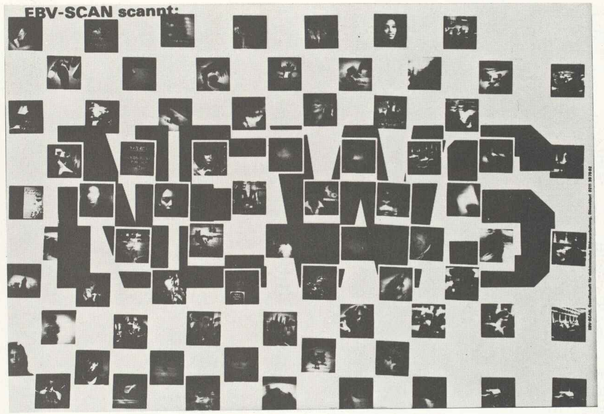
LÉVY
Jean-Benoît
Szwajcaria
Switzerland



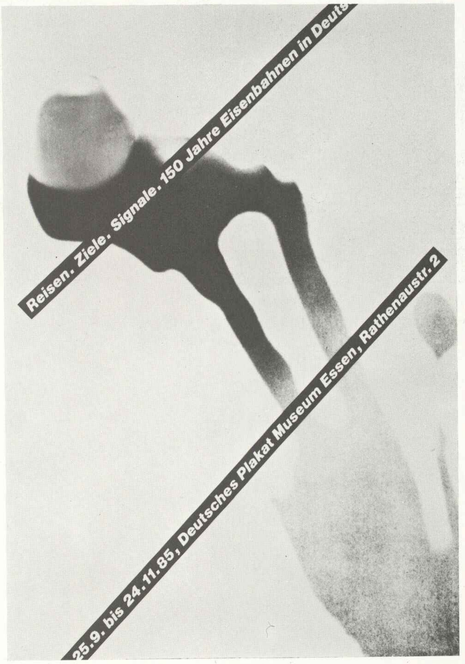
LJUBICIĆ
Borislav
Jugosławia
Yugoslavia



LOHRER
Uwe
RFN
FRG

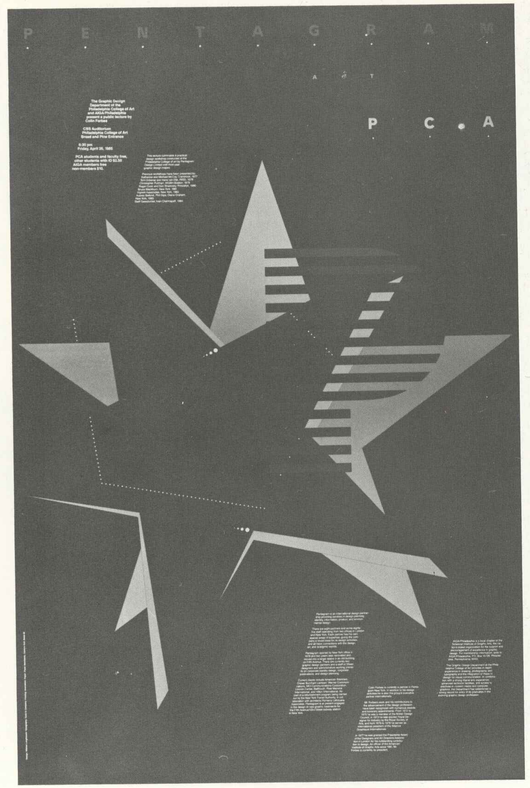


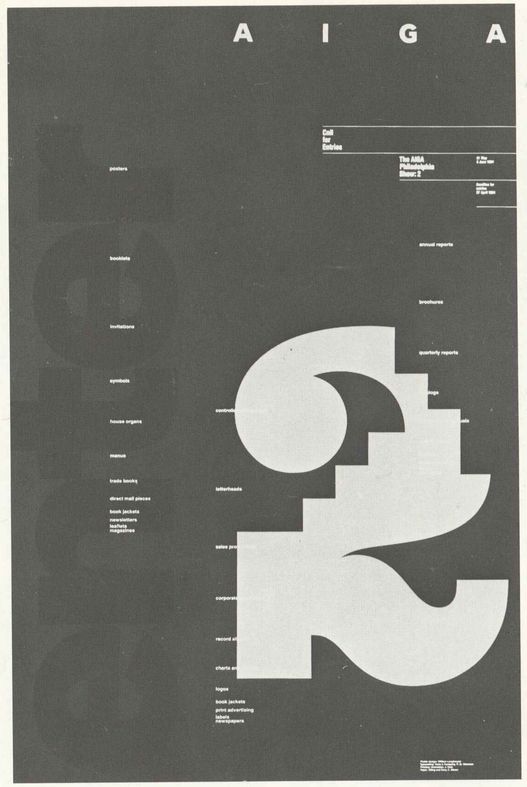
LOESCH
Uwe
RFN
FRG



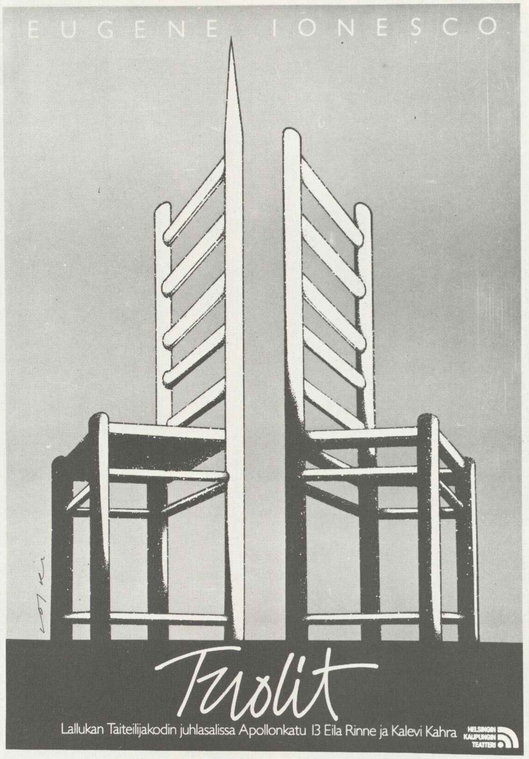
L

LONGHAUSER
William
USA

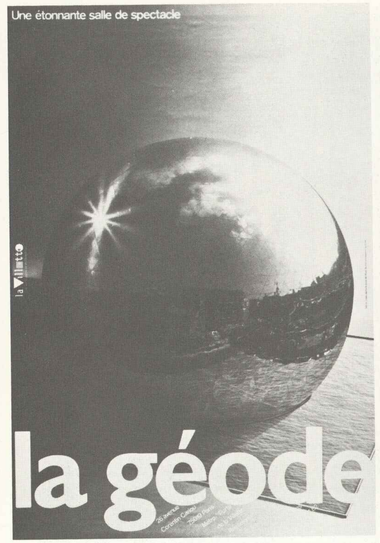




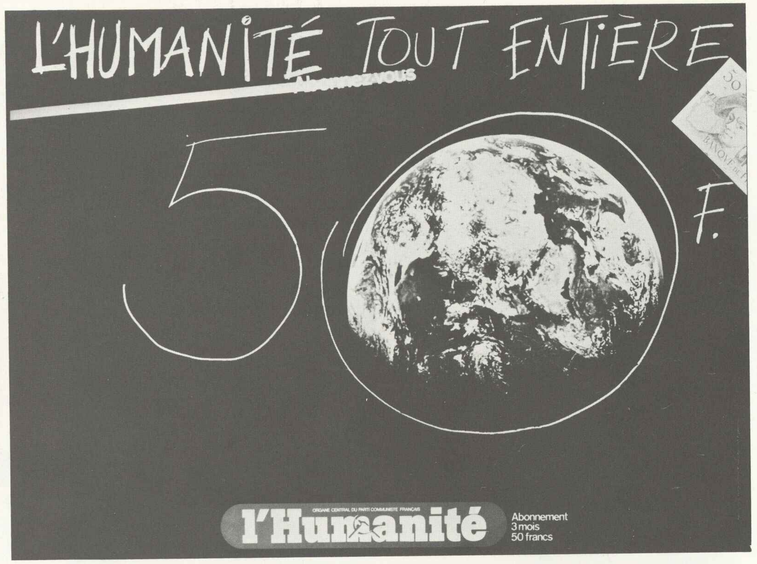
LONGHAUSER
William
USA

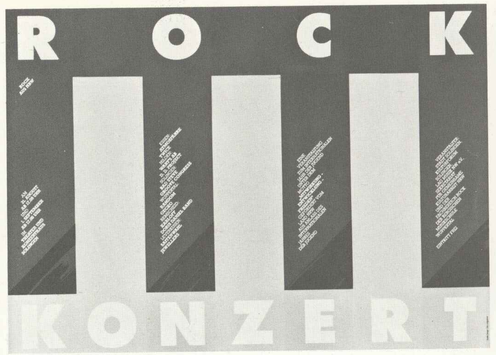


LOIRI
Pekka
Finlandia
Finland



LOYAU
Martine
Francja
France

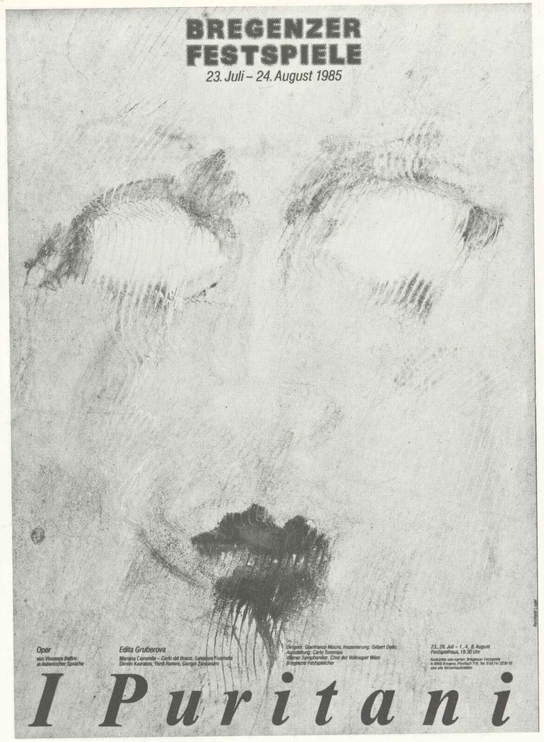




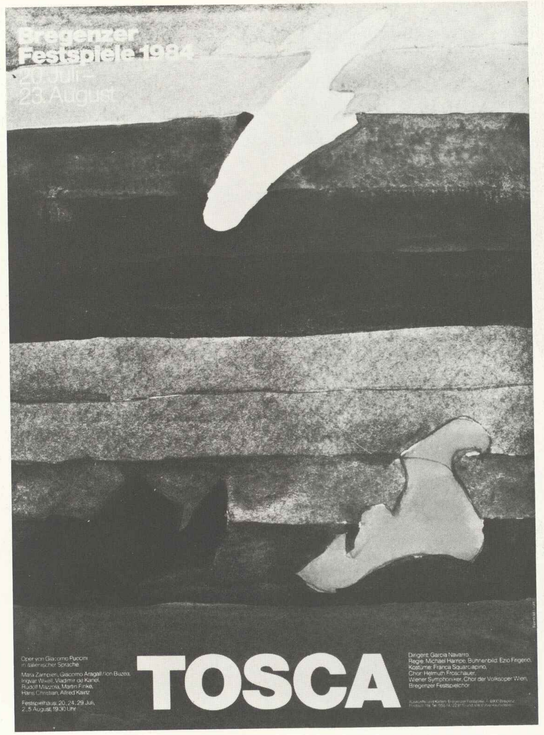
LONGJALOUX
Dirk
RFN
FRG

L

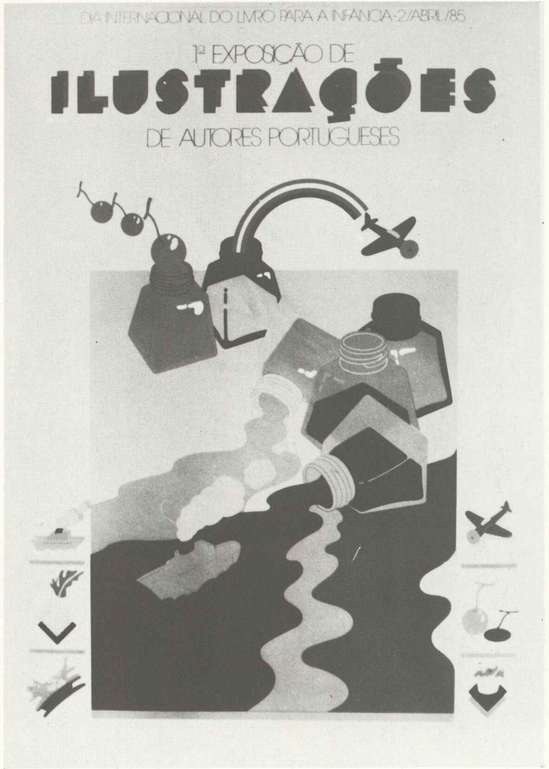
LUKIANOV
Mirion
ZSRR
USSR



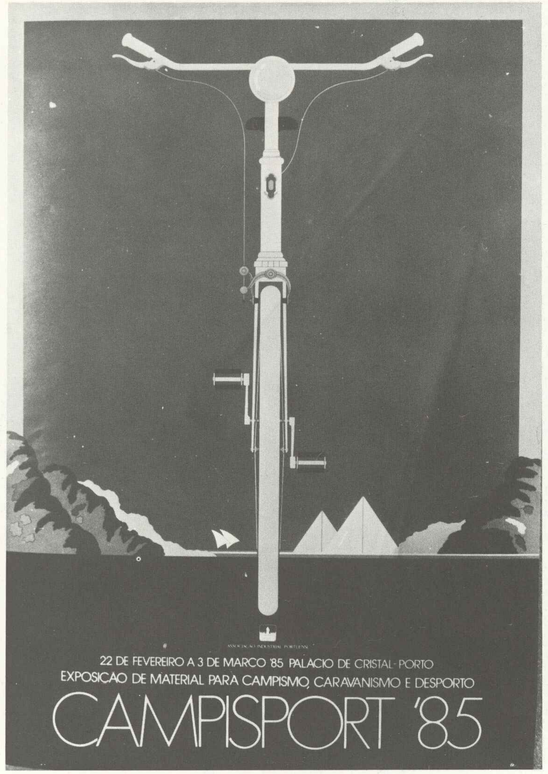
LUGER
Reinhold
Austria

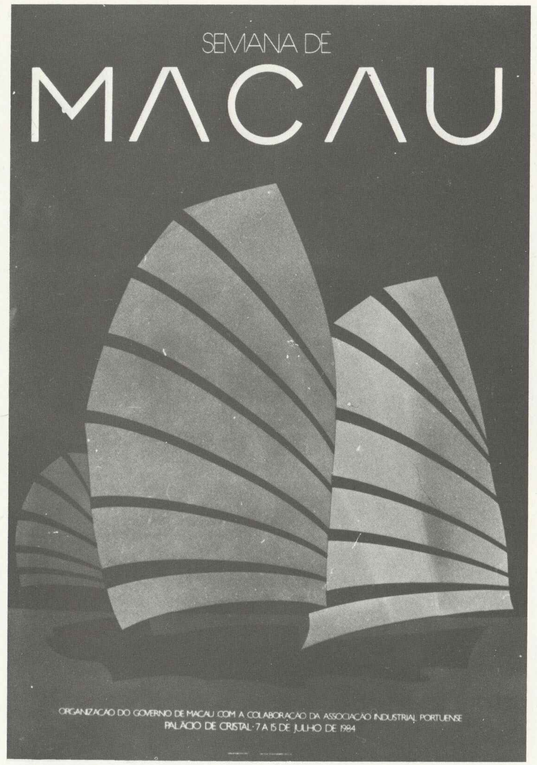


L

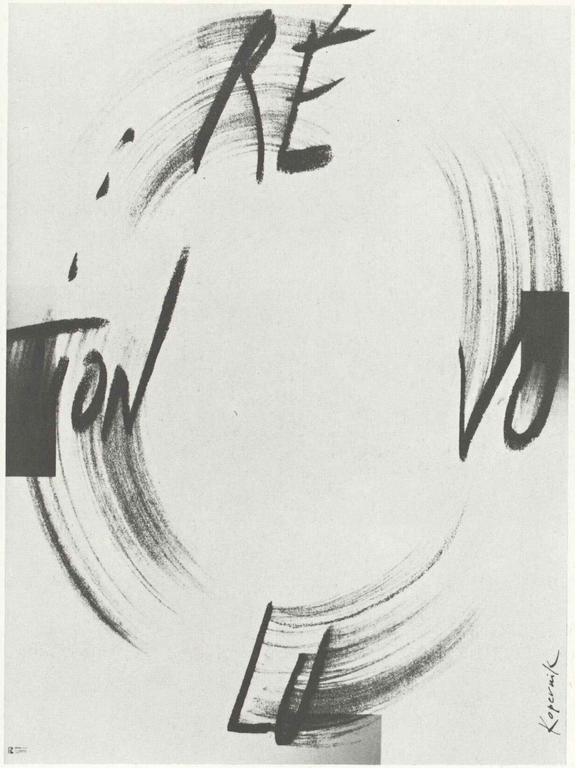


MACHADO
João
Portugalia
Potugal

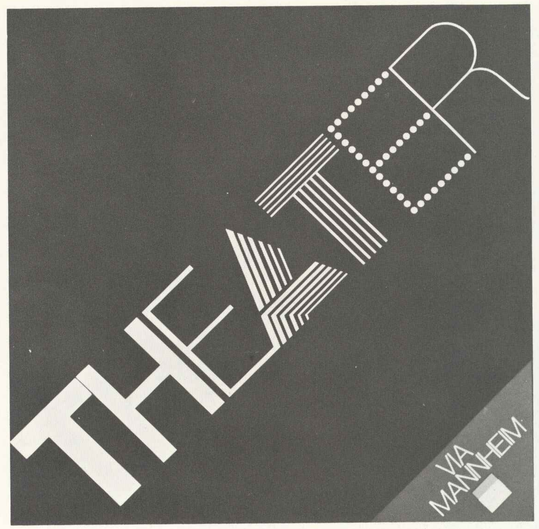




MACHADO
João
Portugalia
Potugal

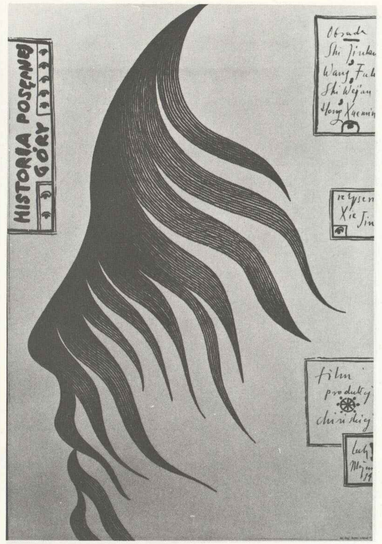


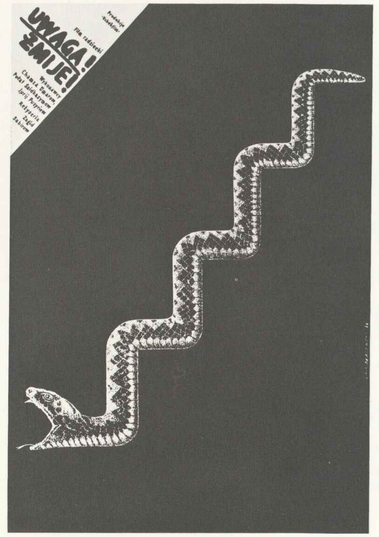
MACQUET
Guy
Francja
France



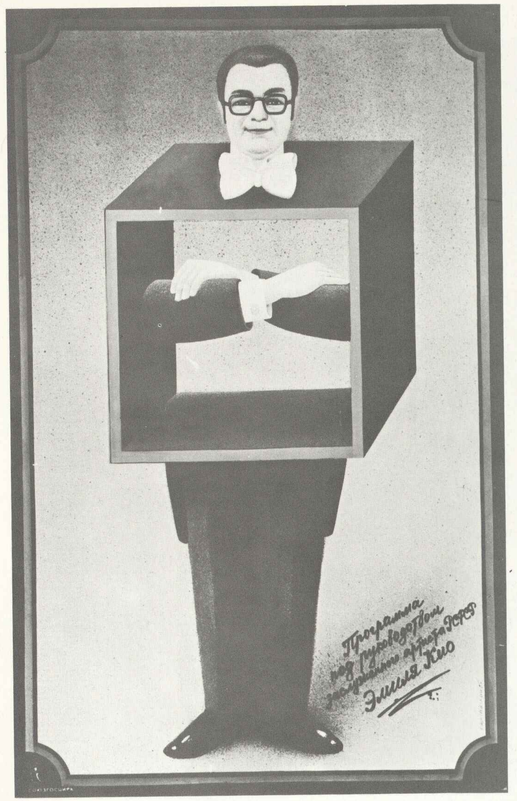
MAGIN
Wolf
RFN
FRG

MAJEWSKI
Lech
Polska
Poland

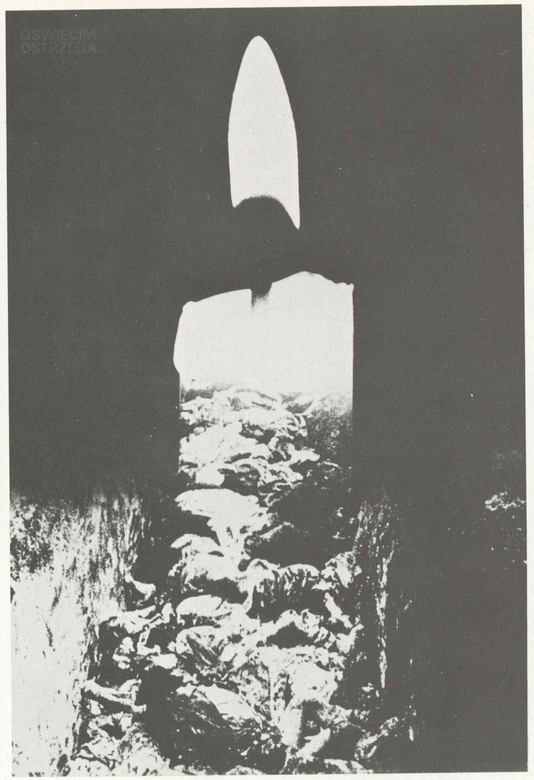




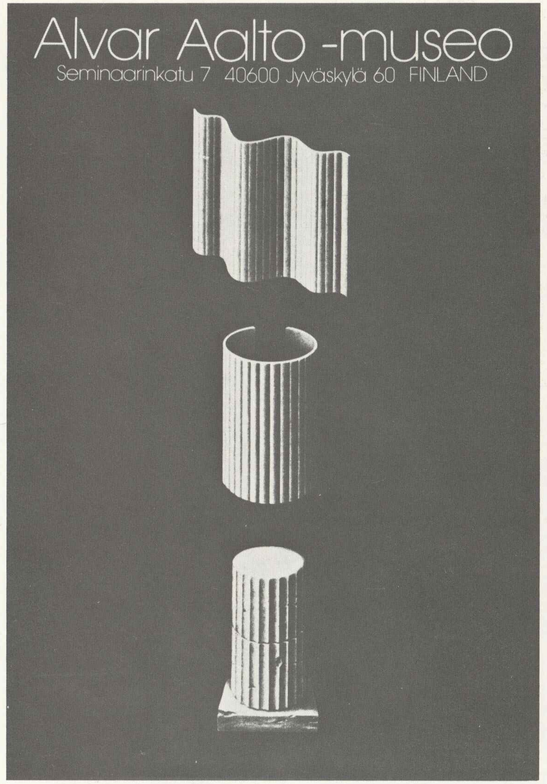
M



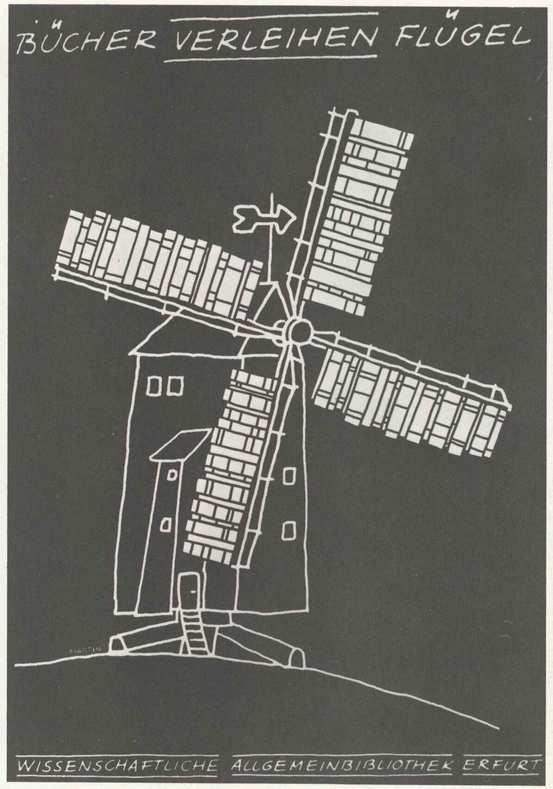
MAJSTROVSKIJ
Igor
ZSRR
USSR



MARKIEWICZ
Marek
Polska
Poland



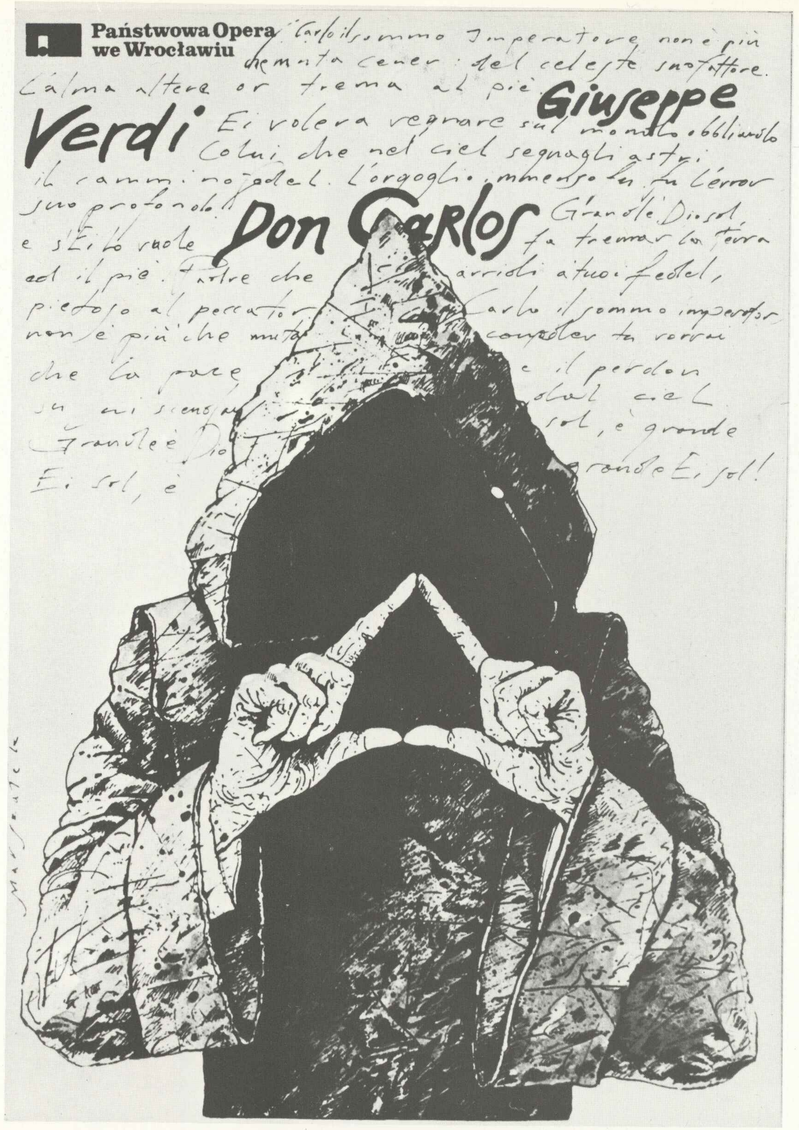
MARKKANEN
Jyrki
Finlandia
Finland

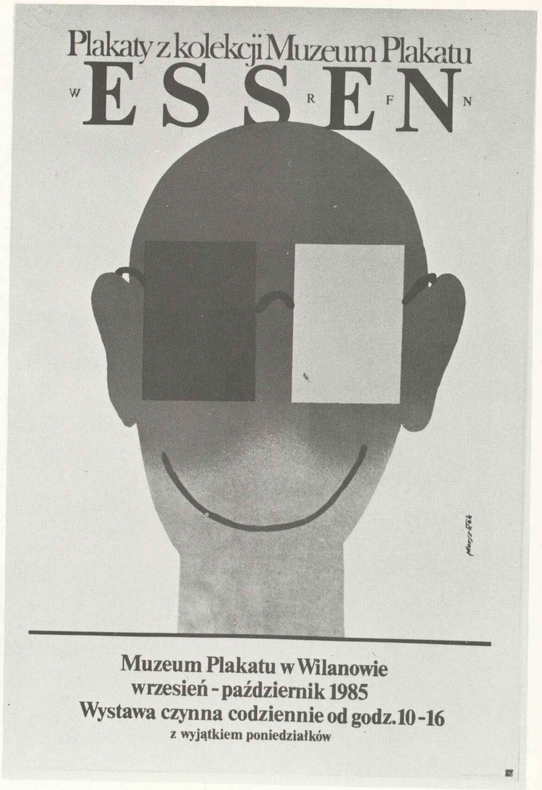


MARTIN
Klaus
NRD
GDR

M

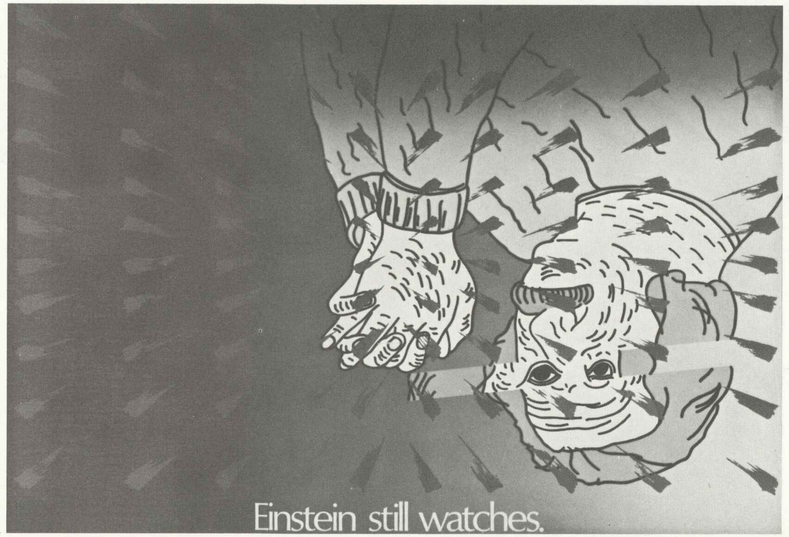
MARSZAŁEK
Grzegorz
Polska
Poland

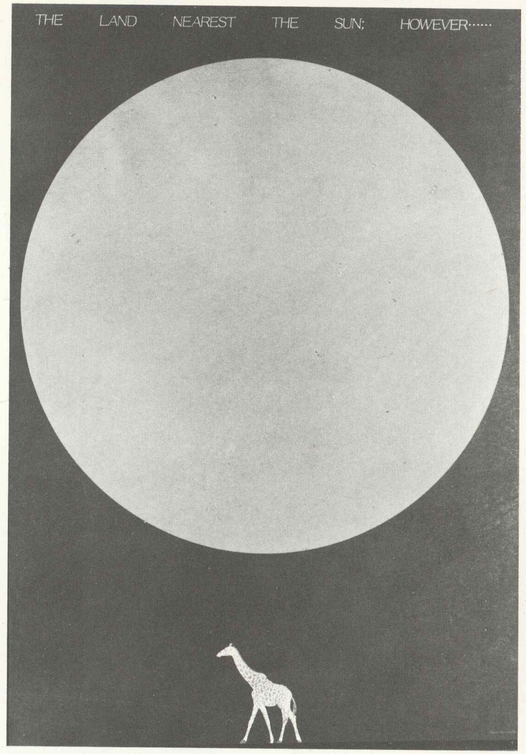




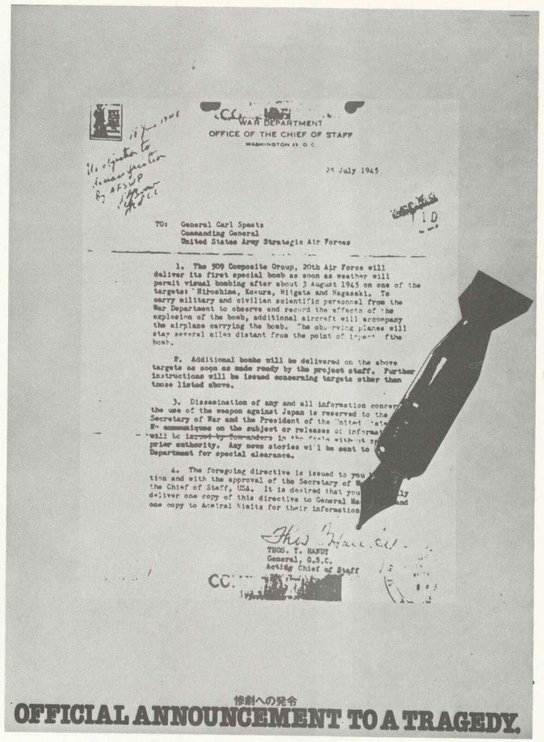
MASSOUDY
Hassan
Francja
France

MATSUCHI
Akira
Japonia
Japan

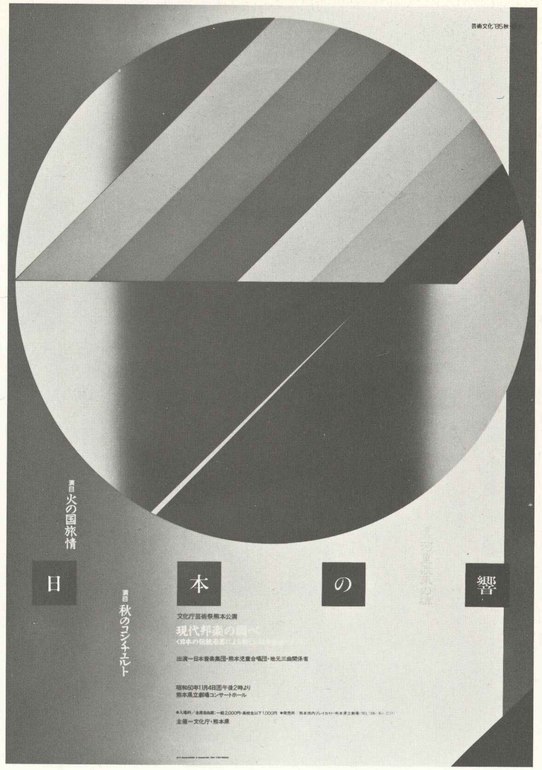




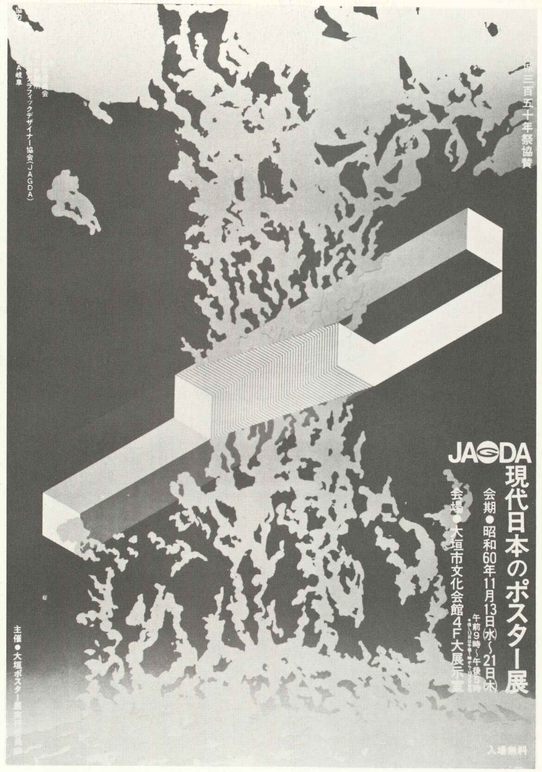
MATSUI
Keizo
Japonia
Japan



MATSUKI
Ryosuke
Japonia
Japan



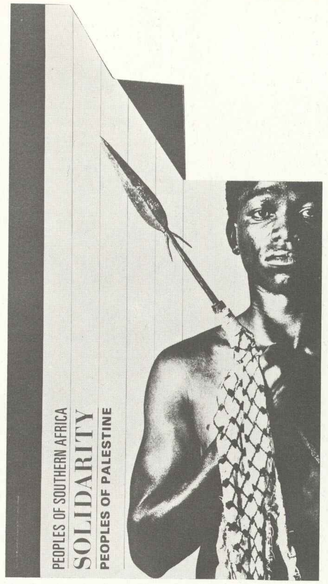
MATSUKI
Ryosuke
Japonia
Japan

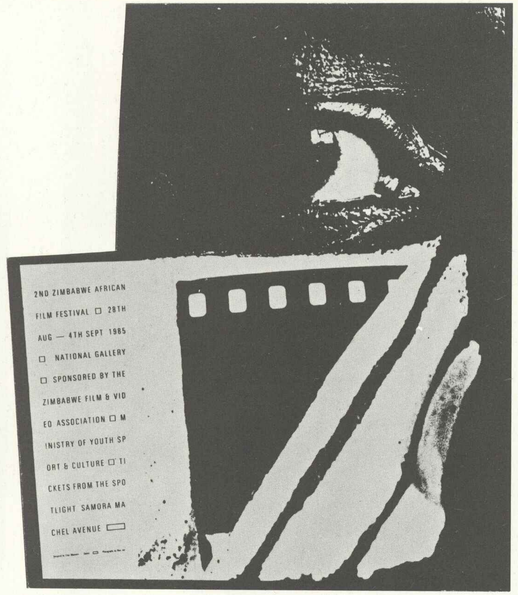


MATSUURA
Noboru
Japonia
Japan

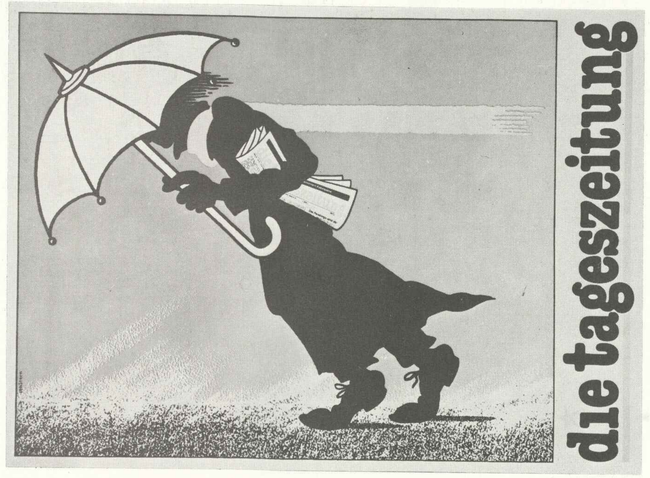
M

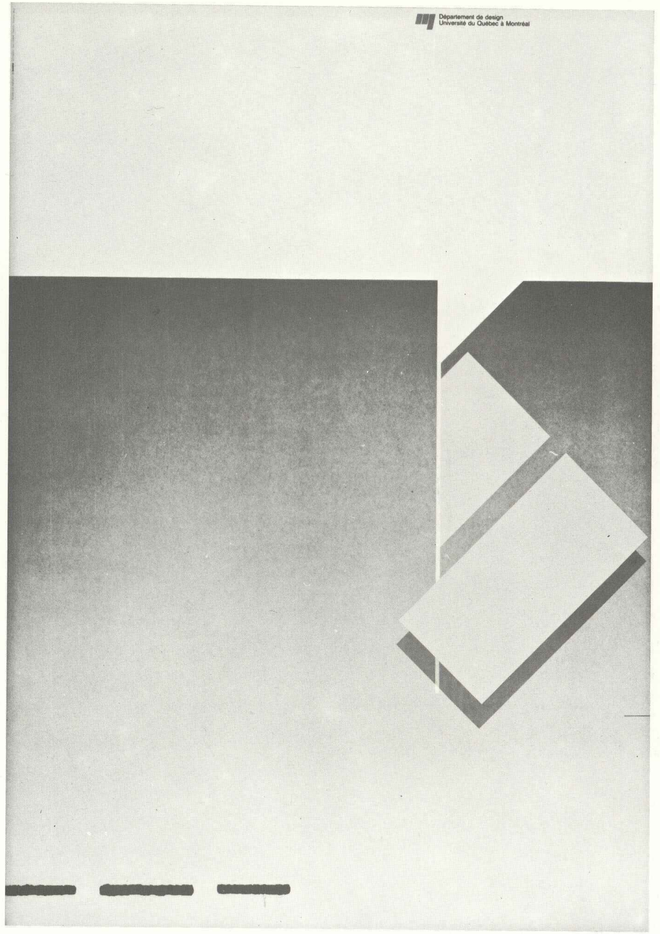
MAVIYANE-DAVIES
Chaz
Zimbabwe

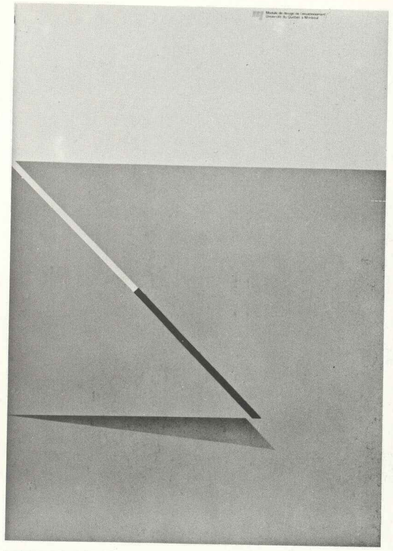


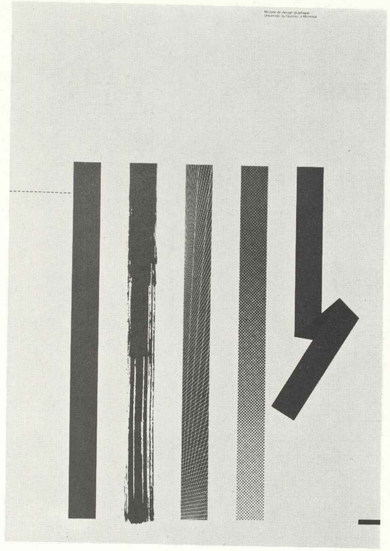


MATTICZEK-SEHSTERN
Roland
Berlin Zachodni
West Berlin





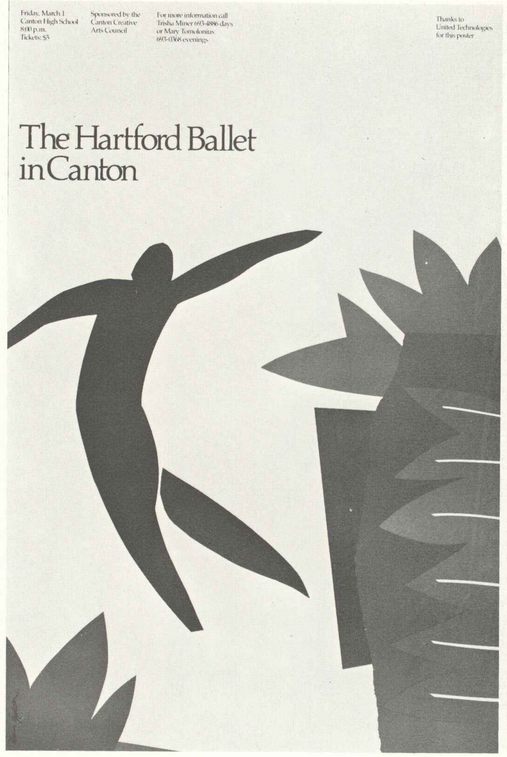




METZ
Frédéric
LOISELLE
Guy
Kanada
Canada

MENDELL
Pierre
RFN
FRG

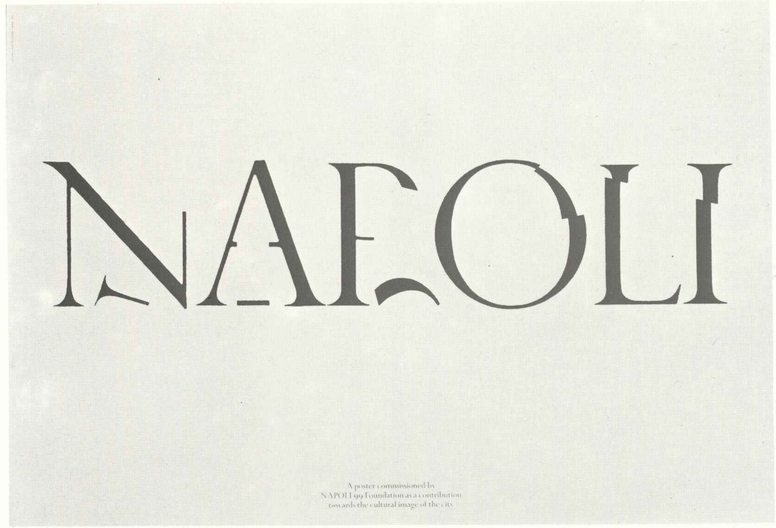
MENDELL
Pierre
RFN
FRG



MINISCI-APPLETON
Diana
USA

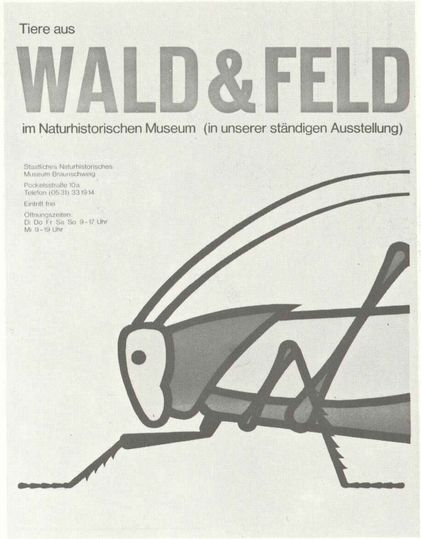
M

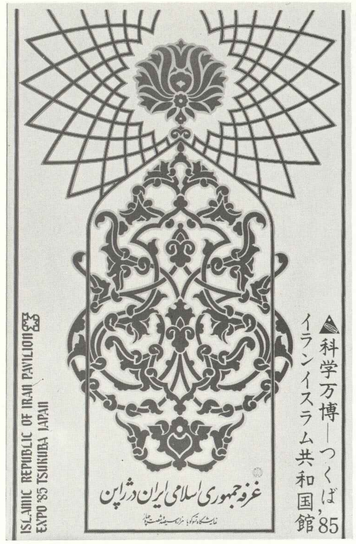
MC CONNELL
John
Wielka Brytania
United Kingdom



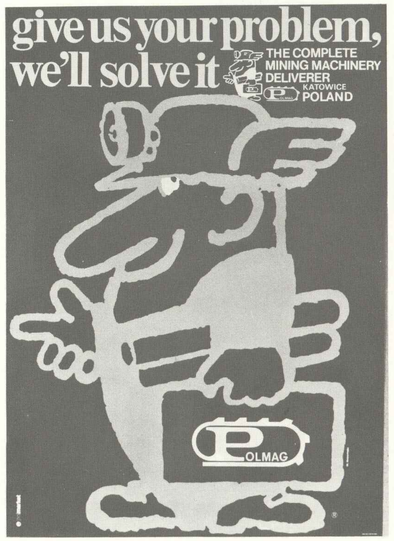
MIZUTANI
Koji
HIROSHI
Yoda
TAKESHI
Ando
SAYO
Fukuyama
HIROKAZU
Kurebayashi
OSAMU
Kitojima
Japonia
Japan

MINKUS
Mathias
RFN
FRG





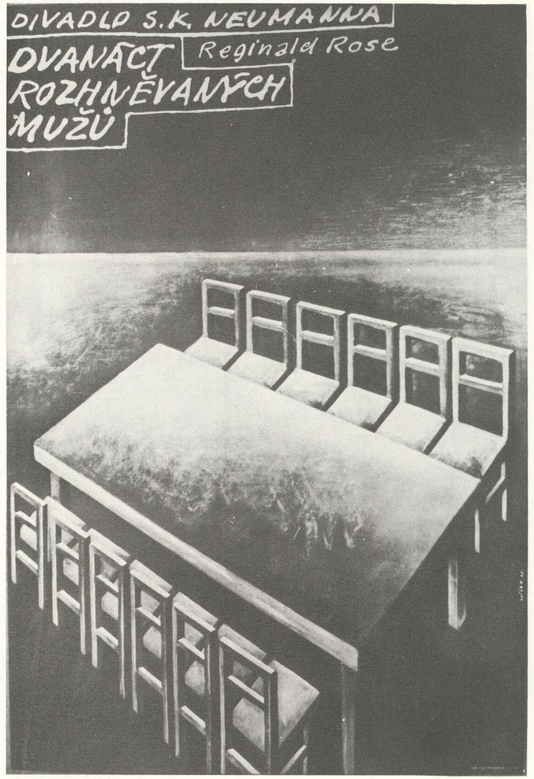
MOMAYEZ
Morteza
Iran



MOSIŃSKI
Marek
Polska
Poland

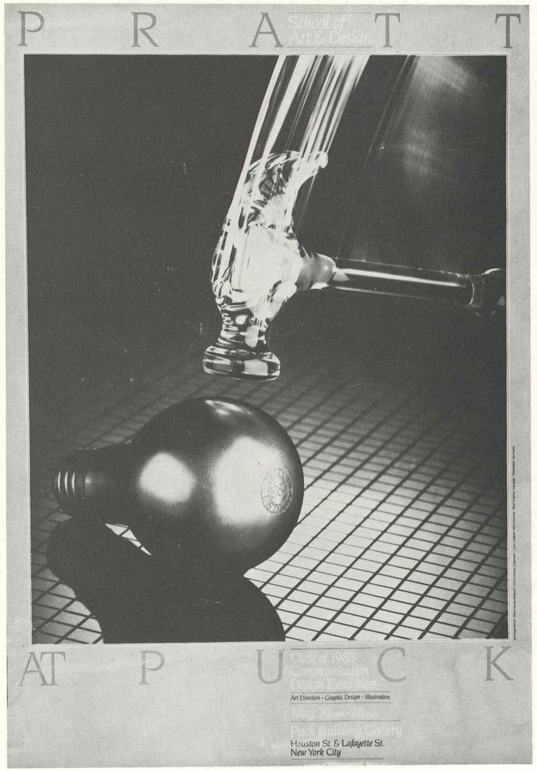
MOTYKA
Krzysztof
Polska
Poland

M

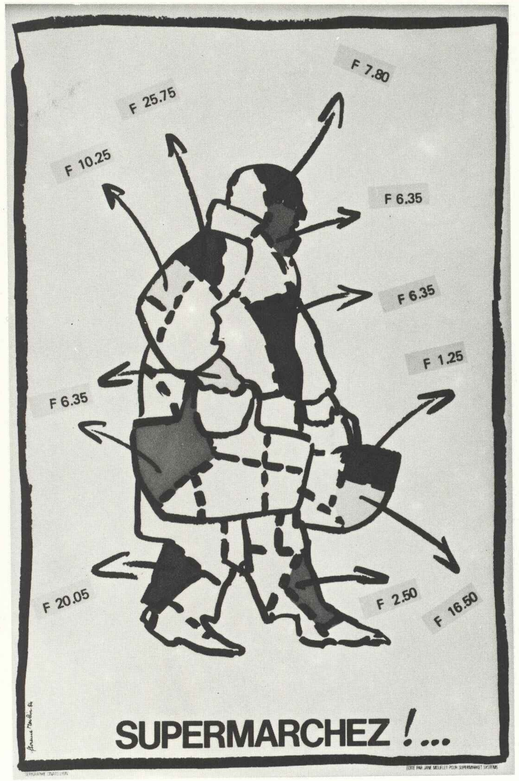


MIŠEK
Karel
Czechosłowacja
Czechoslovakia

MOLNÁR
Kálmán
Węgry
Hungary

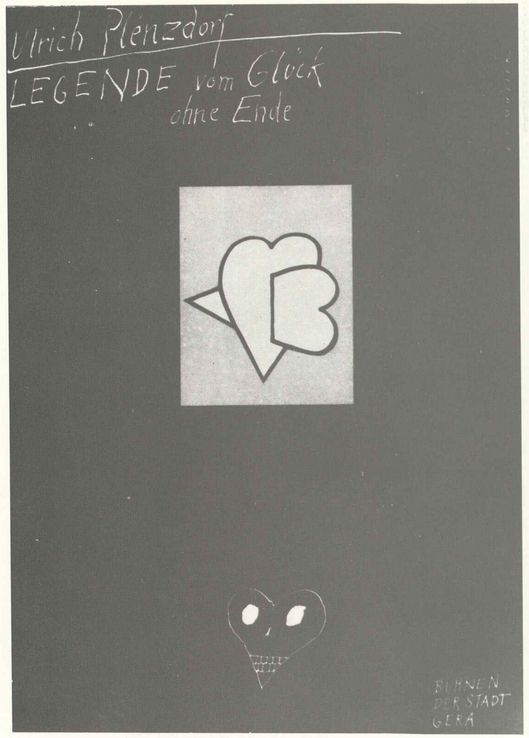


MORITA
Minoru
USA – Japonia
USA – Japan

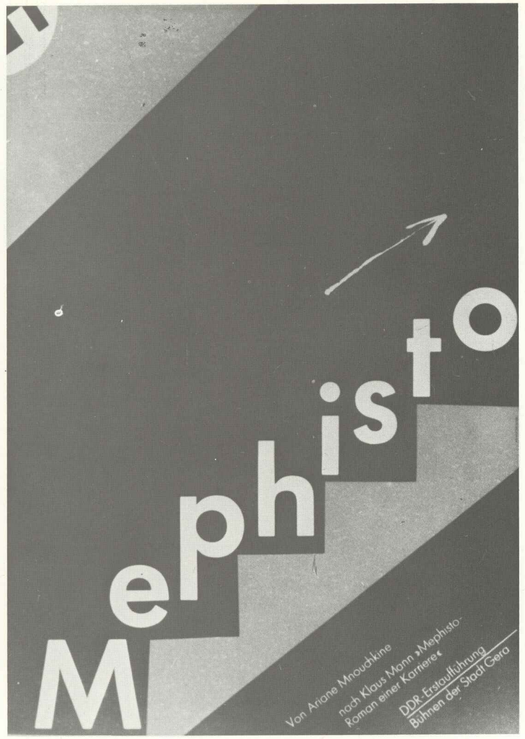


MOULIN
Florence
Francja
France

M

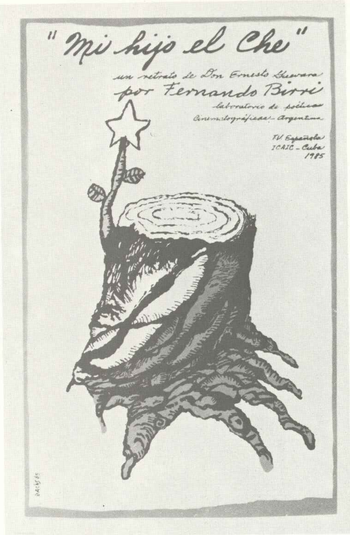


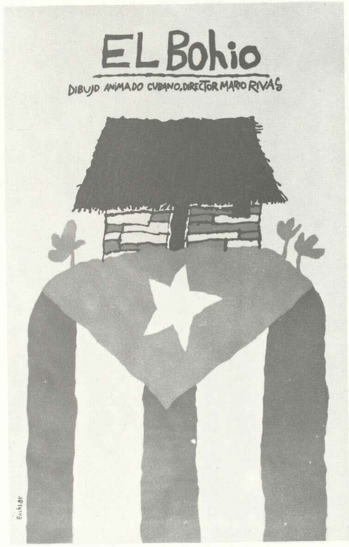
MÜLLER
Rolf Felix
NRD
GDR



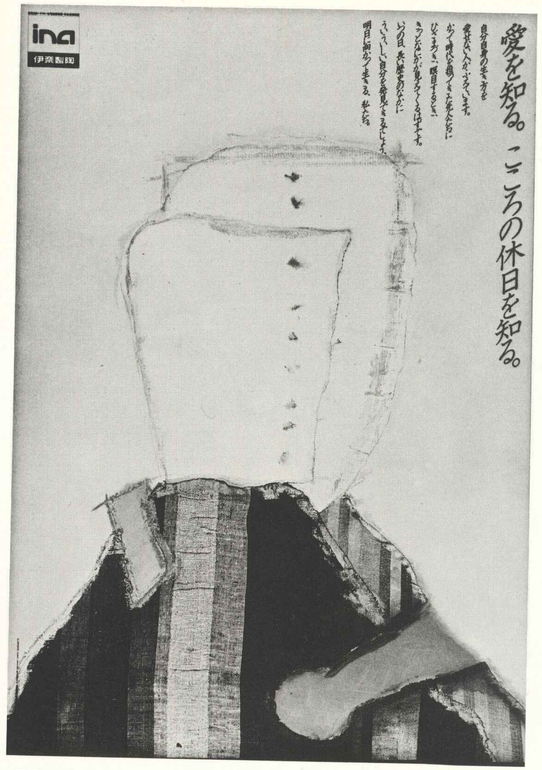
MÜLLER
Rolf Felix
NRD
GDR

MUÑOZ-BACHS
Eduardo
Kuba
Cuba

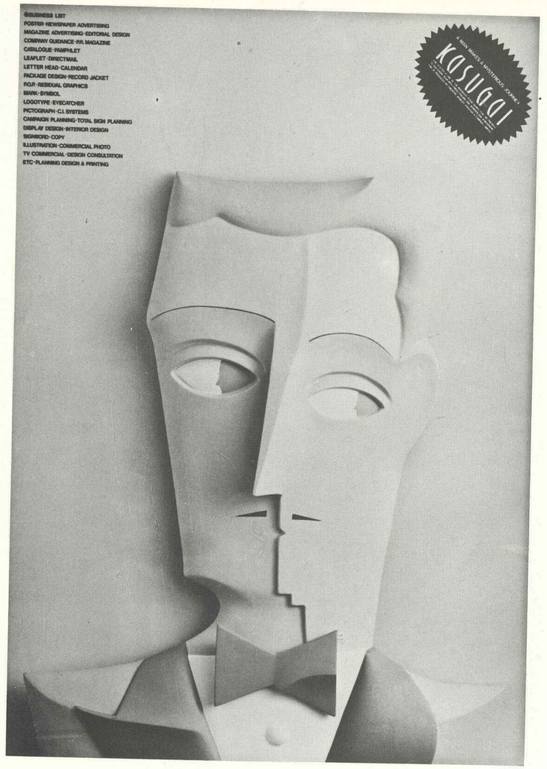




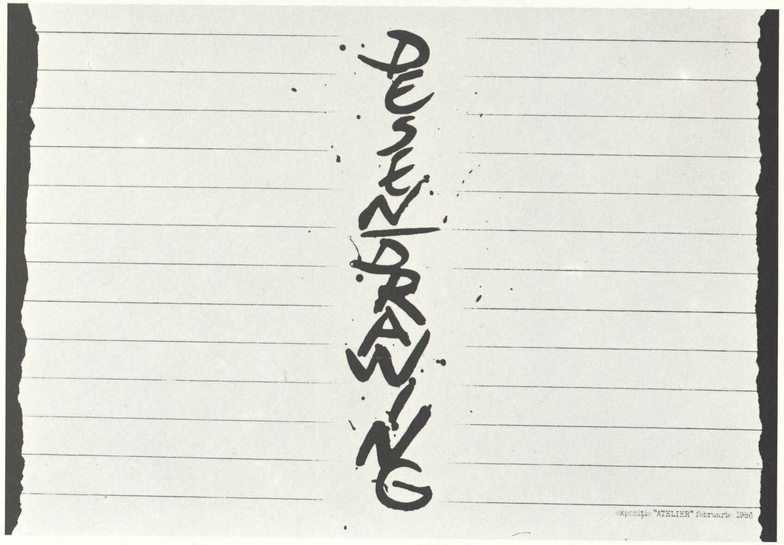
M



MURASE
Shozo
Japonia
Japan



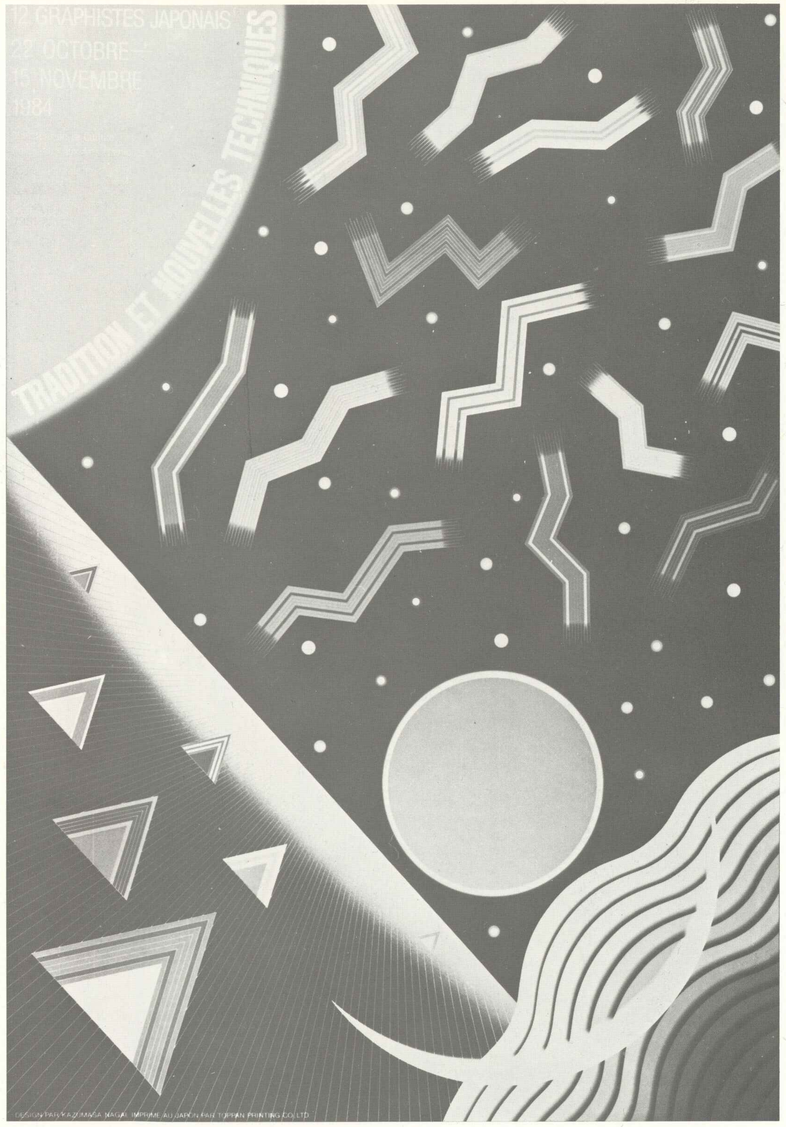
MURASE
Shozo
Japonia
Japan

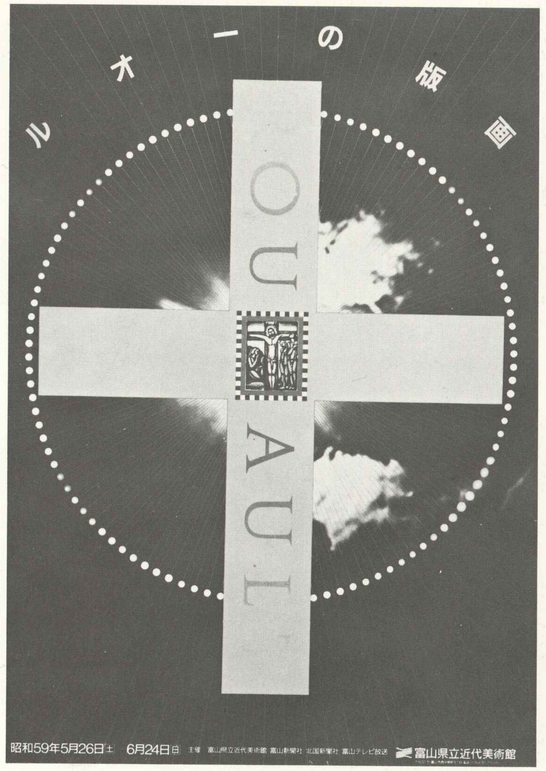


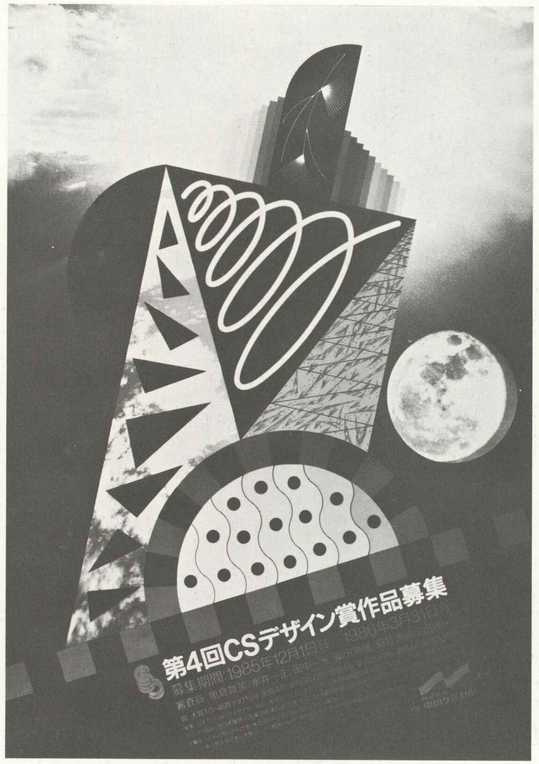
NADASAN
Timotei
Rumunia
Romania

M
N

NAGAI
Kazumasa
Japonia
Japan

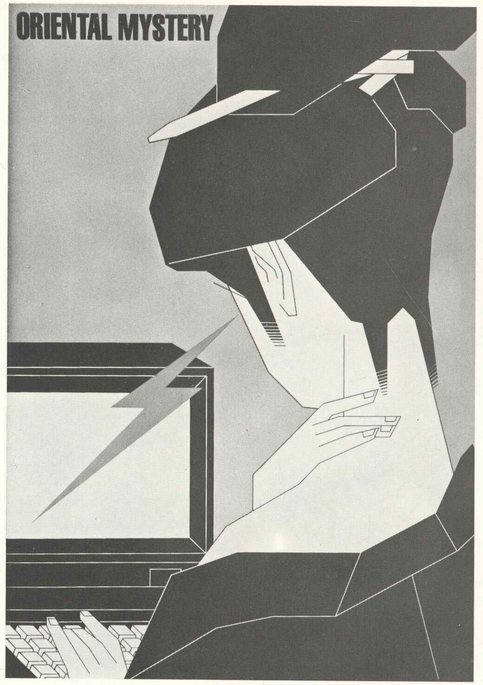






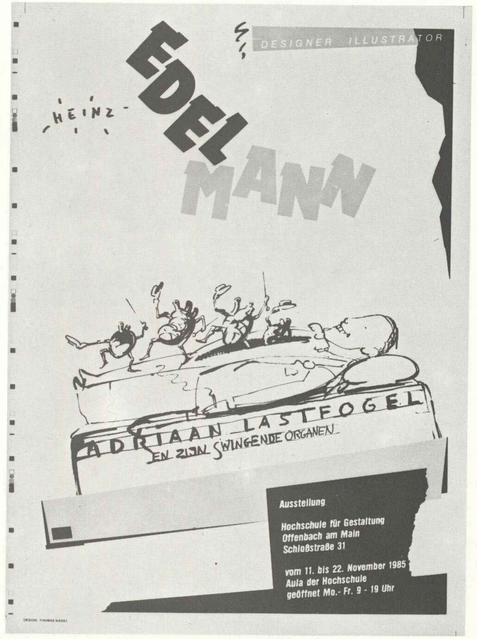
N

NAGASHIMA
Koji
Japonia
Japan

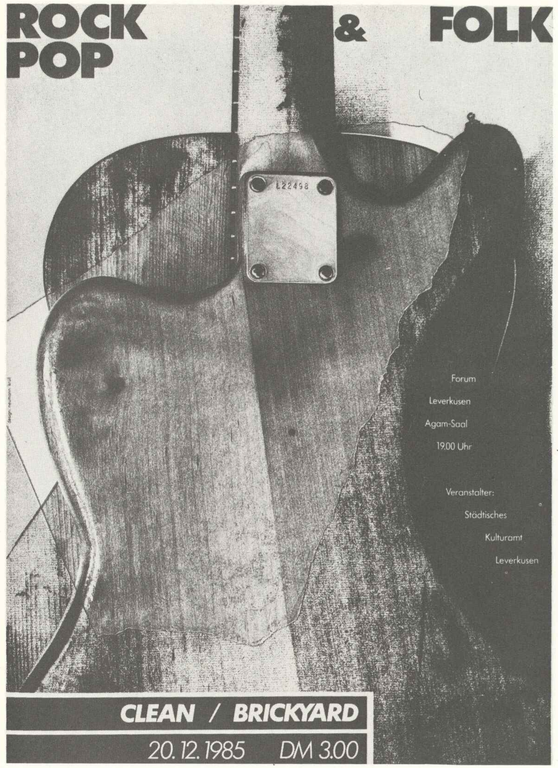


NAGAISHI
Shigenobu
Japonia
Japan

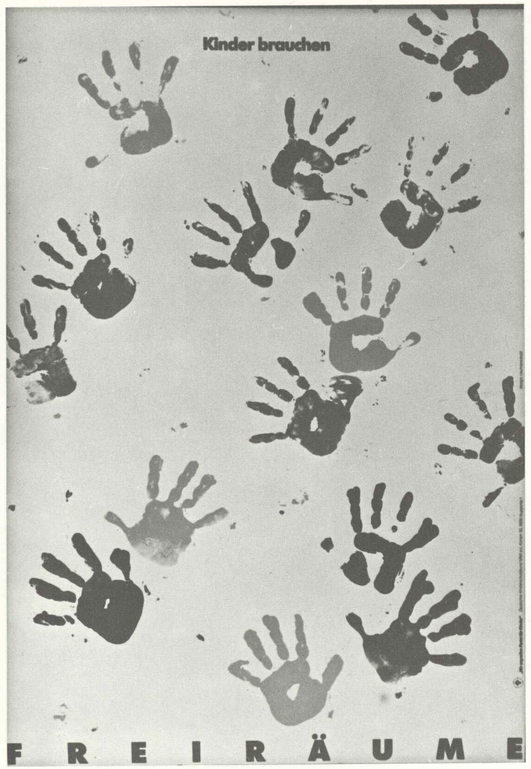
NAGEL
Thomas
RFN
FRG

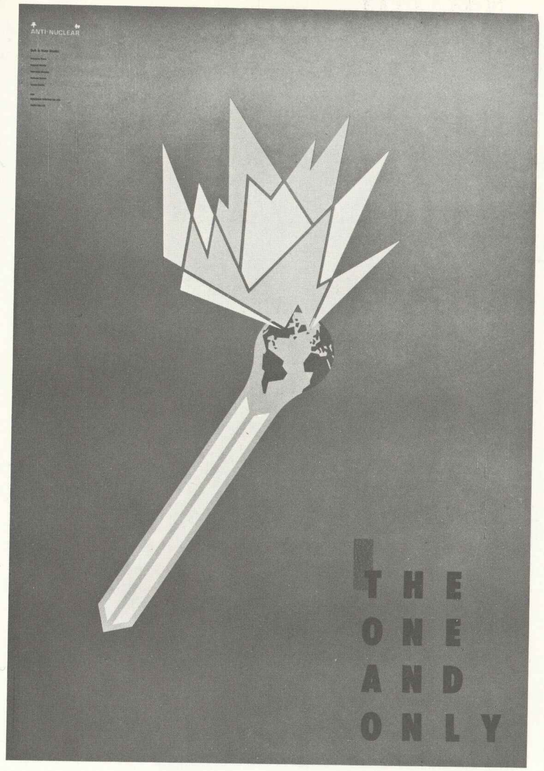


N

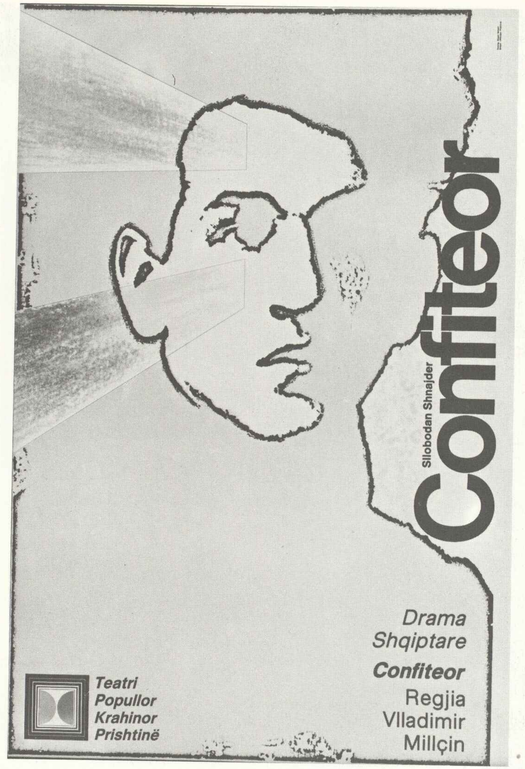


NEUMANN
Horst F.
KRÜLL
Peter
RFN
FRG





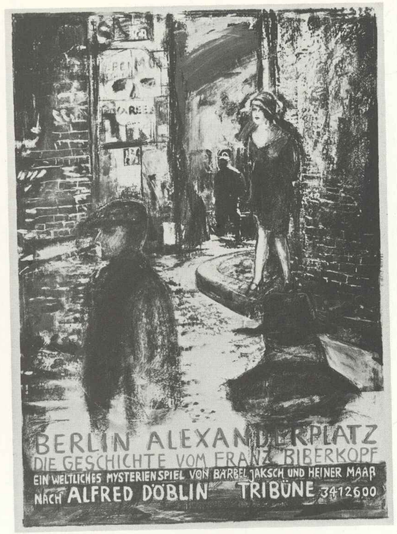
NAKAGAWA
Kenzo
Japonia
Japan

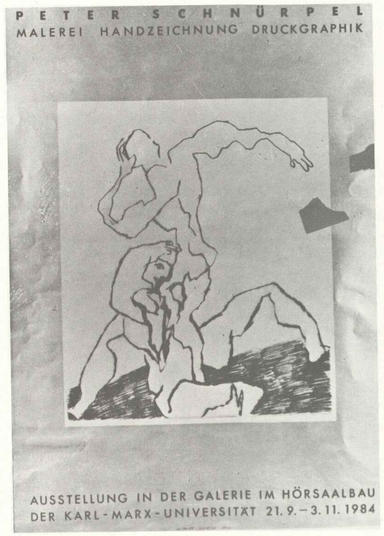


NIMANI
Shyquri
Jugosławia
Yugoslavia

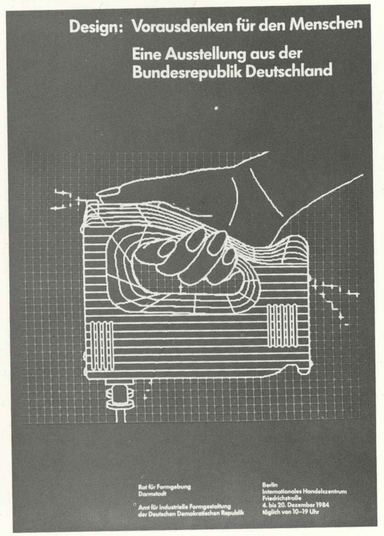
N

NIEPEL
Irene
Berlin Zachodni
West Berlin

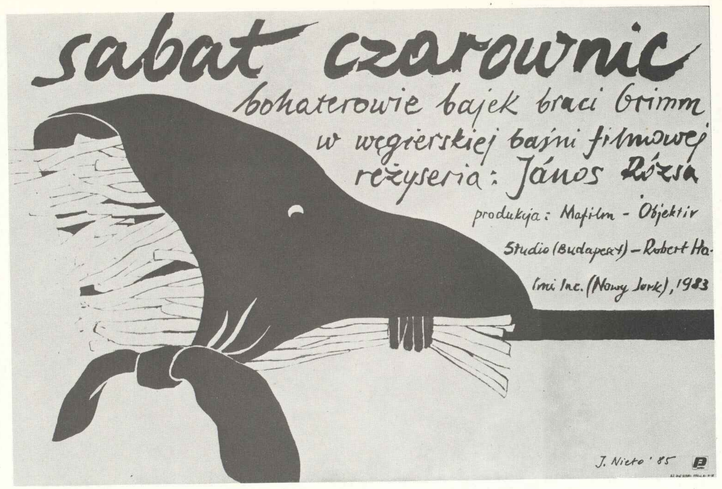




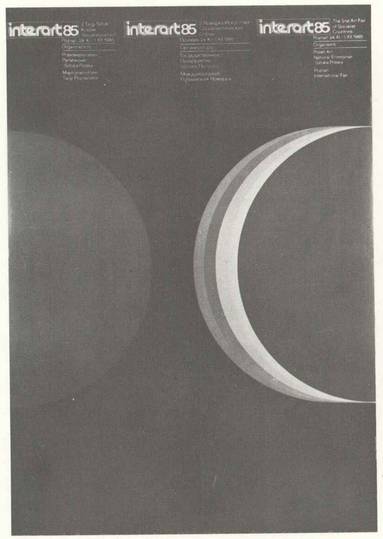
NEUBAUER
Frank
NRD
GDR

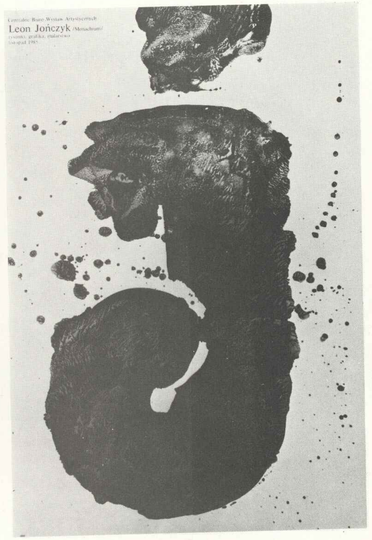


NEUMANN
Eckhard
RFN
FRG



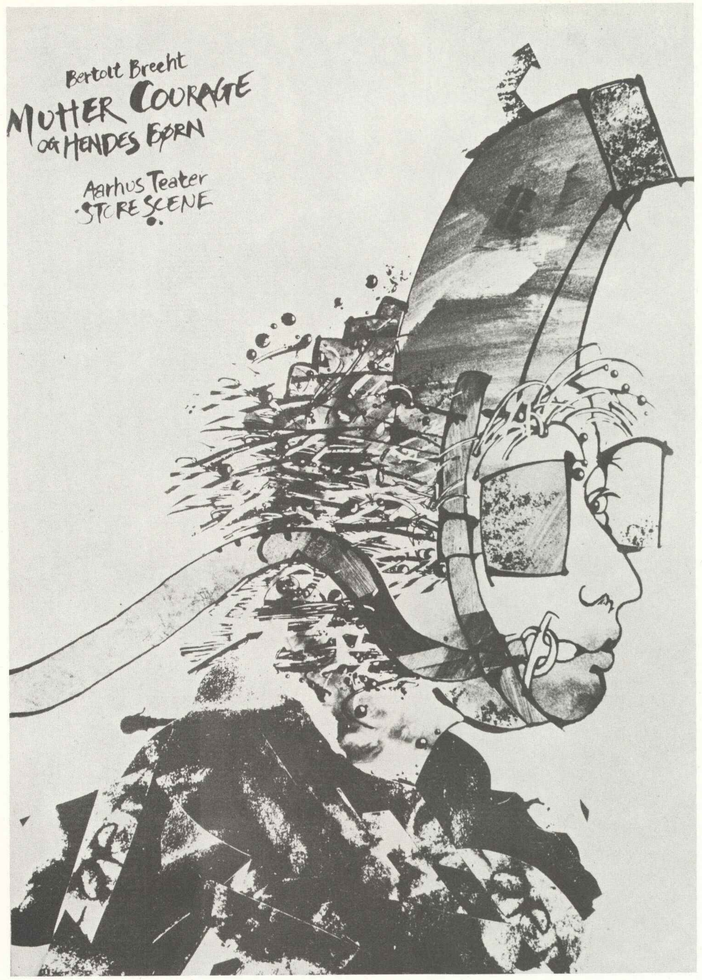
NIETO
Jaime
Hiszpania
Spain

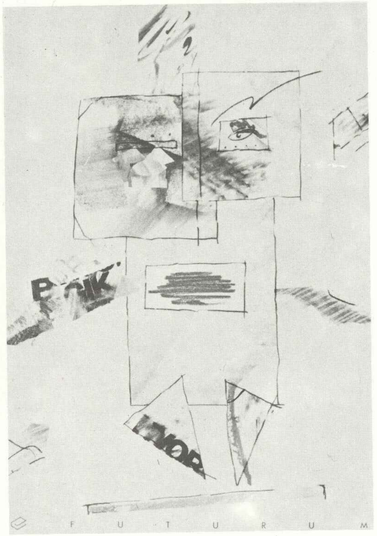




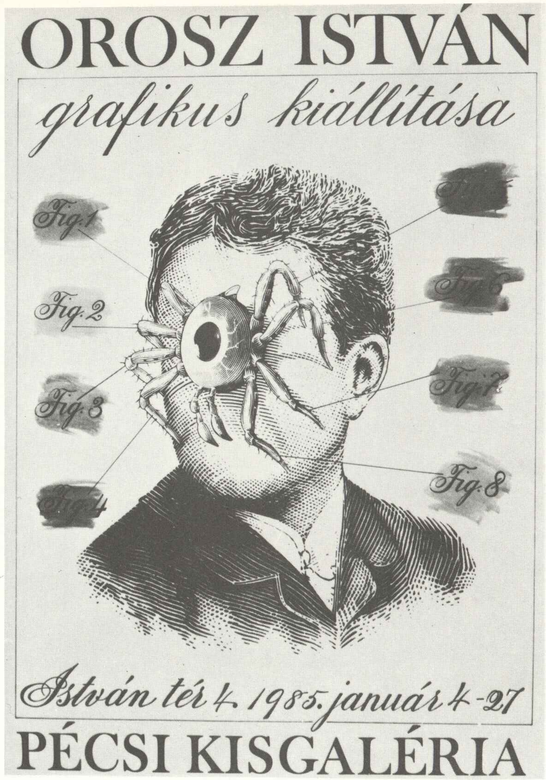
NOWACZYK
Andrzej
Polska
Poland

N





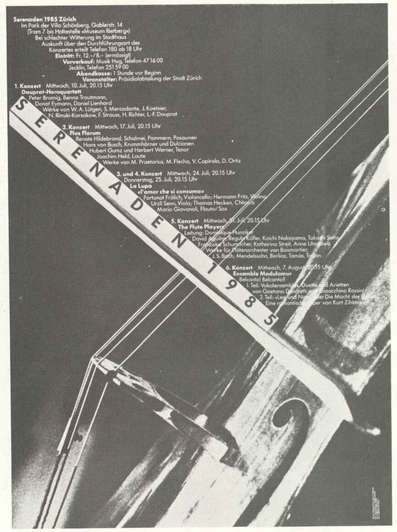
NYGAARD
Finn
Dania
Denmark

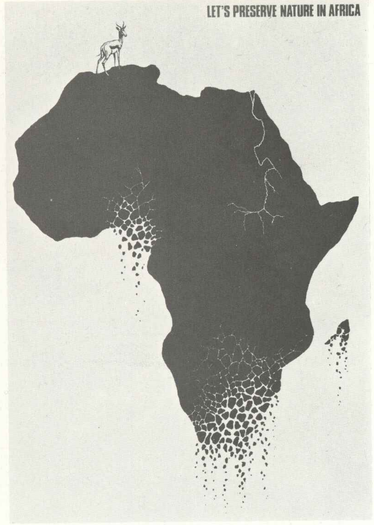


OROSZ
István
Węgry
Hungary

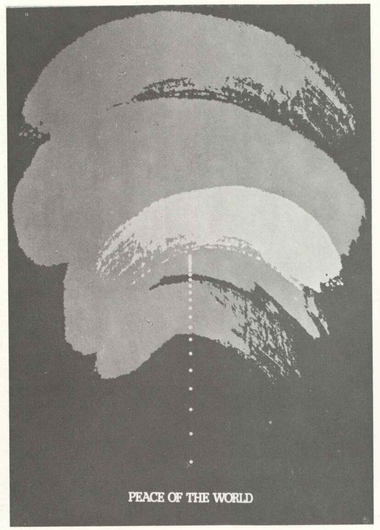
NO

ODERMATT
Siegfried
Szwajcaria
Switzerland

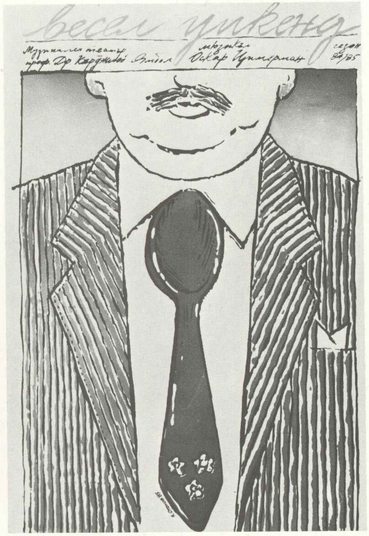




OGAWA
Tadahiko
Japonia
Japan



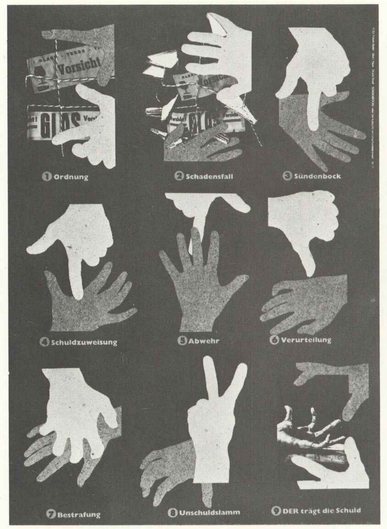
OSAMU
Kataoka
Japonia
Japan



OTONOW
Kostadyn
Bułgaria
Bulgaria

OSTERGAARD
Marianne
Dania
Denmark

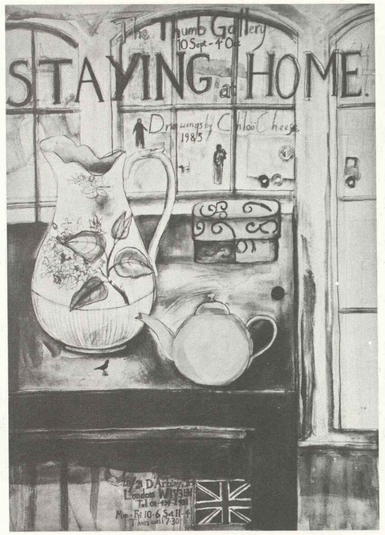
PAAVILAINEN
Anneli
Finlandia
Finland

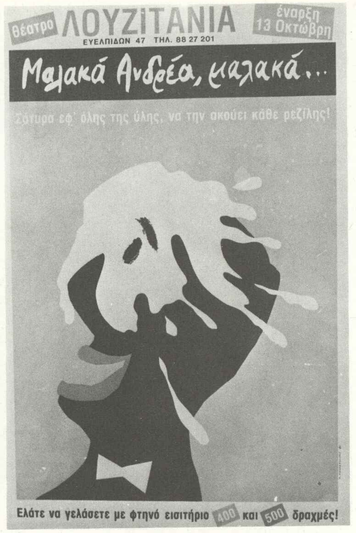


PAPE
Inge
Berlin Zachodni
West Berlin

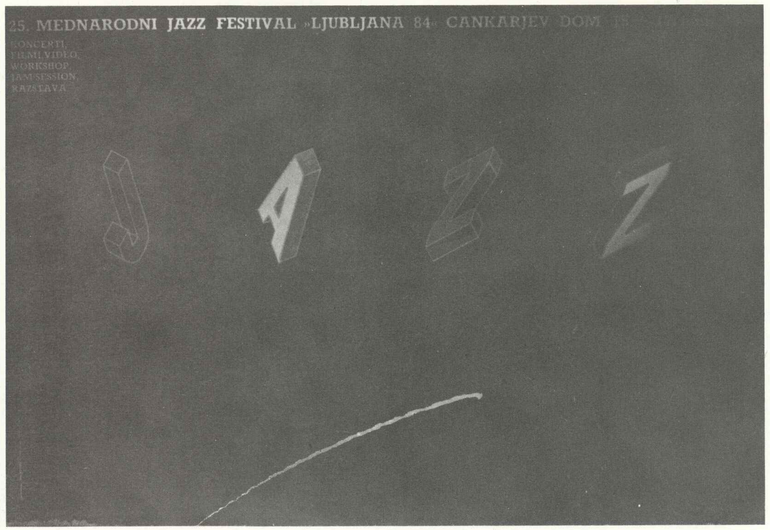
O
P

PAPE
Ian
CHEESE
Chloë
Wielka Brytania
United Kingdom

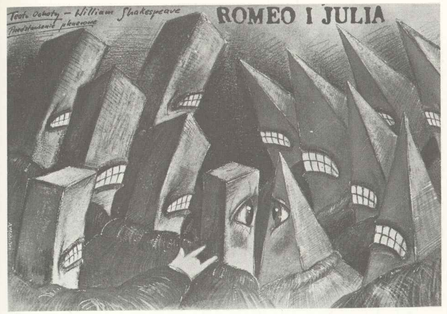




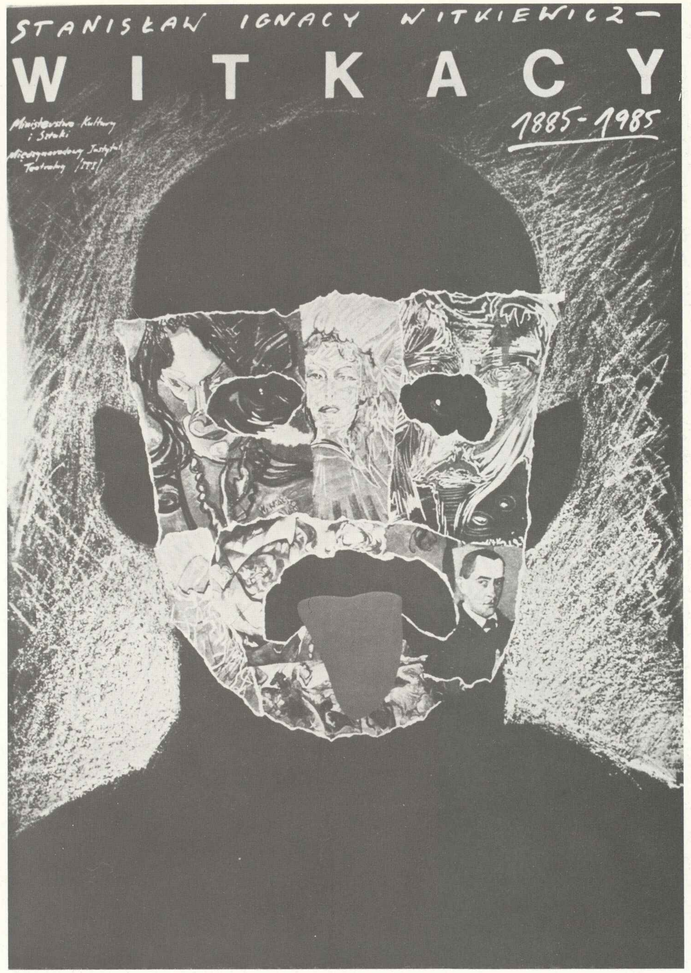
PAVLOPOULOS
Anastasios
Grecja
Greece



PAPIČ
Zdravko
Jugosławia
Yugoslavia

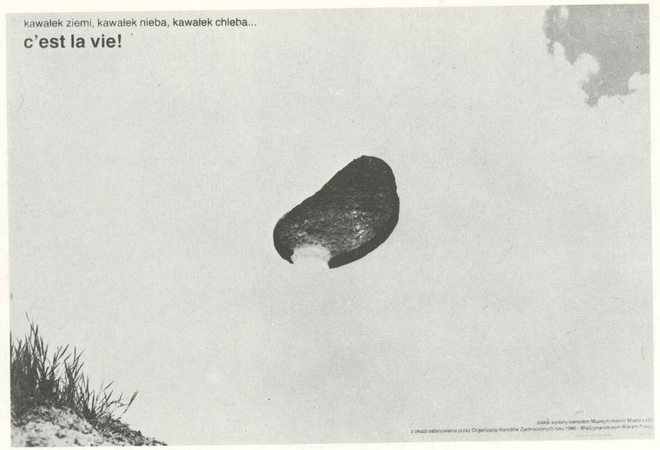


PĄGOWSKI
Andrzej
Polska
Poland

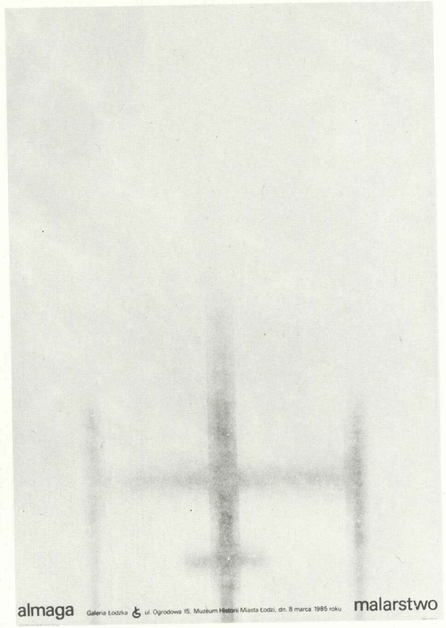


P

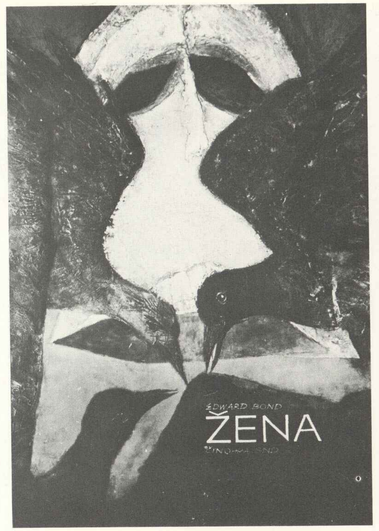
PIELKEN
Siegfried
RFN
FRG

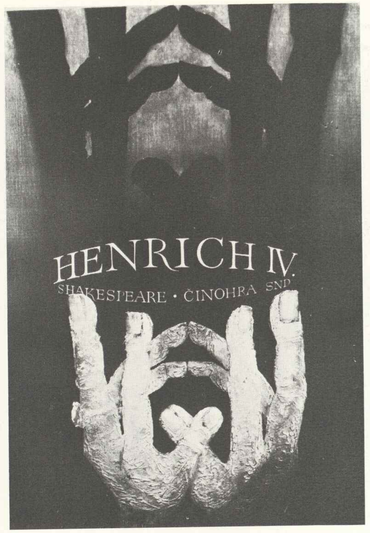


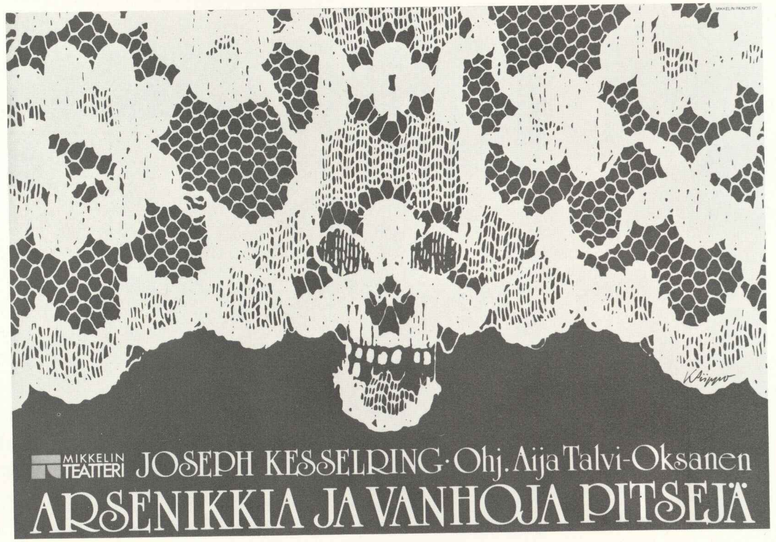
PIECHURA
Tadeusz
Polska
Poland



PECHR
Čestmir
Czechoslowacja
Czechoslovakia



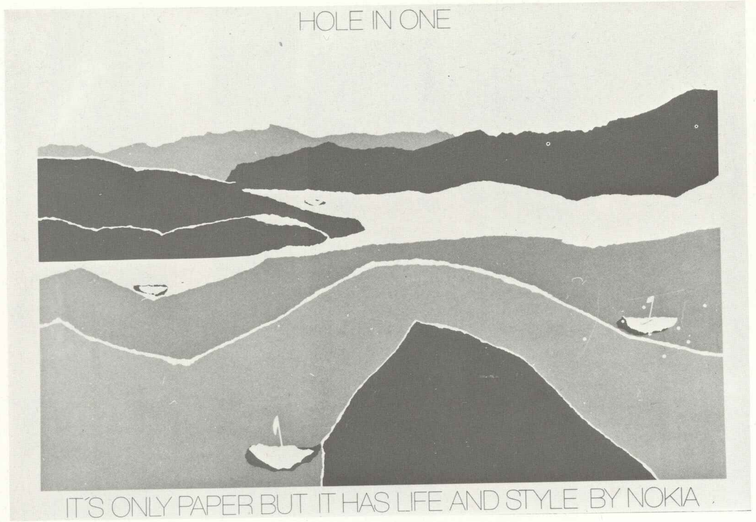




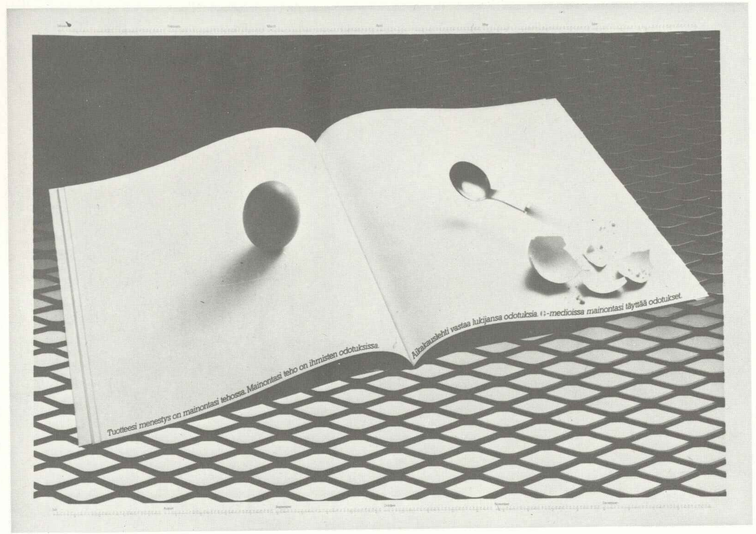
PIIPPO
Kari
Finlandia
Finland

P

PILVE
Pentti
Finlandia
Finland

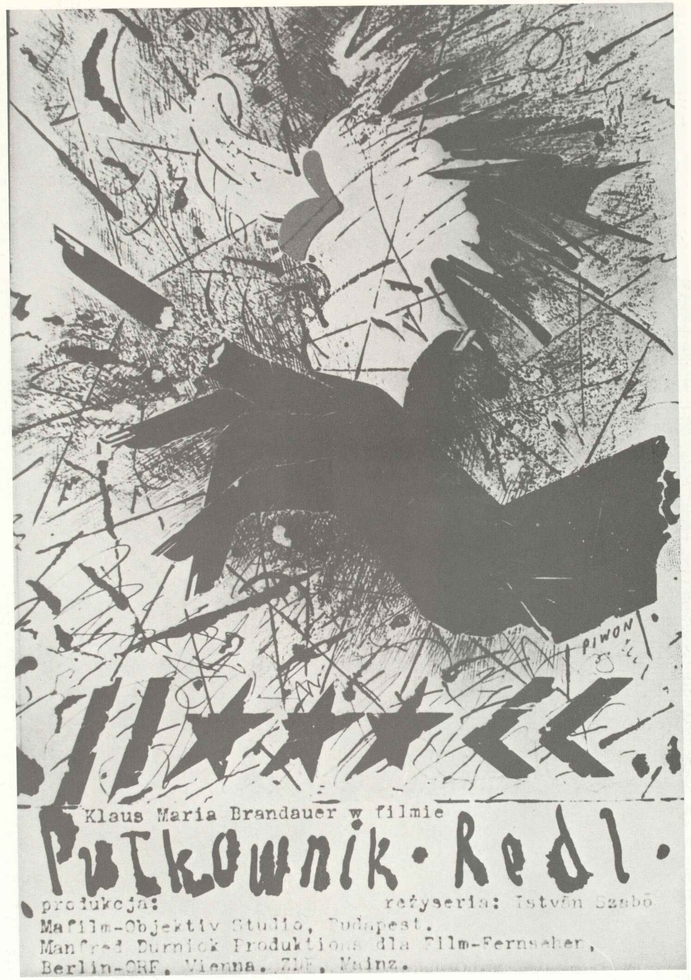


PILVE
Pentti
SIVONEN
Matti
Finlandia
Finland

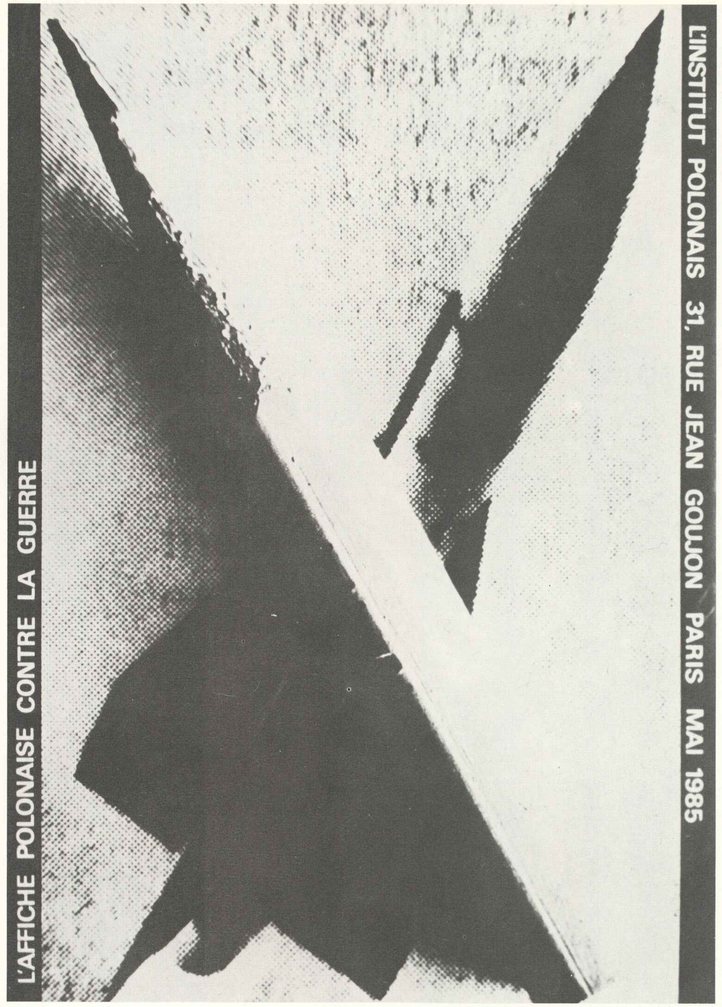


PILVE
Pentti
fot.
LAHDESMÄKI
Markku
Finlandia
Finland

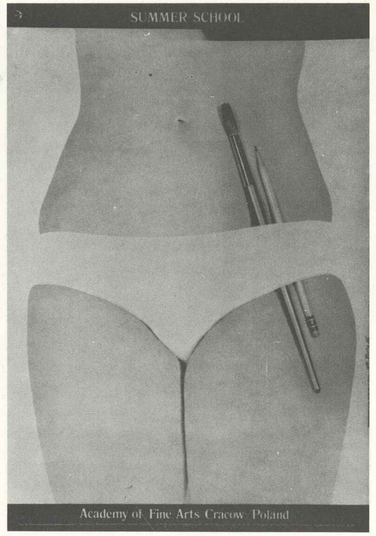
PIWOŃSKI
Andrzej
Polska
Poland

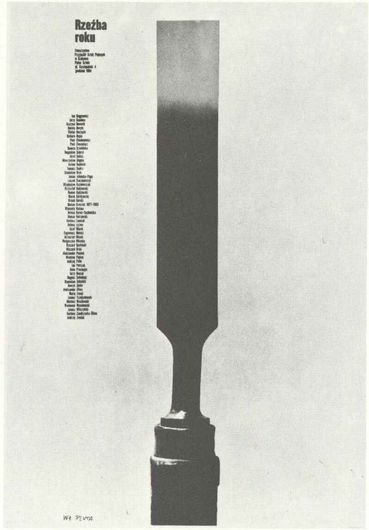


P

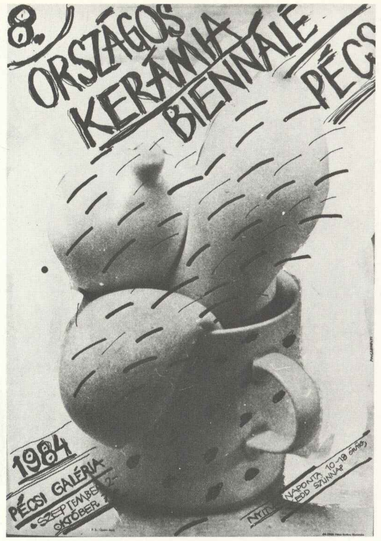


PLUTA
Władysław
Polska
Poland

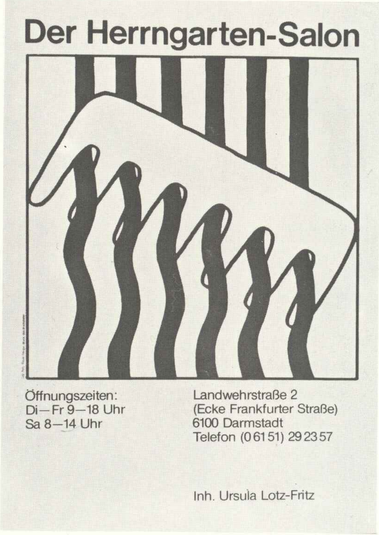




PINCZEHELYI
Sándor
Węgry
Hungary

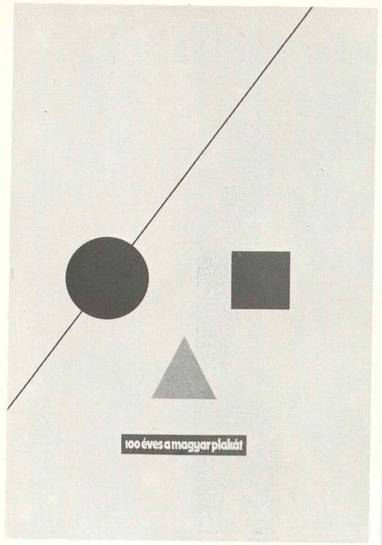


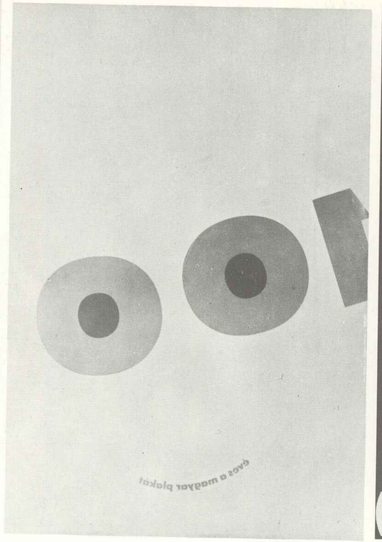
PIETUCHOV
Aleksandr
ZSRR
USSR

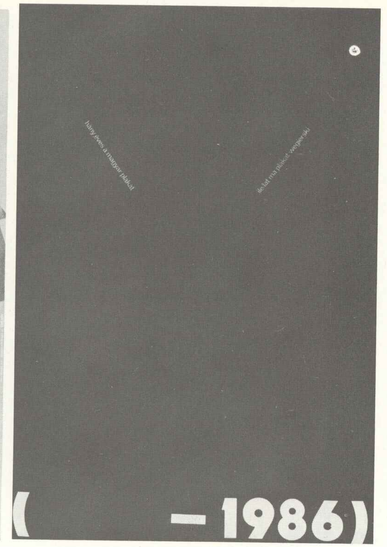


POSCH
Claudius
RFN
FRG

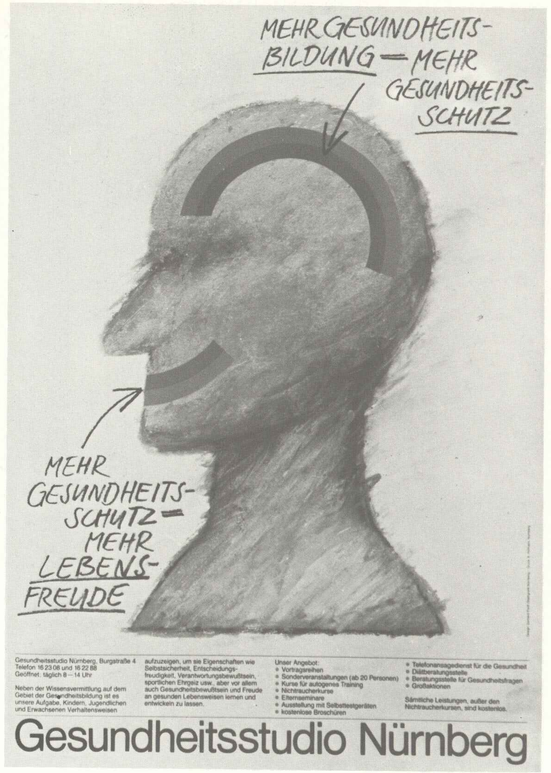
P



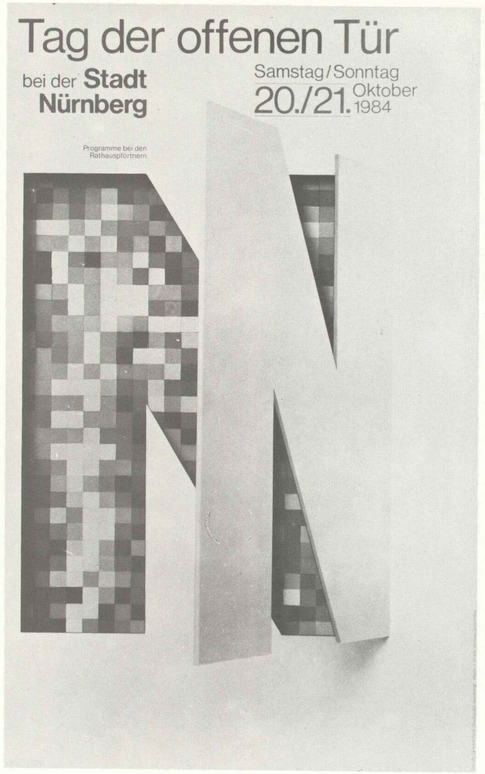




PÓCS
Péter
Węgry
Hungary

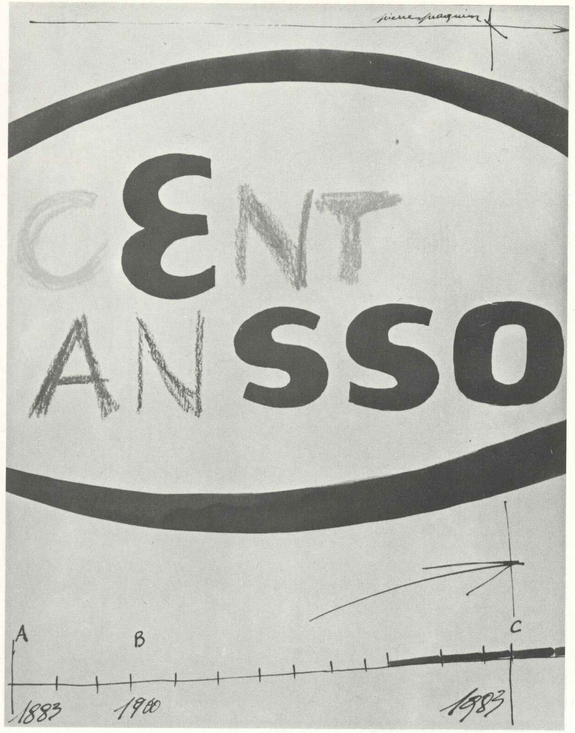


PREISS
Gerhard
RFN
FRG

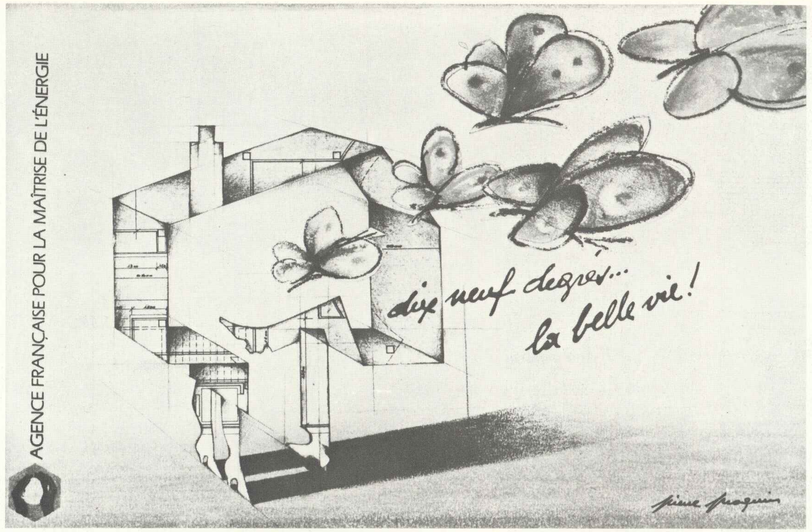


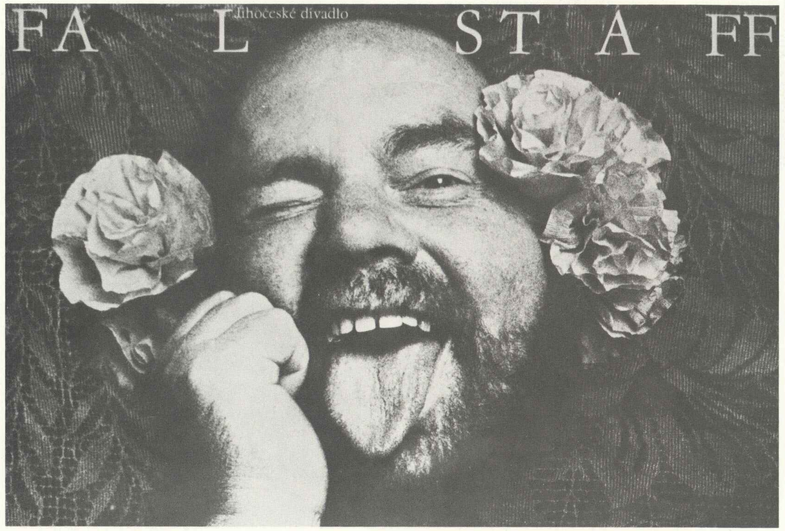
P

PRAQUIN
Pierre
Francja
France



PRAQUIN
Pierre
Francja
France

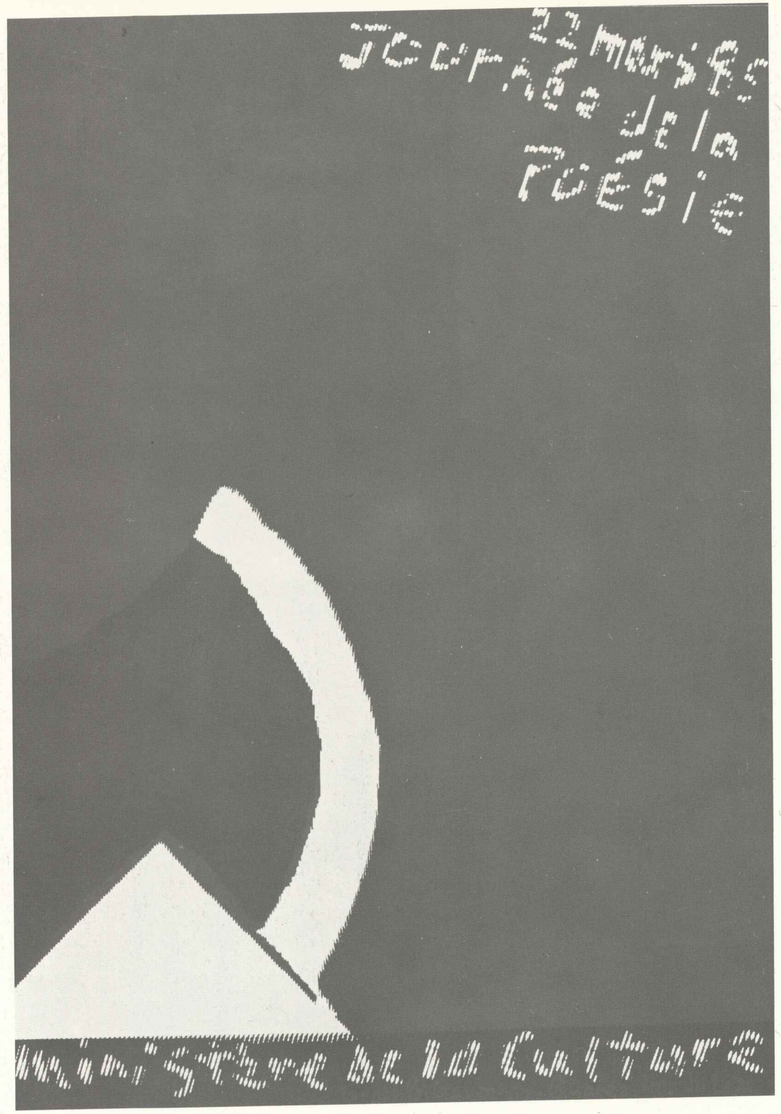


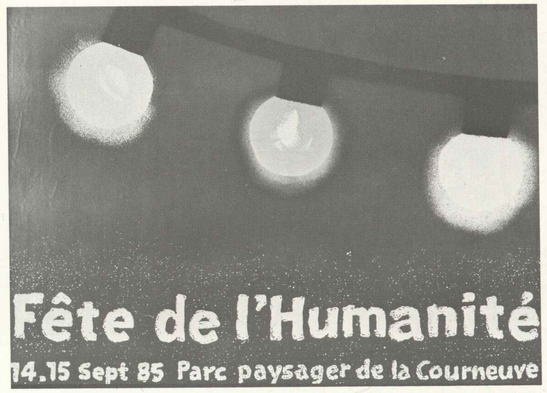


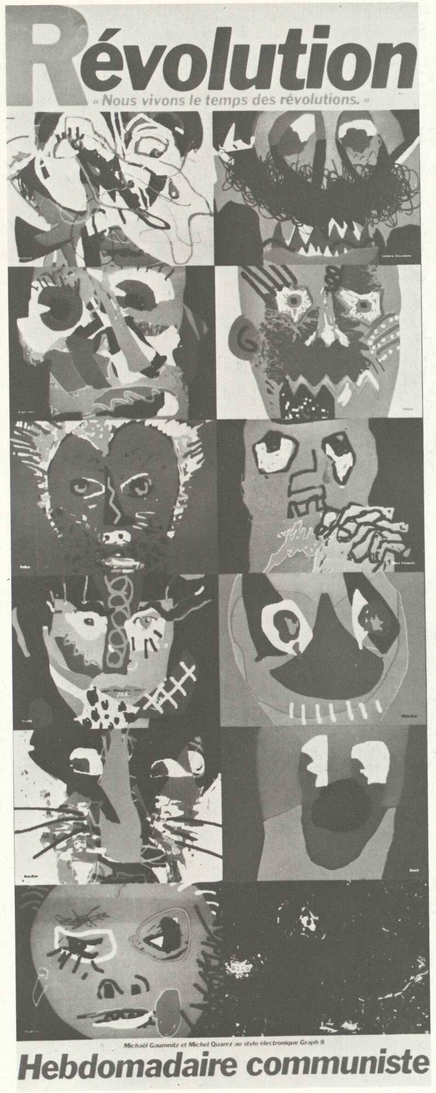
POSTIL
Radomir
Czechosłowacja
Czechoslovakia

P

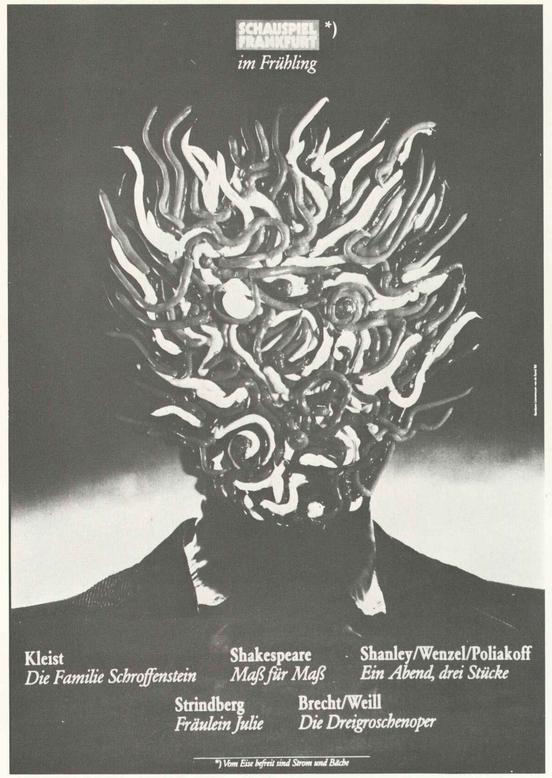
QUAREZ
Michel
Francja
France

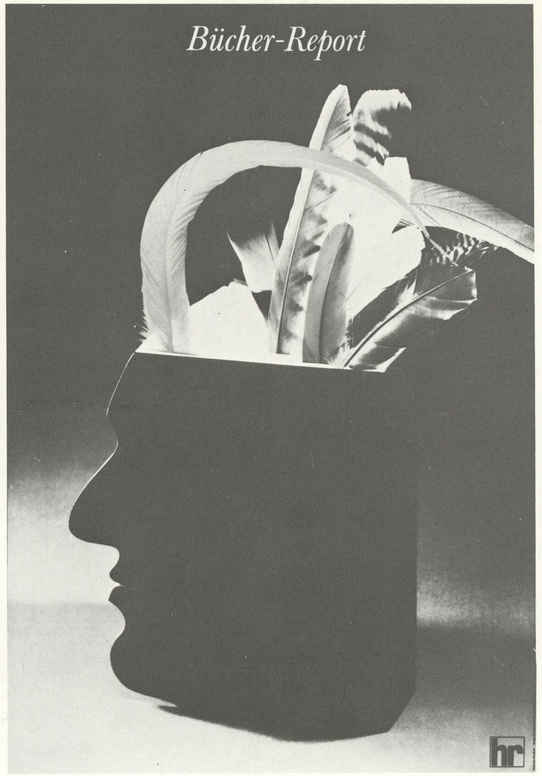






QUAREZ
Michel
GAUMNITZ
Michael
Francja
France

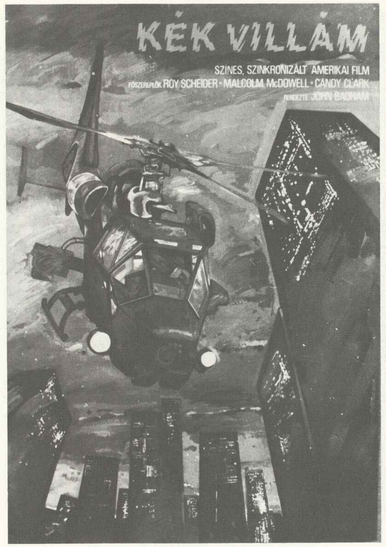




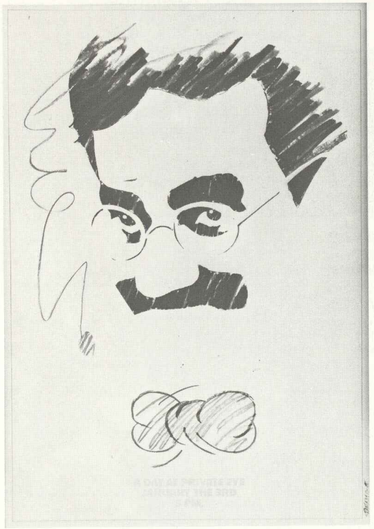
RAMBOV
Günter
LIENEMEYER
Gerhard
VAN DE SAND
Michael
RFN
FRG

RAMBOW
Günter
LIENEMEYER
Gerhard
VAN DE SAND
Michael
RFN
FRG

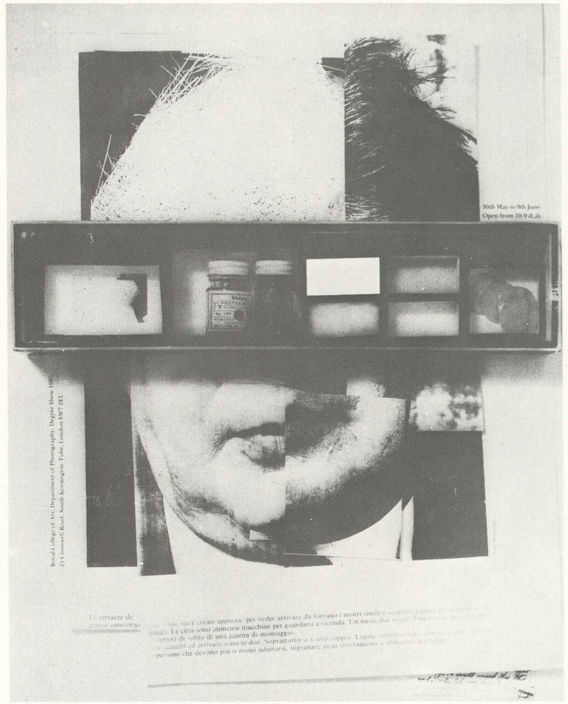
RAĆMOLNÁR
Sándor
Węgry
Hungary

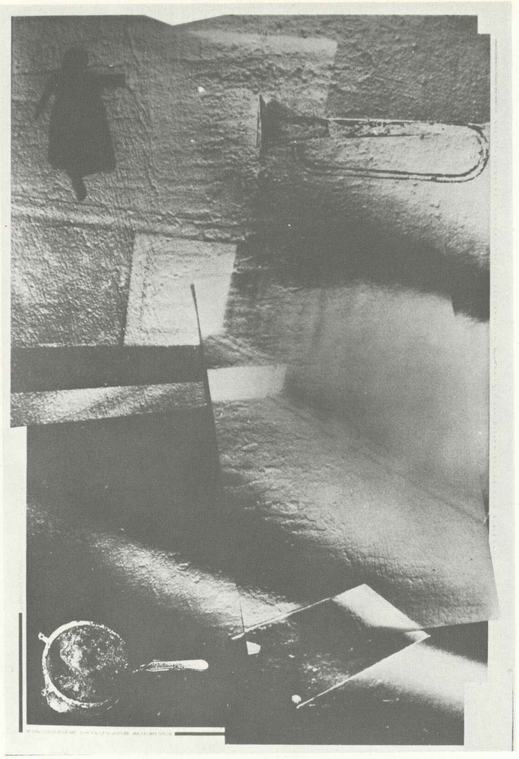


R

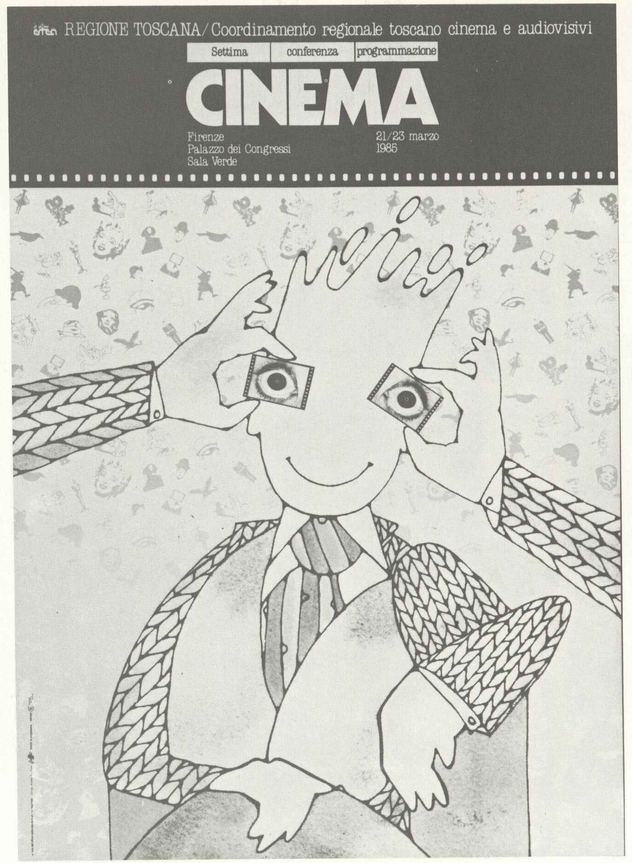


RANTANEN
Tapio
Finlandia
Finland

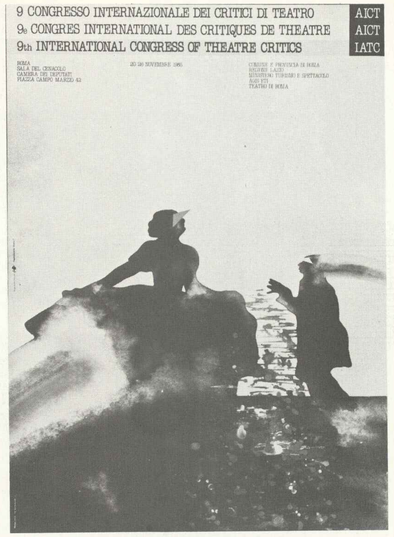


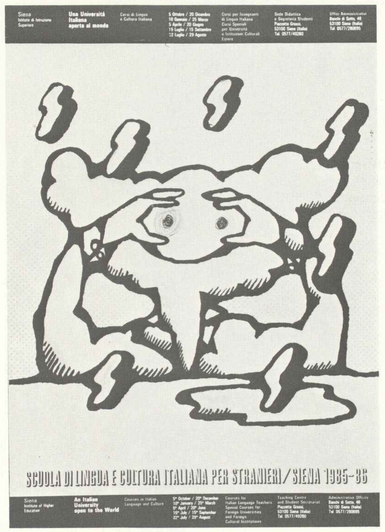


RAPHAN
Benita
Wielka Brytania
United Kingdom

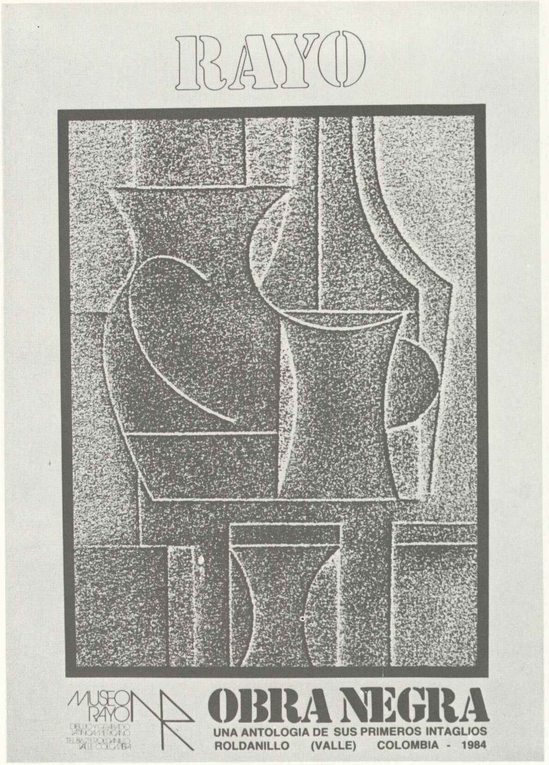


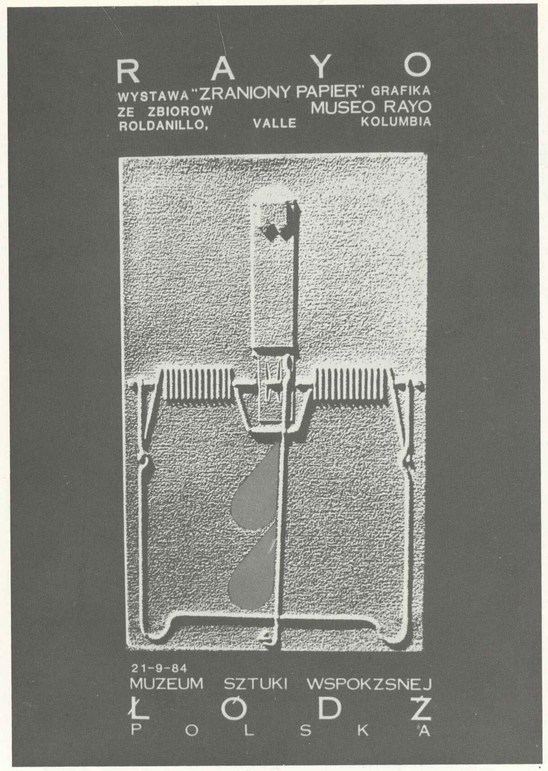
RAUCH
Andrea
Włochy
Italy



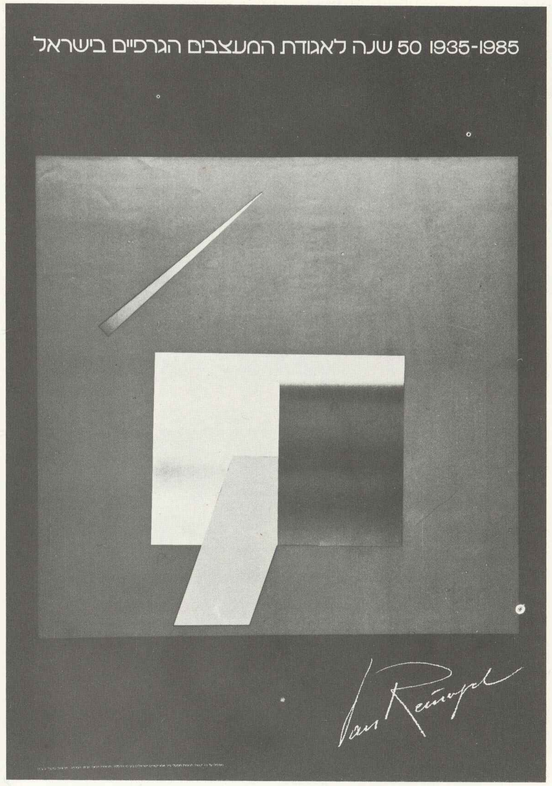


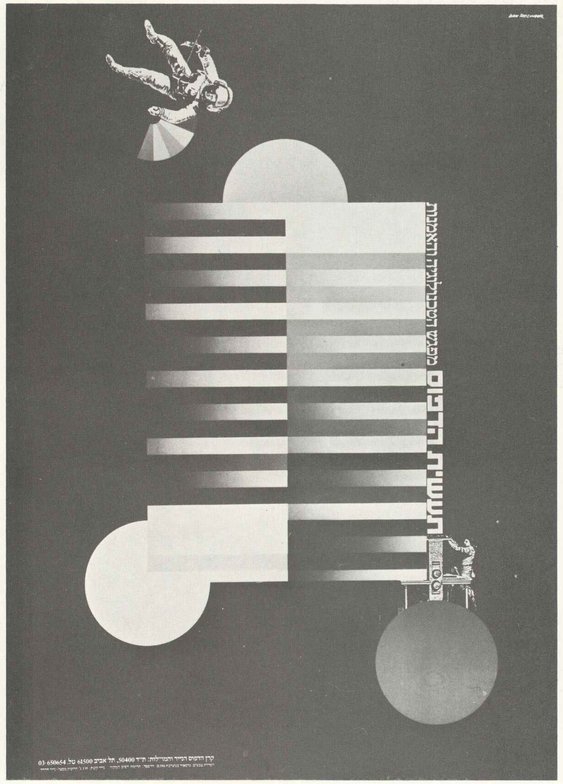
R



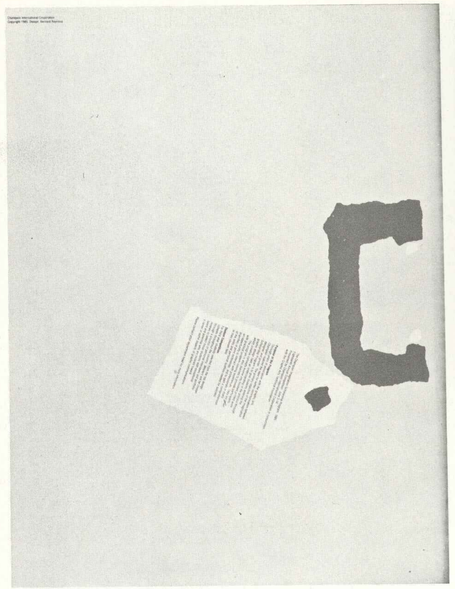


RAYO
Omar
Kolumbia
Colombia

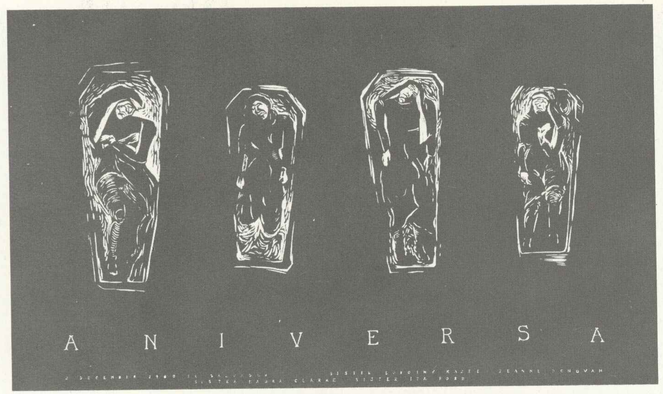




REISINGER
Dan
Izrael
Israel

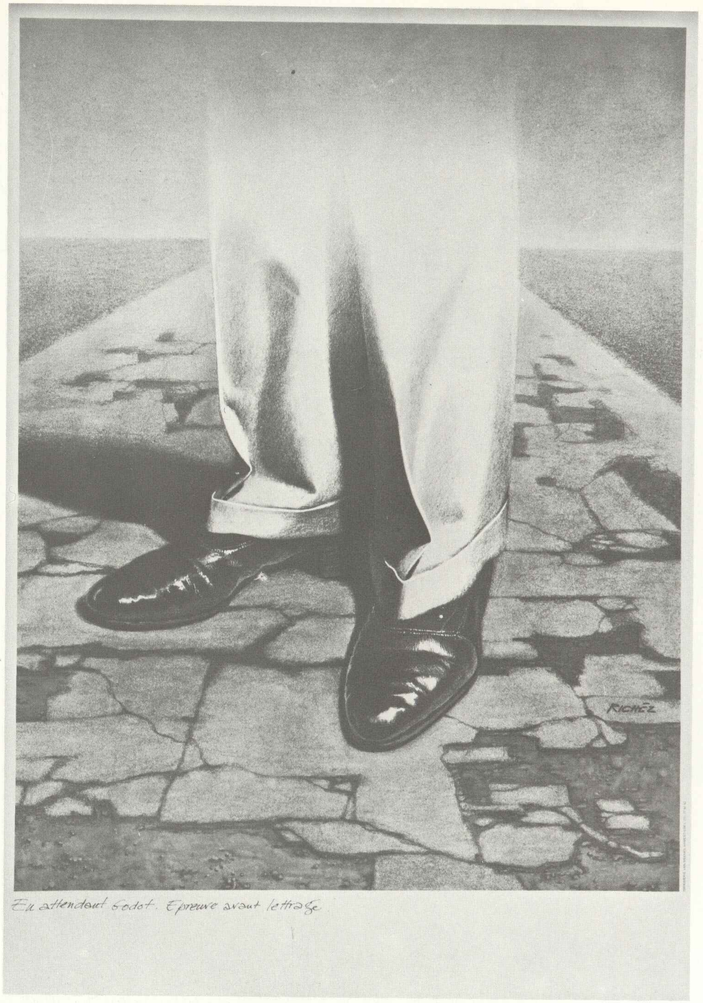


REYNOSO
Bernard
HENRIQUEZ
Pilar
HEYMAN
Monica
USA



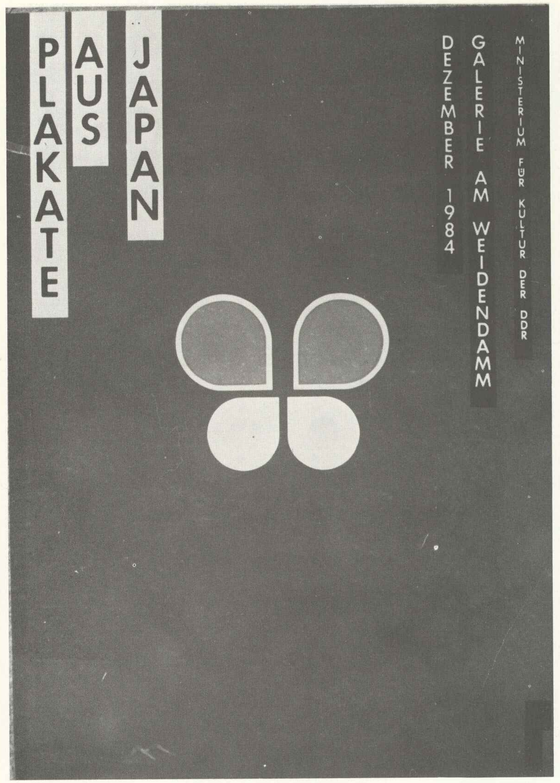
REISS-KONČAR
Diana
USA

REYMENA
Ricardo
Kuba
Cuba

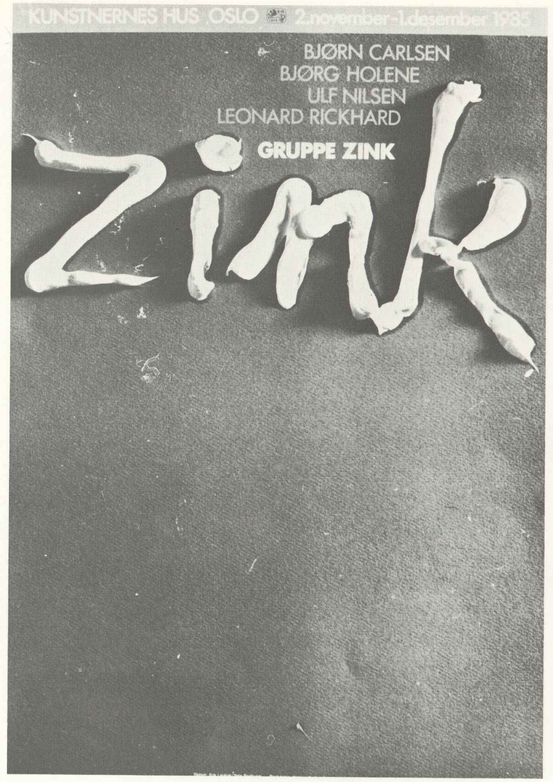


RICHEZ
Jacques
Belgia
Belgium

R



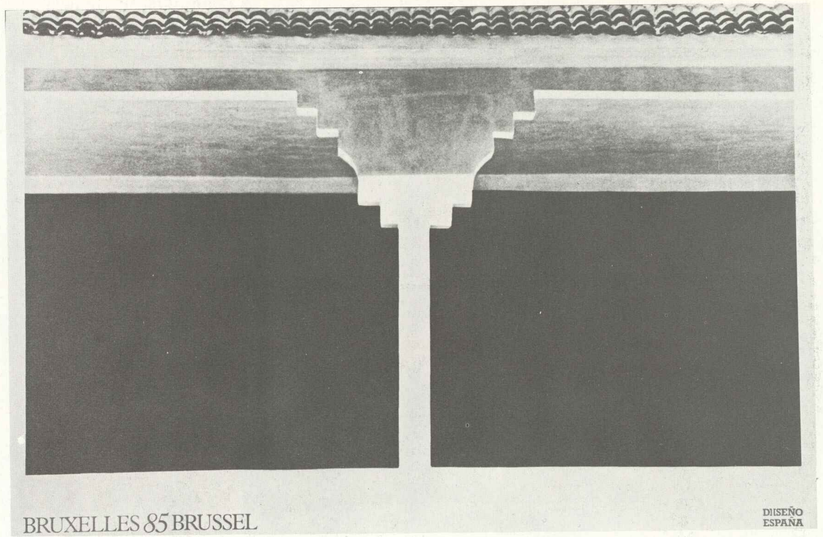
RIEDEL
Hubert
NRD
GDR



ROALKVAM
Terje
Norwegia
Norway

R

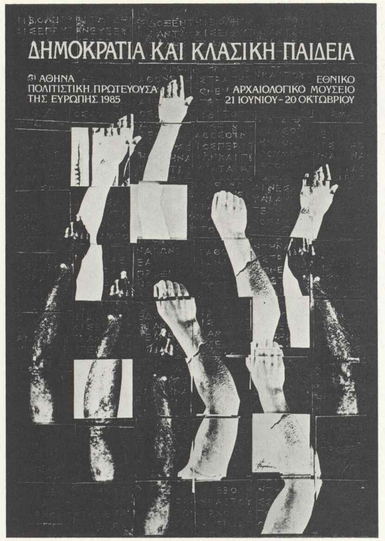
ROLANDO
Carlos
Hiszpania
Spain



RISBECK
Philip E.
USA

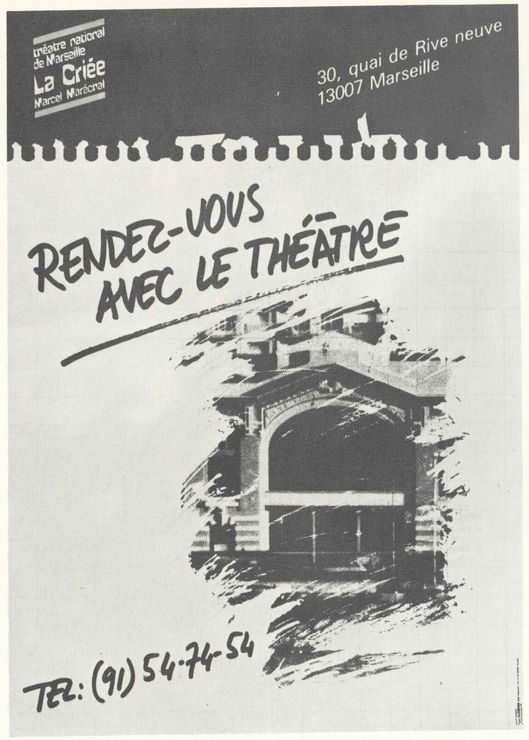
ROCHA
Avelino
Portugalia
Portugal

ROMANOU
Virginia
Grecja
Greece

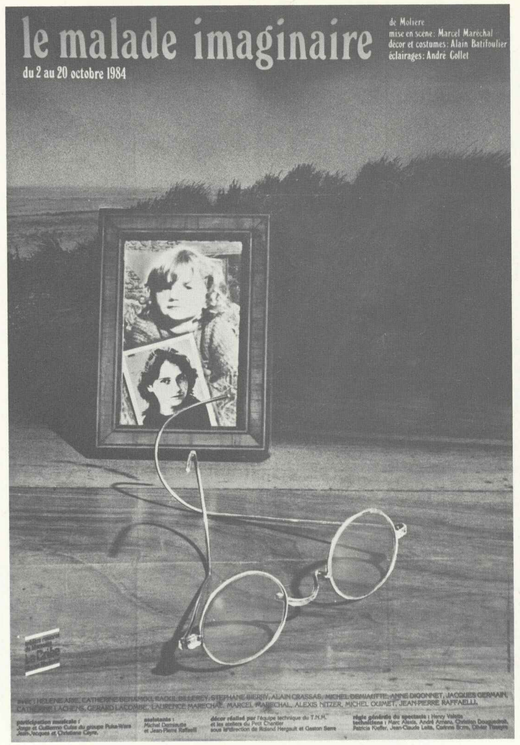


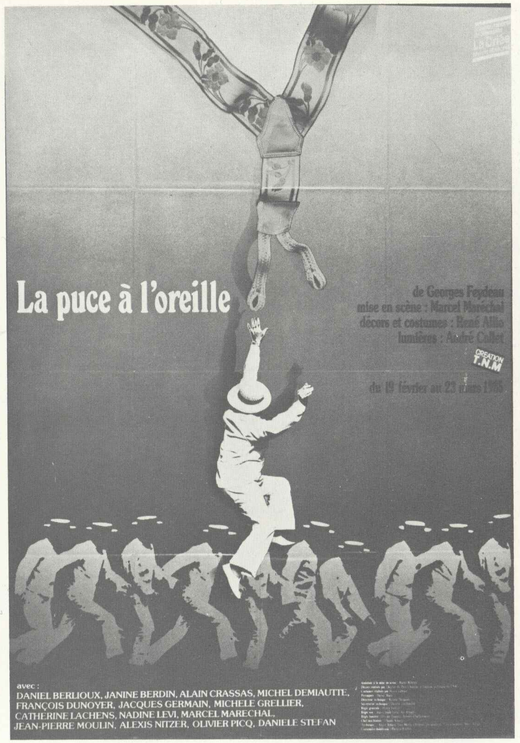
RONTEIX
Valerie
Francja
France

R



ROSSIGNON
Michel
Francja
France



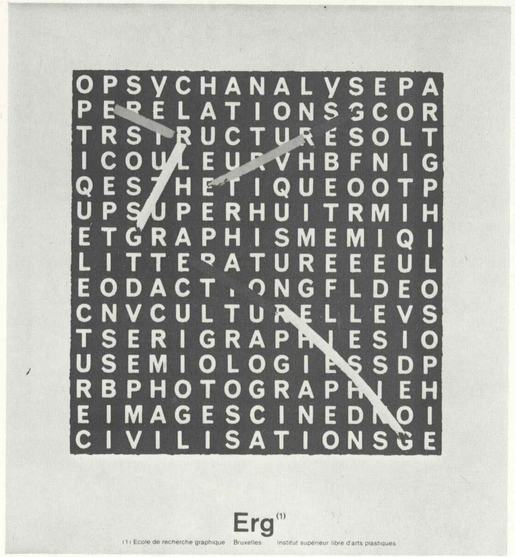


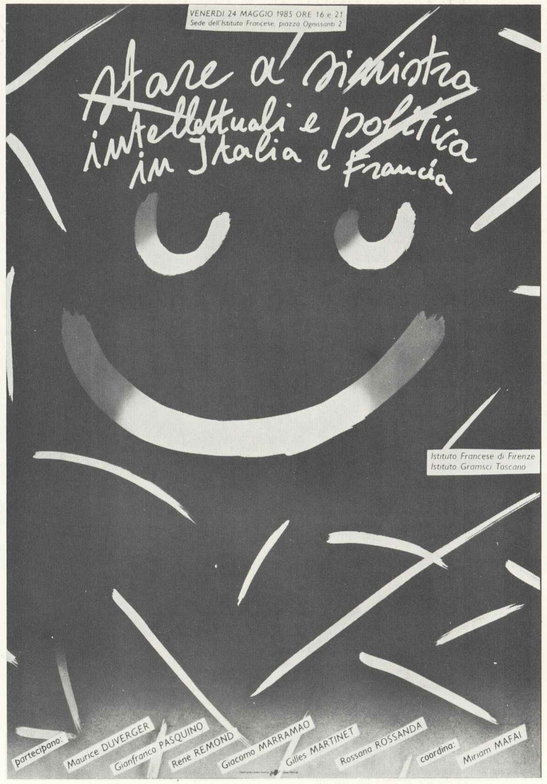
ROSSIGNON
Michel
Francja
France

RUSSELL
Colin
Australia

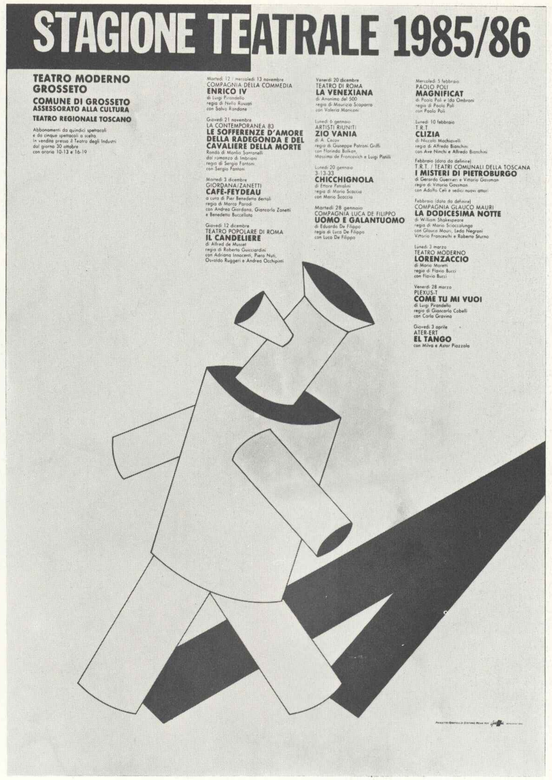
R

ROUARD
Jean-Pol
Belgia
Belgium

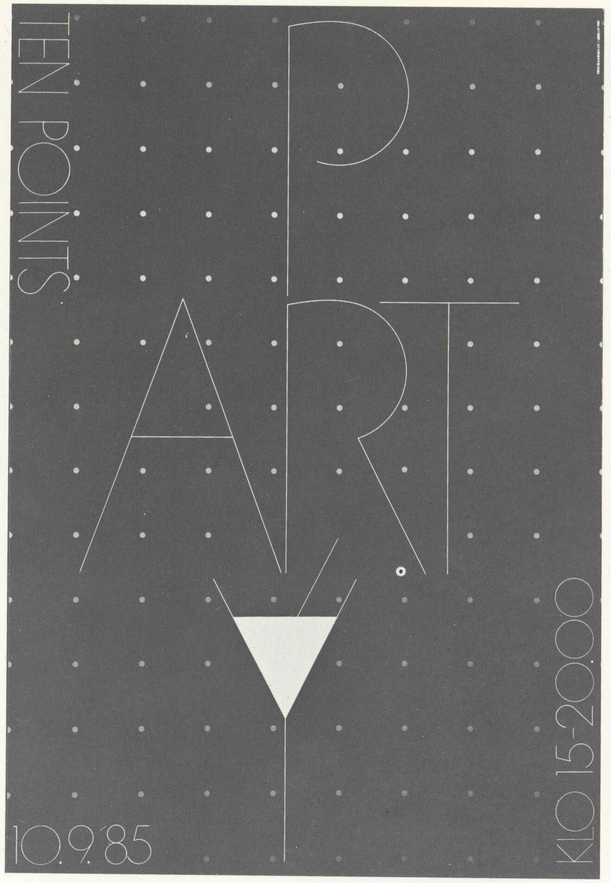




ROVAI
Stefano
Włochy
Italy



RUUHINEN
Erkki
SORJO-SMEDS
Jukka
Finlandia
Finland



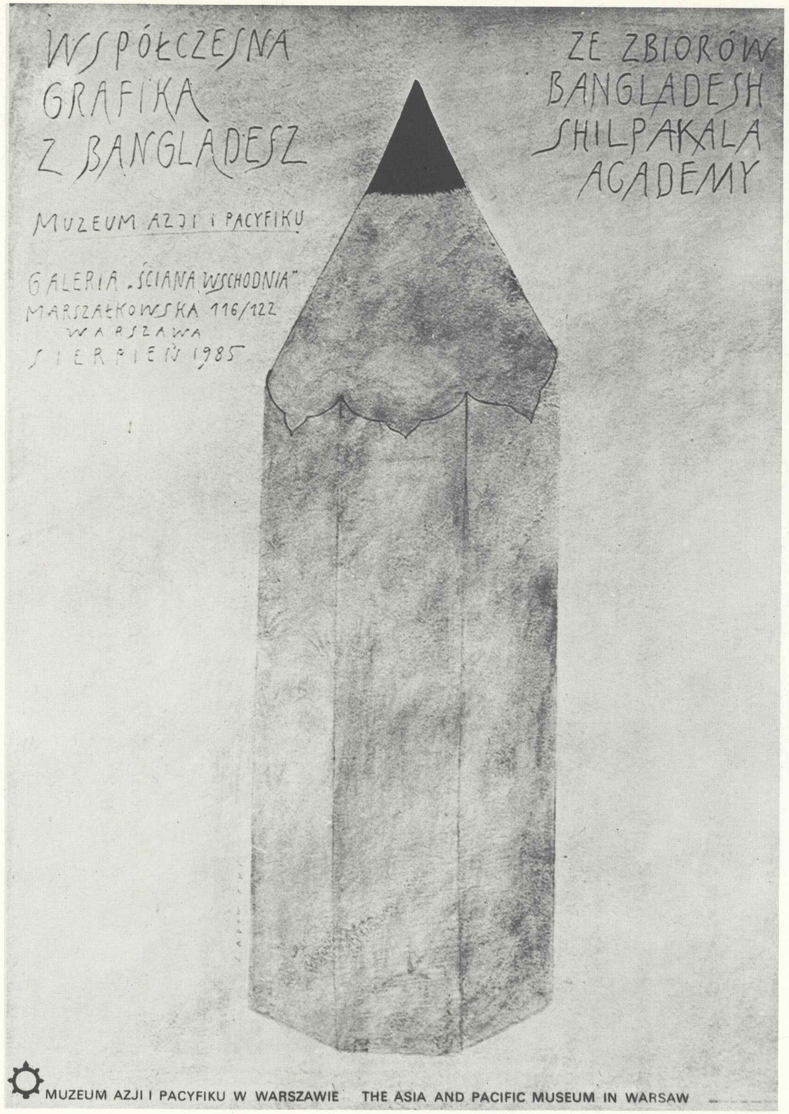
RUUHINEN
Erkki
Finlandia
Finland

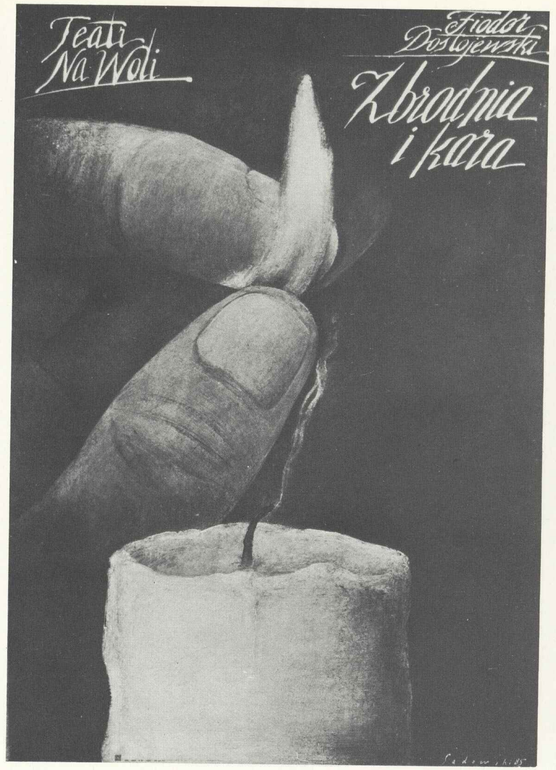
RYNKIEWICZ
Krzysztof
Polska
Poland

R

RZADKOWSKY
Andreas
RFN
FRG

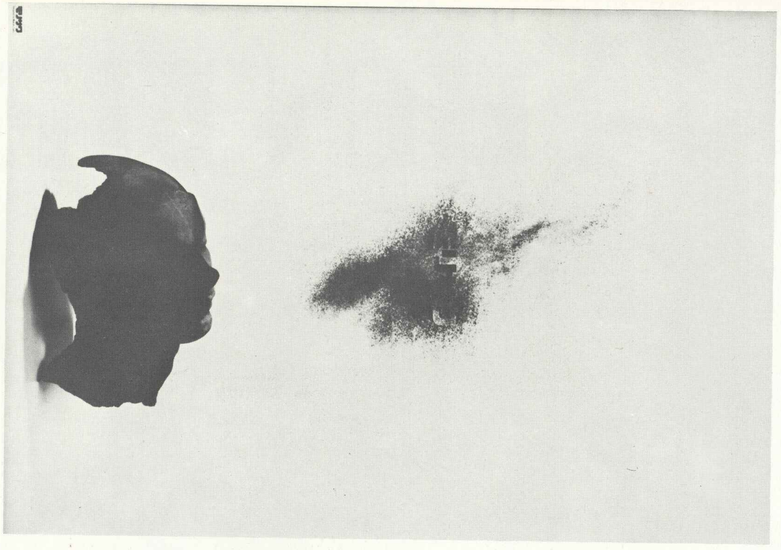
SADOWSKI
Wiktor
Polska
Poland



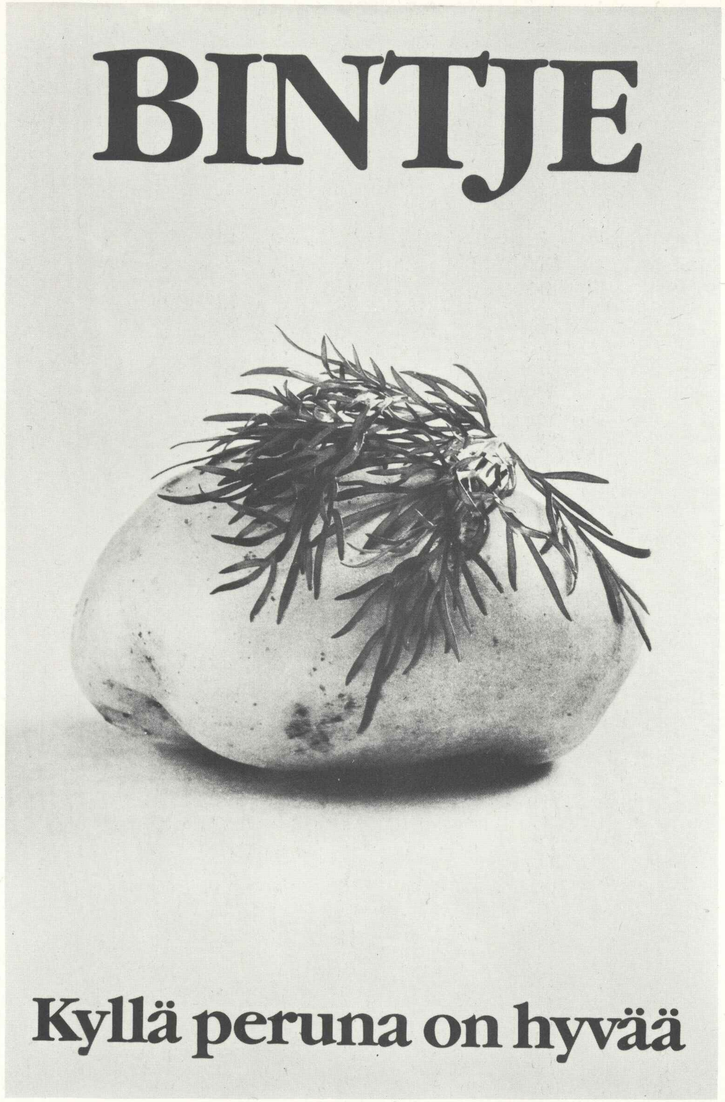


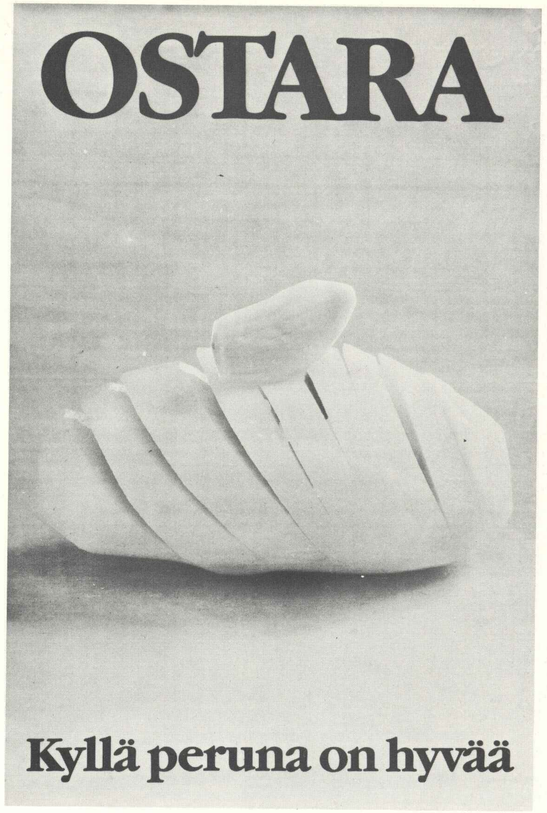
S

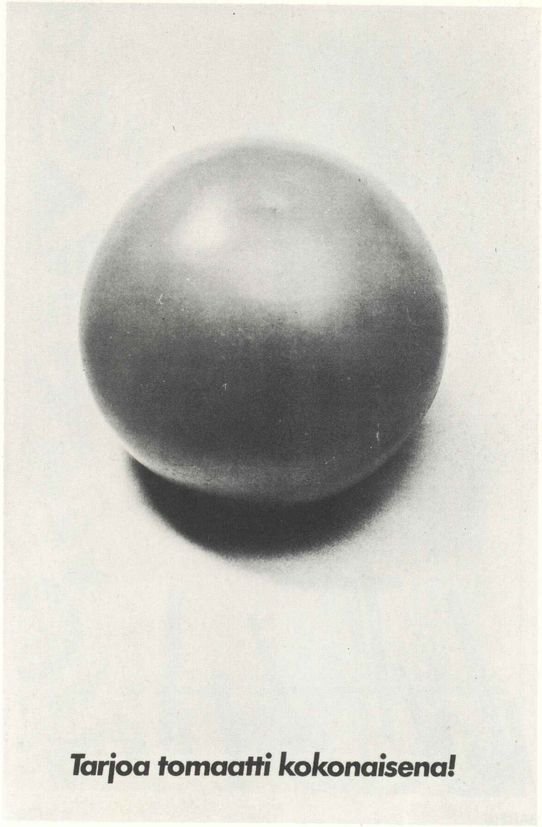
SAITO
Makoto
Japonia
Japan

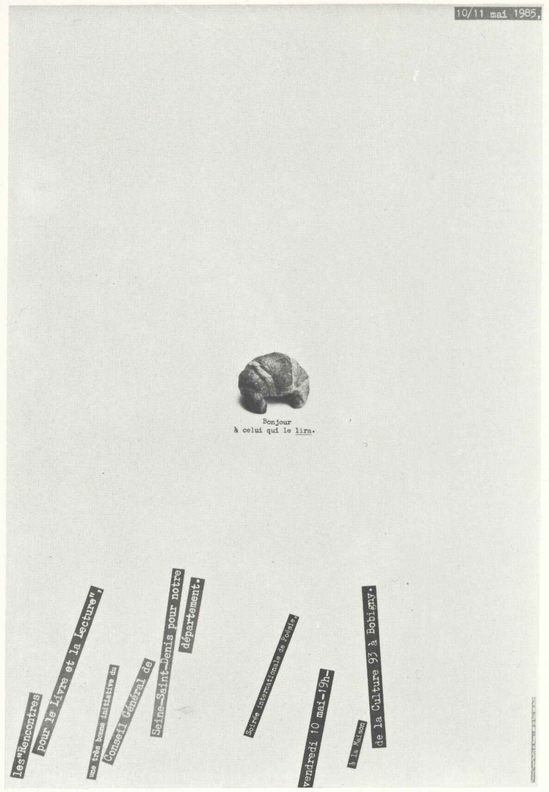


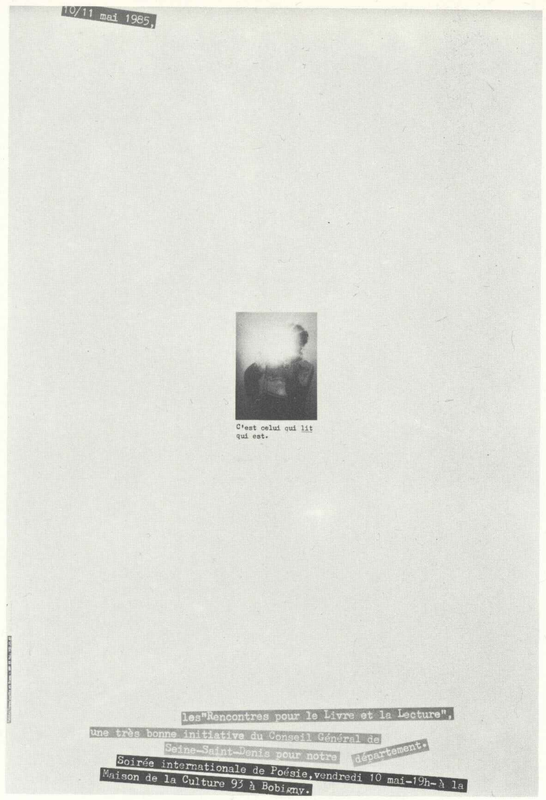
SALMINEN
Kyllikki
Finlandia
Finland



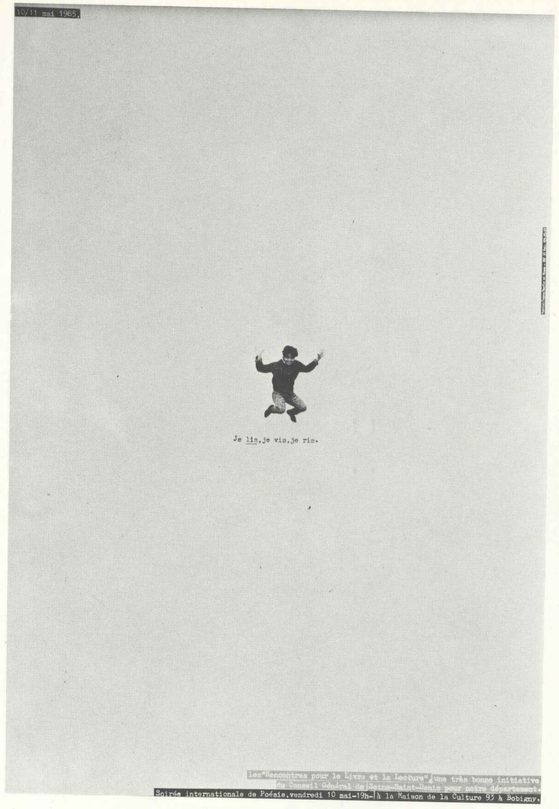


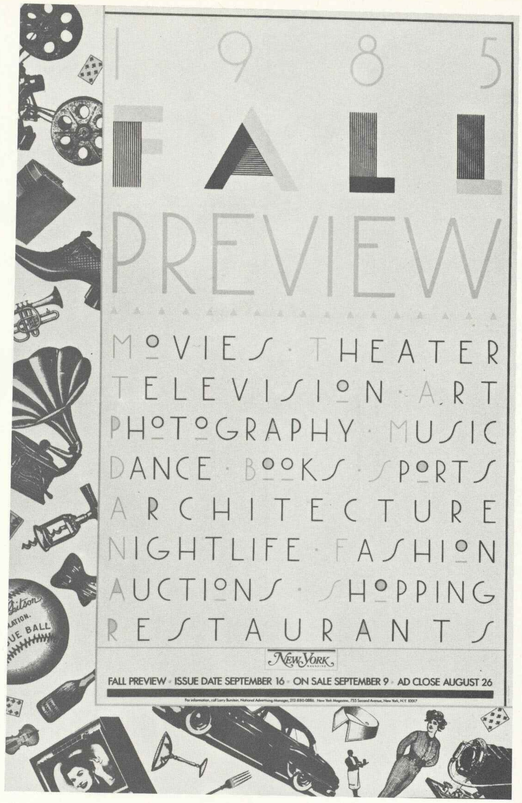






SARFIS
Thierry
Francja
France

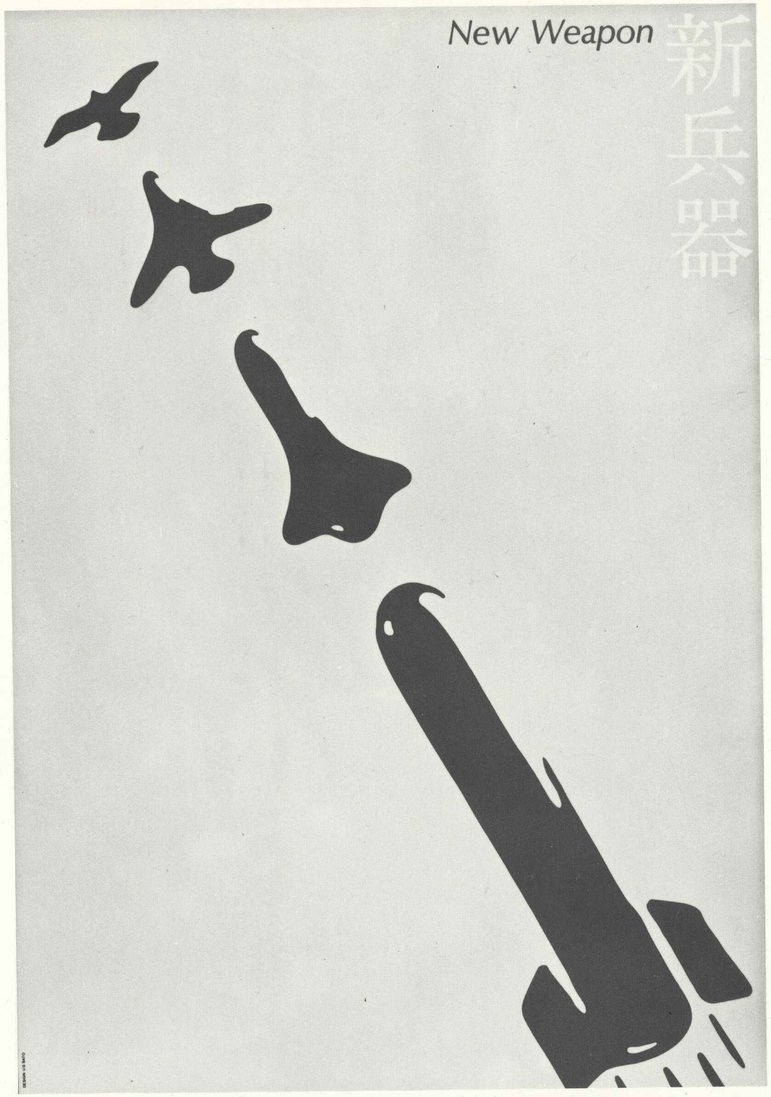


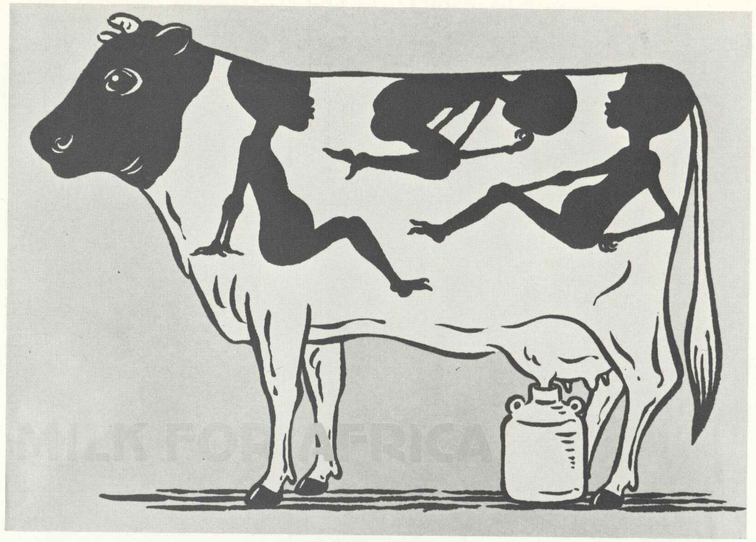


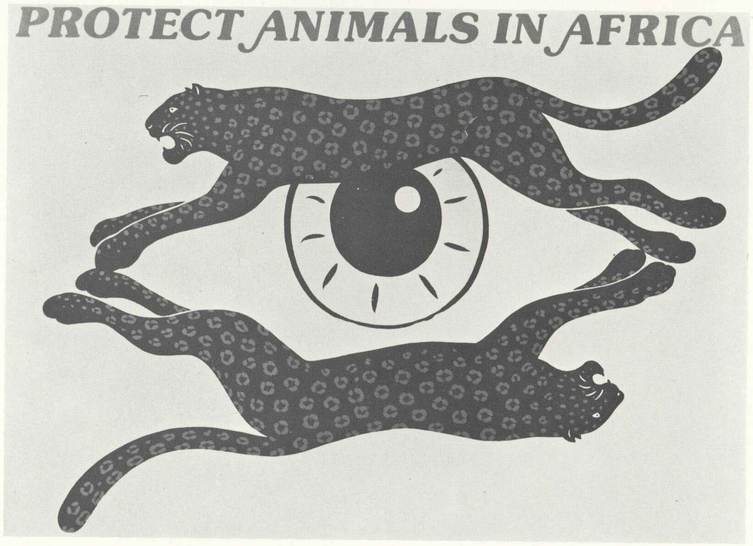
SCHER
Paula
USA

S

SATO
U.G.
Japonia
Japan

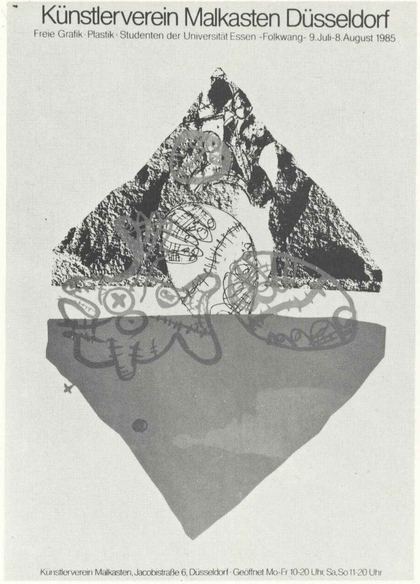




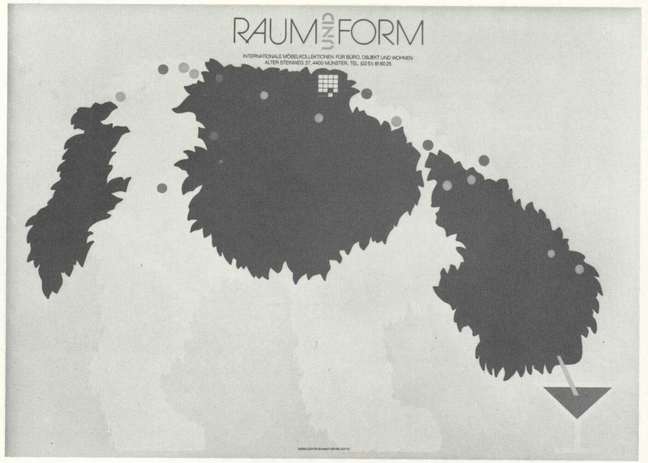


S

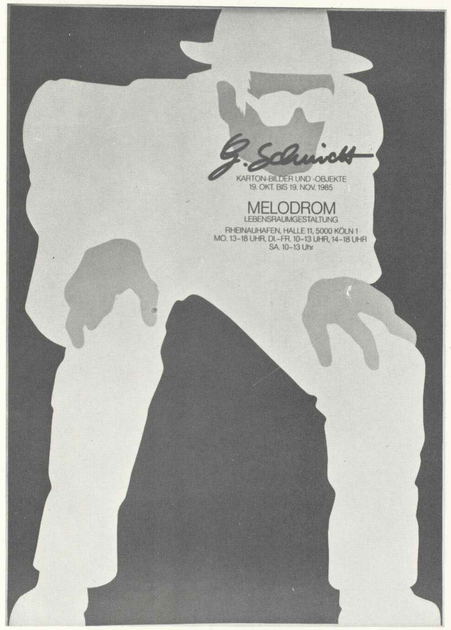
SCHALL
Hp
RFN
FRG



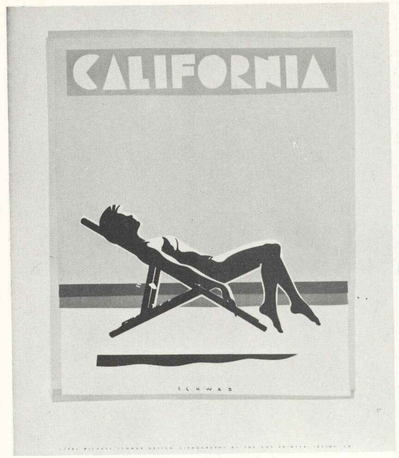
SEGER
Monika
HEIDENREICH
Sigrid
WEIGEND
Axel
MISZEWSKI
Jörg
RZADKOWSKY
Andreas
RFN
FRG

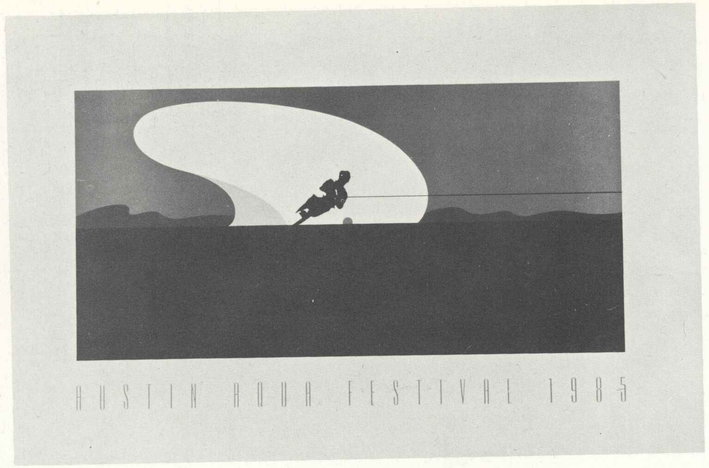


SCHMIDT
Günter
RFN
FRG

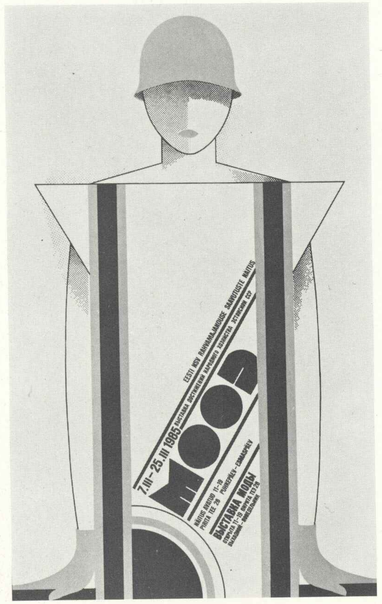


S



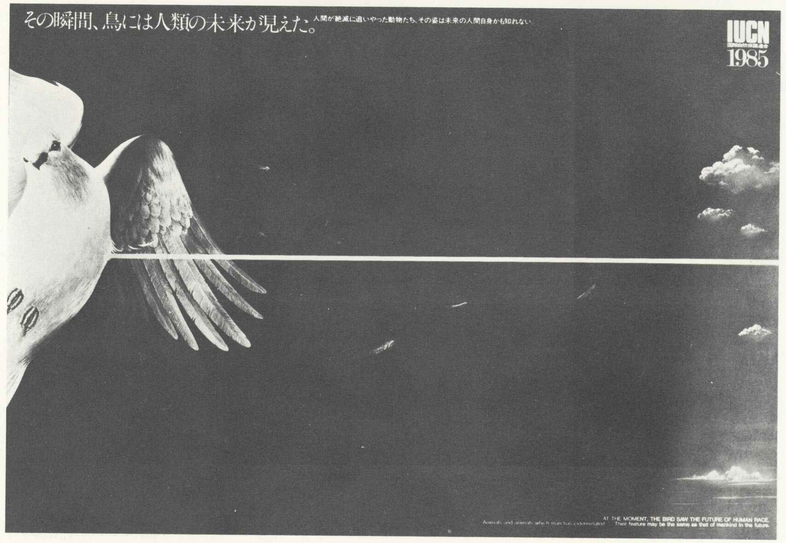


SCHWAB
Michael
USA

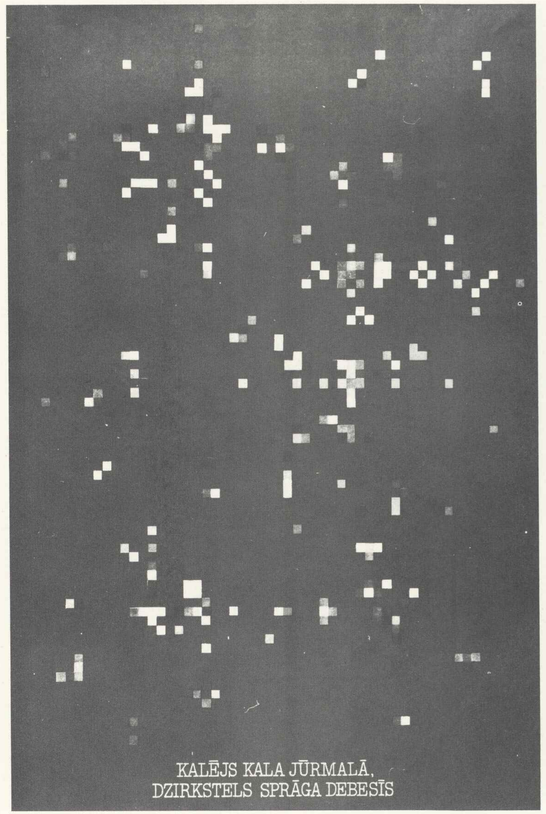


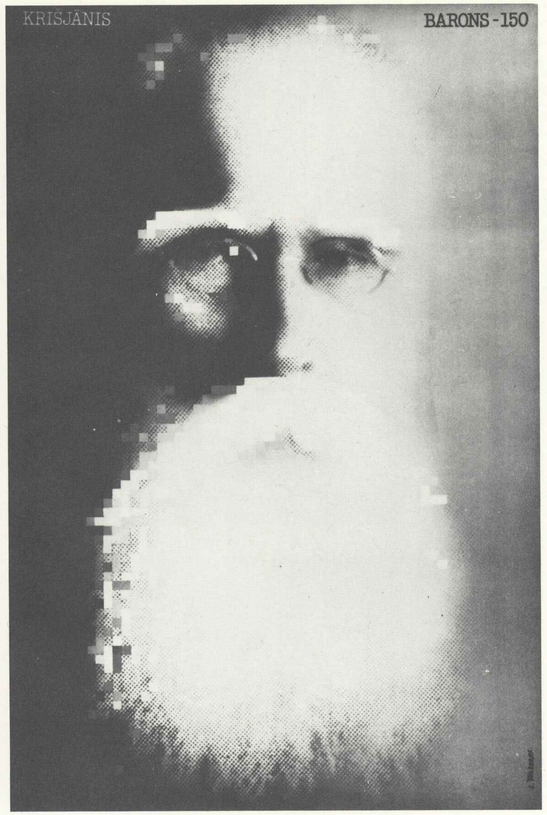
SINIUKAJEVA
Łarysa
ZSRR
USSR

SEKIYA
Misogo
YOSHINAGA
Kazuo
Japonia
Japan

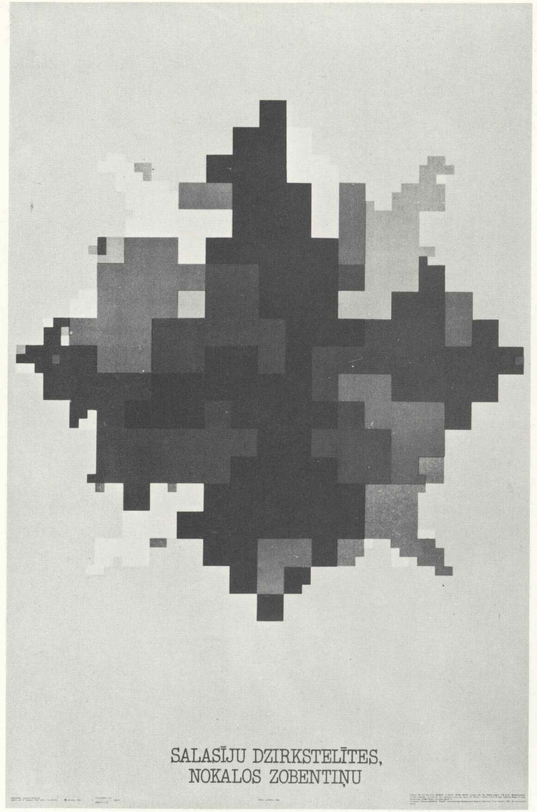


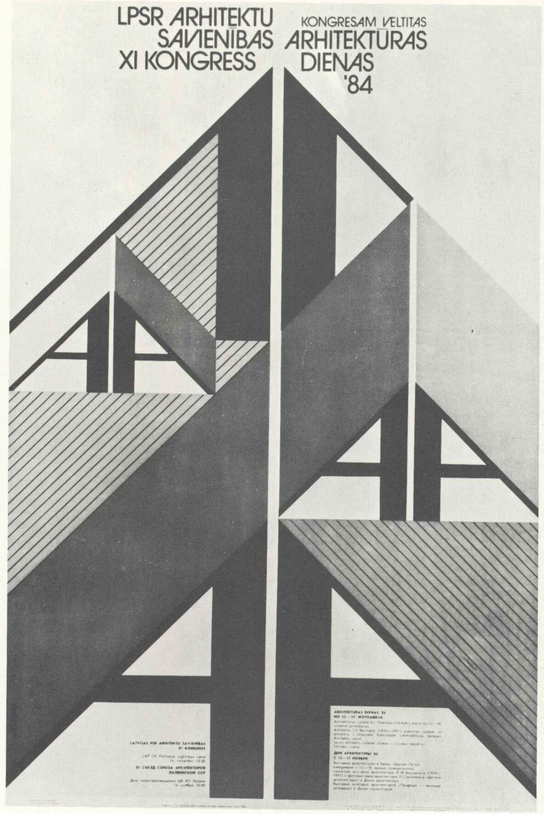
S

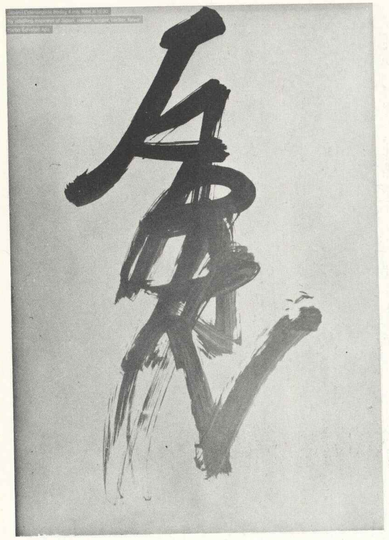




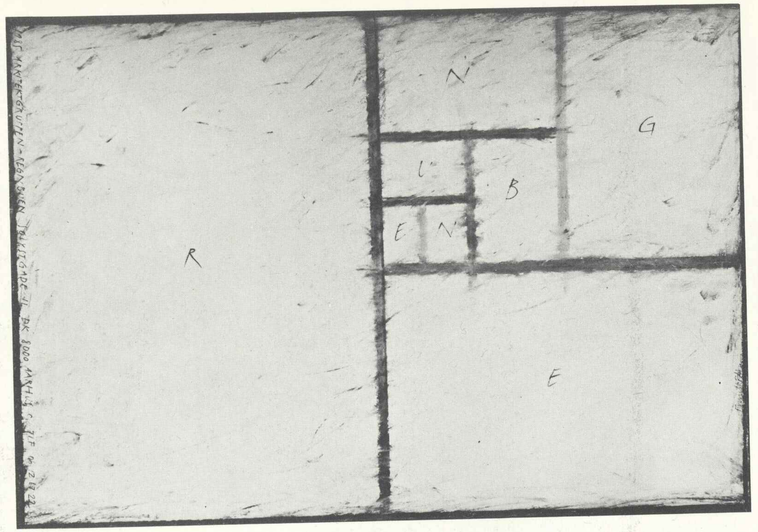
SENBERGS
Laimonis
ZSRR
USSR

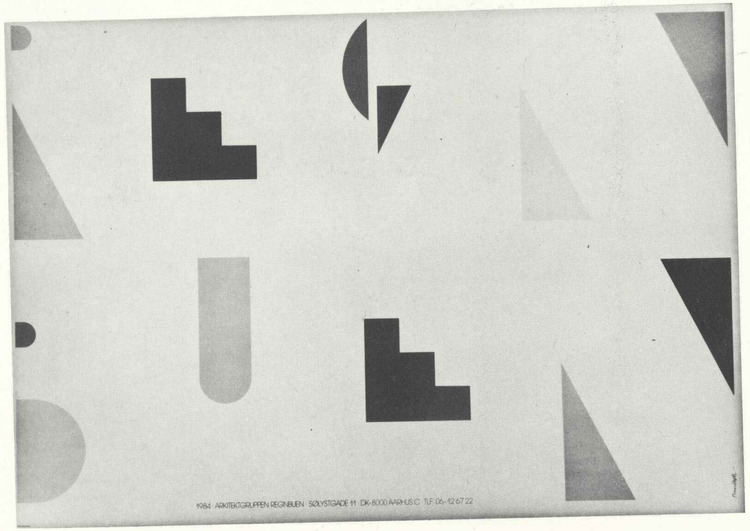


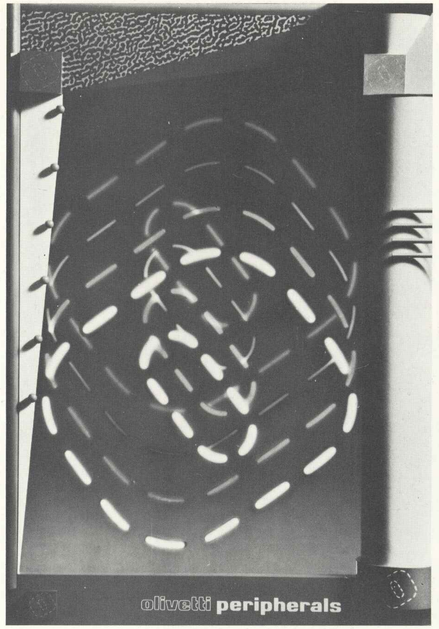


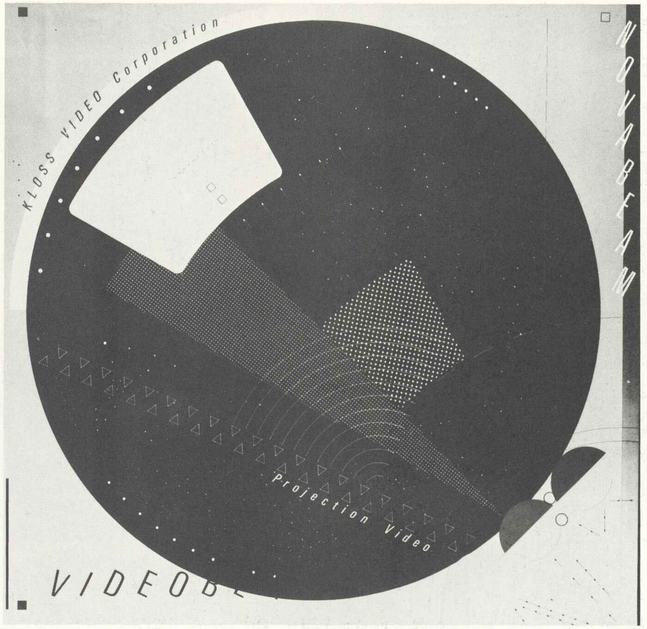


SKÖDT
Finn
Dania
Denmark





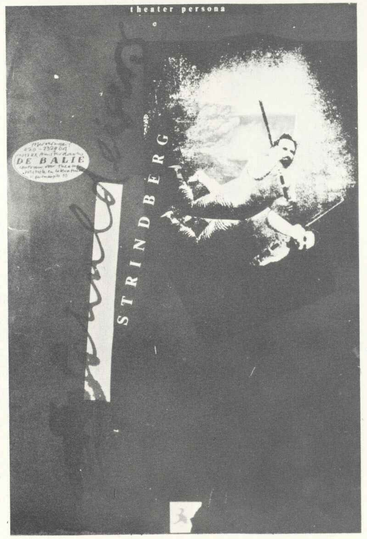


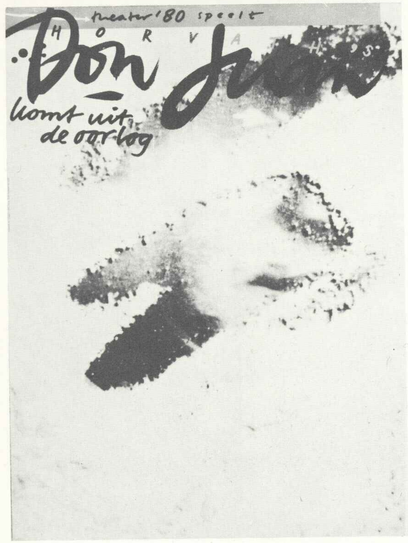


SKOLOS
Nancy
USA

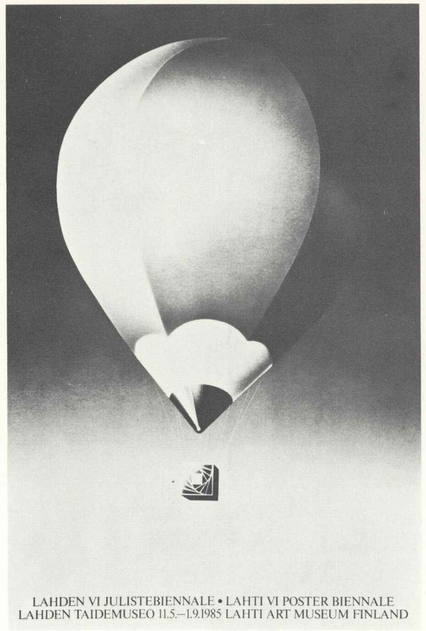
S

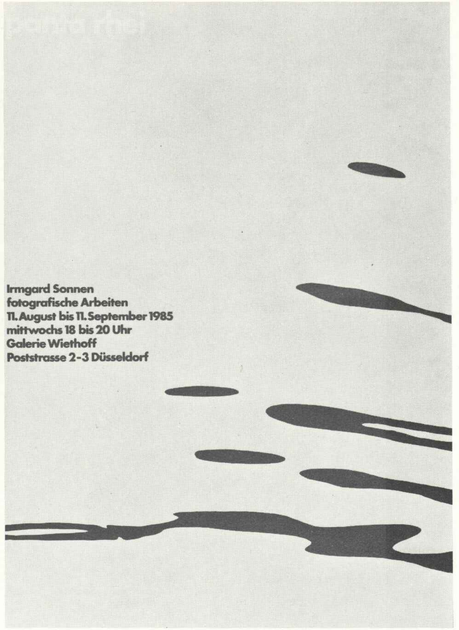
SLIGGERS
Ko
Holandia
Netherlands





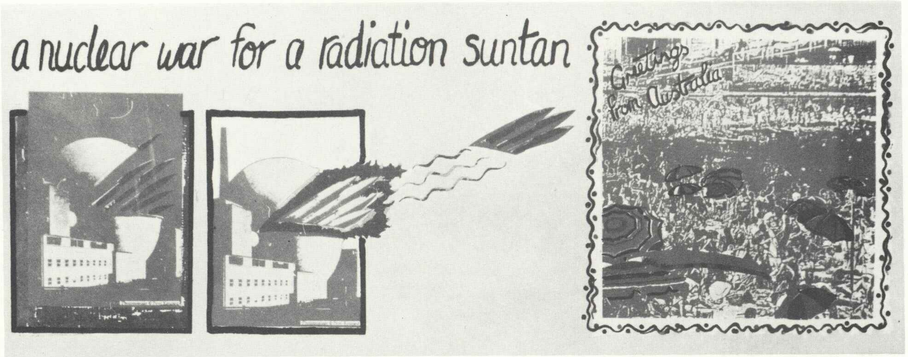
SIVONEN
Matti
Finlandia
Finland





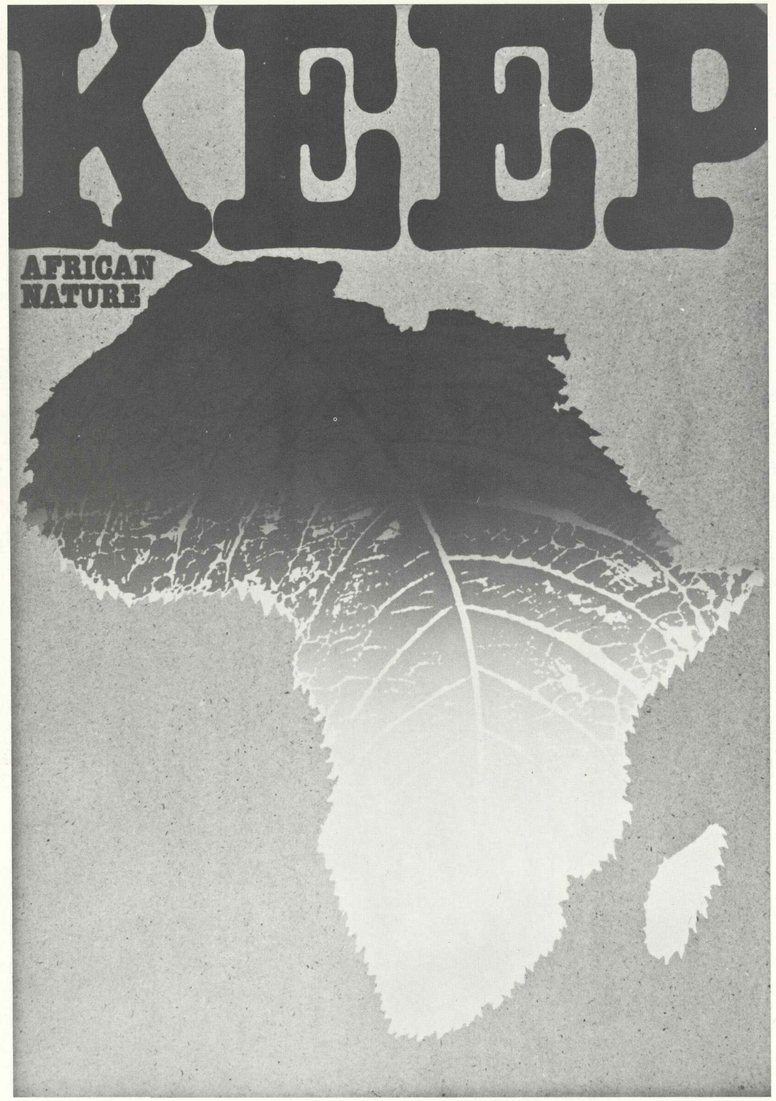
SONNEN
Irmgard
RFN
FRG

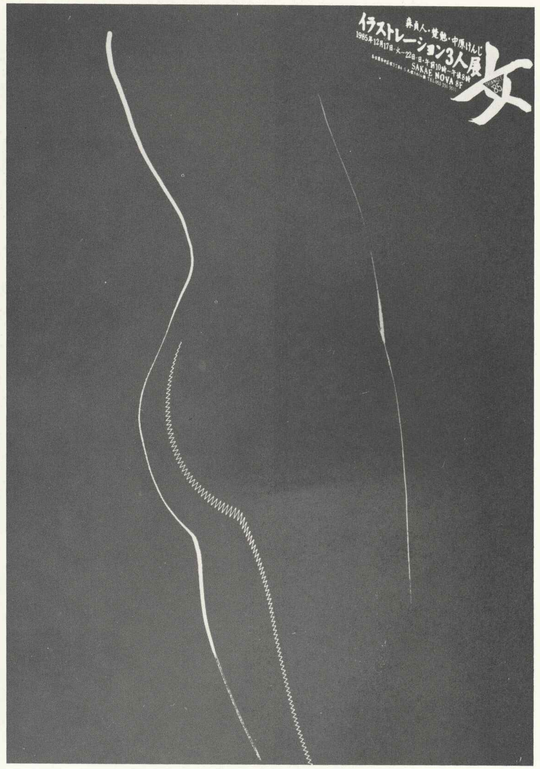
S



SHIELS
Julie
Australia

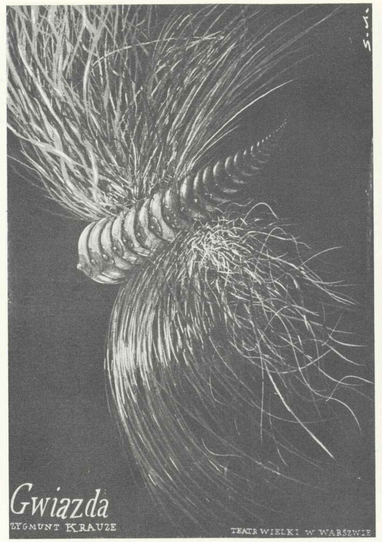
SO
Tsutomu
Japonia
Japan



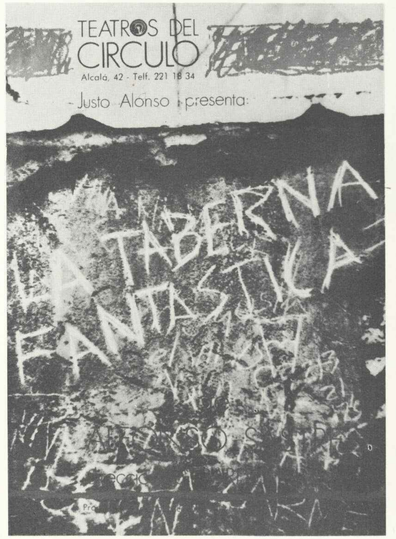


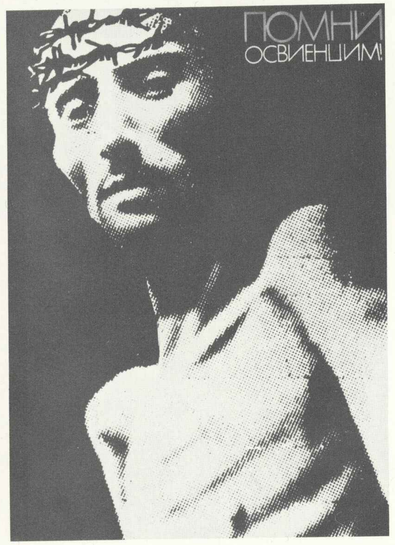
S

SOCHA
Romuald
Polska
Poland



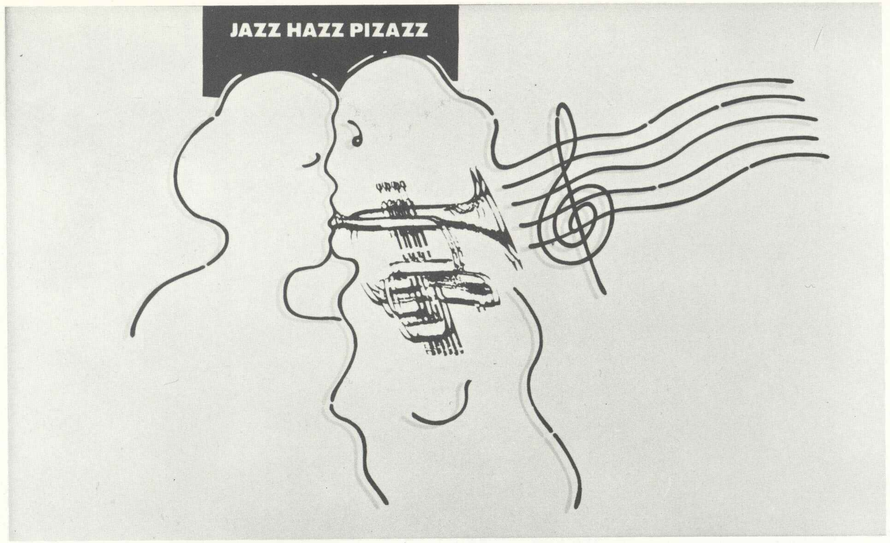
SOCIEDAD COLECTIVA »DISENO« /NAVARRO
Leontino Garcia
MORENO
Isabel Martin
REYNO
Alberto Ruiz/
Hiszpania
Spain

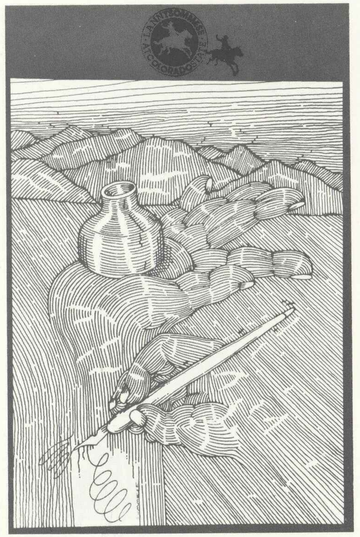


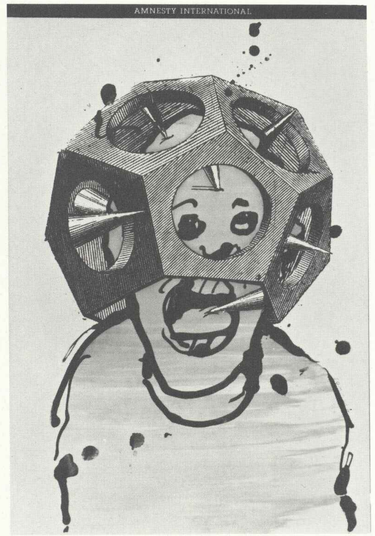


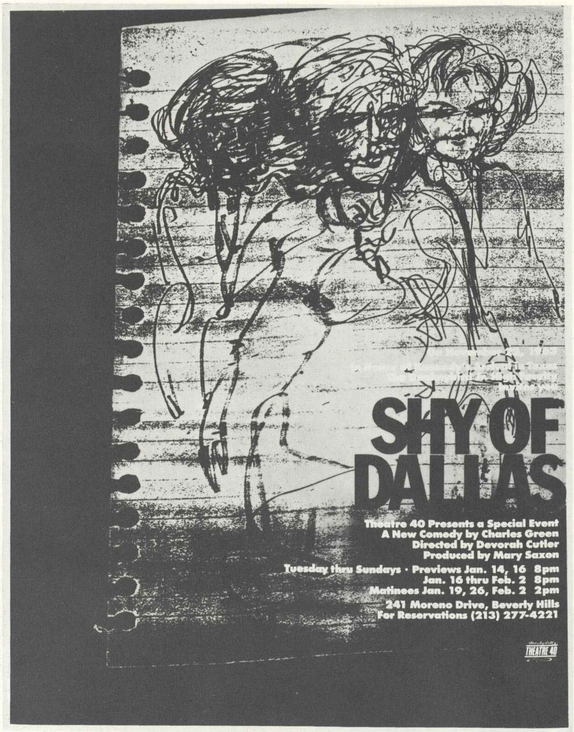
STAMENOV
Atanas
Bulgaria
Bulgaria

SOMMESE
Lanny
USA

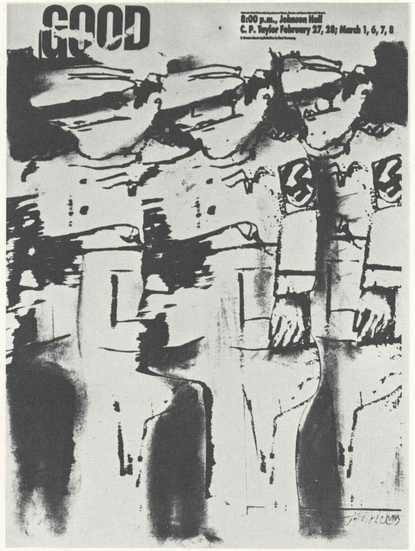


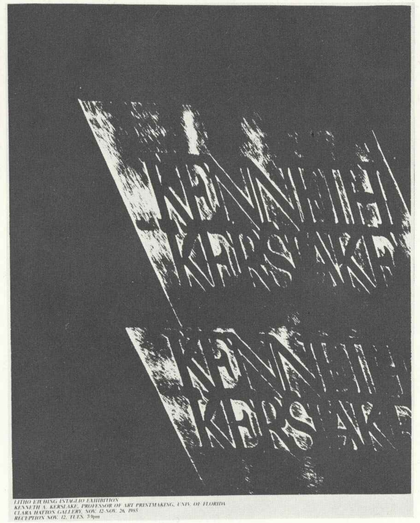




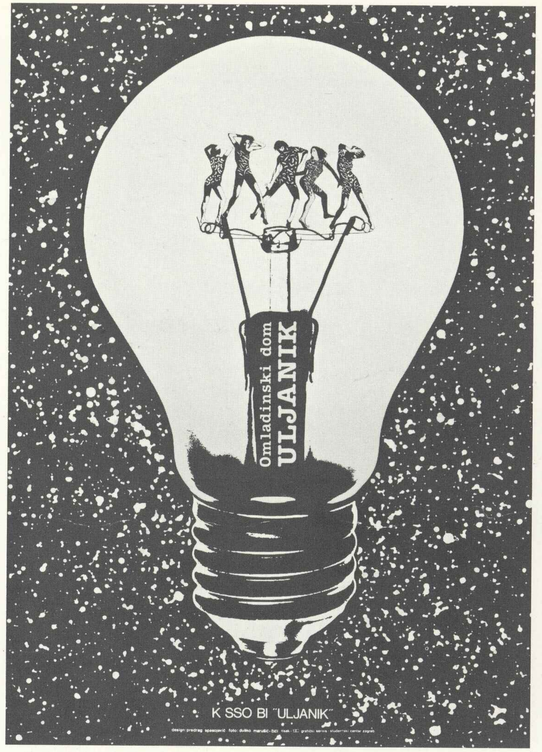


SORBIE
John J.
USA

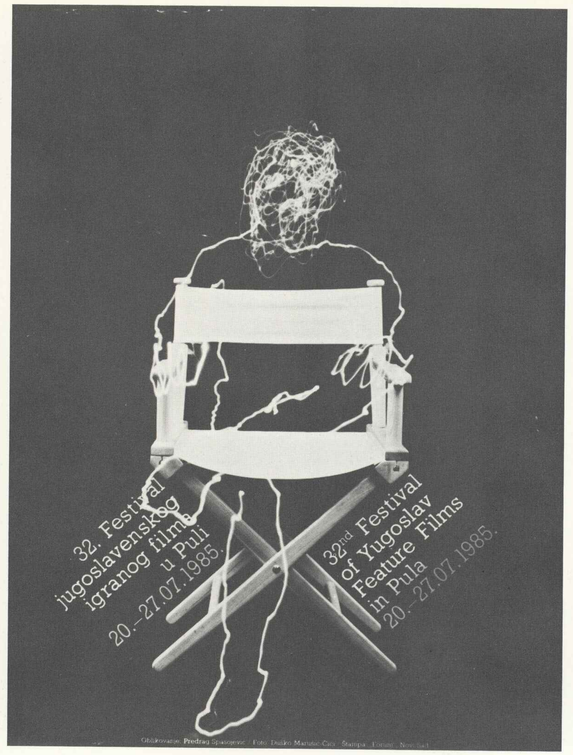




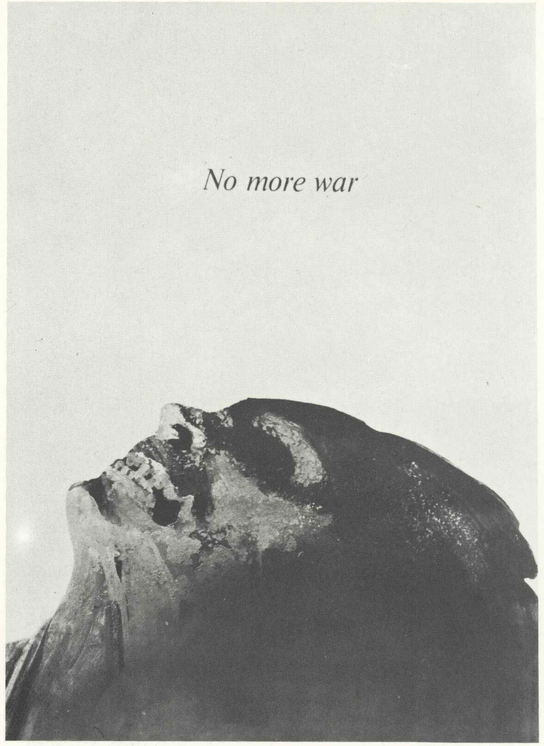
TITOO EACHING INTERGRAV EXHIBITION
MENATTO V. KERSTAKIS, PROFESSOR OF ART PRINTMAKING, UNIV. OF FLORIDA
CLARK BATTON GALLERY, NOV. 12-NOV. 26, 1985
RECEPTION, NOV. 12, 11:15, 7-9pm



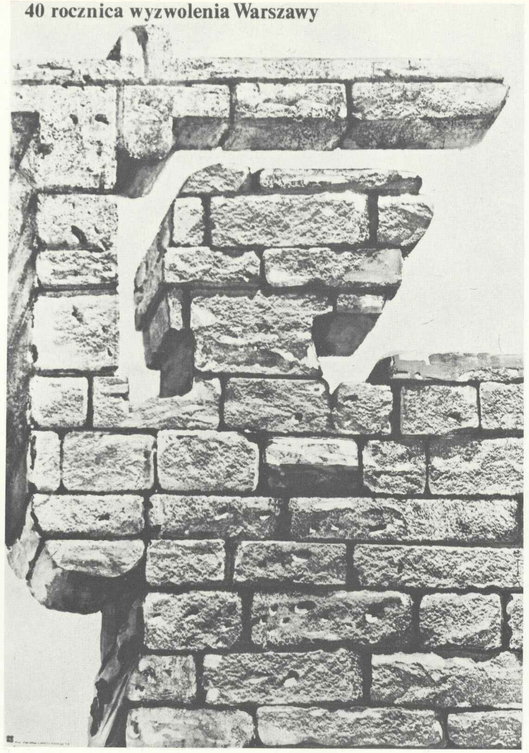
SPASOJEVIĆ
Predrag
Jugosławia
Yugoslavia



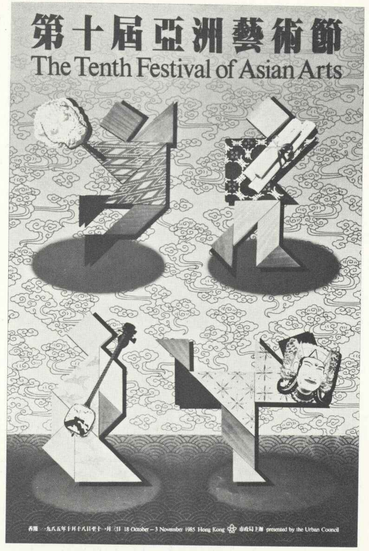
S

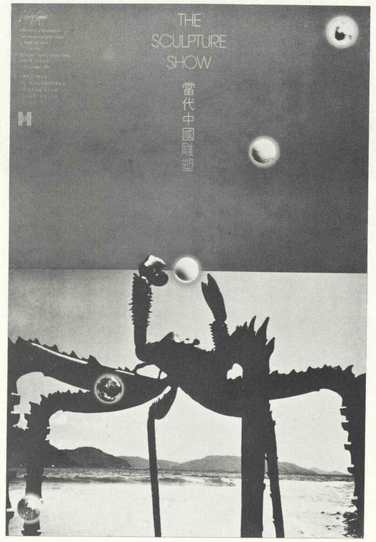


STANNY
Janusz
Polska
Poland



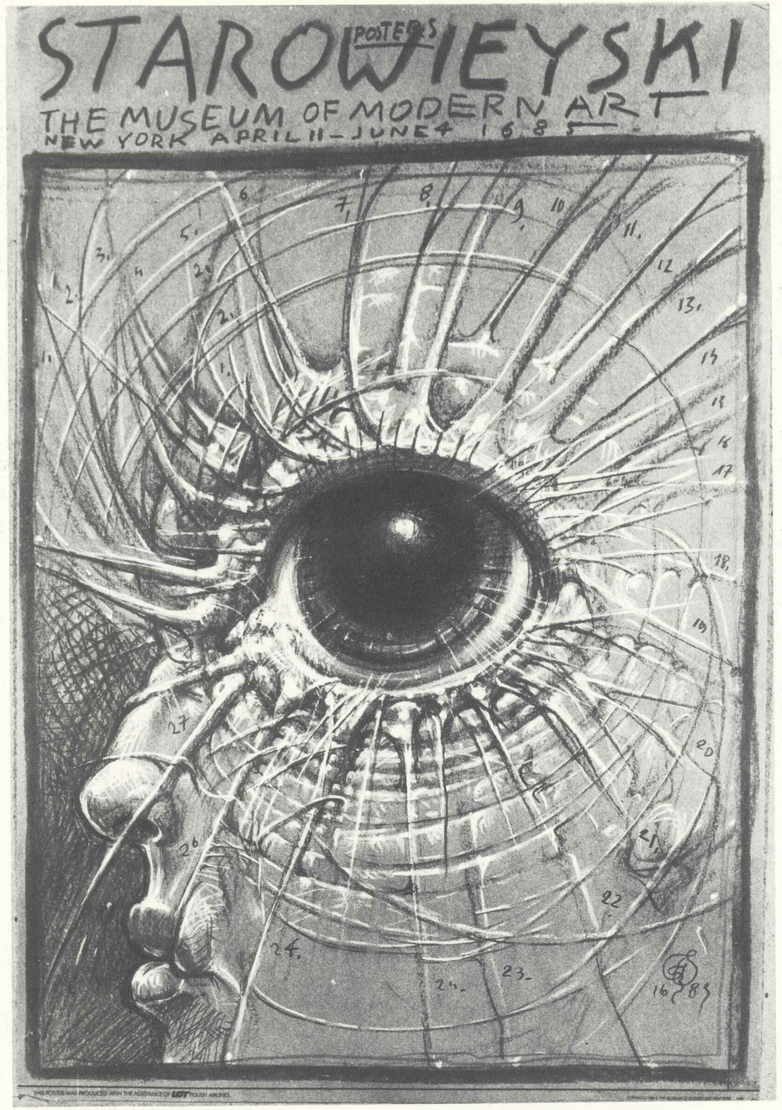
SS DESIGN
and PRODUCTION
Hong Kong

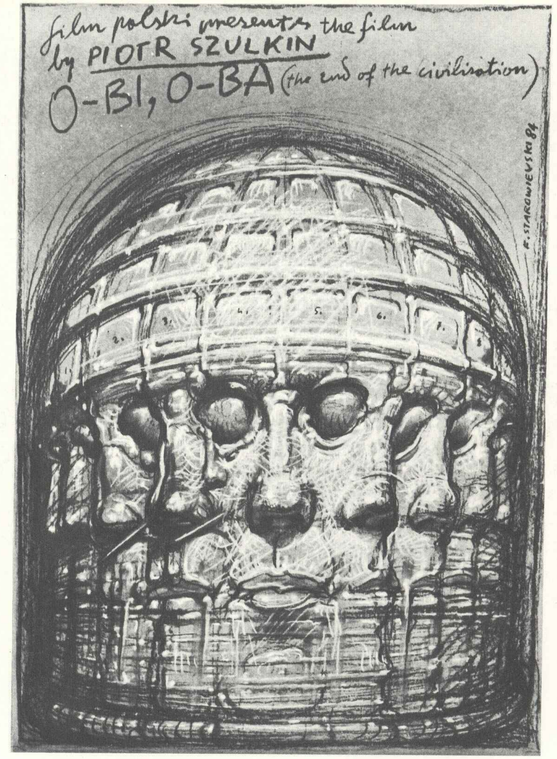




S

STAROWIEYSKI
Franciszek
Polska
Poland

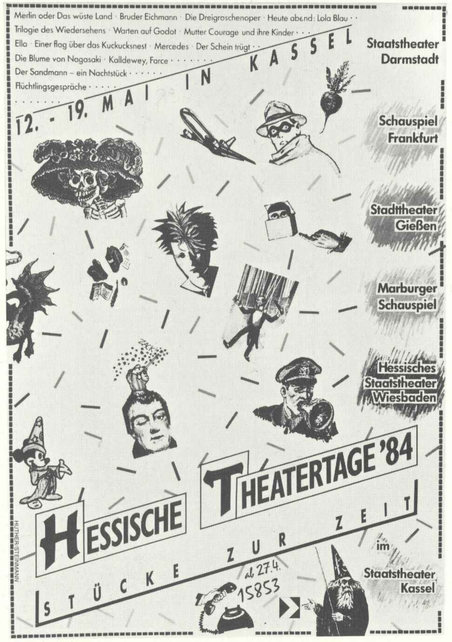




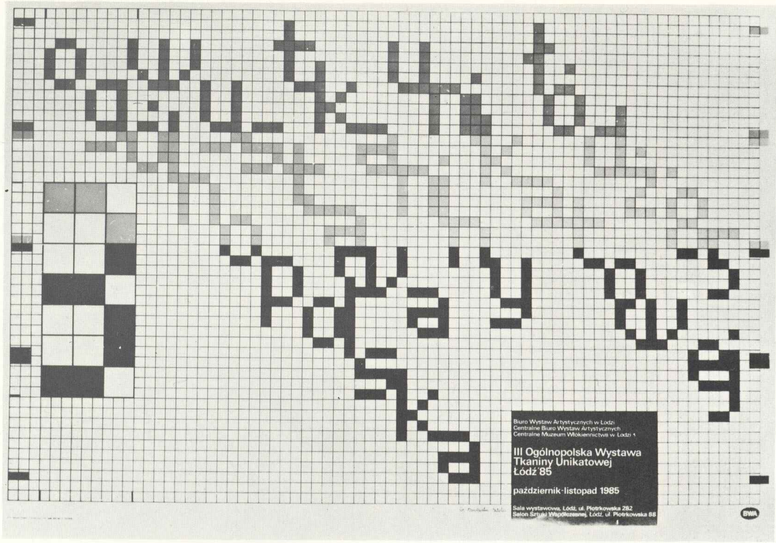
S

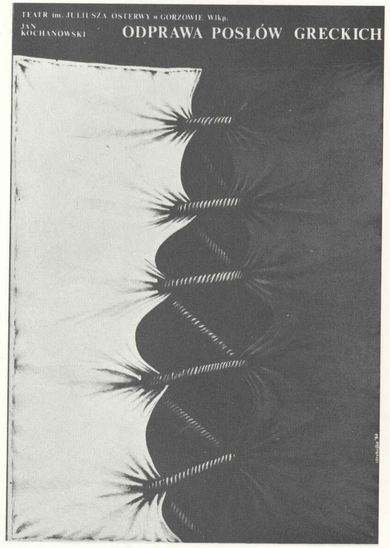
STÖHR
Wolfgang
RFN
FRG

STEINMANN
Nina
HUTHER
Thomas
RFN
FRG

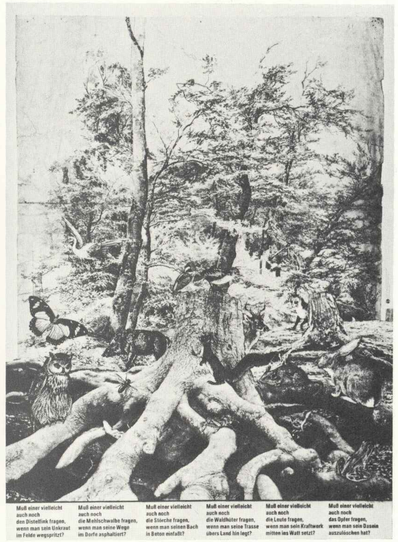


STANISŁAWSKA-BALICKA
Ewa
Polska
Poland





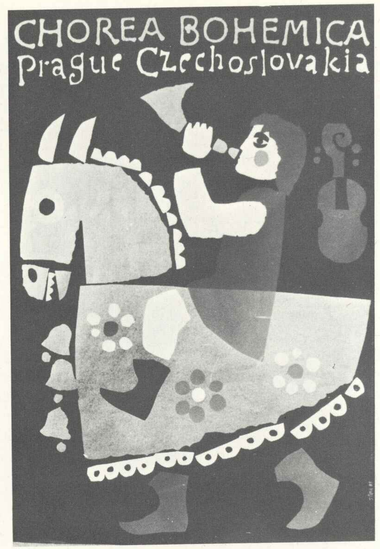
STREBEJKO
Ewa
STREBEJKO
Wiesław
Polska
Poland

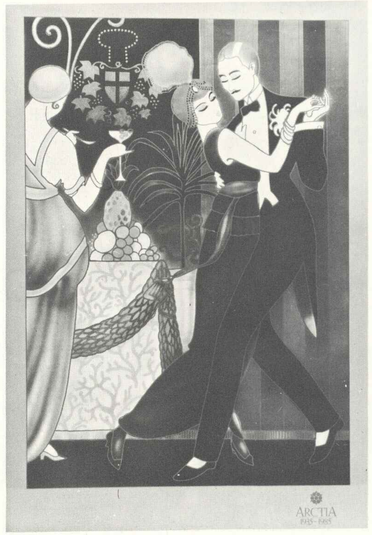


STREITENFELD
Dirk
RFN
FRG

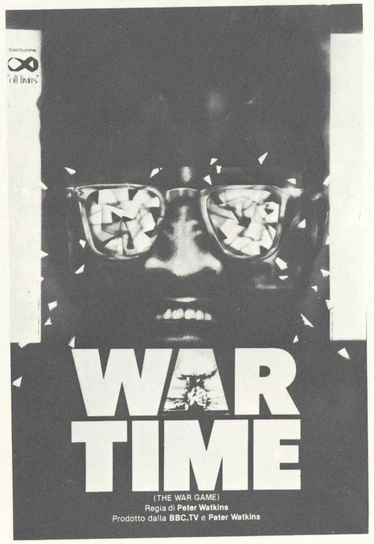
S

SŮRA
Jaroslav
Czechosłowacja
Czechoslovakia

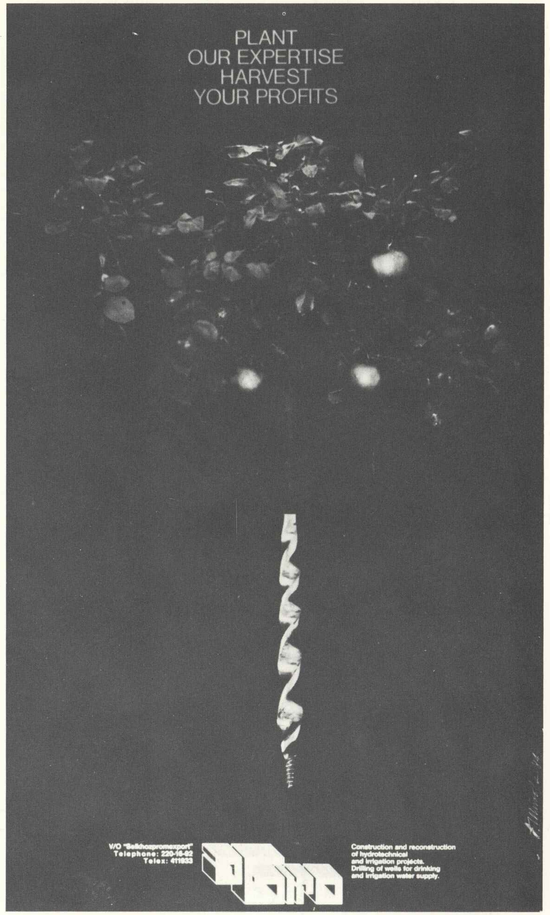




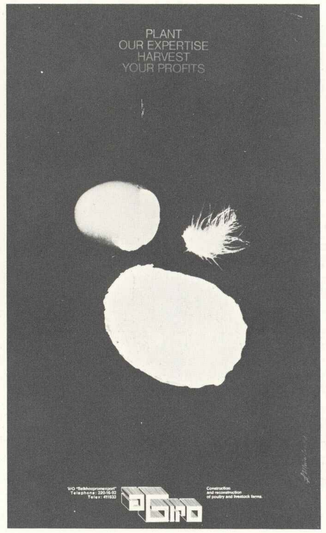
STRÖM
Reijo
Finlandia
Finland



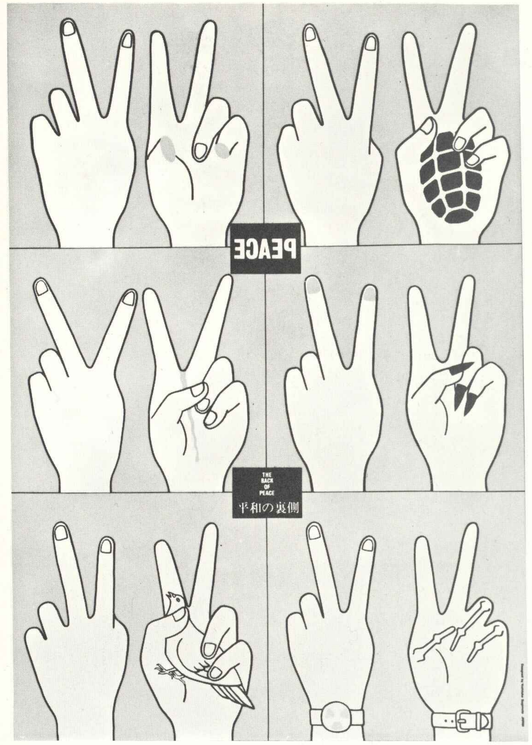
STUDIO LIMITE SAS di FABIO CHIANTINI and C.
Włochy
Italy



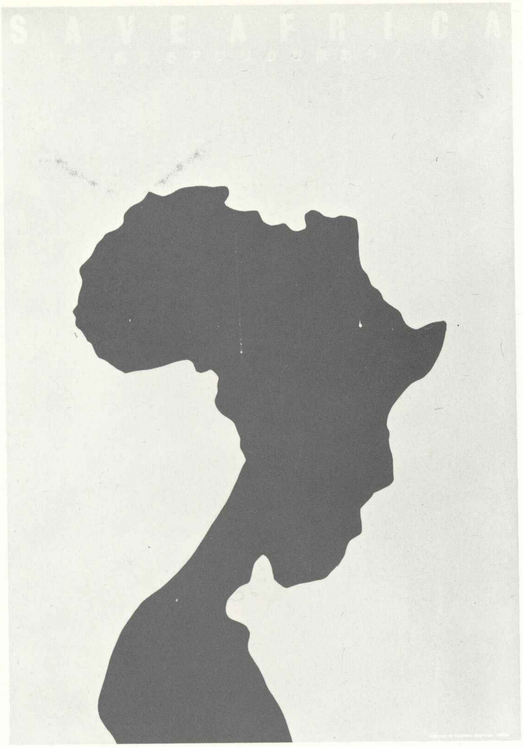
SZTROCH
Aleksiej
ZSRR
USSR

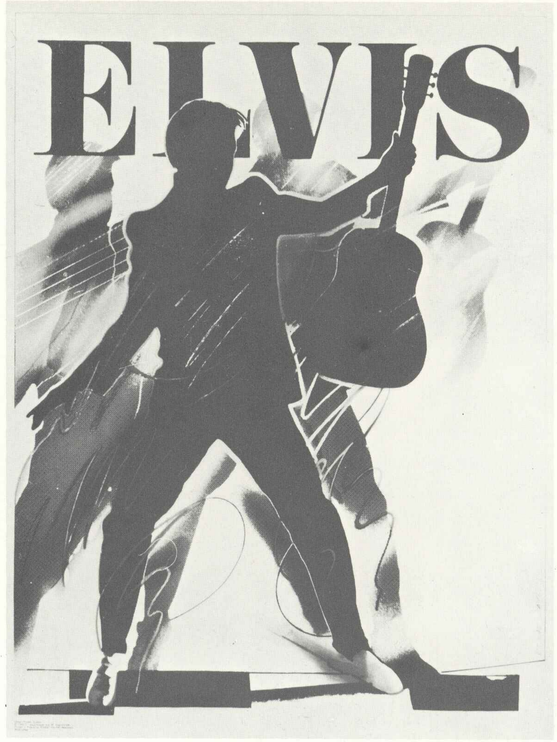


S

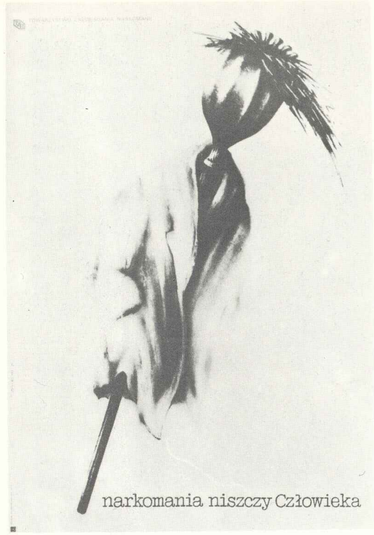


SUGIMOTO
Yoshitake
Japonia
Japan

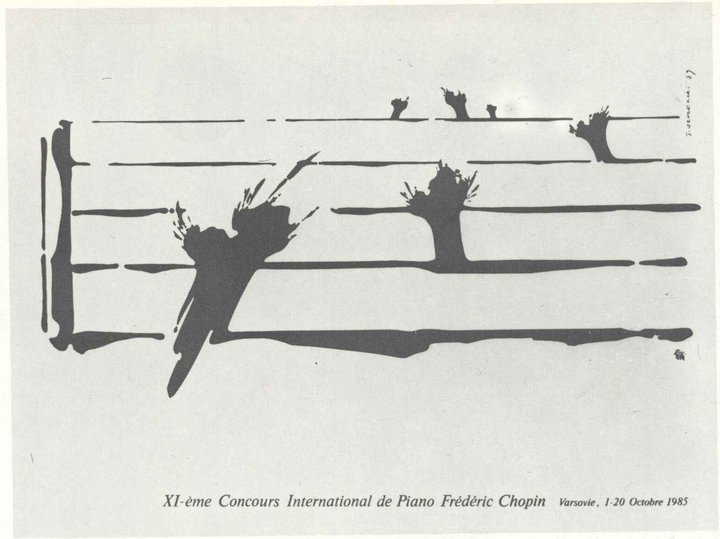


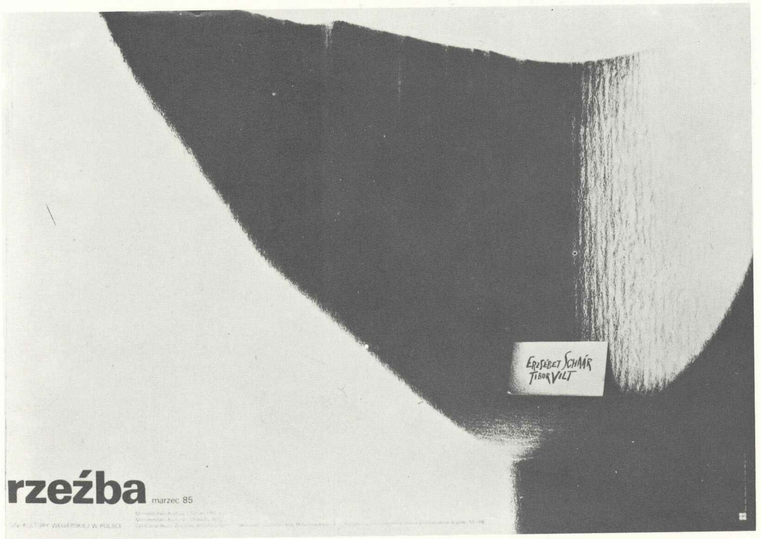


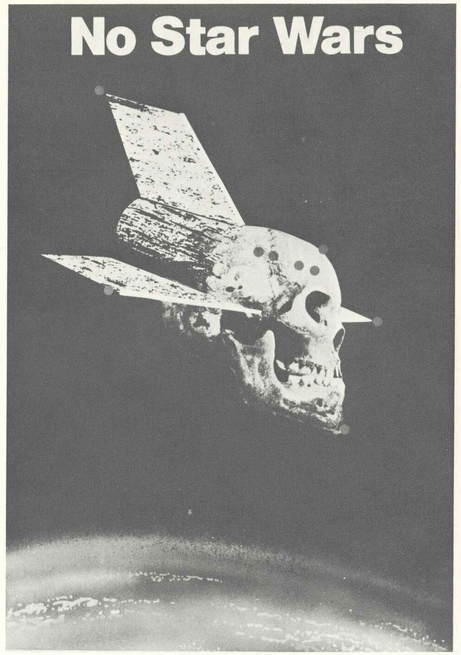
SZAYBO
Rosław
Polska
Poland



SZULECKI
Tomasz
Polska
Poland





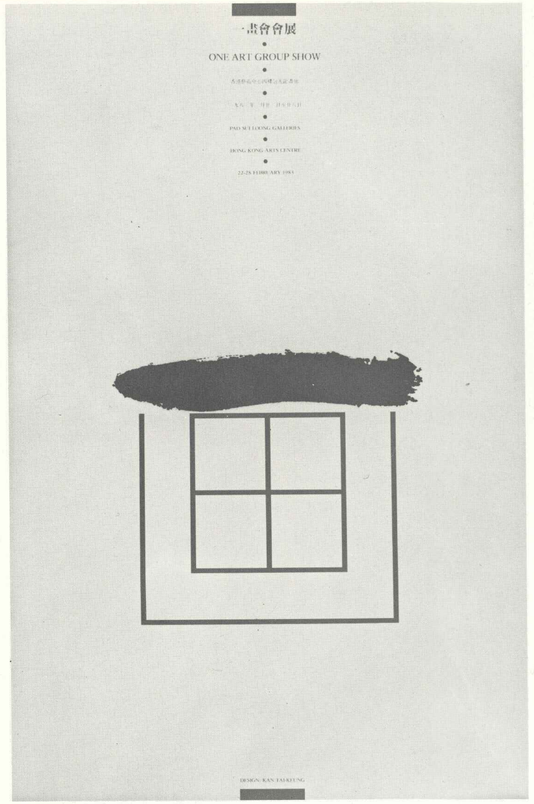


ŚLIWKA
Karol
Polska
Poland

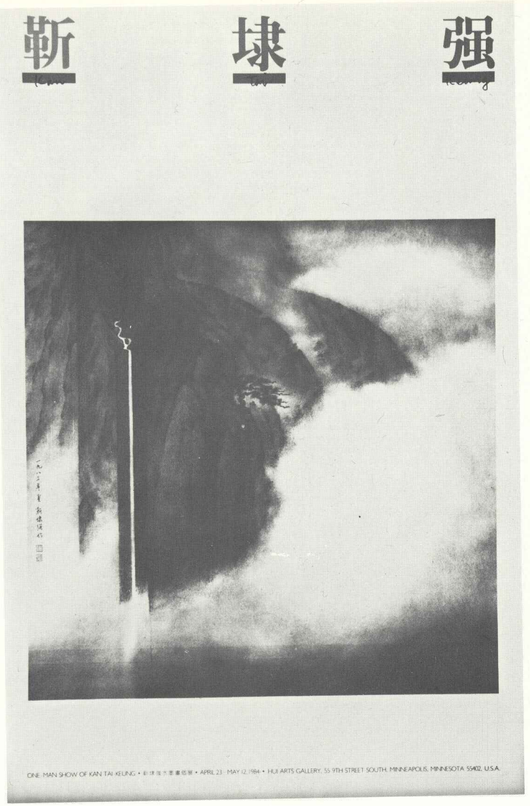
SZEWCZYK
Janusz
Polska
Poland

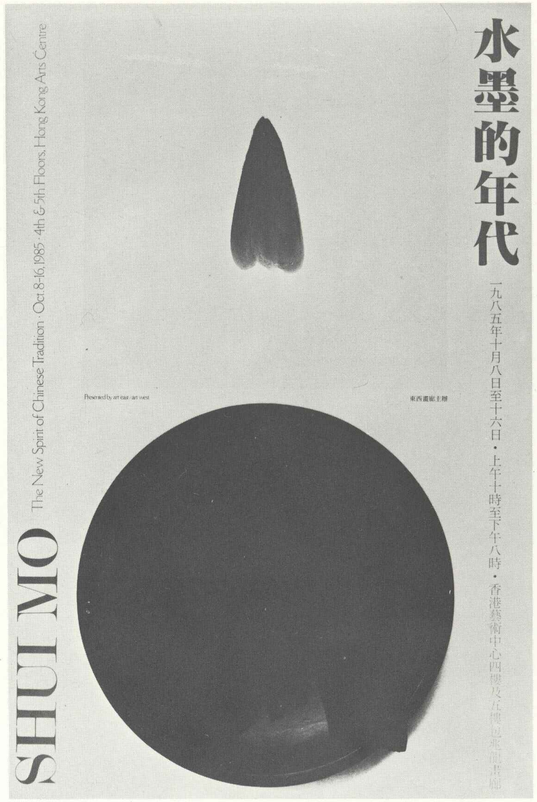
S
T

TABORDA
Felipe
CARVALHO
Marciso
fot.
MENDES
Frederico
Brazylia
Brazil

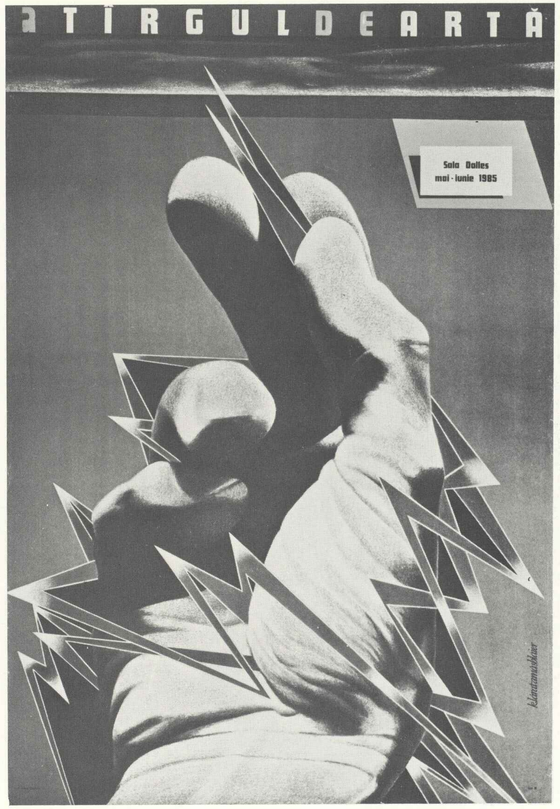


TAI-KEUNG
Kan
Hong Kong





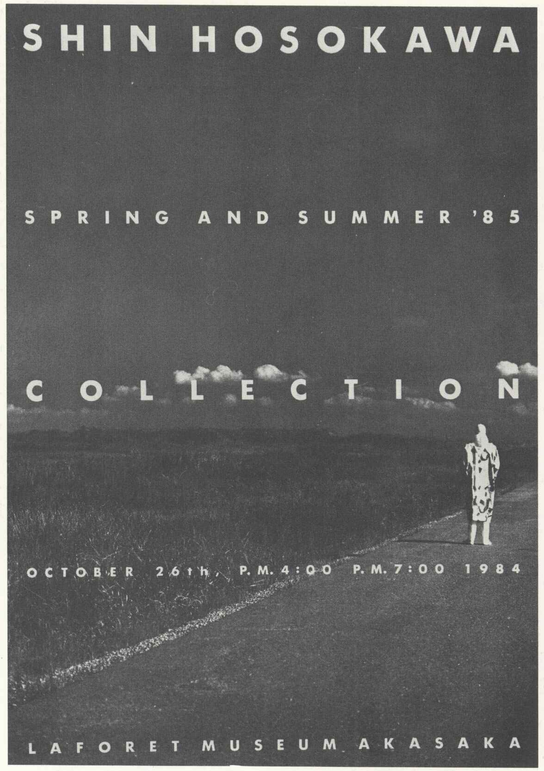
TAI-KEUNG
Kan
Hong Kong



TAMÁS BLAIER
Klara
Rumunia
Romania

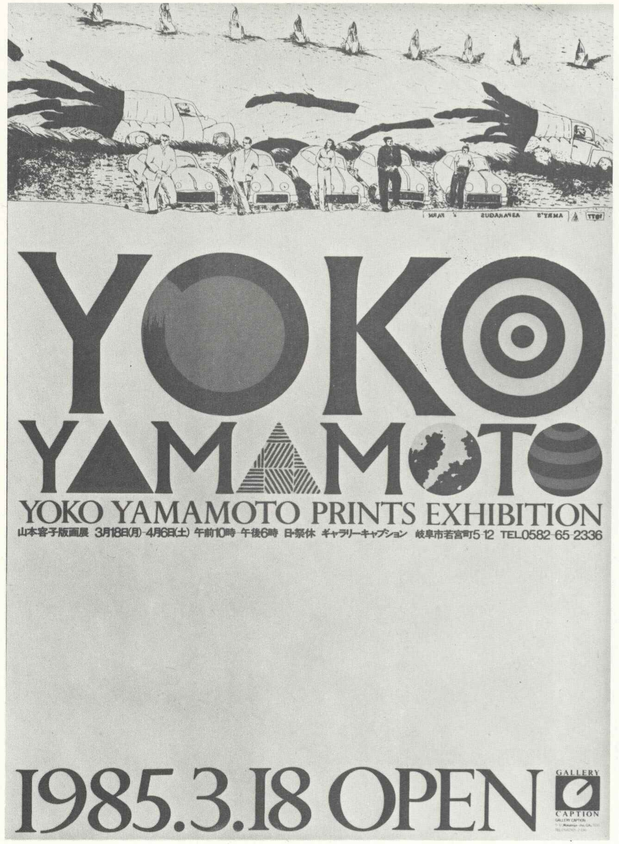
T

TALARI
Matti
JUNNO
Pentti
LUHTALA
Markku
Finlandia
Finland

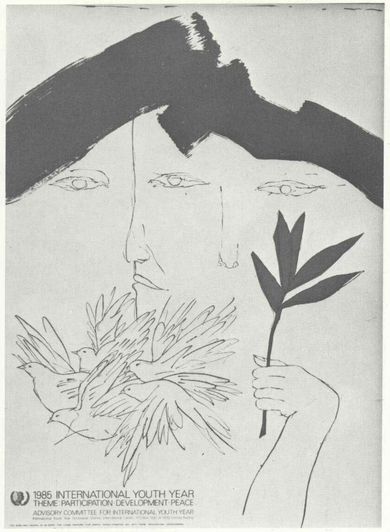


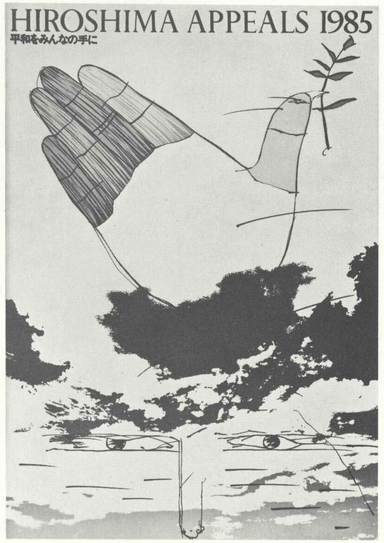
TAKAHARA
Hiroshi
Japonia
Japan

T

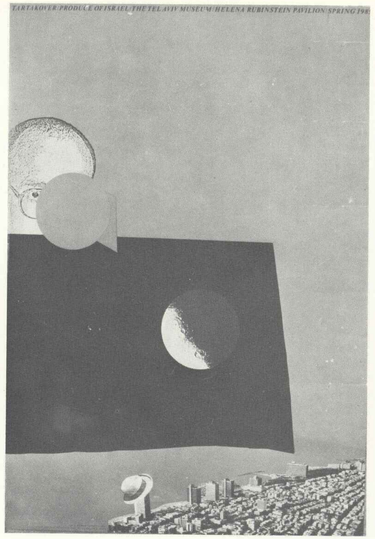


TANABE
Masakazu
Japonia
Japan



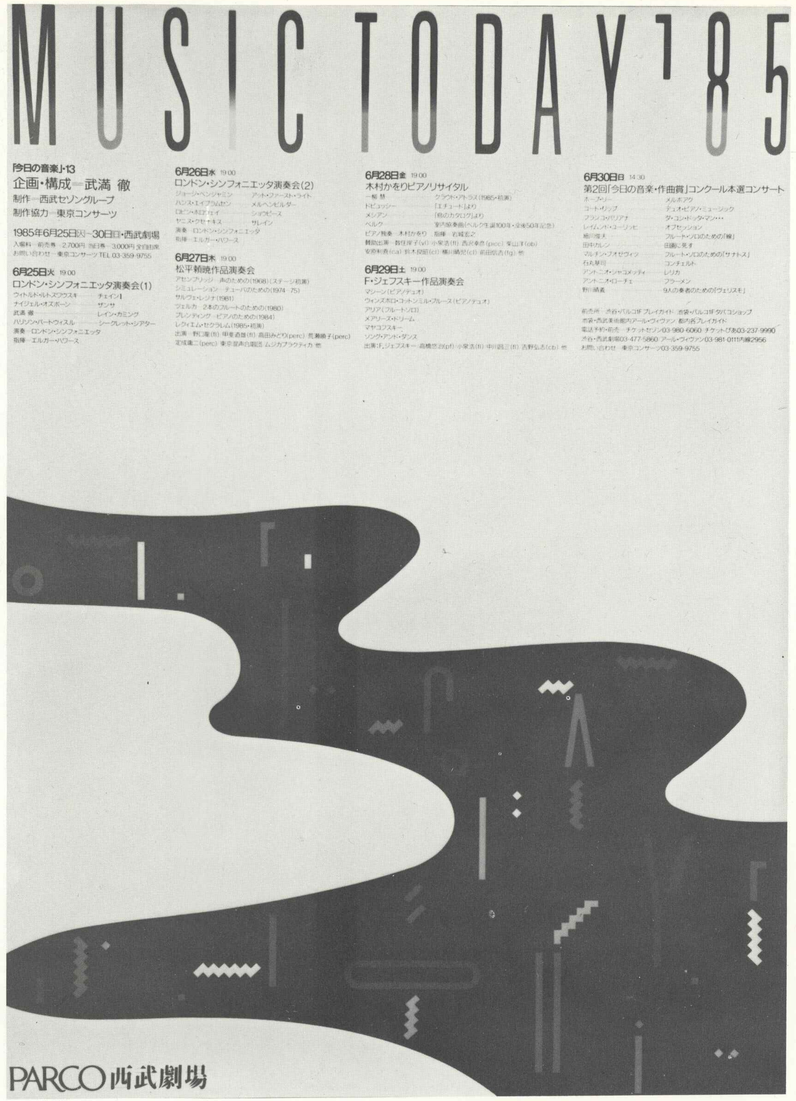


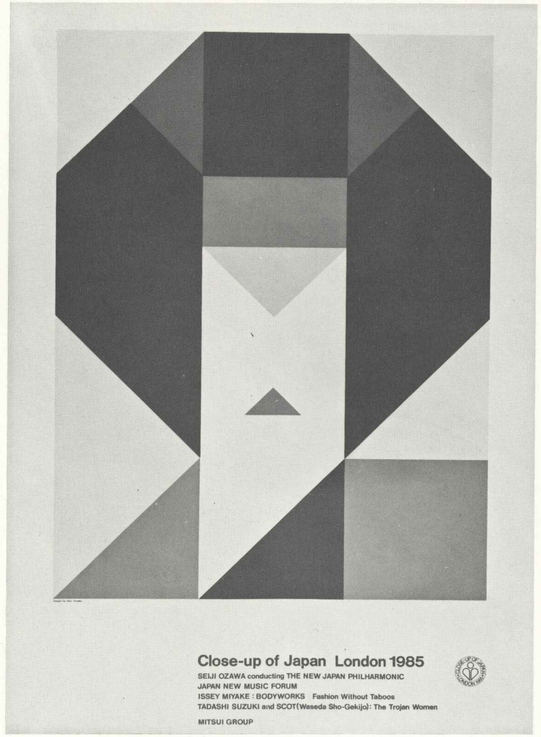
TARTAKOVER
David
Izrael
Israel



T

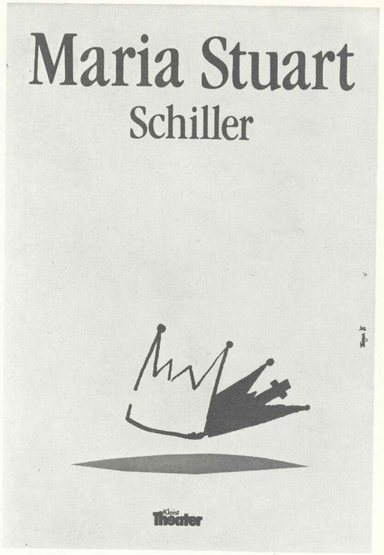
TANAKA
Ikko
Japonia
Japan

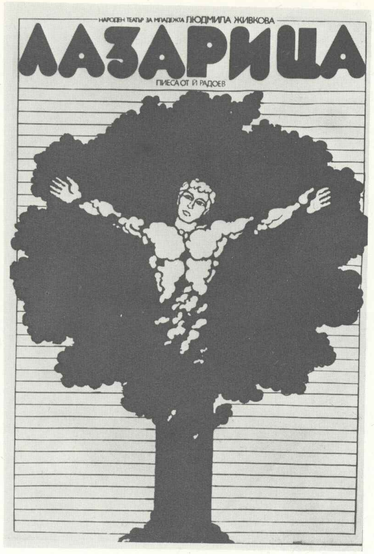




T

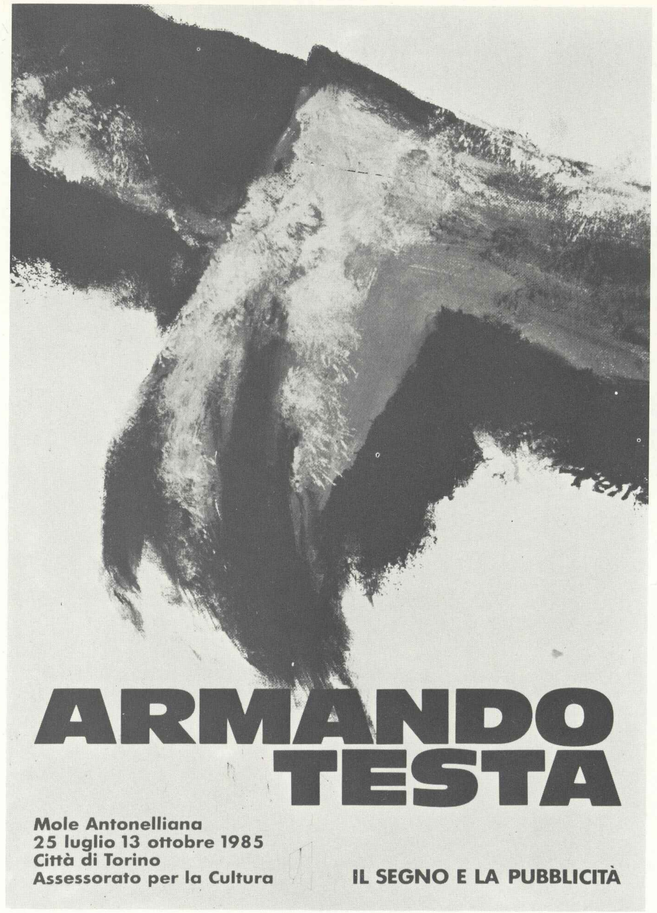
TANZYNA
Lothar
NRD
GDR



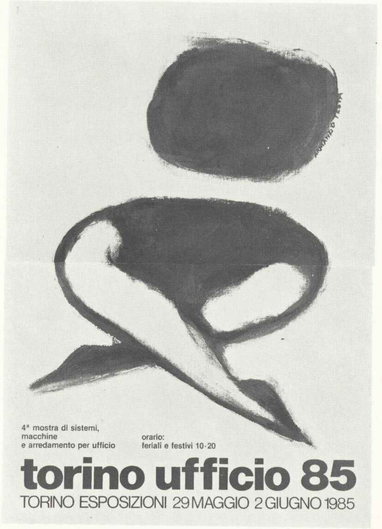


TASEW
Dymitr
Bulgaria
Bulgaria

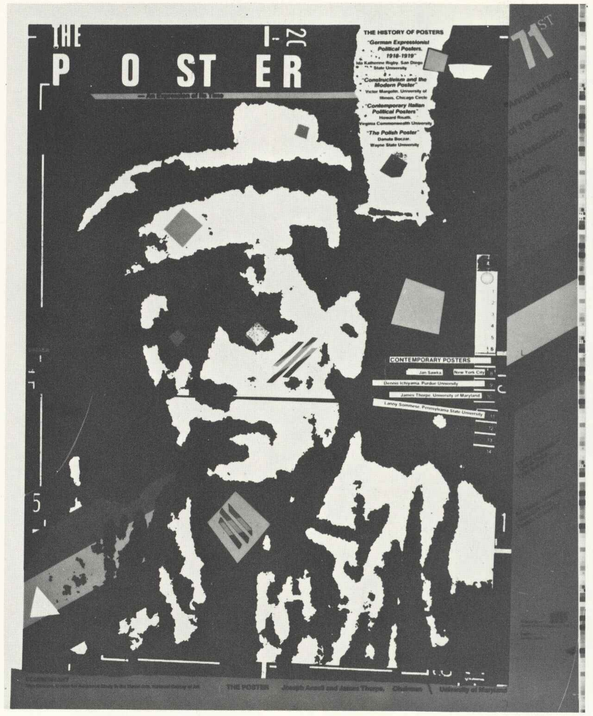
TOIVANEN
Lauri
Finlandia
Finland

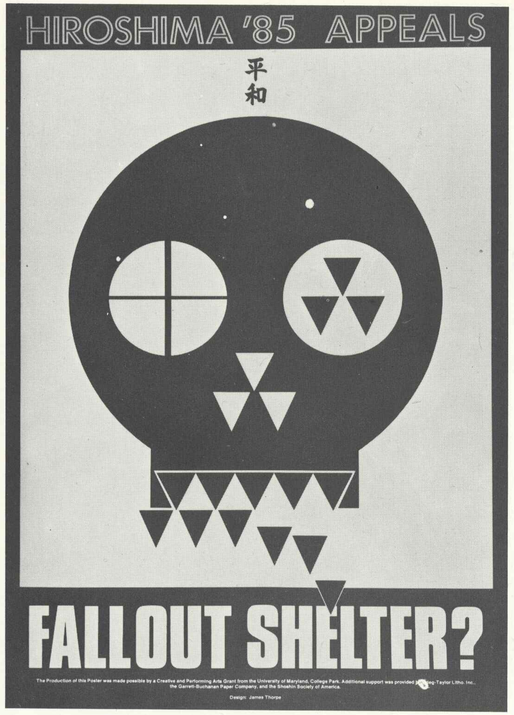


TESTA
Armando
Włochy
Italy

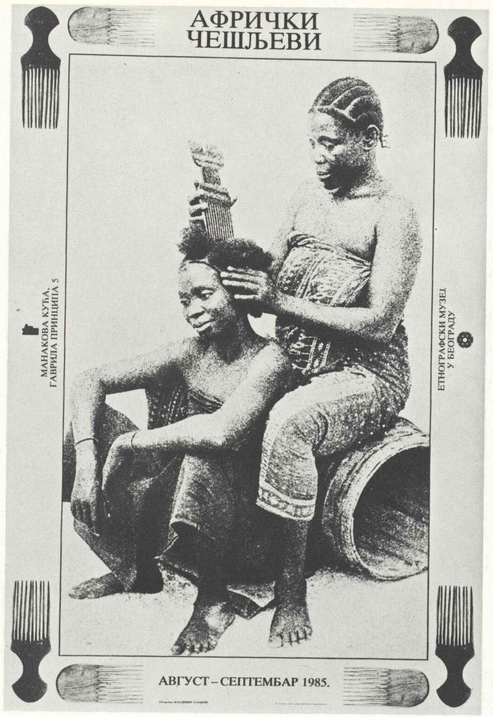


T



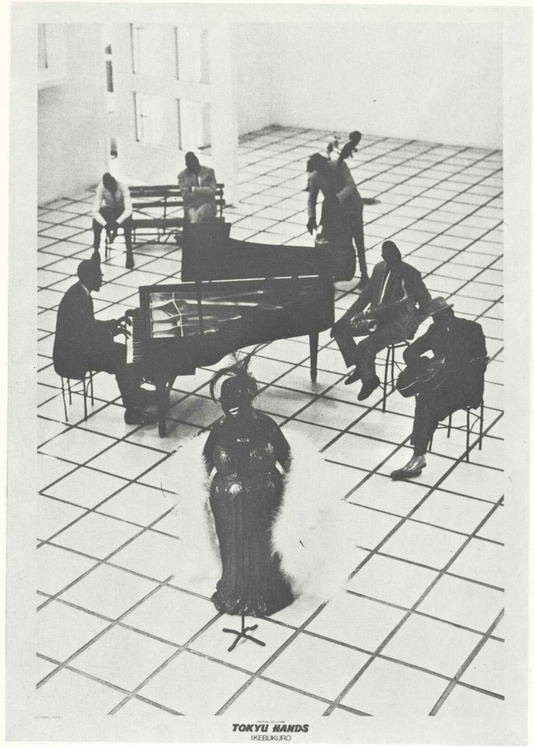


THORPE
James
USA

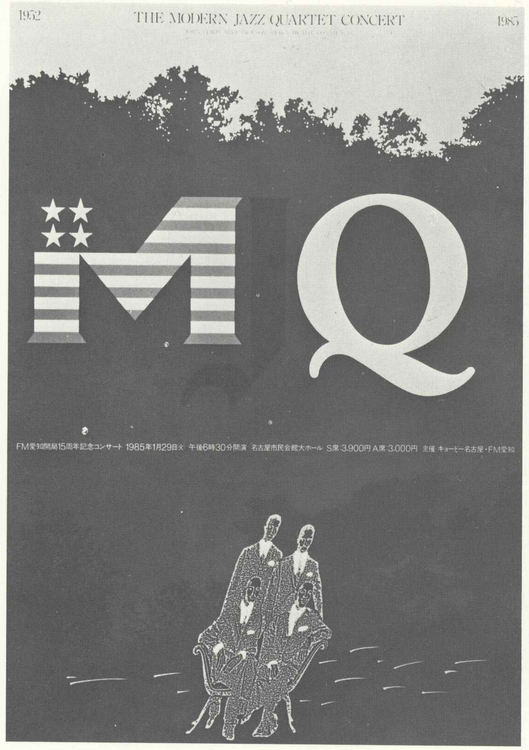


TJAPKIN
Vladimir
Jugosławia
Yugoslavia

T

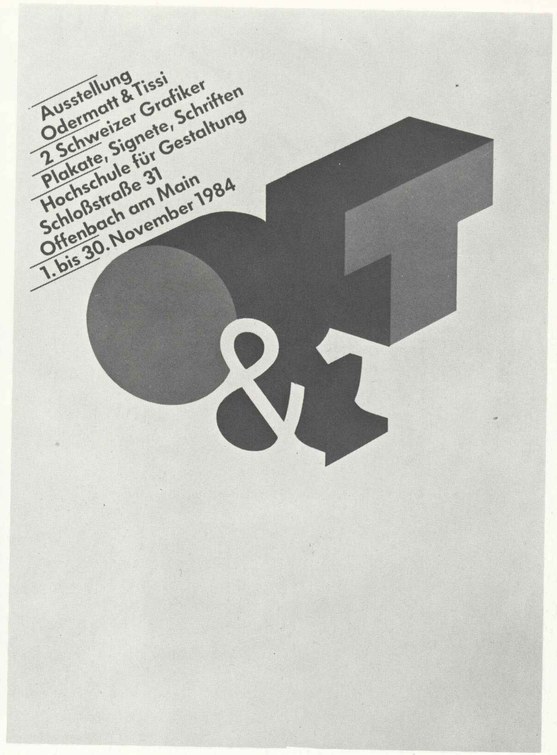


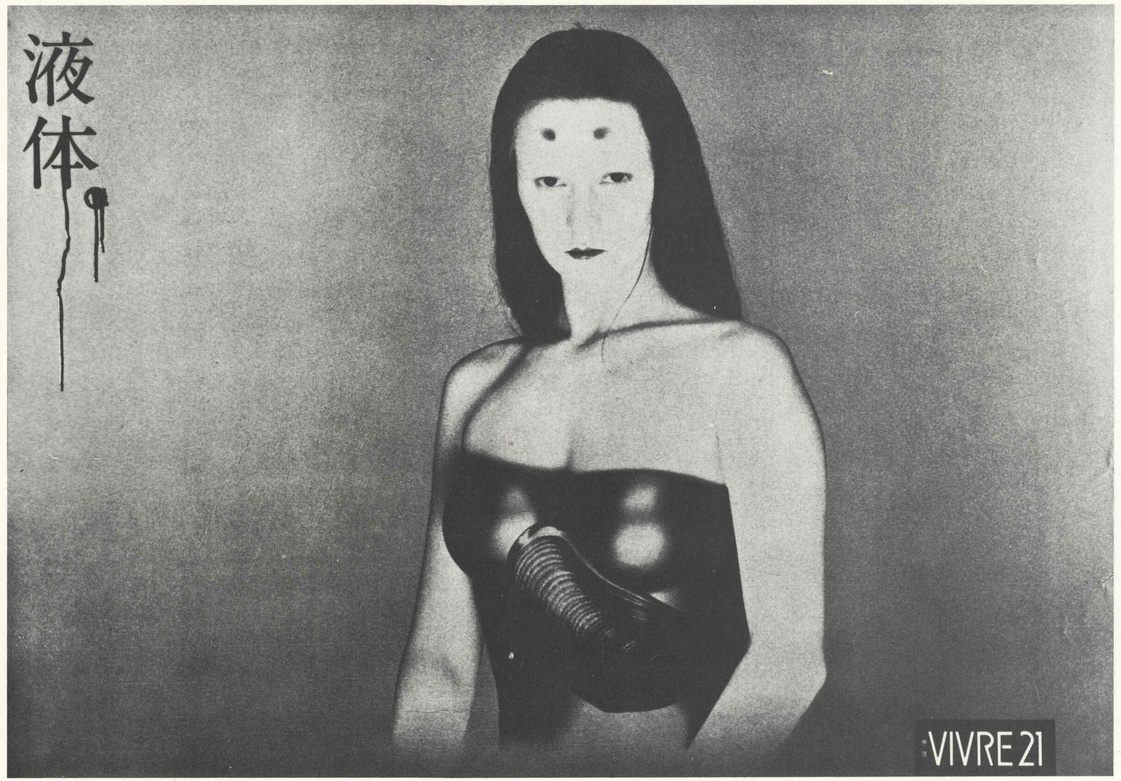
TERATANI
Keijiro
KAWAMATA
Tadahisa
fot.
NISHI
Naoki
Japonia
Japan



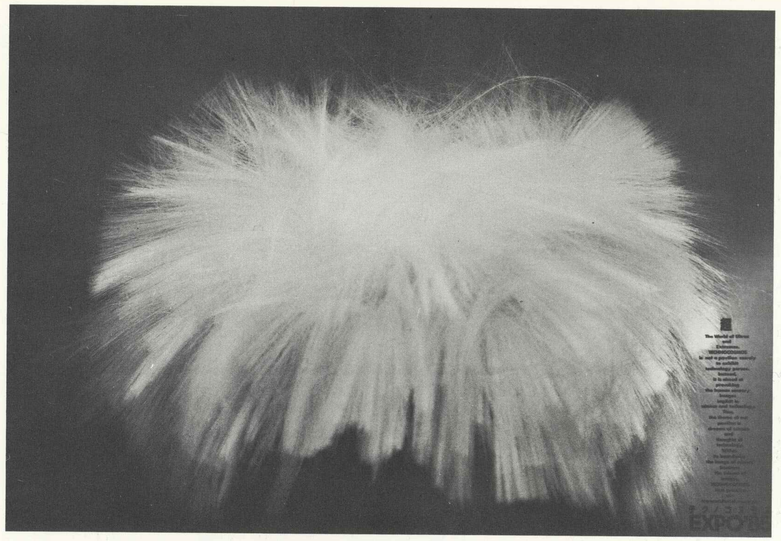
TERAZAWA
Sadahiro
Japonia
Japan

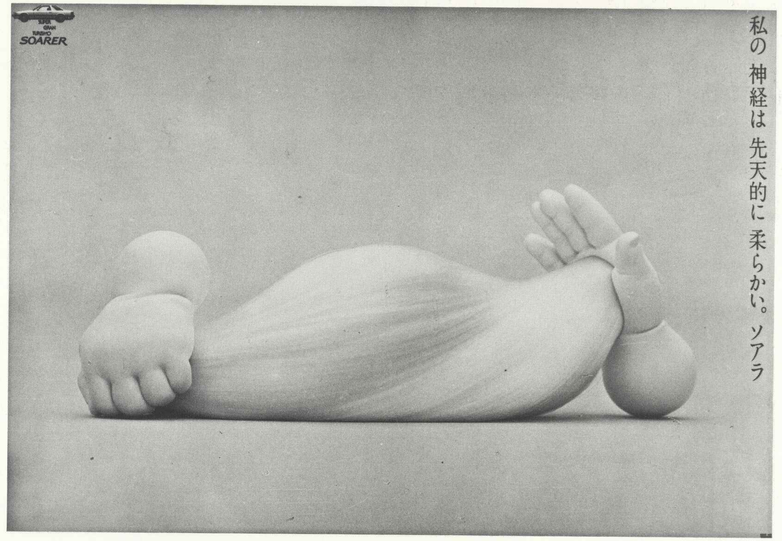
TISSI
Rosmarie
Szwajcaria
Switzerland



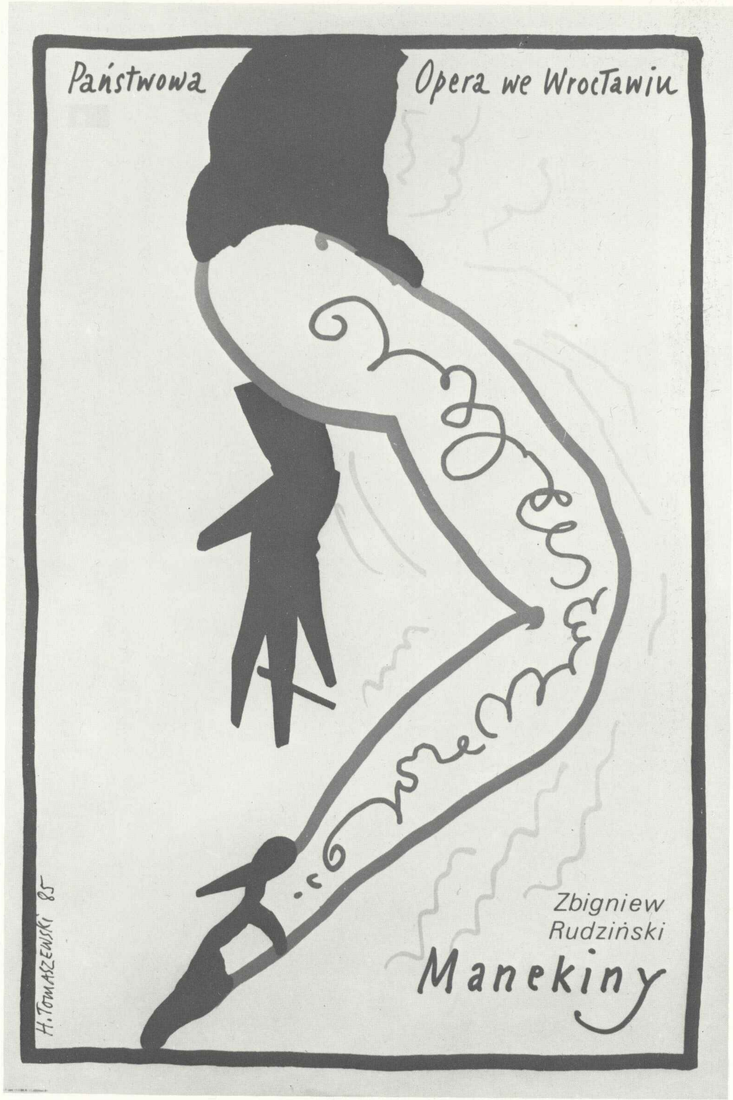


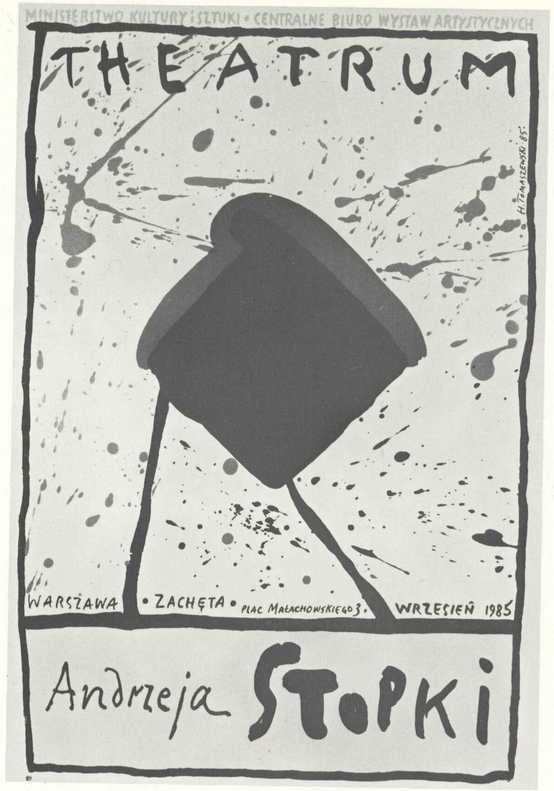
TODA
Masatoshi
Japonia
Japan

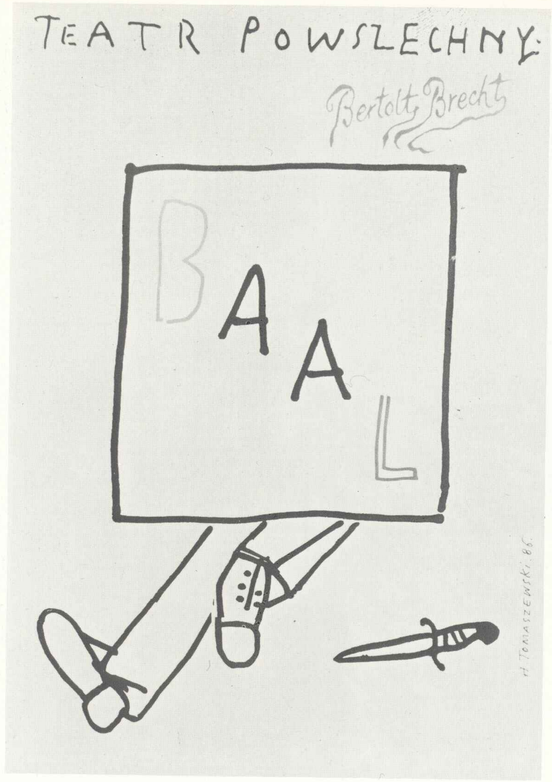




TOMASZEWSKI
Henryk
Polska
Poland



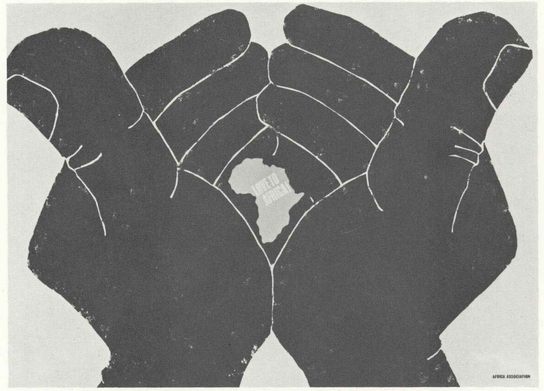




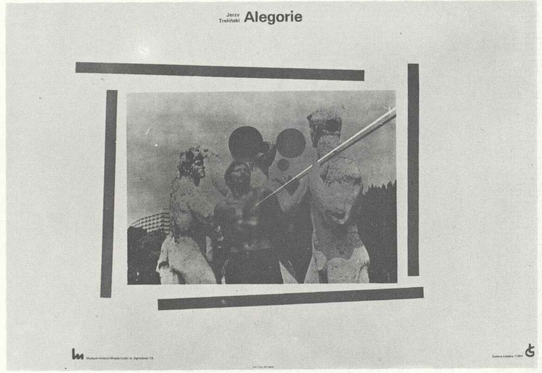
TOMASZEWSKI
Piotr
Finlandia
Finland

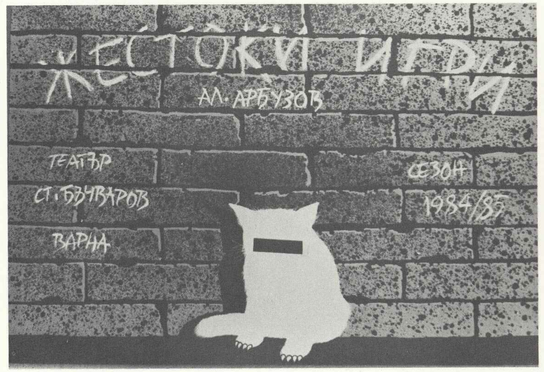
TOMOEDA
Yusaku
Japonia
Japan

TOYOMASU
Hideo
Japonia
Japan

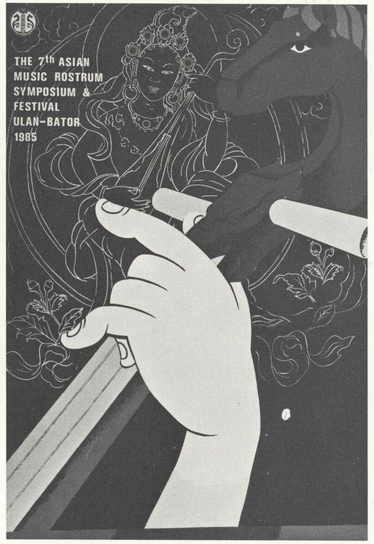


TRELIŃSKI
Jerzy
Polska
Poland



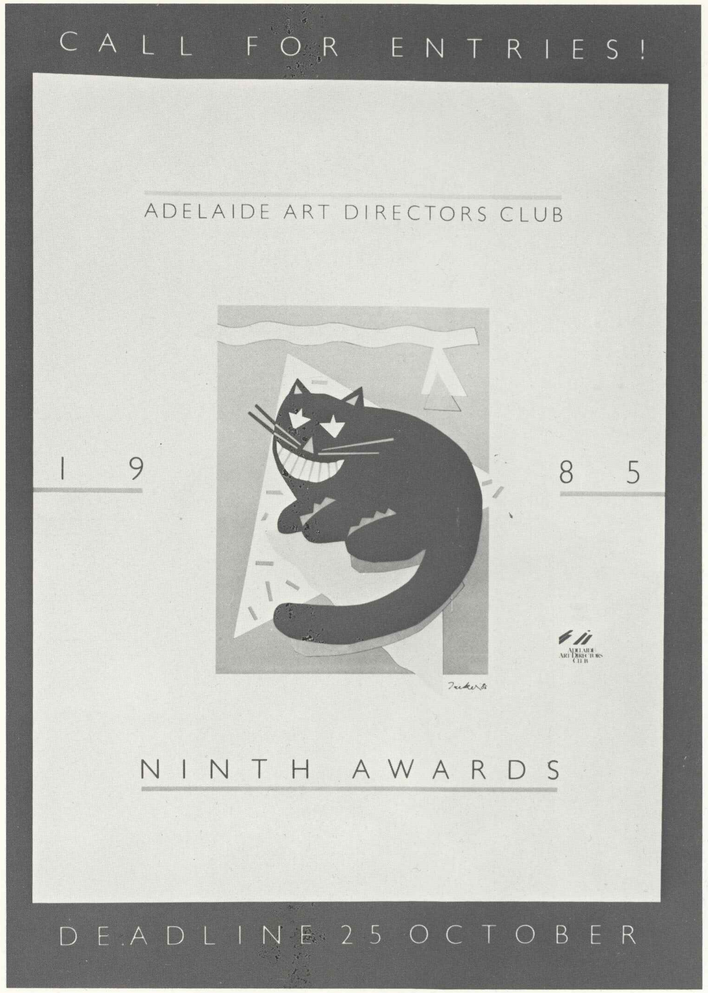


TRAYCZEW
Dymitr
Bułgaria
Bulgaria

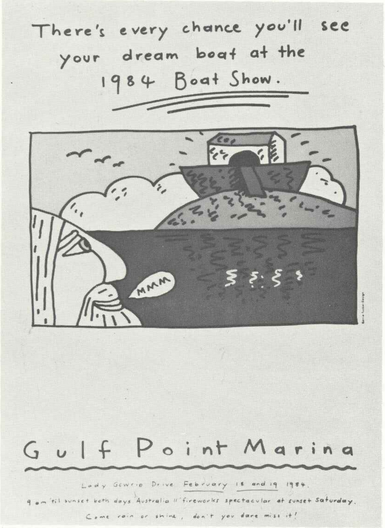


TSULTEMIN
Munkhjin
Mongolia

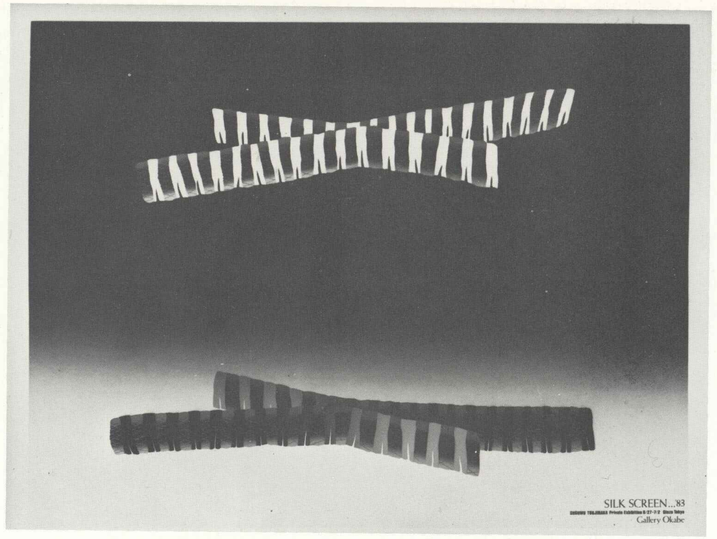
T

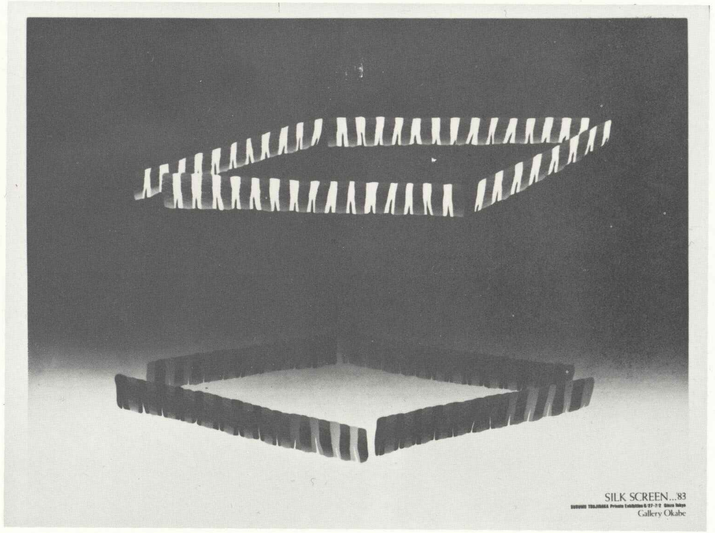


TUCKER
Barrie
Australia



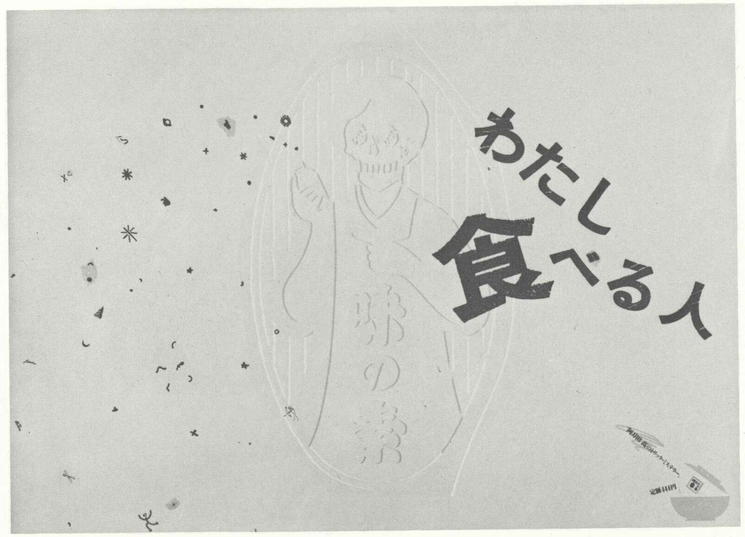
TSUJINAKA
Susumu
Japonia
Japan

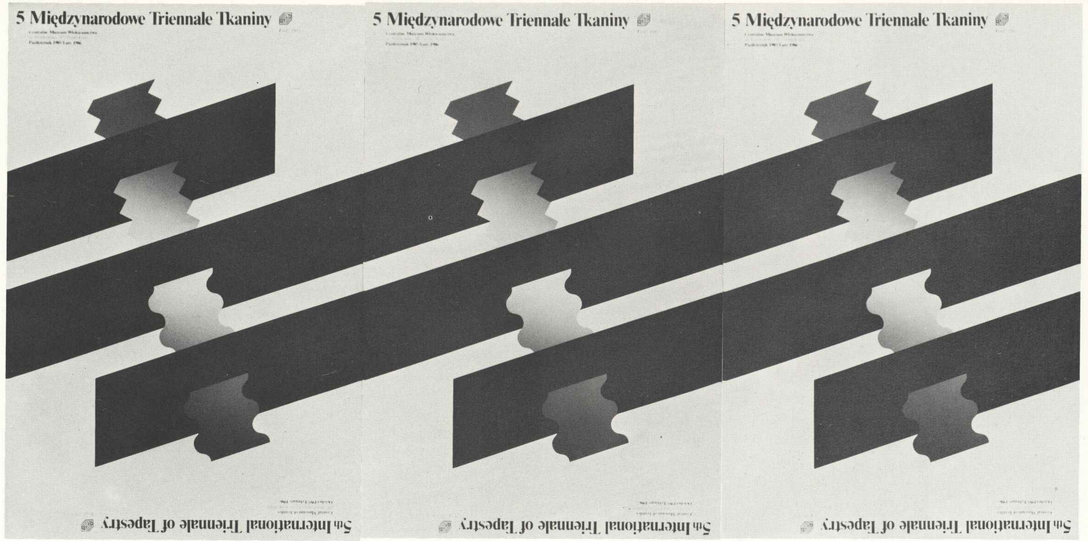




T

TSUKAMOTO
Akihiko
Japonia
Japan

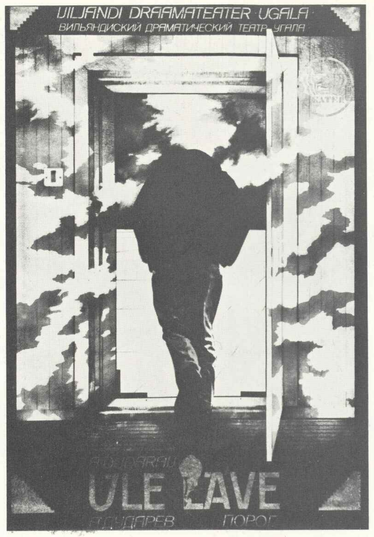


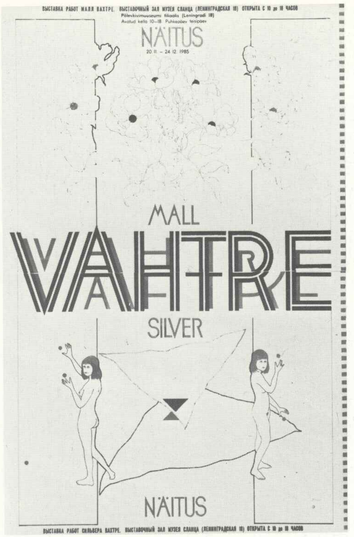


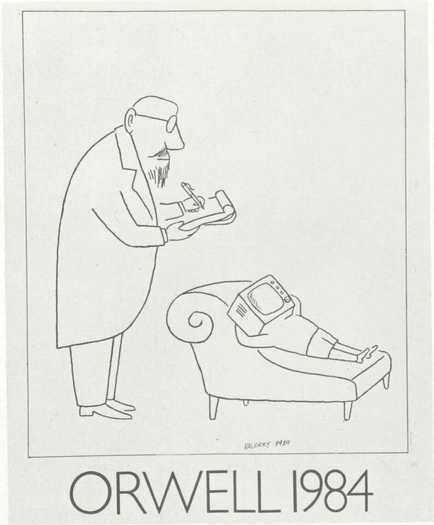
TYCZKOWSKI
Krzysztof
Polska
Poland

T

VACHTRE
Silver
ZSSR
USSR



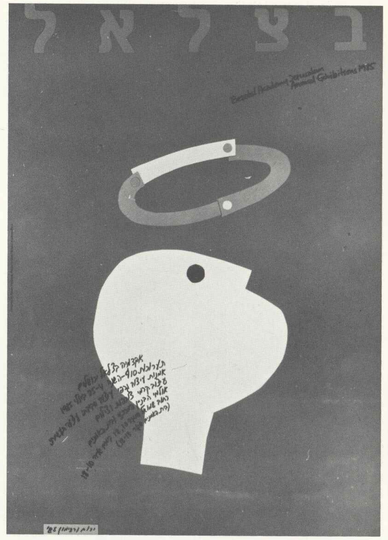


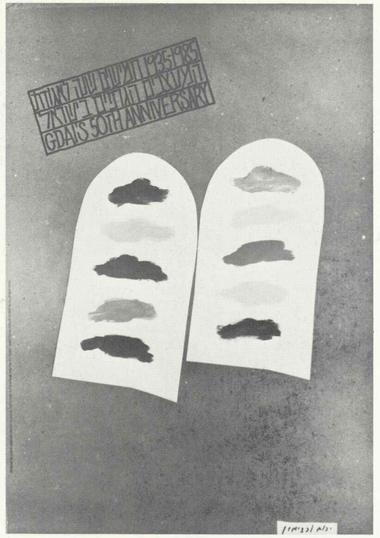


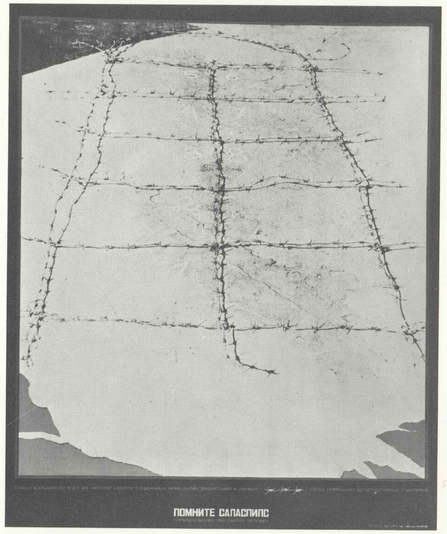
VALERRY
Paul
RFN
FRG

VAN ROON
Ron
Holandia
Netherlands

VARDIMON
Yarom
Izrael
Israel



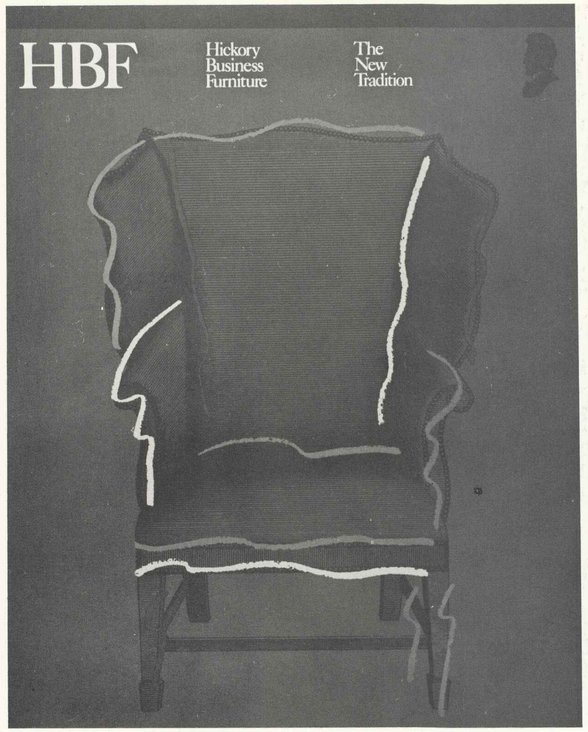




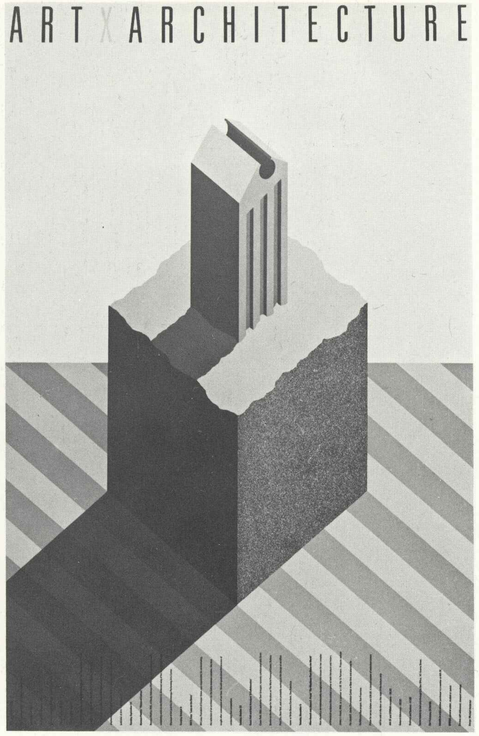
VASILIEV
Jurij
ZSRR
USSR

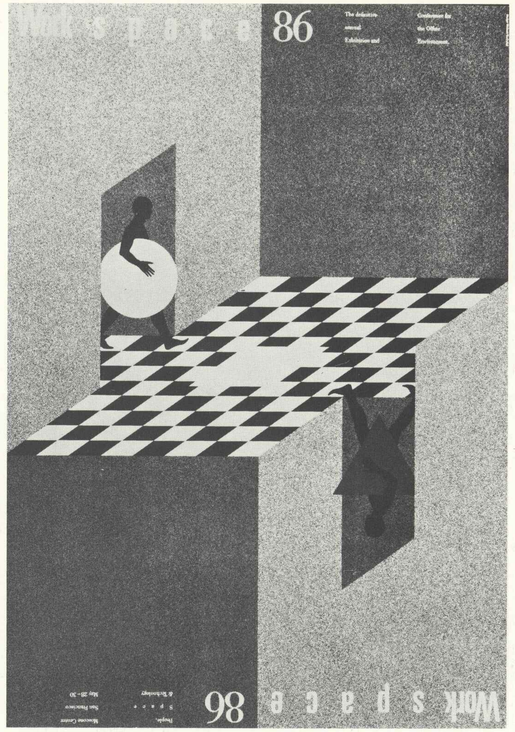
VLACH
Zdenék
Czechosłowacja
Czechoslovakia

V



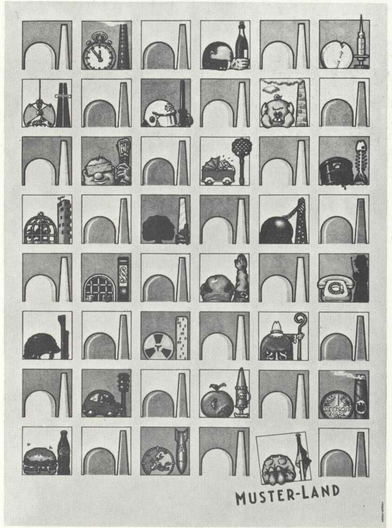
VANDERBYL
Michael
USA





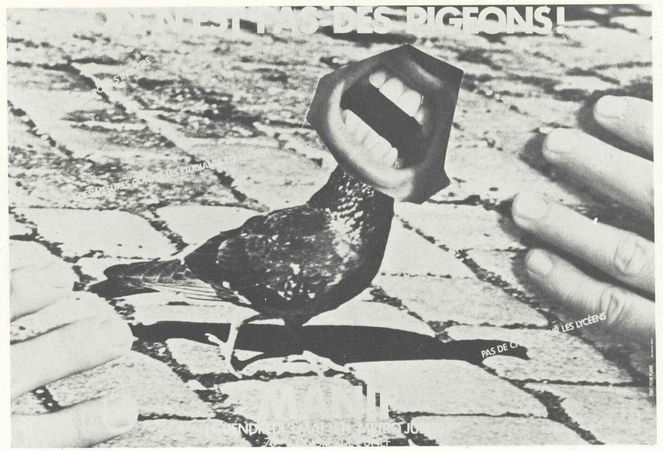
VANDERBYL
Michael
USA

VAN HELDEN -SEHSTERN
Monika
Berlin Zachodni
West Berlin

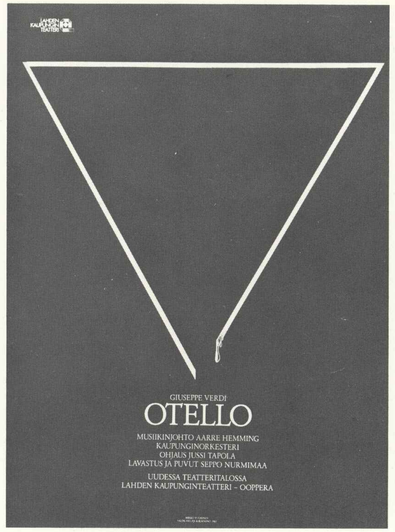


V

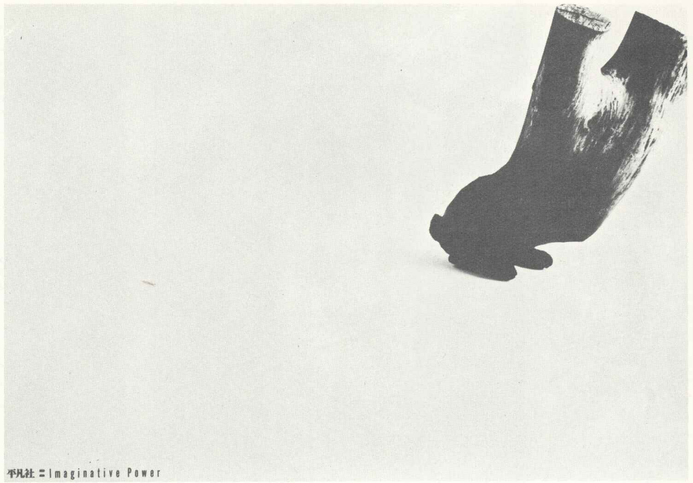
VILLAR-GUANAES
Lucia
Francja
France

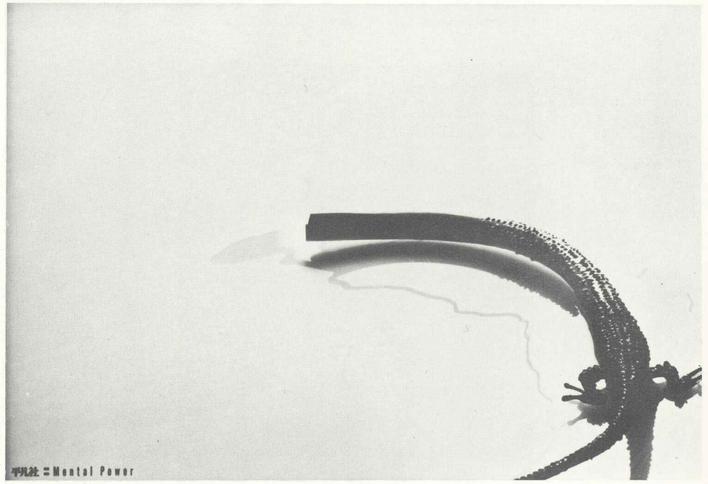


VEKLENKO
Oleg
ZSRR
USSR



VUORINEN
Mikko
Finlandia
Finland

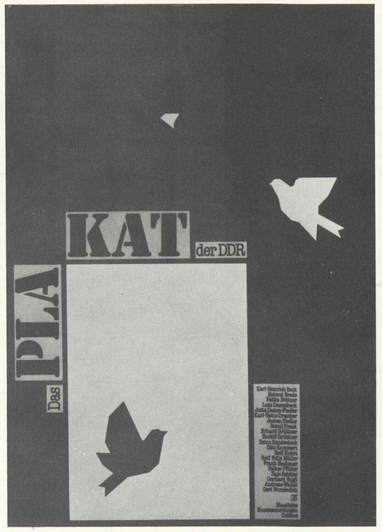


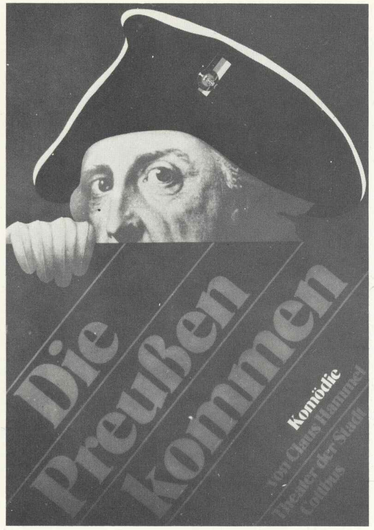


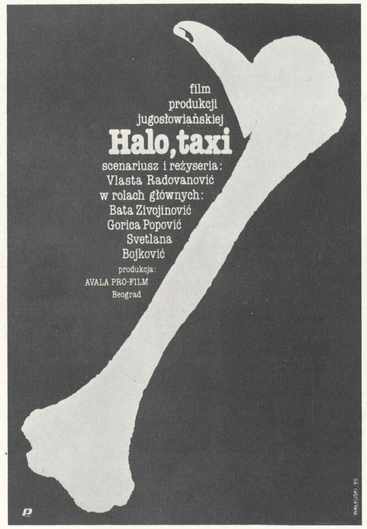
WAKAMOTO
Takashi
SUZUKI
Masashi
OKABE
Hiroshi
KAGEYAMA
Masato
Japonia
Japan

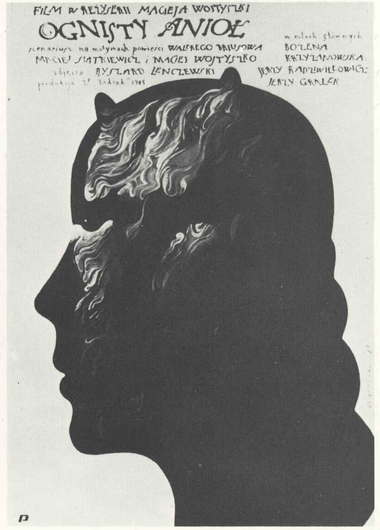
V

WALLAT
Andreas
NRD
GDR

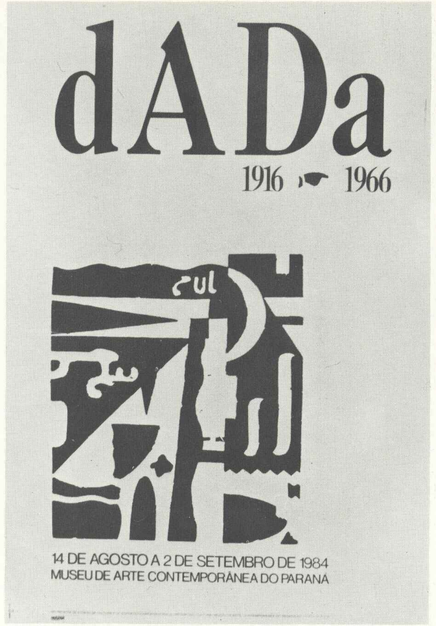




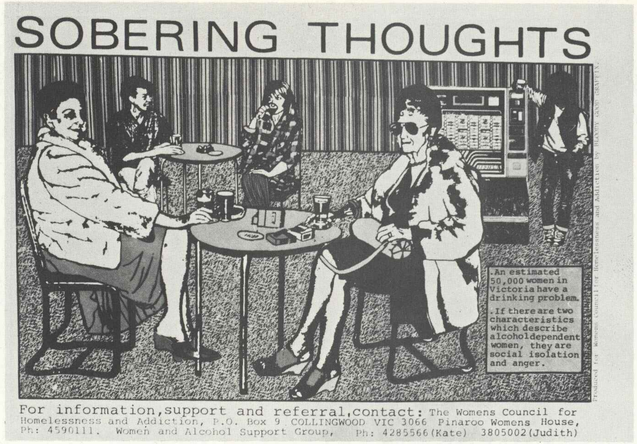




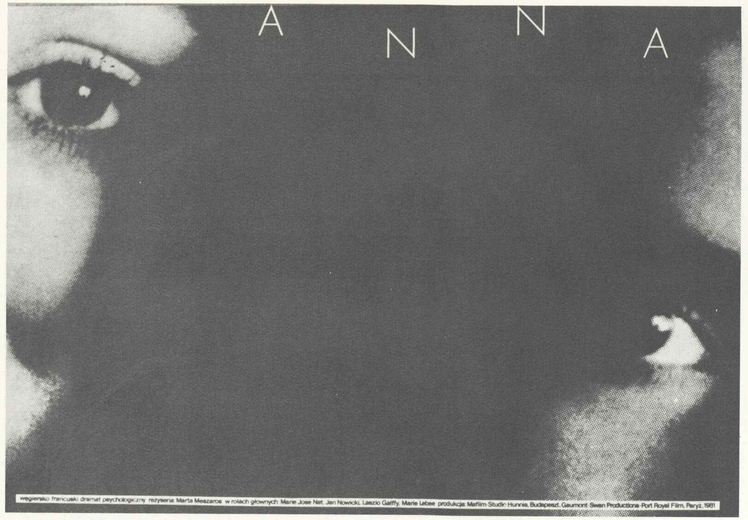
WAŁKUSKI
Wiesław
Polska
Poland

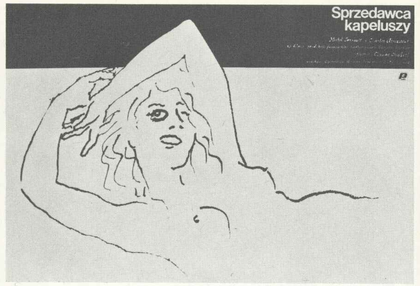


WASILEWSKI NETO
João
Brazylia
Brazil

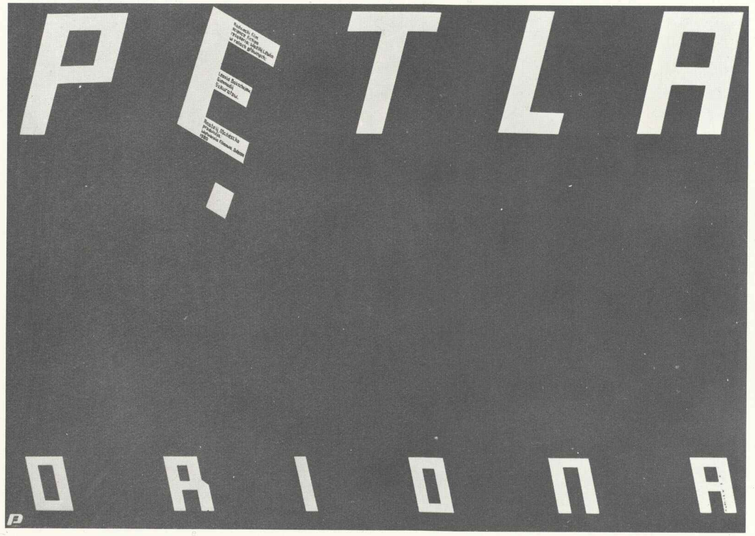


WALTERS
Kathy
Australia





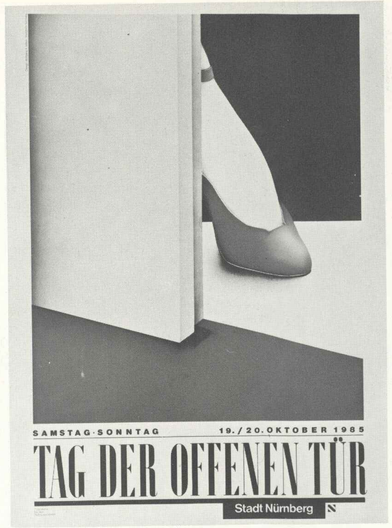
WASILEWSKI
Mieczysław
Polska
Poland

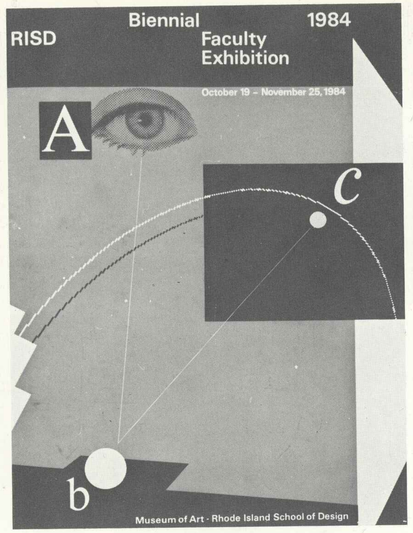


WEDELL
Thomas
SKOLOS
Nancy
USA

WEDELL
Thomas
USA

WEBER
Wolfgang A.
RFN
FRG





WERNER
Franz-Jakob
USA

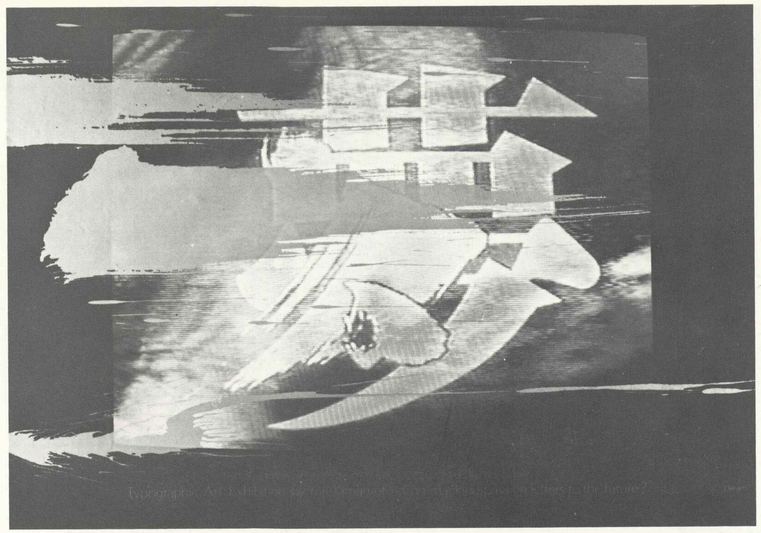
WEISBUCH
Juliette
Francja
France

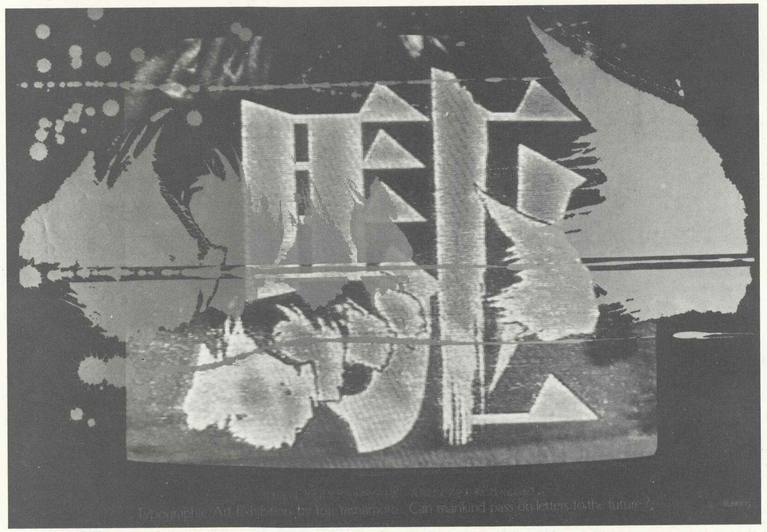
WUNDERLICH
Gert
NRD
GDR

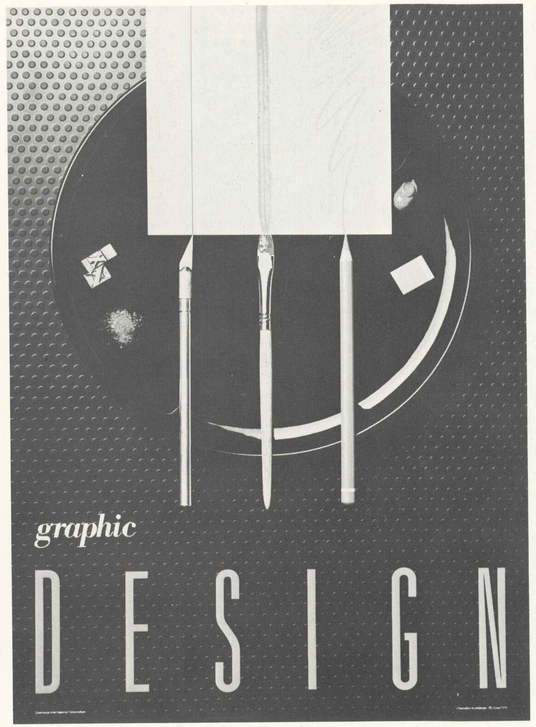
WIECZOREK
Stanisław
Polska
Poland

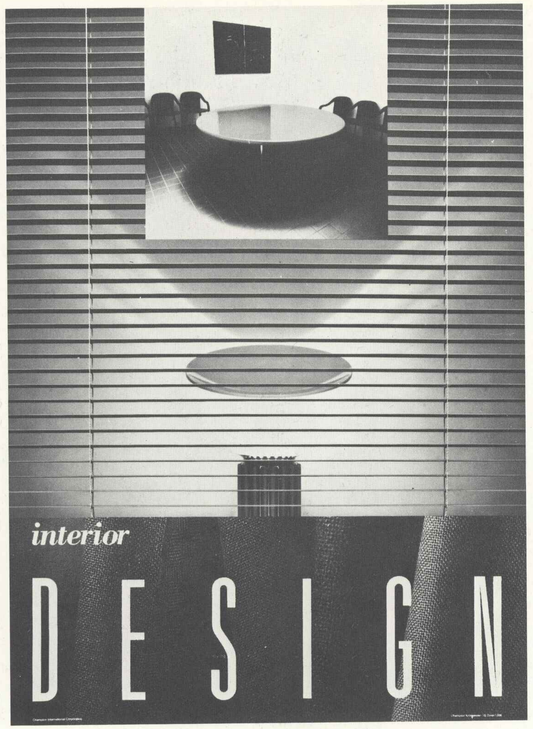
WUNDERLICH
Sonja
NRD
GDR

YAMAMOTO
Yoji
Japonia
Japan

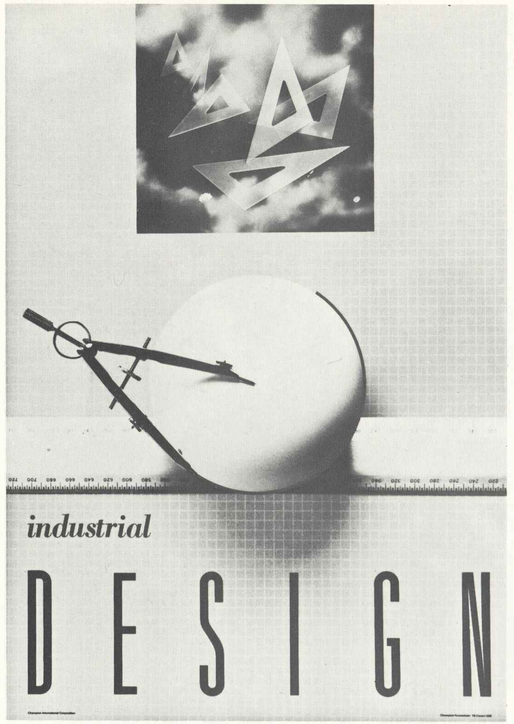




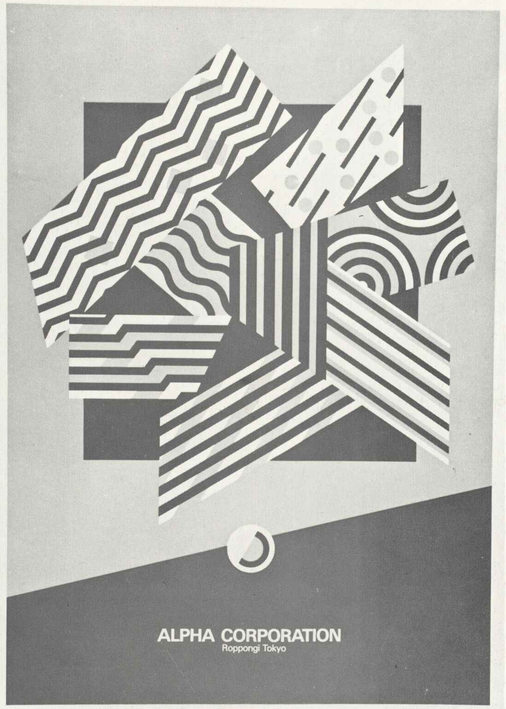




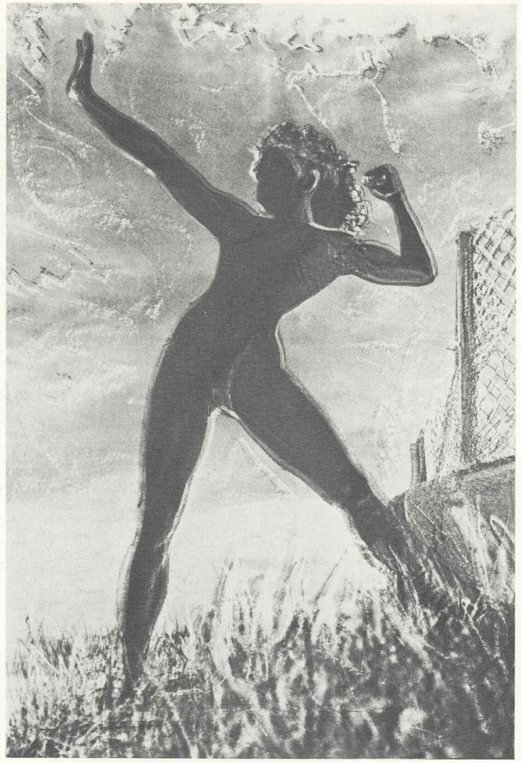
YANG
Lawrence
USA



YANG
Lawrence
USA



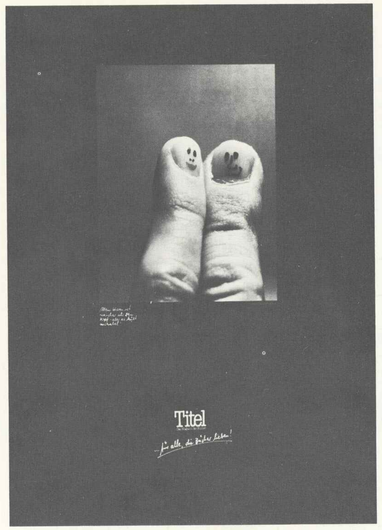
YOKOO
Tadanori
Japonia
Japan



Y

ZAFFONI
Bruno
Włochy
Italy

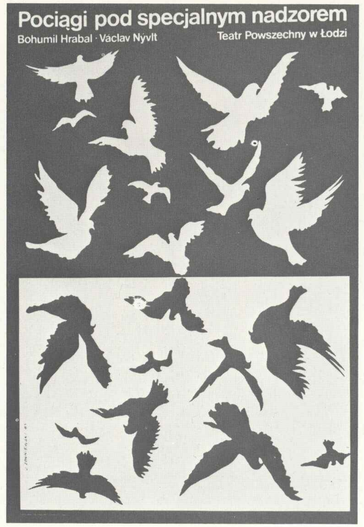
ZAMBESCH
Dieter
RFN
FRG



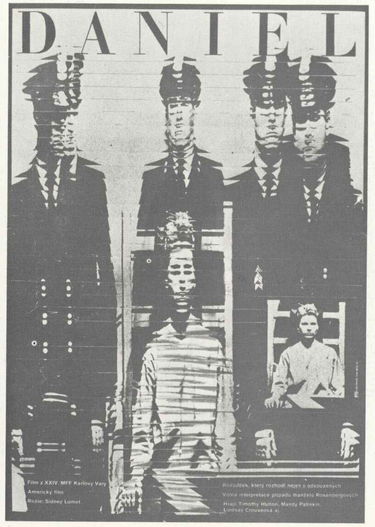
YAZAKI
Hiroshi
MURAYAMA
Morie
KONISHI
Umihiko
Japonia
Japan

ŽDÍMAL
Dušan
Czechosłowacja
Czechoslovakia

ZDUNIEWSKI
Jarosław
Polska
Poland



ZIEGELAAR
Joke
Holandia
Netherlands



ZIEGLER
Zdeněk
Czechosłowacja
Czechoslovakia

ŻEBROWSKI
Leszek
Polska
Poland

ŻELAŹNIEWICZ
Ludwik
Polska
Poland

WYKAZ AUTORÓW

AARTOMA Tapani
Finlandia-Finland
ur./born 1934
Kelohongantie 7
15 200 Lahti, Finland

ADAMSKI Bob
Francja-France
57, Bd Ornano
75 018 Paris, France

AKIYAMA Takashi
Japonia-Japan
ur./born 1952
2-21-12-301 Nishi-Ikebukuro
Toshima-ku, Tokyo, Japan

ALLNER Walter
USA
ur./born 1909
110 Riverside Drive
New York N.Y. 10024, USA

ANDERSSON Trond
Norwegia-Norway
ur./born 1947
Tveitemovegen 1
3570 Aal, Norway

ANDO Kanesato
Japonia-Japan
ur./born 1930
C.S.C. DESIGN Ltd.
Sumiyoshi 4-15-7, Hammatsu-Shi
Sizuoka-ken, Japan /430/

ANDREJEW Dana
Polska-Poland
ur./born 1951
Bloemgracht 6
1015 Amsterdam, Holland

AOKI Shigeru
Japonia-Japan
ur./born 1936
9-25 Onari Machi
Kamakurashi 248, Japan

APPELTON Robert
USA
ur./born 1947
331 Wethersfield Ave.
Hartford Ct 06 114, USA

ÁRENDÁS Jòsef
Węgry-Hungary
ur./born 1946
Beloiannisz u. 11
1054 Budapest, Hungary

ARMSTRONG Frank
USA
ur./born 1949
56 Deepwood Road
Fairfield
Connecticut 06430-2214, USA

ARNOAUT Abdulkader
Syria
ur./born 1936
P.O. Box 3909, Damascus, Syria

AURIAC Jacques
Francja-France
ur./born 1922
119 Avenue du General de Gaulle
92 130 Issy-les-Moulineaux, France

AWAZU Kiyoshi
Japonia-Japan
ur./bor. 1929
1-5-24 Minami Ikuta Tamaku
Kawasaki, Kanagawa, Japan

BACHOLLET Jean Paul
Francja-France
GRAPUS
4 Aleè Georges Braque
93300 Aubrevilliers, France

BAILLARGEON Claude
Francja-France
151 Rue du Faubourg St Antoine
75011 Paris, France

BAKKER Will
Holandia-Netherlands
Jan Steenstraat 23
3781 EM Voorthuizen, Holland

BALAN Franco
Włochy-Italy
ur./born 1934
Via Charrey 2 P.E. Chanoux
11100 Aosta, Italy

BALICKI Bogusław
Polska-Poland
ur./born 1937
ul. Inowrocławska 9 m. 163
91-020 Łódź, Poland

BAMBI Saulo
Włochy-Italy
GRAPHITI
Via IX Febbraio
2r. Firenze, Italy

BARTKOWSKI Bogdan
Polska-Poland
ur./born 1958
ul. Narutowicza 6
14-200 Iława, Poland

BASS Saul
USA
ur./born 1920
7034 Sunset Blvd.
Los Angeles CA 90028, USA

BASSELIER Paul
Francja-France
7 Rue de la Collégiale
75006 Paris, France

BAVČER Egon
Jugosławia, – Yugoslawia
Einspielerjeva 5
Ljubljana, Yugoslavia

BAVČER Jani
Jugosławia – Yugoslavia
ur./born 1948
Narodne Zascite 15
Ljubljana, Yugoslavia

BEEKE Anthon
Holandia – Netherlands
ur./born 1940
Hortus Plantsoen 6
1018 TZ Amsterdam, Holland

BEIER Roland
NRD-GDR
ur./born 1955
Juri-Gagarin-Ruig 33
2000 Neubrandenburg, GDR

BENDIXEN Bo
Dania-Denmark
ur./born 1947
Sletterhageves 29
Ø RBY 8420 Knebel, Denmark

BENZONI Claudio
Włochy-Italy
ur./born 1949
Via Cattaneo 2
21100 Varse, Italy

BERNARD Pierre
Francja-France
GRAPUS
4 Aleè Georges Braque
93300 Aubrevilliers, France

BERTRAND Jean-Philippe
Francja-France
25 bis Rue de l'Armorique
75015 Paris, France

BETTENHAUSEN Helmut
RFN-FRG
ur./born 1935
Dorsner Str. 503
4690 Herne 2, FRG

INDEX OF DESIGNERS

BOCHUD Gérard
Kanada-Canada
ur./born 1945
Université du Québec á Montreal
Case postale 8888, Succursale »A
Montréal, P.Q. H3C 3P8, Canada

BÖDE Dieter
NRD-GDR
ur./born 1940
Robert-Koch-Strasse
8020 Dresden, GDR

BOGUSŁAWSKI Tomasz
Polska-Poland
ur./born 1958
ul. Panieńska 22/3
80-893 Gdańsk, Poland

BOROTA Stefan
Jugosławia-Yugoslavia
Zagrebška 1
61000 Ljubljana, Yugoslavia

BORTKIEWICZ Jan
Polska-Poland
ul. Borowska 181/1
50-553 Wrocław, Poland

BORTOLOTTI Gianni
Włochy-Italy
ur./born 1937
Via Santo Stefano 59
40125 Bologna, Italy

BOUVET Michel
Francja-France
ur./born 1955
137 Avenue de Choissy
75013 Paris, France

BRADE Helmut
NRD – GDR
ur./born 1937
Hoher Weg 7
4020 Halle, GDR

BRADEZ
Algeria

BRAJIČ Dušan
Jugosławia – Yugoslavia
ur./born 1940
Trebinjska 4
61000 Ljubljana, Yugoslavia

BRASŁAWSKI Feliks
ZSSR-USSR
ur./born 1938
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

BREŻE Andris
ZSRR-USSR
ur./born 1958
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

BRUUN Erik
Finlandia-Finland
ur./born 1926
Suomenlinna D 24
00190 Helsinki, Finland

BRUUN Paul Allan
Dania-Denmark
Sandnasvej 1, Denmark

BUNDI Stephan
Szwajcaria – Switzerland
Thunstrasse 15
3005 Bern, Switzerland

BURCHARD Hartwig
Brazylia – Brazil
ur./born 1920
Rua Aurora 102
23970 Parati, R.J., Brazil

BURDA Michal
Czechosłowacja – Czechoslovakia
ur./born 1952
Svermova 947
25088 Čelákovice, Czechoslovakia

BÜRKI Fritz
Berlin Zachodni – West Berlin
ur./born 1951
Bergmannstr. 103
1000 West Berlin 61

BÜTTNER Helmut Feliks
NRD-GDR
ur./born 1940
Lichtenhagen Dortstr. 55
Mühle 2
Rostock 25 20, GDR

CAMI Aziz
Wielka Brytania-United Kingdom
The Partners
Albion Courtyard, Greenhill Rents
Smithfield, London EC 1 M 6 BN, England

CARNELUTTI Nina
Jugosławia-Yugoslavia
ur./born 1956
Maistrova 14
Ljubljana, Yugoslavia

CARVALHO Marciso
Brazylia-Brazil
ur./born 1951
Rua Barão de Mesquita 510/104
Tijuca
20540 Rio de Janeiro R.J., Brazil

CESTE Armando
Włochy – Italy
Via Academia Albertine 21
10123 Torino, Italy

CHAN PING Ki
Wielka Brytania – United Kingdom
ur./born 1951
25 Cascade Avenue
Muswell Hill
London N 10 3 PT, England

CHEESE Chloë
Wielka Brytania – United Kingdom
Thumb Design Partnership
20-21 D´Ablay

CHERMAYEFF Ivan
USA
ur./born 1932
Chermayeff and Geismar Associates
15 East 26th Street, 12 Floor
New York, N.Y. 10010, USA

CHURCH Julia
Australia
3/39 Mitford St.
Elwood, VIC 31 84, Australia

CISSE Tony
Gambia
ur./born 1959
Gambia West Africa Arts Club
P.O.Box 2286
Serrekunda, Gambia, West Africa

COLELL Michael
RFN-FRG
ur./born 1960
Hochschule für Bildende Künste
Braunschweig
Johannes-Selenka-Platz 1,
Postfach 2828
D-3300 Braunschweig, FRG

COONTS Bob
USA
ur./born 1936
234 Walnut Street
Fort Collins, Colorado, 80524 USA

CORNELIU Nicolae
Rumunia – Romania
Uniunea Artistilor Plastici
Str. Nicolae Jorga Nr 42
71 118 Bucuresti, Romania

CROUWEL Wim
Holandia-Netherlands
ur./born 1928
c/o Total Design
Herengracht 567
1017 CD Amsterdam, Holland

CWIK Jefim
ZSRR-USSR
ur./born 1935
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

CZANCEV Aleksandr
ZSRR-USSR
ur./born 1949
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

ĆWIKŁA Jacek
Polska-Poland
ur./born 1950
ul. Młodych Techników 4 m.40
53-646 Wrocław, Poland

DAMM-FIEDLER Jutta
NRD-GDR
ur./born 1937
Leibnitzstr. 13
7010 Leipzig, GDR

DAWYDOW Wiaczesław
ZSRR-USSR
ur./born 1944
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

DE MAIZIERE Michael
NRD-GDR
ur./born 1948
Herhonerstr.
1193 Berlin, GDR

DE ROBERTIS Paolo
Włochy – Italy
Via Academia Albertina 21
Torino, Italy

DELARE Boudewijn
Belgia-Belgium
ur./born 1938
14 Violerenlaan
B-8500 Kortiik, Belgium

DELAYE Olivier
Francja – France
61 Rue Condorset
75 009 Paris, France

DICKOFF David
Holandia – Netherlands
Postbox 607
3500 AP Utrecht, Holland

DOBROSŁAWOW Georgi
Bułgaria – Bulgaria
ur./born 1943
ZBAP
ul. Sipka 6
Sofia, Bulgaria

DOKA Jozeph
Czechosłowacja-Czechoslovakia
ur./born 1948
Nerudova 6
917 00 Tranava, Czechoslovakia

DOMJAN Jože
Jugosławia-Yugoslavia
ur./born 1952
Hohkrautova 6
63000 Celje, Yugoslavia

DOMMEL Fritz
RFN-FRG
ur./born 1938
Mühlenstr. 1
3211 Bethlen, FRG

DONHAUSER Richard
Austria
ur./born 1940
Favoritenstr. 33
A-1040 Wien, Austria

DRAUŠBAHER Herald
Jugosławia-Yugoslavia
Studio Breg, Breg 10
Ljubljana, Yugoslavia

DRĄŻKIEWICZ Sławomir
Polska-Poland
ur./born 1956
ul. Bronisławy 27 m.8
Katowice, Ligota, Poland

DRZEWIŃSKA Grażyna
Berlin Zachodni-West Berlin
ur./born 1951
Bachstr. 9
1000 West Berlin 21

DRZEWIŃSKA Jadwiga
Berlin Zachodni-West Berlin
ur./born 1954
Flotostr. 1
1000 West Berlin 21

DRZEWIŃSKI Leszek
Berlin Zachodni – West Berlin
Bachstr. 9
1000 West Berlin 21

DUBONIS Romas
ZSRR-USSR
ur./born 1956
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

DUCKI Krzysztof
Węgry-Hungary
ur./born 1957
Villám u.11
Budapest 1089, Hungary

DUMAS Marc
Francja – France
»TOUT POUR PLAIRE«
2 Rue Nicolas Roret
75 013 Paris, France

DZIAMSKI Juliusz
Polska – Poland
ur./born 1956
Mühlenkamp 10
2000 Hamburg 60, FRG

EBINA Atsushi
Japonia-Japan
ur./born 1961
1st Creative Dept. Dai-ichi
Adverasing Co, Ltd.
8 Muromachi 1 – chome
ZIP Nr 103, Tokyo, Japan

EIDRIGIEWICZ Stasys
Polska – Poland
ur./born 1949
ul. Bednarska 27 m. 1
00-321 Warszawa, Poland

EMLEN Kate
USA
ur./born 1950
Box 966
Hannover NH 03755, USA

EMMUS Julo
ZSRR-USSR
ur./born 1947
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

ERMEŁ Ajli
ZSRR-USSR
ur./born 1960
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

EROL Jakub
Polska/Turcja – Poland/Turkey
ur./born 1941
ul. Mochnackiego 17 m. 5
02-041 Warszawa, Poland

ERTEL Mengii
Turcja – Turkey
Cami Sok 44 Ayaspaşa
Taksim-Istambul, Turkey

EXTRASTUDIO
/CESTE Armando, **TORRI** Giantranco, **DE ROBERTIS** Paolo/
Włochy-Italy
Via Academia Albertine 21
10 123 Torino, Italy

FABRIZI François
Francja – France
ur./born 1948
6 Citè Paradis
75010 Paris, France

FAYDHERBE Ben
Holandia – Netherlands
Grafisch Ontwerpteam GVN
Frederikstraat 501-507
25 14 LN's – Gravenhage, Netherlands

FEKLAJEV Władimir
ZSSR-USSR
ur./born 1947
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

FERENC Barat
Jugosławia – Yugoslavia
ur./born 1946
Balzakova 69
21 000 Novi Sad, Yugoslavia

FIEDLER Jochen
NRD–GDR
ur./born 1936
Leibnitzstr. 13
7010 Leipzig, GDR

FIJAŁKOWSKI Jacek
Polska – Poland
ur./born 1950
ul. Ks. Warcisława 9/15
71-570 Szczecin, Poland

FLEJŠAR Josef
Czechosłowacja – Czechoslovakia
ur./born 1922
Višňová 21
146 00 Praha 4, Czechoslovakia

FLETCHER Alan
Wielka Brytania – United Kingdom
ur./born 1931
11 Needham Road
London W 11 2 RP, England

FLISAK Jerzy
Polska – Poland
ur./born 1930
ul. Kaniowska 10
Warszawa, Poland

FORBES Colin
USA
ur./born 1928
212 Fifth Avenue
New York NY 10010, USA

FRANÇOIS Andrè
Francja – France
16 Rue Robert Machy
95810 Grisy–les-Platres, France

FRANK Bernd
NRD-GDR
AM Treptower Park 35
1193 Berlin, GDR

FREUDENREICH Wojciech
Polska – Poland
ur./born 1939
ul Pięciolinii 8 m. 6
02-784 Warszawa, Poland

FRIEDRICH Jochen
NRD-GDR
ur./born 1944
Fredrichshangener Str. 45
1170 Berlin, GDR

FUJIKAKE Masakumi
Japonia- Japan
1-3-3-701 Higashiyama Meguroku
Tokio, Japan

FUJIMORI Koji
Japonia – Japan
ur./born 1937
3-16-17 Bunkyo – cho
Maebashi, Gunma 371, Japan

FUTAZUKA Kazuaki
Japonia – Japan

GANEW Ganczo
Bułgaria – Bulgaria
ur./born 1944
ZBAP
ul. Sipka 6,
Sofia, Bulgaria

GARIZO DO CARMO Jorge
Portugalia-Portugal
ur./born 1927
Praceta Jaime Thompson 4
2750 Cascais, Portugal

GAUCH Renè
Szwajcaria – Switzerland
ur./born 1936
Huebacher 18
CH – 8153 18 Rümlang, Switzerland

GAULKE Renate
NRD–GDR
ur./born 1940
Max-Reidspietsch Str. 18
2792 Schwerin, GDR

GAUMNITZ Michael
Francja – France

GAZDOV Ivan
Bułgaria – Bulgaria
ur./born 1945
»Neofit Rilski« Str. 43
1000 Sofia, Bulgaria

GEISSBUHLER Steff
USA
Chermayeff and Geismar Associates
15 Est 26th Street 12th Floor
New York N.Y. 10010, USA

GELUCK Jean-Christophe
Belgia – Belgium
ur./born 1947
3A Rue de Fichermont
1338 Lasne, Belgium

GESJAVICIUS Gintaras
ZSRR–USSR
ur./born 1952
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

GIL Daniel
Hiszpania – Spain
ur./born 1930
c/ Caleruega 18,13° F
28033 Madrid, Spain

GIOVANETTI Lauro
Włochy – Italy
ur./born 1946
Via Emilia Est 411
Modena, Italy

GODARD Keith
USA
45 West 27 Street
New York N.Y. 10001, USA

GOŁACKI Artur
Polska-Poland
ur./born 1956
ul. Ołowiana 6 m.19
53-434 Wrocław, Poland

GOŁUCH Wiesław
Polska – Poland
ur./born 1949
Al. Wiśniowa 4/6 m. 23
53-137 Wrocław, Poland

GOOD Peter
USA
ur./born 1942
3 North Main Street
Chester C.T. 06412, USA

GÓROWSKI Mieczysław
Polska – Poland
ur./born 1941
ul Słominana 4/23
30-316 Kraków, Poland

GRABOWSKI Tadeusz
Polska – Poland
ur./born 1929
ul. Armii Czerwonej 91/17
40-160 Katowice, Poland

GRAHAM Alan
Wielka Brytania – United Kingdom
ur./born 1959
67 Dereham Way, North Shields
Tyne + Wear, NE 298EJ, England

GRANADOS Marta
Kolumbia – Columbia
ur./born 1944
Apartado Areo
76 88 Bogota, Columbia

GRANJABIEL
Francja – France
13 Pare François Villon
91 600 Suvigny sur Orge, France

GRAPUS
/BACHOLLET Jean Paul, **BERNARD** Pierre, **JORDAN** Alex, **PARIS-CLAVEL** Gérard/
Francja – France

4 Aleè Georges Braque
93300 Aubrevilliers, France

GREEN Elena
Włochy – Italy
Via Marco Aurelio 15
00184 Roma Italy

GRESZECKAJTE Vaidilute
ZSRR–USSR
ur./born 1937
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

GRUMBACH Lutz
NRD–GDR
ur./born 1941
Blumenstrasse 12
4020 Halle / Saale, GDR

GRÜTTNER Erhard
NRD–GDR
ur./born 1938
Kiefernweg 45
1636 Blankenfelde, GDR

GRZYBOWSKI Ryszard Kuba
Polska – Poland
ur./born 1933
ul. M. Fornalskiej 16 a/27
94-029 Łódź, Poland

GUIDONE Silvano
Włochy-Italy
ur./born 1939
C/o Armando Testa S.p.A.
Corso Quintino Sella 56
10/31 Torino, Italy

GUIEU Michele
Francja – France
»TOUT POUR PLAIRE«
21 Rue du Maroc
75019 Paris, France

GUIGA Mohamed
Tunezja – Tunisie
2 Rue Darghouth
Tunis, Tunisie

GYÁRFÁS Gábor
Węgry – Hungary
ur/born 1946
Városház u. 3-5
1052 Budapest, Hungary

GYÖRGY Kara
Węgry – Hungary
ur./born 1953
Orség v. 9/B 1.4.,
1112 Budapest, Hungary

HALASA Alfred
Kanada – Canada
ur./born 1942
12433 Crevier
Montreal H4KIR3, Canada

HAMID Ruhi
Tanzania
87 Northfield Road
Coventry CVI2B8, England

HARA Kenya
Japonia – Japan
ur./born 1958
Nippon Design Center
1-13-13 Ginza, Chuo-ku
Tokyo 104, Japan

HARIYA Tatsushi
Japonia – Japan
5-11-205 Minamieguchi I-chome
Higashiyodogama-ku, Osaka 533,
Japan

HAUFE Jürgen
NRD–GDR
ur./born 1949
Prohliser Allee 3
8036 Dresden, GDR

HEFFE Wolfgang
RFN–FRG
ur./born 1953
Niederwiesenring 51
6054 Rodgau 2, FRG

HEIDENREICH Dieter
NRD–GDR
ur./born 1944
Mittelheide 68
1170 Berlin, GDR

HEIDENREICH Sigrid
RFN–FRG

HEINEMANN Kurt
RFN–FRG
Warndtstrasse 59
D-6620 Völklingen, FRG

HENRIQUEZ Pilar
USA
ur./born 1961
74 East Street, New York
New York 10003, USA

HERFURTH Egbert
NRD-GDR
ur./born 1944
Rosentalgasse 17
7010 Leipzig, GDR

HERFURTH Renate
NRD-GDR
ur./born 1943
Rosentalgasse 17
7010 Leipzig, GDR

HEYMAN Monica
USA
ur./born 1959
16 West 16th Street, Apt. 3
New York 10011, USA

HIJIKATA Hirokatsu
Japonia – Japan
ur./born 1941
1-2-13 Miyoshi Koto-ku
Tokyo 135, Japan

HILDEBRAND Caz
Wielka Brytania – United Kingdom
ur./born 1958
175 Drury Lane
London WC 2 B 5QF, England

HIROKAZU Kurebayashi
Japonia – Japan
ur./born 1957
Zana Courts 12
1-5108 Hironodai
Zana-chi, Kanagawa Pref., Japan

HIROSHI Yoda
Japonia – Japan
ur./born 1944
1-12-16 Honda, Kokubunji – shi
Tokyo, Japan

HISATANI Masaki
Japonia – Japan
26-31 Yamada-cho, Kitashirakawa
Sakyo-ku, Kyoto 606, Japan

HOFFMAN Eugene
USA
ur./born 1933
827 Elm-Fort Collins
Colorado, 80521, USA

HOFFMANN Bernd
NRD-GDR
ur./born 1947
Prohliser Allee 11
8036 Dresden, GDR

HOFFMANN Irene
NRD-GDR
ur./born 1949
Prohliser Allee 11
8036 Dresden, GDR

HOLZ Winfried
RFN–FRG
Graphisteam Köln
Virchowstrasse 6
5000 Köln 41, FRG

HOŁDANOWICZ Leszek
Polska – Poland
ur./born 1937
Al. Waszyngtona 43 m.1
04-008 Warszawa, Poland

HON BING–WAH
Hong-Kong
82 Morrison Hill Road
Rm. Valley Centre, Hong Kong

HORVAT-BUGNARIU Joan
Rumunia-Romania
Alea Putna Nr 2 BL J2 Sc II Ap 15
3400 Cluj Napoca, Romania

HOSOKAWA Kon
Japonia – Japan
Nippon Design Center
1-13-13 Ginza Chuo-ku
Tokyo 104, Japan

HUTHER Thomas
RFN–FRG
ur./born 1956
Staatstheater Kassel
Fredrichsplatz 15
D-3500 Kassel, FRG

IKONOMOV Bojidar
Bułgaria – Bulgaria
ur./born 1943
»Mladost« 102/2
Sofia 1197, Bulgaria

ILLNER and TEUFEL
RFN-FRG
IT Büro für Visuele Gestallung
6050 Offenbach, FRG

IONOV Bojidar
Bułgaria – Bulgaria
ur./born 1942
ZBAP
ul. Sipka 6
Sofia, Bulgaria

ISHII Kenji
Japonia – Japan
2-60-4-103 Narashino-dai
Funabashi-city, Chiba-ken, Japan

ITOH Hiroyasu
Japonia – Japan
ur./born 1951
3-3-5 Kakisawa, Sohara,
Kakamihara-city
Gifuken, Japan

IWAGAMI Koji
Japonia – Japan
218 Kamitori Central Heights
5-20 Kamitori – machi
Kumamoto-City, Japan

JACOBSSON Gert
Szwecja – Sweden
ur./born 1943
Anders Sadelmakares gr. 5
S-23010 Skonor, Sweden

JANIGA Maria
Polska – Poland
ul. Kmicica 1 m. 716
02-728 Warszawa, Poland

JÄRMUT Villu
ZSRR–USSR
ur./born 1948

Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

JASIŃSKI Jarosław
Polska – Poland
ur./born 1940
ul. Pańska 5 m. 15
00-124 Warszawa, Poland

JENKO Radovan
Jugosławia – Yugoslavia
ur./born 1955
Kamińska 1
63000 Celje, Yugoslavia

JODŁOWSKI Tadeusz
Polska-Poland
ur./born 1925
ul. Bernardyńska 7 m. 74
02-904 Warszawa,
Poland

JORDAN Alex
Francja-France
GRAPUS
4 Alleè Georges Braque
93300 Aubrevilliers,
France

JOST Guig
Luxemburg
ur./born 1956
34-36 Rue de
la Liberation
4210 Esch-sur-Alzette,
Luxemburg

JUNNO Pentti
Finlandia-Finland
ur./born 1941
Makslahdentie 19 G 22
SF 02140 Espoo, Finland

JUPIN Sylvie
Francja-France
ur./born 1954
Le Petit Beauchêne
Trangé
72650 La Milesse, France

KAGEYAMA Masato
Japonia-Japan
Rose Mansion 602
656-4 Innai - cho
Funabaschi - shi,
Chiba Pref., Japan

KALCZYŃSKA Alina
Polska-Poland
Via Melzi D' Eril 6
20154 Milano, Italy

KALTALA Victor
Finlandia-Finland
ur./born 1943
Vanha Tapanilantie 30A
00780 Helsinki, Finland

KAŁKUS Maciej
Polska-Poland
ur./born 1958
ul. Rybacka 1d/7
80-340 Gdańsk, Poland

KAMEKURA Yusaku
Japonia-Japan
Maison Hirakawa
2-5-2 Hirakawacho
Chiyoda-ku, Tokyo,
Japan

KAMENOW Saszo
Bułgaria-Bulgaria
ur./born 1935
ZBAP
ul. Sipka 6
Sofia, Bulgaria

KAMITANI Yoichi
Japonia-Japan
ur./born 1963
3-11 Umegae - cho
Gifu, Japan 500

KANERVA Raimo
Finlandia-Finland
Koulukatu 16A18
Tempere 33200, Finland

KARAKASZEW Wilen
ZSRR-USSR
ur./born 1935
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

KARKEŁANOV Ivan
ZSRR-USSR
ur./born 1940
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

KÄRMAS Enn
ZSRR-USSR
ur./born 1943
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

KARPAVICZIUS
Eugenius
ZSRR-USSR
ur./born 1953
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

KASS Jurij
ZSRR-USSR
ur./born 1956
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

KATH Birgitte
Dania-Denmark
ur./born 1948
Praestegardsvej 16
6070 Christiansfeld,
Denmark

KATO Yoshiro
Japonia-Japan
ur./born 1948
7-Kitsukuricho Gifu,
Japan

KATZ Peter
USA
18 East 16 Street
New York, USA

KAWAMATA Tadahisa
Japonia-Japan
Nipon Design Center
1-13-13 Ginza Chuo-ku
Tokyo, Japan

KAWAMURA Osamu
Japonia-Japan
ur./born 1951
C/o Dix-House
5-1-7- Jingumae,
Shibuya-ku
Tokyo 150, Japan

KAWIAK Tomek
Francja-France
ur./born 1943
110 Rue Sadi Carnot
93170 Bagnocet, France

KEMÉNY György
Węgry-Hungary
ur./born 1936
Fodor u. 86
1124 Budapest, Hungary

KERESZTES Dóra
Węgry-Hungary
ur./born 1953
Felkeszi u.2
2092 Budakeszi, Hungary

KIEFER Paul
Luxemburg
ur./born 1957
9 Rue de Luxemburg
42200 Esch sur Alzette,
Luxemburg

KIJURO Yahagi
Japonia-Japan
1-39-203 Honcho
Shibuya-ku
Tokyo, Japan

KING David
Wielka Brytania –
United Kingdom
ur./born 1943
90St. Pauls Rd.
London N.I. England

KIRA Katsuhiko
Japonia-Japan
ur./born 1956
1201 Lions Mansion
2-28 Kusaba Kumamoto,
Japan

KITAZAWA Toshihiko
Japonia-Japan
ur./born 1946
C/o Dix-House
5-1-7 Jingumea
Shibuya-ku
Tokyo 150, Japan

KLEYFF Jacek
Polska-Poland
ur./born 1947
ul. Gąbińska 30 m. 19
Warszawa, Poland

KLINAVICIUS Pranas
ZSRR-USSR
ur./born 1947
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

KLIŚ Michał
Polska-Poland
ur./born 1945
ul. Podchorążych 13/33
43-300 Bielsko-Biała,
Poland

KNOPP Stephanie
USA
439 W. Chestnut St.
Lancaster, PA 17603,
USA

KOBAYASHI Yoshihiro
Japonia - Japan
Sontory Limited
Advertisnig Section
1-2-3 Motakasaka -

Minatoku
Tokyo, Japan

KOBE Else
NRD-GDR
Block 493/7
409 Halle-Neustadt, GDR

KOBE Ronald
NRD-GDR
ur./born 1942
Block 493/7
409 Halle-Neustadt, GDR

KOMOREK Darek
Polska-Poland
ul. Komarowa 38 m. 16
Warszawa, Poland

KONISHI Umihiko
Japonia-Japan
Central Apt 683
4-30-6 Jingumae
Shibuya-ku, Tokyo, Japan

KOPEL-SZULC Zofia
Polska-Poland
ur./born 1937
ul. P. Balcera 1 m. 120
20-631 Lublin, Poland

KORAÏCHI Machmoud
Rachid
Algeria
ur./born 1947
18 Rue H. Thameur
Sidi Bou Said, Tunisie,
Tunesia

KORNELIUS Tarmann
Austria
ur./born 1955
Reinprechtsdorfstrasse
Ic 14
A-1050 Wien, Austria

KOSMYNKA Sławomir
Polska-Poland
ur./born 1959
ul. Deotymy 10 m. 57
93-203 Łódź, Poland

KOSTOVIĆ Čedomir
Jugosławia-Yugoslavia
ur./born 1952
Akademija Likovnih
Umjetnosti
71000 Sarajevo,
O. Keršovanija,
Yugoslavia

KOSTYKA Jerzy
Polska-Poland
ur./born 1947
ul. Podzamcze 3/8
20-126 Lublin, Poland

KOŚCIELNIAK Cyprian
Polska-Poland
ur./born 1948
ul. Dwernickiego 22 m. 31
Warszawa, Poland

KRČMAR Vaso
Jugosławia-Yugoslavia
Put Bačkopalanacko 6
Odreda 34
21000 Novi Sad,
Yugoslavia

KRISTAHN Heinz-Jürgen
Berlin Zachodni-
-West Berlin
ur./born 1943
Weddigenweg 60
D-1000 Berlin West 45

KRISTEW Simeon
Bulgaria-Bulgaria
Kwartal »Mladost«
II Bl. 213 m 151
Sofia 1199, Bulgaria

KROESKAMP Hans
Holandia-Netherlands
Królewskie Linie Lotnicze
Pl. Konstytucji 1
Warszawa, Poland

KRÜLL Peter
RFN-FRG
ur./born 1956
Fischertal 73
5600 Wuppertal 2, RFN

KRYST-SCHWARK
Evelyn
RFN-FRG
ur./born 1948
Bahnhof Heinzenberg
6394 Grävenwiesbach 3,
FRG

KUJASALO Kai
Finlandia-Finland
Uudenmaankatu 4 A 3
00120 Helsinki, Finland

KÜLLING Ruedi
Szwajcaria-Switzerland
ur./born 1935
C/o Advico Agence de
Publicité
Gockhausen CH-8044
Zurich, Switzerland

KUMMER Hans-Jürgen
NRD-GDR
ur./born 1946
Hermann-Vogel-Str.
2/190-01
8054 Dresden, GDR

KUMMERT Otto
NRD-GDR
ur./born 1936
Dimitroffstrasse 109
1055 Berlin, GDR

KUNCE Piotr
Polska-Poland
ur./born 1947
ul. Siemiradzkiego 23
m. 11
31-137 Kraków, Poland

KURKA Piotr
Polska-Poland
Osiedle Bolesława
Śmiałego 3C/56
Poznań, Poland

KURLANSKY Mervyn
Wielka
Brytania-United Kingdom
11 Needham Road
London W 11 2RP,
England

LAHARRAGUE François
Francja-France

LÄHDESMÄKI Markku
Finlandia-Finland
173 Queen's Crescent
London NW 54 DS,
England

LAMPPU Jaana
Finlandia-Finland
Toppellntintie 3D45
02170 Espoo, Finland

LANDSTRA Menno
Holandia-Netherlands
Servaes Noutsstraat 3
1074ED Amsterdam,
Holland

LANGE Michael
Berlin Zachodni-
West
Berlin
ur./born 1947
Pariser Strasse 37
1000 West Berlin 15

LASĒS Frans
Holandia-Netherlands
ur./born 1949
Andreas Bonnstraat 7
1091 AV - Amsterdam,
Holland

LENICA Jan
Francja-France
ur./born 1928
3 Rue Saint Christophe
75015 Paris, France

LE QUERNEC Alain
Francja-France
Trugour Huella
29 136 Plogonnec, France

LERU Christian
Berlin Zachodni-
West Berlin
ur./born 1956
Dresdenstr. 117
1000 West Berlin 36

LESNIAK Władimir
ZSRR-USSR
ur./born 1949
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

LEVSZUNOVA Lilija
ZSRR-USSR
ur./born 1934
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

LÉVY Jean-Benoît
Szwajcaria-Switzerland
ur./born 1959
Hardstrasse 26
4052 Basel, Switzerland

LEWANDOWSKI
Tadeusz Andrzej
Polska/Francja-
Poland/France
13B1 Emile Goudeau
Bateau Lavoir
75018 Paris, France

LIENEMEYER Gerhard
RFN-FRG
Grafik und Foto
Kronberg Str. 32
D 6000 Frankfurt/M 1,
FRG

LJUBIČIČ Borislav
Jugosławia-Yugoslavia
Bucorjićeva 43
41000 Zagreb, Yugoslavia

LOESCH Uwe
RFN-FRG
ur./born 1943
Lindemann Str. 12
4000 Düsseldorf, FRG

LOHRER Uwe
RFN-FRG
ur./born 1940
Erfurter Str. 1
7000 Stuttgart 50, FRG

LOIRI Pekka
Finlandia-Finland
ur./born 1946
Matkamienhenpolku 2A4
00320 Helsinki, Finland

LOISELLE Guy
Kanada – Canada
Université du Québec
á Montreal
C.P. 8888 , Suc., A,
Montreal
Québec H3C3P8, Canada

LONGHAUSER William
USA
210 Spruce Street
Philadelphia, Pensylvania
19106, USA

LONGJALOUX Dirk
RFN-FRG
Jagerhofstrasse 38
D-5600 Wuppertal 1, FRG

LOYAU Martine
Francja-France
ur./born 1947
6 Cité Paradis
75010 Paris, France

LUGER Reinhold
Austria
ur./born 1941
Badgasse 3
A-6850 Dornbirn, Austria

LUHTALA Markku
Finlandia-Finland
ur./born 1945
Valhallankatu 9B26
SF 00250 Helsinki,
Finland

LUKIANOV Mirion
ZSRR-USSR
ur./born 1936
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

MACHADO João
Portugalia-Portugal
ur./born 1942
R.Alegria 1714A, Apt.32
4200 Porto, Portugal

MACQUET Guy
Francja-France
22 Rue Agnés Sorel
94/30 Nogent/Marine,
France

MAGIN Wolf
RFN-FRG
ur./born 1927
Ifflandstrasse 8
6800 Mannheim 1, FRG

MAHLER Werner
NRD-GDR
ur./born 1950
Agentenstrasse 8
1407 Lehnitz, GDR

MAJEWSKI Lech
Polska-Poland
ur./born 1947
ul. Dembowskiego 12
m. 46
02-784 Warszawa,
Poland

MAJSTROVSKIJ Igor
ZSRR-USSR
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

MARKIEWICZ Marek
Polska-Poland
ur./born 1956
Osiedle Robotnicze 1/4
42-520 Ząbkowice
Będzińskie, Poland

MARKKANEN Jyrykki
Finlandia-Finland
ur./born 1956
Keljonkatu 8
40600 Jyväskyläa,
Finland

MARSZAŁEK Grzegorz
Polska-Poland
ur./born 1946
Os. Kosmonautów 20/72
61-642 Poznań, Poland

MARTIN Klaus
NRD-GDR
ur./born 1944
Pachelbelstrasse 11
5083 Erfurt, GDR

MASSOUDY Hassan
Francja-France
59 Rue du Foubourg
du Temple
75010 Paris, France

MATSUCHI Akira
Japonia-Japan
ur./born 1957
Nippon Design Center
1-13-13 Ginza, Chuo-ku
Tokyo 104, Japan

MATSUI Keizo
Japonia-Japan
ur./born 1946
Lions Manshion,
Otemae -Dai 3,301
1-6 Uchihiranomachi,
Higashi-ku
Osaka, Japan

MATSUKI Ryosuke
Japonia-Japan
ur./born 1947
1201 Lions Mansion Z-28
Kusaba, Kumamoto,
Japan

MATSUURA Noboru
Japonia-Japan
ur./born 1947
Teito, 2-chome,
Iyomen, Ogaki-city
Gifu, Japan 503

MATTICŽEK-SEHSTERN
Roland
Berlin Zachodni-
West Berlin
ur./born 1951
Mehringdamm 51
1000 Berlin West 61

MAVIYANE-DAVIES
Chaz
Zimbabwe
486 Sandon Close
Houghton Park
Harare, Zimbabwe

MC CONNELL John
Wielka Brytania-
United Kingdom
ur./born 1939
11 Needham Road
London W11 2RP,
England

MENDELL Pierre
RFN-FRG
ur./born 1929
Widenmayerstrasse 12
8000 München 22, FRG

MENDES Frederico
Brazylia-Brazil
ur./born 1947
Rua Corcavado 253/301
Jarim Botanico
22460 Rio de Janeiro
R.J.,Brazil

METZ Frédéric
Kanada-Canada
ur./born 1944
Université du Québec
á Montreal
C.P. 8888, Suc. A.,
Montreal
Québec H3C3P8, Canada

MINISCI – APPLETON
Diana
USA
ur./born 1945
331 Wethersfield Ave.
Hartford CT 06114, USA

MINKUS Mathias
RFN-FRG
ur./born 1961
Hochschule für Bildende
Künste Braunschwieg
Johannes-Selenka-Platz 1,
Postfach 2828
D-3300 Braunschweig,
FRG

MIŠEK Karel
Czechosłowacja –
Czechoslovakia
ur./born 1945
Na Příkopě 12
11000 Praha 2,
Czechoslovakia

MISZENIEV Genadij
ZSRR-USSR
ur./born 1940
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

MISZEWSKI Jörg
RFN-FRG

MIZUTANI Koji
Japonia-Japan
ur./born 1951
101 Kobayashi – so
5-20-20 Meziro
Toshima-ku, Tokyo, Japan

MOLNÁR Kálmán
Węgry – Hungary
ur./born 1943

Lepke u. 35
1026 Budapest, Hungary

MOMAYEZ Morteza
Iran
26 Amir Parviz Str.
/Sahemi/
Gandhi Ave., Teheran 19
699, Iran

MORENO Isabel Martin
Hiszpania-Spain
C/Madera Nr 1, 1°, 29
28004 Madrid, Spain

MORGNER Bernd
NRD-GDR
ur./born 1941
Goltschallstrasse 24
7022 Leipzig, GDR

MORITA Minoru
USA/Japonia –
USA/Japan
ur./born 1943
25 West 3/st. Street 10F
New York N.Y. 10001,
USA

MOSIŃSKI Marek
Polska-Poland
ur./born 1936
ul. Gałczyńskiego 13
43-450 Ustroń, Poland

MOTYKA Krzysztof
Polska-Poland
ur./born 1954
ul. Ogrodowa 3
35-321 Rzeszów, Poland

MOULIN Florence
Francja-France
16 Rue du Pont aux Choux
75003 Paris, France

MÜLLER Rolf Felix
NRD-GDR
ur./born 1932
Oststrasse 8
Gera, GDR

MUÑOZ-BACHS Eduardo
Kuba-Cuba
ur./born 1937
20 De Mayo 525 apt. 11A
Habana, Cuba

MURASE Shozo
Japonia-Japan
ur./born 1935
1-62-2 Yamazoe -cho
Chikusa -ku
Nagoya-City Aichi, Japan

MURAYAMA Norie
Japonia-Japan
Nippon Design Centre
1-13-13 Ginza , Chuo-ku
Tokyo 104, Japan

NADASAN Timotei
Rumunia-Romania
ur./born 1958
Grigorescu 19
4225 Reghin, Romania

NAGAI Kazumasa
Japonia-Japan
ur./born 1929
Nippon Design Center
1-13-13 Ginza , Chuo-ku
Tokyo 104, Japan

NAGAISHI Shigenobu
Japonia-Japan
ur./born 1944
2-4-4 Tenjin Saga-shi
Saga – ken, Japan 840

NAGASHIMA Koji
Japonia-Japan
ur./born 1953
2-18-3 Hiyoshi – cho
Kukubunji-shi
Tokyo 185, Japan

NAGEL Thomas
RFN-FRG
Rödernstrasse 35
D-6050 Offenbach /Main,
FRG

NAKAGAWA Kenzo
Japonia-Japan
ur./born 1924
4-1-3-206 Azamino
Midori-ku, Yokohama 227,
Japan

NAVARRO
Leontino Garcia
Hiszpania-Spain
C/Madera Nr 1 , 1°, 29
28004 Madrid, Spain

NEUBAUER Frank
NRD-GDR
Sosaer Str. 6
7042 Leipzig, GDR

NEUMANN Eckhard
RFN-FRG
ur./born 1933
Seilerstrasse 12
D-6000 Frankfurt/M. 1,
FRG

NEUMANN Horst F.
RFN-FRG
ur./born 1950
Friedr.-Ebert-Str. 169a
5600 Wuppertal 1, FRG

NEUMANN Ingolf
NRD-GDR
ur./born 1943
Fanningerstrasse 63
1130 Berlin, GDR

NIEPEL Irene
Berlin Zachodni-
West Berlin
Käuzchensteig 10
1000 West Berlin 33

NIETO Jaime
Hiszpania-Spain
ul. Jana Cybisa 2 m. 36
02-784 Warszawa, Poland

NIMANI Shyquri
Jugosławia-Yugoslavia
Kodra e Diellit
Zona e Perëndimit Rr2
L-15/1 Pristhina Kosova,
Yugoslavia

NISHI Naoki
Japonia -Japan
Nippon Design Center
1-13-13 Ginza, Chuo-ku
Tokyo, Japan

NOWACZYK Andrzej
Polska-Poland
ur./born 1945
ul. Dantego 5 m. 109
Warszawa, Poland

NYGAARD Finn
Dania-Denmark
ur./born 1955
Nielstrup Mejeri
8370 Hadsten, Denmark

ODERMATT Siegfried
Szwajcaria- Switzerland
ur./born 1926
Schipfe 45
CH-8001 Zürich,
Switzerland

OGAWA Tadahiko
Japonia-Japan
ur./born 1943
Ooi-cho Shinmachi
Tokeyamachi Agaru
Nakagyo-ku, Kyoto,
Japan 604

OKABE Hiroshi
Japonia-Japan
Dai-2 Seinan Annex 201
4-8-20 Minami-Aoyama
Minato-ku, Tokyo 107,
Japan

OROSZ István
Węgry-Hungary
ur./born 1951
Felkeszi u.2
2092 Budakeszi, Hungary

OSAMU Kataoka
Japonia-Japan
SIU GRAPHICA Inc.
Sogo Jutaku,
Hara juku-Apt. 203
1-14-32 Jungumae,
Schibuya-ku
Tokio, Japan 150

OSAMU Kitajima
Japonia – Japan
ur./bron 1961
2-30-22-102 Asagaya – Minami
Suginami-ku, Tokyo, Japan

ØSTERGAARD Marianne
Dania-Denmark
ur./born 1958
Kong Georgsvej 7
2000 Frederiksberg, Denmark

ÖSTERLIN Anders
Szwecja-Sweden
ur./born 1926
Gustavsgatan 21
Malmö, Sweden

OTONOW Kostadyn
Bułgaria-Bulgaria
ur./born 1948
ZBAP
ul. Sipka 6
Sofia, Bulgaria

PAAVILAINEN Anneli
Finlandia-Finland
Hämeenkatu 7
33100 Taupere, Finland

PAPE Ian
Wielka Brytania-United Kingdom
ur./born 1959

Thumb Design Partnership
2021 D'Ablay

PAPE Inge
Berlin Zachodni-West Berlin
ur./born 1937
Am Dachsbau 32 A
D-1000 Berlin West 27

PAPIČ Zdravko
Jugosławia-Yugoslavia
ur./born 1953
ul. Prešernova 7
61 000 Ljubljana, Yugoslavia

PARIS-CLAVEL Gérard
Francja-France
GRAPUS
4 Aleè Georges Braque
93300 Aubrevilliers, France

PAVLOPOULOS Anastasios
Grecja-Greece
ur./born 1955
Kafkasoŭ 32
Kipseli-Ateny, Greece

PĄGOWSKI Andrzej
Polska-Poland
ur./born 1953
ul. Gwiaździsta 27 m. 31
01-814 Warszawa, Poland

PECHR Čestmir
Czechosłowacja-Czechoslovakia
ur./born 1926
V Zachradach 6
811 02 Bratislava, Czechoslovakia

PIECHURA Tadeusz
Polska-Poland
ur./born 1948
ul. Zgierska 124/140 m. 168
91-320 Łódź, Poland

PIELKEN Siegfried
RFN-FRG
ur./born 1962
Hochschule für Bildende Künste
Braunschweig
Johannes-Selenka-Platz 1,
Postfach 2828
D-3300 Braunschweig, FRG

PIETUCHOV Aleksandr
ZSSR-USSR
ur./born 1941
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

PIIPPO Kari
Finlandia-Finland
ur./born 1945
Katajamänkatu 14
50170 Mikkeli, Finland

PILVE Pentti
Finalandia-Finaland
ur./born 1944
Creator on Advertising Agency
Mannerheimintie 44A
00260 Helsinki, Finland

PINCZEHELYI Sándor
Węgry-Hungary
ur./born 1946
Kosuth Lajos u. 29-31
H-7621 Pécs, Hungary

PIWOŃSKI Andrzej
Polska-Poland
ur./born 1941
ul. Hirszfelda 2 m. 1
02-776 Warszawa, Poland

PLUTA Władysław
Polska-Poland
ur./born 1949
ul. Sądowa 7/44
31-542 Kraków, Poland

PÓCS Péter
Węgry-Hungary
ur./born 1950
Akadémia krt. 35
6000 Kecskemét, Hungary

POSCH Claudius
RFN-FRG
Mathildenplatz 5
6100 Darmstadt, FRG

POSTL Radomir
Czechosłowacja-Czechoslovakia
ur./born 1939
Topolova 8
37008 České Budějovice 6,
Czechoslovakia

PRAQUIN Pierre
Francja-France
11 Pare François Villon
91600 Savigny–sur–Orge, France

PREISS Gerhard
RFN-FRG
ur./born 1940
Röthenbacher Strasse 13
D-8501 Feucht, FRG

QUAREZ Michel
Francja-France
ur./born 1938
48 Rue de la République
92 200 St. Denis, France

RÁCMOLNÁR Sándor
Węgry-Hungary
ur./born 1960
Hámán Kató u. 16-16 4/1
1096 Budapest, Hungary

RAMBOW Günter
RFN-FRG
Grafik und Foto
Kronberg Str. 32
D 6000 Frankfurt/M 1, FRG

RANTANEN Tapio
Finlandia-Finland
ur./born 1949
Runeberginkatu 28B11
00100 Helsinki, Finland

RAPHAN Benita
Wielka Brytania-United Kingdom
ur./born 1962
C/o Edridge
205 West 86 Street
New York City N.Y. 10024, USA

RATHMANN Peter
RFN-FRG
Stuhnsheide 8
2370 Rendsburg, FRG

RAUCH Andrea
Włochy-Italy
Graphiti
Via IX Febbraio
2r Firenze, Italy

RAYO Omar
Kolumbia-Colombia
ur./born 1928
304 E.73 St.
New York N.Y., USA

REISINGER Dan
Izrael-Israel
ur./born 1934
5 Zlocisti Str.
Tel Aviv 62994, Israel

REISS-KONČAR Diana
USA
ur./born 1958
C/o Matica Isaljenika Srbija
Nušićeva br. 4
11000 Beograd, Yugoslavia

REYMENA Ricardo
Kuba-Cuba
Hospital 257 apt. 3d
Habana 3, Cuba

REYNO Alberto Ruiz
Hiszpania-Spain
C/Madera Nr 1, 1°, 29
28004 Madrid, Spain

REYNOSO Bernard
USA
ur./born 1961
61 Wilton Road
Westport, CT 06880, USA

RICHEZ Jacques
Belgia-Belgium
ur./born 1918
28 Ghesuele
1590 Biévéne, Belgium

RIEDEL Hubert
NRD-GDR
ur./born 1948
Werner-Kube-Str. 2
1055, Berlin, GDR

RISBECK Philip E.
USA
ur./born 1939
3521 Canadian Parkway
Fort Collins, Colorado 80524, USA

ROALKVAM Terje
Norwegia-Norway
ur./born 1948
Sigrid Undsets vei 3
0669 Oslo 6, Norway

ROCHA Avelino
Portugalia-Portugal
Rva Mário Lapa 252
Coimbroes
4400 V.N. De Gaia, Portugal

ROLANDO Carlos
Hiszpania-Spain
ur./born 1933
R. Victoria 24
08 021 Barcelona, Spain

ROMANOU Virginia
Grecja-Greece
Sarantapourou 11
11144 Athenes, Greece

RONTEIX Valerie
Francja-France
15 Rue Arthur Rozier
75019 Paris, France

ROSSIGNON Michel
Francja-France
ur./born 1929
Les Grandes Veynes, Goult
84200 Gordes, France

ROUARD Jean-Pol
Belgia-Belgium
ur./born 1955
52, Rue Souveraine
1050 Bruxelles, Belgium

ROVAI Stefano
Włochy-Italy
Graphiti
Via IX Febbraio
2r Firenze, Italy

ROUSSELL Colin
Australia
1-3 Inkerman Grove
St. Kilda 3182 Vic, Australia

RUUHINEN Erkki
Finlandia-Finland
ur./born 1943
Juustilanpolku 7
00950 Helsinki, Finland

RYNKIEWICZ Krzysztof
Polska-Poland
ur./born 1952
ul. Kurczaki 42 m. 9
93-331, Łódź, Poland

RZADKOWSKY Andeas
RFN-FRG

SADOWSKI Wiktor
Polska-Poland
ur./born 1956
ul. Potocka 6 m. 55
Warszawa, Poland

SAITO Makoto
Japonia-Japan
ur./born 1952
Flat Aoyama 306
5-15-9 Minami – Aoyama
Minato-ku, Tokyo, Japan

SALMINEN Kyllikki
Finlandia-Finland
ur./born 1940
Pukinkuja 2 H 55
00780 Helsinki, Finland

SARFIS Thierry
Francja-France
ur./born 1949
6 Cité Paradis
75010 Paris, France

SATO U.G.
Japonia-Japan
ur./born 1935
75 Yaraicho Shinjikuku
Tokyo, Japan

SAYO Fukuyama
Japonia-Japan
ur./born 1951
4-7-3-402 Daishido
Satagaya – ku, Tokyo, Japan

SCHALL Hp
RFN-FRG
Bittburger Str. 31a
D-5500 Trier, FRG

SCHER Paula
USA
ur./born 1948
22 West 27th Street
8th Floor
New York N.Y. 10001, USA

SCHMIDT Günter
RFN-FRG
ur./born 1945
Warendorfer Str. 18
D-4400 Münster, FRG

SCHWAB Michel
USA
118 King Street
San Francisco CA 94107, USA

SEGER Monika
RFN-FRG

SEKIYA Misogo
Japonia-Japan
ur./born 1955
3-14-1 Kasuya
Setagaya-ku, Tokyo, Japan

SENBERGS Laimonis
ZSRR-USSR
ur./born 1947
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

SEREBRIAKOV German
ZSRR-USSR
ur./born 1947
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

SHIELS Julie
Australia
80 Moor Str.
Fitzroy VIC, 3065, Australia

SINIUKAJEVA Łarysa
ZSRR-USSR
ur./born 1941
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

SIVONEN Matti
Finlandia-Finland
ur./born 1941
Notkotie 11
02880 Veikkola, Finland

SKÖDT Finn
Dania-Denmark
ur./born 1944
Skolegade 7
8000 Aarhus C, Denmark

SKOLOS Nancy
USA
ur./born 1955
529 Main Street
Schrafft Center Annex
Charlestown, MA 02129, USA

SLIGGERS Ko
Holandia-Netherlands
IS Gravesandeplein 10
1091 BC Amsterdam, Holland

SO MAN-YEE
Hong-Kong
82 Morrison Hill Road
Rm. Valley Centre, Hong Kong

SO Tsutomu
Japonia-Japan
Chikusa Terminal Bldg
606, 25-6- Uchiyama
3-chome, Chikusa-ku
Nagoya City, 464, Japan

SOCIEDAD COLECTIVA »DISEÑO«
Hiszpania-Spain
/NAVARRO Leontio Garcia, MORENO
Isabel Martin, REYNO Alberto Ruiz/
C/Madera Nr 1, 1°, 29
28004 Madrid, Spain

SOCHA Romuald
Polska-Poland
ur./born 1943
ul. Wiolinowa 1 m. 81
02-784 Warszawa, Poland

SOMMESE Lanny
USA
ur./born 1943
481 Glenn Road
State College, P.A. 16803, USA

SONNEN Irmgard
RFN-FRG
ur./born 1954
Herzogstresse 40
4000 Düsseldorf 1, FRG

SORBIE John J.
USA
ur./born 1928
Art Departament, Colorado
State University
Fort Collins, Colorado, 80523, USA

SORJO-SMEDS Jukka
Finlandia-Finland

SPASOJEVIĆ Predrag
Jugosławia-Yugoslavia
Sergio Dobrić 42
52000 Pula, Yugoslavia

SS DESIGN AND PRODUCTION
Hong Kong
22/F. On Loog Commercial Building
276-278 Lockhard Road, Hong Kong

STAMENOV Atanas
Bułgaria-Bulgaria
ur./born 1949
ZBAP
ul. Sipka 6
Sofia, Bulgaria

STANISŁAWSKA-BALICKA Ewa
Polska-Poland
ur./born 1946
ul. Inowrocławska 9 m. 163
91-020 Łódź, Poland

STANNY Janusz
Polska-Poland
ur./born 1932
ul. Bonifraterska 10B m.1
Warszawa, Poland

STAROWIEYSKI Franciszek
Polska-Poland
ur./born 1930
ul.Bernardyńska 23/75
Warszawa, Poland

STEINMANN Nina
RFN-FRG
ur./born 1947
Staatstheater Kassel
Fredrikhsplatz 15
D-3500 Kassel, FRG

STÖHR Wolfgang
RFN-FRG
ur./born 1941
Heinholz 20 a
2200 Eliyshorn, FRG

STREBEJKO Ewa
Polska-Poland
ur./born 1952
ul. Matejki 64c/12
66-400 Gorzów Wielkopolski, Poland

STREBEJKO Wiesław
Polska-Poland
ur./born 1945
ul Matejki 64c/12
66-400 Gorzów Wielkopolski, Poland

STREITENFELD Dirk
RFN-FRG
Lange Str. 75
637 Oberursel/Ts 2, FRG

STRÖM Reijo
Finlandia-Finland
ur./born 1940
Seilikaari 7c7, Finland

STUDIO LIMITE SAS
DI FABIO CHIANTINI. AND CO.
Włochy-Italy
Viale Corsica 78
50127 Firenze, Italy

SUGIMOTO Yoshitake
Japonia-Japan
6-43-9 Yamagishi
Morioka Iwate 020, Japan

SÚRA Jaroslav
Czechosłowacja-Czechoslovakia
ur./born 1929
Čerchovska 6/1981
12000 Praha 2, Czechoslovakia

SUZUKI Masashi
Japonia-Japan

Nippon Design Center
1-13-13, Ginza, Chuo-ku
Tokyo 104, Japan

SUZUKI Tomovuki
Japonia-Japan

SZAYBO Rosław
Polska/Wielka Brytania-
Poland/United Kingdom
ur./born 1933
ul. Krucza 46 m. 124
Warszawa, Poland

SZEWCZYK Janusz
Polska-Poland
ur./born 1955
ul. Lutomierska 103A m.47
91-046 Łódź, Poland

SZTROCH Aleksiej
ZSRR-USSR
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

SZULC Henryk
Polska-Poland
ur./born 1935
ul. P. Balcera 1 m. 120
20-631 Lublin, Poland

SZULECKI Tomasz
Polska-Poland
ur./born 1953
Pl. Konstytucji 3 m. 117
00-647 Warszawa, Poland

SZYMAŃDA Bogumił
Polska-Poland
ur./born 1951
ul. Kaszubska 6/2
Katowice-Ligota, Poland

ŚLIWKA Karol
Polska-Poland
ur./born 1932
ul. Lompego 1 m. 12
01-708 Warszawa, Poland

TABORDA Felipe
Brazylia-Brazil
ur./born 1956
Rua Barão da Torre 274/401
Ipanema
22441 Rio de Janeiro RJ, Brazil

TAI-KEUNG KAN
Hong-Kong
ur./born 1942
22/F On Loong Commercial Building
276 278 Luckhart Road, Hong Kong

TAKAHARA Hiroshi
Japonia-Japan
ur./born 1947
Vira Nogizaka 305
1-15-22 Minami-Aoyama
Minato-ku, Tokyo 107, Japan

TAKESHI Ando
Japonia-Japan
ur./born 1926
5-20-9 Yoyogi
Shibuya-ku, Tokyo, Japan

TALARI Matti
Finlandia-Finland
ur./born 1941
Luhtipolku 18 D 85
SF-01660 Vantaa, Finland

TAMÁS BLAIER Klara
Rumunia-Romania
ur./born 1946
Str. Luis Blank 8/c
71208 Bucuresti, Romania

TANABE Masakazu
Japonia-Japan
ur./born 1937
Media Co Ltd.
8d Tokai Height
1-14-20 Sakae Naka-ku
Nagaya, Japan 460

TANAKA Ikko
Japonia-Japan
ur./born 1930
A.Y. Bldg 7F,
3-2-2 Kita Aoyama Minato-ku
Tokyo 107, Japan

TANZYNA Lothar
NRD-GDR
Ebertusstrasse 3 A
1200 Frankfurt, GDR

TARTAKOVER David
Izrael-Istael
34 Chelouche St. Neve-Zadek
Tel-Aviv, Israel

TASEW Dymitr
Bułgaria-Bulgaria
ur./born 1937
ZBAP
ul. Sipka 6
Sofia, Bulgaria

TERATANI Keijiro
Japonia-Japan
ur./born 1948
Nippon Design Center
1-13-13 Ginza, Chuo-ku
Tokyo 104, Japan

TERAZAWA Sadahiro
Japonia-Japan
ur./born 1957
Media Co. Ltd.
3-11 Umegae – cho
Gifu, Japan 500

TESTA Armando
Włochy-Italy
ur./born 1917
Corso Quintino Sella 56
10131 Torino, Italy

THORPE James
USA
ur./born 1951
6503 Queens Chapel Pd
University Park, Maryland 20742, USA

TISSI Rosmarie
Szwajcaria-Switzerland
Schipfe 45
Ch-8001 Zürich, Switzerland

TJAPKIN Vladimir
Jugosławia-Yugoslavia
ur./born 1949
Mije Kovačevića 9
11000 Beograd, Yugoslavia

TODA Masatoshi
Japonia-Japan
ur./born 1948
Crown Tsukij 307
7-16-3 Tsukij Chuo-ku
Tokyo 104, Japan

TOIVANEN Lauri
Finlandia-Finland
ur./born 1933
Marjitantie 15A
00610 Helsinki, Finland

TOMASZEWSKI Henryk
Polska-Poland
ur./born 1914
ul. Jazgarzewska 13
00-730 Warszawa, Poland

TOMASZEWSKI Piotr
Finlandia-Finland
ur./born 1950
Hannuksenk 8/E/21
02260 Espoo, Finland

TOMOEDA Yusaku
Japonia-Japan
ur./born 1951
218 Central Hights
5-20 Kamitori – machi
Kumamoto, Japan

TORRI Giantranco
Włochy-Italy
Via Academia Albertine 21
10123 Torino, Italy

TOUT POUR PLAIRE
/GUIEU Michele, VILLAR- GUANAES
Lucia, DUMAS Marc/
Francja-France

TOYOMASU Hideo
Japonia-Japan
ur./born 1931
19-21 Nagaoka 2-chome
Minzami-ku, Fukouka, Japan 815

TRAYCZEW Dymitr
Bułgaria-Bulgaria
ur./born 1952
ZBAP
ul. Sipka 6
Sofia, Bulgaria

TRELIŃSKI Jerzy
Polska-Poland
ur./born 1940
ul. Piotrkowska 76 m. 3
90-102 Łódź, Poland

TSUJINAKA
Susumu
Japonia-Japan
ur./born 1954
Sekine Apt.
2-15-7 Minamisuna
Koto-Ku
Tokyo 136, Japan

TSUKAMOTO Akihiko
Japonia-Japan
ur./born 1952
1-16-22 Yawata Ichikawa-shi,
Chiba Pref. 272, Japan

TSULTEMIN Munkhjin
Mongolia
ur./born 1953
Ambasada Mongolskiej RL
Al. Ujazdowskie 12, Poland

TUCKER Barrie
Australia
114 Rundle Street
Kent Town S.A. 5067, Australia

TYCZKOWSKI Krzysztof
Polska-Poland
ur./born 1955
ul. Marysińska 104 B m. 14
91-851 Łódź, Poland

VACHTRE Silver
ZSRR-USSR
ur./born 1953
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR.

VALLERY Paul
RFN-FRG
C/o Medium Redaktion
Fredrich Str. 2-6
D-6000 Frankfurt/M17,FRG

VANDERBYL Michael
USA
ur./born 1948
One Zoe
San Francisco, CA 94107, USA

VAN DE SAND Michael
RFN-FRG
Grafik und Foto
Kronberg Str. 32
D-6000 Frankfurt/M1. FRG

VAN HELDEN-SEHSTERN Monica
Berlin Zachodni – West Berlin
ur./born 1950
Grunewaldstr. 91
1000 West Berlin 62

VAN ROON Ron
Holandia-Netherlands
Sàalstrààt 10
Amsterdam, Holland

VARDIMON Yarom
Izrael-Israel
87 Shlomo Hamelech St.
Tel Aviv 64512, Israel

VASILIEV Jurij
ZSRR-USSR
ur./born 1950
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

VEKLENKO Oleg
ZSRR-USSR
ur./born 1960
Gogolevskij Bulvar 10
Moscov, USSR

VILLAR-GUANAES Lucia
Francja-France
»TOUT POUR PLAIRE«
85 Rue Mouffetord
75005 Paris, France

VLACH Zdenék
Czechosłowacja-Czechoslovakia
ur./born 1942
Na Hutich 14
16000 Praha 6, Czechoslovakia

VUORINEN Mikko
Finlandia-Finland
ur./born 1918
Luuvaniement 10F62
00 350 Helsinki 35, Finland

WAKAMOTO Takashi
Japonia-Japan
ur./born 1953
Nippon Design Center
1-13-13 Ginza, Chuo-ku
Tokyo 104, Japan

WALLAT Andreas
NRD-GDR
ur./born 1954
Bahnhofstrasse 31
7500 Cottbus, GDR

WALTERS Kathy
Australia
2/22A The Esplanade
St.Kilda 3182 VIC, Australia

WAŁKUSKI Wiesław
Polska-Poland
ul. Duracza 4 m.6
01-892 Warszawa, Poland

WASILEWSKI Mieczysław
Polska-Poland
ur./born 1942
ul. Poznańska 12 m. 117
00-680 Warszawa, Poland

WASILEWSKI NETO João
Brazylia-Brazil
ur./born 1953
Nicolau Maeder SBIAp 41
80000 Curitiba, Parana, Brazil

WEBER Wolfgang A.
RFN-FRG
ur./born 1951
Krottenbacher Str. 28
D-8500 Nürberg 60, FRG

WEDELL Thomas
USA
ur./born 1949
529 Main Street
Schrafft Center Annex
Charlestown, MA 02129, USA

WEIGEND Axel
RFN-FRG

WEISBUCH Juliette
Francja-France
ur./born 1958
6 Rue Garreau
75018 Paris, France

WERNER Franz-Jakob
USA
ur./born 1951
108 Hope Street
Providence
Rhode Island 02906, USA

WIECZOREK Stanisław
Polska-Poland
ur./born 1943
ul. Pustola 22 m. 52
01-129 Warszawa, Poland

WUNDERLICH Gert
NRD-GDR
ur./born 1933
Moschelestr. 1
7010 Leipzig, GDR

WUNDERLICH Sonja
NRD-GDR
Mochselerstr. 1
7010 Leipzig, GDR

YAMAMOTO Yoji
Japonia-Japan
ur./born 1943
Nippon Design Center
1-13-13 Ginza, Chuo-ku
Tokyo 104, Japan

YANG Lawrence
USA
ur./born 1955
61 Wilton Road
Westport, Ct 06880, USA

YAZAKI Hiroshi
Japonia-Japan
ur./born 1942
Nippon Design Center
1-13-13 Ginza, Chuo-ku
Tokyo 104, Japan

YOKOO Tadanori
Japonia-Japan
ur./born 1936
5-11-5 Seijo, Setagaya-ku
Tokyo, Japan

YOSHINAGA Kazuo
Japonia-Japan
8-9-6 Takasago
Katsushika-ku, Tokyo, Japan

YUKIO Kanise
Japonia-Japan
223 Uni-House
3-11 Ropponogi 4-chome
Minatoku, Tokyo 106, Japan

ZAFFONI Bruno
Włochy-Italy
ur./born 1945
Via Gora 3
Roverto, Trento, Italy

ZAMBESCH Dieter
RFN-FRG
Waxensteinstrasse 53
8000 München 70, FRG

ŽDIMAL Dušan
Czechosłowacja-Czechoslovakia
ur./born 1945
Úvoz 84
Brno, Czechoslovakia

ZDUNIEWSKI Jarosław
Polska-Poland
ul. Łagiewnicka 80/98 m. 136
91-456 Łódź, Poland

ZIEGELAAR Joke
Holandia-Netherlands
ur./born 1943
Hogewoerd 109
2311HJ Leiden, Holland

ZIEGLER Zdeněk
Czechosłowacja-Czechoslovakia
Susicka 38
Praha 6, Czechoslovakia

ŻEBROWSKI Leszek
Polska-Poland
ur./born 1950
ul. Wilków Morskich 5A m. 6
71-063 Szczecin, Poland

ŻELAŹNIEWICZ Ludwik
Polska-Poland
ur./born 1948
ul. Pułtuska 6
53-116 Wrocław, Poland

KONKURS OTWARTY NA PLAKAT
POŚWIĘCONY
DONIOSŁEJ ROLI POKOJU
W SZCZEGÓLNYCH WARUNKACH
DZISIEJSZEGO ŚWIATA

AN OPEN CONTEST FOR A POSTER
DEVOTED
TO THE CRUCIAL SIGNIFICANCE
OF PEACE IN THE SPECIFIC CONDITIONS
OF THE PRESENT- DAY WORLD

Protektorat nad konkursem objął
Javier Perez de Cuellar
Organizacji Narodów Zjednoczonych
Sekretarz Generalny

Sponsored by
Javier Perez de Cuellar
of the United Nations Organization
General Secretary

JURY

Giovanni Acesci
Włochy / Italy

Göran Bergkvist
Szwecja / Sweden

John Mc Connell
Wielka Brytania / United Kingdom

Pedro Sanjuan
ONZ-USA / UNO-USA

Oleg Savostiuk
ZSRR / USSR

Henryk Tomaszewski
Polska / Poland

1. Organizacja Narodów Zjednoczonych ustanowiła rok 1986 Międzynarodowym Rokiem Pokoju.
Podejmując apel zawarty w Rezolucji Zgramodzenia Ogólnego ONZ w tej sprawie Rada Programowa XI Międzynarodowego Biennale Plakatu w Warszawie ogłasza – pod patronatem Generalnego Sekretarza ONZ – dla artystów wszystkich krajów
KONKURS OTWARTY NA PLAKAT POŚWIĘCONY DONIOSŁEJ ROLI POKOJU W SZCZEGÓLNYCH WARUNKACH DZISIEJSZEGO ŚWIATA

2. Założenia ideowe

- Fundamentalnym celem narodów staje się dziś dążenie do zespolenia wysiłków dla osiągnięcia trwałego światowego pokoju i bezpieczeństwa jako niezbędnego warunku egzystencji, rozwoju i szczęścia ludzkości.
- Plaga wojny już dwukrotnie za naszego życia przyniosła wszechogarniające swym zasięgiem zniszczenia dorobku całych pokoleń i zagładę dziesiątków milionów istnień ludzkich, a jej przerażające okrucieństwa pozostawiły w pamięci i sercach ludzi żal i ból nie do wyrażenia.
- Ochrona obecnych i przyszłych pokoleń przed podobnym, a może jeszcze tragiczniejszym losem to jeden z najważniejszych obowiązków rządów i społeczeństw podejmowany w poczuciu odpowiedzialności, od której nikt dziś nie może czuć się wolnym.

3. Warunki technicze

Projekt plakatu winien być wykonany na sztywnym kartonie w formacie 84 × 59,5 cm w formie gotowej do druku w technice offsetowej.
Na plakacie winien być umieszczony jako obowiązujący następujący tekst:
1986 – MIĘDZYNARODOWY ROK POKOJU
Dopuszcza się ponadto hasło własne autora plakatu. Projekt należy oznaczyć na odwrocie w prawym górnym rogu kartonu godłem w postaci dowolnie wybranej 6- cyfrowej liczby, w kolorze czarnym i wysokości 20 mm. Do projektu winna być załączona zamknięta koperta oznaczona tym samym godłem i zawierająca wewnątrz:
a/ godło, którym oznaczony został plakat
b/ imię i nazwisko oraz dokładny adres autora, /gdy projekt jest dziełem wspólnym kilku autorów, należy podać dane wszystkich współtwórców/
c/ podpisaną przez autora /autorów/ deklarację stwierdzającą, że projekt jest jego /ich/ osobistym dziełem oraz, że jego /ich/ prawa autorskie są niczym nieograniczone.
Autorzy, którzy życzą sobie, aby projekty nadesłane na konkurs zaostały im zwrócone winni dodatkowo oznaczyć kopertę literą »R«. Każdy autor może nadesłać dowolną ilość projektów, przy czym każdy z nich musi być oznaczony odrębnym godłem.
Projekt nie może być podpisany ani oznaczony dodatkowo w żaden inny sposób niż podany wyżej.

4. Terminy i miejsca nadsyłania plakatów

Projekty plakatów należy składać lub nadsyłać przesyłką pocztową w takim czasie, aby nadeszły do Warszawy w nieprzekraczalnym terminie do dnia 1 maja 1986r. pod adresem:
XI Międzynarodowe Biennale Plakatu
Plac Małachowskiego 3
00-916 Warszawa
Polska
Na opakowaniu zależy umieścić napis: »KONKURS«. Ewentualne ubezpieczenie projektów pozostawia się autorom, gdyż organizatorzy nie ponoszą odpowiedzialności za zagubienie lub szkody powstałe w czasie transportu.

5. Międzynarodowe Jury Konkursu Nagrody i wyróżnienia

Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi w okresie do dnia 25 maja 1986. Międzynarodowe Jury Konkursu rozpatrzy nadesłane projekty, wyeliminuje z udziału prace nie spełniające niniejszego regulaminu oraz przyzna następujące nagrody regulaminowe:
- I nagrodę w kwocie 150 000zł
- II nagrodę w kwocie 100 000zł
- III nagrodę w kwocie 75 000zł

Jednocześnie Międzynarodowe Jury przyzna nagrodę specjalną Sekretarza Generalnego ONZ.
Z uzasadnionych powodów Sąd Konkursowy może dokonać zmian w podziale nagród regulaminowych z tym zastrzeżeniem, że cała kwota przeznaczona na nie zostanie wydatkowana.
Jury dokona również wyboru plakatów na wystawę pokonkursową. Wszyscy autorzy nagrodzeni i wyróżnieni zostaną powiadomieni o swym sukcesie specjalnymi listami.
Nagrody wypłacane będą począwszy od dnia 6 czerwca 1986 roku.
Zgodnie z polskimi przepisami dewizowymi nagrody w złotych polskich nie mają prawa transferu.

6. Prawa organizatorów

Organizatorzy zastrzegają sobie prawo wydania drukiem wybranych plakatów i rozpowszechniania ich w nieograniczonym nakładzie i zasięgu terytorialnym z podaniem nazwiska autora na drukowanym plakacie – po wypłaceniu autorowi honorarium za prawo reprodukcji według stawek obowiązujących w Polsce.
Uczestnictwo w Konkursie oznacza jednocześnie zgodę autora na reprodukowanie jego projektu w prasie, czasopismach i katalogu bez dodatkowego wynagrodzenia jak również zgodę na eksponowanie projektu na publicznie dostępnej wystawie pokonkursowej.
Projekty nie nagrodzone i nie wyróżnione wystawione będą anonimowo i podpisane jedynie godłem autora.
Jeśli autor życzy sobie podania jego nazwiska winien do projektu dołączyć dodatkową kopertę oznaczoną literą »W« i zawierającą odpowiednią deklarację.
Ze względu na przewidywane publiczne wystawienie projektów organizatorzy czują się w obowiązku przypomnieć wszystkim uczestnikom o zabezpieczeniu swoich praw autorskich.
Do wymienionych wyżej celów organizatorzy uprawnieni są do zatrzymania nadesłanych na konkurs projektów na okres 12 miesięcy licząc od daty rozstrzygnięcia konkursu.

7. Sekretarz Konkursu

Sekretarzem Konkursu jest grafik **Lech Majewski**.
Osoby zainteresowane mogą nadsyłać pod adresem XI MBP pisemne zapytania dotyczące konkursu – w terminie do 1 grudnia 1985r.
Sekretarz Konkursu udzielać będzie odpowiedzi pisemnej lub telefonicznej do dnia 31 grudnia 1985r.

1. The Year 1986 has been named by the UNO the International Wear of Peace.
The Programme Council at the 11th International Poster Biennale in Warsaw has responded to the appeal launched in the Resolution of the UNO General Assembly by stating – under the auspirances of the UNO General Secretary –
AN OPEN CONTEST FOR A POSTER DEVOTED TO THE CRUCIAL SIGNIFICANCE OF PEACE IN THE SPECIFIC CONDITIONS OF THE PRESENT – DAY WORLD

2. Ideological Premiss

- The world's nations' paramount goal today is to unite their efforts in order to achieve a durable worldwide peace and security as indispensable conditons for the human kind's continuing existence, progress and happiness.

- Twice already has a World War plagued humanity within our lifetime, bringing total destruction to material wealth so painstakingly accumulated by a succession of former generations as well as wholesome extermination to millions of human beings, with its terrifying atrocities leaving an aftermath of pain and sorrow that defy description.
- One of the most crucial tasks now facing to Governments and nations of the world is to protect this generation as well as the future ones form a similar if not even more tragic fate; actions of this kind must now be taken up in response to a sense of responsibility no-one must attempt to shirk.

3. Technical Conditions

Entries must be designed over a sheet of stiff paper, size 84 by 59,5 cm, in such a way as to be lending themselves to be printed by the offset technique.
Entries must show the following lettering:
1986 – INTERNATIONAL YEAR OF PEACE
while autor's own capition may also be added. The design must bear an optional 6-figure number in blac, 20 mm figures, placed in the right- hand upper corner of the reverse side. The entry must be accompained by sealed envelope marked by the same number and containing:
a. motto of the entry
b. the contributor's name and surname, his full address/ whenever the design is being entered jointly by a number of artists, particulars of all to them must be provided/
c. a declaration signed by the author/ or authors/ stating that the entry is his /or their/ own work and that his /or their/ copyright is in no way restricted or limited.

Entrans who wish to have their entries returned ought to mark their envelopes by an additional letter »R«. Any number of entries may be sent in by each particular contributor, but each entry must then be marked by a different motto.
Submitted entries must not be signed or in any rather way marked, except for the marks mentioned above.

4. Deadlines and address for entries

Entries should be submitted personally or by mail in time to reach Warsaw not later than May 1st 1986, onto the address:
11th International Poster Biennale
Plac Małachowskiego 3
00-916 Warsaw
Poland
The wrapping must be marked »CONTEST«. The question of insurance is left to the dicretion of the contributors since the Organizers will not accept responsibility for any loss damage incurred in mail or in transport.

5. International Jury Panel Prizes and Distinctions

The Contest shall be decided by May 25th 1986. The Internacional Jury Panel shall view and judge all the submitted entries, eliminate those that would not comply with the present Set of Rules and awarad the following Regulation Prizes:
- 1-st Prize – 150 thousand zloty in cash
- 2-nd Prize – 100 thousand zloty in cash
- 3-rd Prize – 75 thousand zloty in cash

A special Prize donated by the UNO General Secretary shall be awarded at the same time.
For legitimate reasons the Jury Panel is authorized to intoduce changes in the amount of prize-money allocated to particular Prizes, although the total sum of prize cash may not be cut down. Besides, the Jury Panel shall select entries to be displayed at a post- Contest exhibition.
All Prize- or Distinction – winning contributors shall be notified in due course by mail. The prize-money may be collected as from June 6th 1986. In line with the currency regulations in force in Poland the prize- money in zloty must not be taken or transferred abroad.

6. Rights of the organizers

The Organizers shall enjoy the right to publish in print all selected entries and have them circulated in unlimited numbers and over unrestricted territory; all the printed posters shall bear the author's name while the latter shall be due royalities for reproduction at the rates now binding in Poland.
By contributing to the Contest authors are automatically understood to have consented to seeing their entries reproduced in the dail Press, in periodicals and the special Contest catalogue with no additional fees to become payable; they are also understood to have consented to seeing their entries displayed at the post-Contest public exhibition. All no-prize – winning entries shall be exhibited anonymously, with only the Author's motto marked upon them, but whenever an entrant should wish to have his identity revealed he must join his entry card by an additional envelope, marked with a letter »W« and containing an appropriate declaration.
On account of the planned public exhibition of all contributions the Organizers feel it their duty to remind all contributors to see to their copyright being adequately protected.
For reasons as above the organizers shall have the right to keep all the entries for a period of 12 months from the date of the Contest having been concluded.

7. Secretary of the Contest

Graphic artist **Lech Majewski** is to act the Contest Secretary.
All the interested parties are welcome to approach him by mail at the 11th International Poster Biennale office for any aditional information on the Contest up to December 1st 1985, whereupon he shall be replying inquiries by mail or phone up to 31st December 1985.

Projekt ekspozycji
Display arrangement – Krystyna Arska-Perepłyś
Violetta Damięcka
Agnieszka Putowska-Tomaszewska

Projekt plakatu
The poster designed by – Waldemar Świerzy

Projekt okładki
The cover designed by – Waldemar Świerzy

Opracowanie graficzne
Graphic layout designed by – Elżbieta and Bogdan Żochowski

Przekład tekstów
Translator – Marek Królak

Redaktorzy
Editors – Małgorzata Kurasiak
Teresa Rostkowska

Fotografie
Photos – Anna Pietrzak-Bartos
Leszek Surowiec
Dionizy Gładysz
Jacek Sielski

Wydawca: Centralne Biuro Wystaw Artystycznych w Warszawie.
Published by Central Office for Art Exhibitions, Warsaw.
Katalog wydrukowano przy udziale Centrali Handlu Zagranicznego
Ars Polona, Warszawa, Krakowskie Przedmieście 7.
The catalogue was edited in co-operation with Commercial Centre
for Foregin Trade, Ars Polona, Warsaw, Krakowskie Przedmieście 7.
Drukowano w drukarni »Vartex« RO Tiskara, Varaždin, Jugosławia, 1986.
Printed by »Vartex« RO Tiskara, Varaždin, Yugoslavia, 1986.

XI MIĘDZYNARODOWE **BIENNALE PLAKATU** WARSZAWA 1986

11th INTERNATIONAL **POSTER BIENNALE** WARSAW 1986

KOMITET HONOROWY

Kazimierz Żygulski
Minister Kultury i Sztuki PRL

Jan Kinast
Wiceminister Spraw Zagranicznych PRL

Mieczysław Dembicki
Prezydent m. st. Warszawy

Jorge Frascara
Przewodniczący ICOGRADA

Wiesław Rydygier
Prezes RSW «Prasa-Książka-Ruch»

Józef Czesak
Przewodniczący Polskiego Komitetu d/s UNESCO

Andrzej Wróblewski
Rektor Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie

Tadeusz Gronowski
artysta grafik

Stanisław Wieczorek
Prezes Stowarzyszenia Polskich
Artystów Grafików Projektantów

HONORARY COMMITTEE

Kazimierz Żygulski
Minister of Culture and Art

Jan Kinast
Vice-Minister of Foreign Affairs

Mieczysław Dembicki
Mayor of Warsaw

Jorge Frascara
President ICOGRADA

Wiesław Rydygier
President «Prasa-Książka-Ruch» Company

Józef Czesak
Chairman Polish UNESCO Committee

Andrzej Wróblewski
Chancellor Warsaw Fine Arts Academy

Tadeusz Gronowski
Graphic Designer

Stanisław Wieczorek
President of Polish
Association of Graphic Designers

XI MIĘDZYNARODOWE BIENNALE PLAKATU
11th INTERNATIONAL POSTER BIENNALE

JURY

Vladimir Gažović
Czechosłowacja/Czechoslovakia

Fritz Gottschalk
Szwajcaria/Switzerland

F.H.K. Henrion
Wielka Brytania/United Kingdom

Günther Kieser
RFN/FRG

Jan Młodożeniec
Polska/Poland

Martti August Mykkänen
Finlandia/Finland

Oleg Savostiuk
ZSRR/USSR

Waldemar Świerzy
Polska/Poland

Konkurs otwarty na plakat
poświęcony doniosłej roli pokoju
w szczególnych warunkach dzisiejszego świata
1986 – Międzynarodowy Rok Pokoju

An open contest for a poster
devoted to the crucial significance of peace
in the specific conditions of the present-day world
1986 – International Year of Peace

JURY

Göran Bergkvist
Szwecja/Sweden

Ferdinand Majerhofer-Grunbuhl
ONZ/UNO

John McConnell
Wielka Brytania/United Kingdom

Oleg Savostiuk
ZSRR/USSR

Andrzej Strumiłło
ONZ/UNO

Henryk Tomaszewski
Polska/Poland

130/1986zach